華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹四七五四號 每份零售港幣式毫

今日出紙七張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

詹森總統呼籲美國人民

支持對越作戰 遏阻共黨暴政

否則將如瘟疫蔓延不可收拾

（合衆國際社美國華盛頓廿九日電）民主黨參議員曼斯菲爾今日稱，美國未與中共達成某種解決辦法前，越南或亞洲任何一處將永無眞正之和平。曼斯菲爾促請美中（共）關係有一個新途徑時謂，美國應明白表示，美國無論何時何地將與中共外交官員會晤，以討論各項歧見。

（路透社華盛頓廿八日電）籲請國內更多人支持他的越南政策的詹森總統今晚說，共黨暴政若不加遏阻的話，將會像瘟疫那樣流行。詹森在白宮對美國報人發表演講時說，有些美國人詢問爲何要把這事攬在我們身上，而不讓那些小國家自行決定其何去何從。這位美國總統說，我認爲你們許多讀者均會有個人的經驗藉以協助他們與協助我們來回答這個問題。詹森總統說，他們已見到那些國家被奴役與壓制。同時他們也見到共產暴政若不加以遏阻時，會像蔓延甚廣的一種瘟疫症。

（美聯社華盛頓廿八日電）參議員麥加錫星期四說，南越政府已告崩潰，並促請詹森總統與阿布藍斯將軍考慮設法將其重建。麥加錫稱，詹森總統曾與可能被挑選爲駐越南美軍司令威斯摩蘭將軍的繼承人。這位將於四月二日在威斯康辛州初選中與詹森總統競選的參議員在蘇柏尼州立大學演講說，形容南越政府貪污與腐敗的程度太過仁慈。麥加錫稱，說到一個政府是獨裁專制或者貪污，乃表示我們仍將他當作一個政府。麥加錫參議員說稱，南越困難的核心是在西貢未能建立一個有效的政府。

越戰開始以來 越共死卅二萬

……是據五角大廈通常可靠人士今日說的。這是隨着在此間宣佈：請美國武裝部隊參議院委員會，今日實際對F一一一機宣佈死刑，拒絕撥款發展這種海軍設計的戰鬥轟炸機後，而作出上面這些聲明。此由參院議員羅素主持的委員會，宣佈拒絕給予三億五千萬元去爲海軍發展「F一一一A」式飛機，同時此間聞第一架「F一一一A」式機已在越南失去。此間觀察家同頭指出「F一一一A」有最完善之雷達裝備，以善於迴避最新式「地對空」飛彈著名。

（美聯社南越西貢廿九日電）一架美空軍F一一一A飛機在作戰時被擊落，這是美國最新型戰機在越南戰場第一次被擊落。據軍事發言人說，F一一一A型機，週四轟炸北越狹地南部運輸軍場，引起三大爆炸，顯出擊中燃料或軍械彈藥。這些F一一一A機，每架值三百萬美元，於前週一第一次飛往北越作戰及每日均出動空襲。有六架於三月十七日抵達泰國德里基地，其派往越南戰區第一分隊。

（美聯社西貢二十九日電）B一五二長程轟炸機星期四晚和星期五對南越目標八次空襲。其中五次猛炸溪山基地周圍北越軍和炮位，以及轟炸阿修共軍集結……

美機攻[illegible]

（合衆國際社南越西貢廿九日電）星期五美國軍事發言人報告稱：一架「F一一一A」新型戰鬥轟炸機，顯然是在担任轟炸北越任務時被擊落。此種飛機是美國最新而最敏感的軍用機，以前命名爲「TFX」，曾經爭辯是否建造此每架值六百[illegible]三月之前派出六架此等飛機作最後的作戰試驗，上述的一架乃其中之一，因現仍設法搜救機中兩飛行員。發言人僅報告此「F一一一A」飛機，往東南亞區作戰迄限時未見歸來。由泰國他基爾基地起飛的空軍噴射機，曾對北[illegible]射機是剛自三[illegible]日自美本土內華[illegible]尼里斯空軍基地飛[illegible]此間者。這批新式噴射機能用雷達瞄準轟炸目標，最宜於在惡劣天氣下，執行空襲北越任務。

[illegible]海軍發言人週五宣稱[illegible]施轟北越海岸一座橋樑之[illegible]京收聽河內報導說：這艘船曾於週三被擊中，且發生大火[illegible]未有傷亡或損失，彼等未有獲悉該[illegible]

北平紅衛兵捲土重來

毛派再清算內部 江青地位又升級

二月逆流謝富治獲得全勝

（時事社二十九日電）據朝日新聞駐北京記者報導，在北京發生的所謂「二月逆流」事件的論爭，據觀測，經過連日來在市內展開激烈的示威遊行之後，公安部長兼北京市革命委員會主任委員謝富治獲得勝利，反對派可能已被整肅。據傳，對反對派給予致命的打擊的是二十四日左右，毛澤東接見解放軍幹部時，林彪發出重要指示，據消息靈通人士透露，林彪曾發佈人事命令，將與謝富治對立的代理總參謀長楊成武免職，并將包括北京衞戍區在內的解放軍幹部若干人予以更動。所謂「二月逆流」係去年從排斥舊幹部的「公社方式」轉變到包括舊幹部的「三結合」革命委員會時，極力派幹部乘機混入「三結合」，此種傾向稱爲「二月逆流」，副總理譚震林等被指爲「逆流幹部」。

（法新社北平廿九日電）北平各處牆壁週四日貼滿大字報，有如百花盛開，要求罷黜「黑頭頭楊成武」。這些大字報上的字句表示，甚至一個比楊氏更重要的人物，他已顯明地被罷免參謀長職位的，跟着由「反右派」的積極份子的行動，可能遭遇相同的命運。攻擊楊氏的大字報體積增加，但這些大字報出現並不澄清這事件眞相。但在若干大字報的暗示是，誠歇了六個月之久的「紅衞兵」可能再度捲土重來。上述大字報指出，最近的整肅係因若干影向「更新」及「澄清」黨內，以便於年底召開全國黨代表大會所遭遇的困難而引起的。

英女皇主持貧民宿舍開幕

三月廿七日英女皇到倫敦東區，爲救世軍所建之無家可歸貧民宿舍開幕。到達時由救世軍主任寇斯滿將軍（左）迎迓之攝影。此宿舍可容貧民二百餘人。（合衆國際社無綫電傳眞）

精配隱形眼鏡 Söhnges Contact-Lenses

選用德國崇格斯博士創製「微瞳型」

即配即戴 保證滿意 請注意

代理丹麥名廠「聽乃福」耳聾機眼鏡 Danavox

助視助聽 一舉兩得 方便耐用

茂昌眼鏡公司

總店：香港大道中五十七號 文店：銅鑼灣·尖沙咀·旺角

規模宏大 遠東第一

都皇·國帝

金神舞

四月一日開始推出

巴黎三傑什技團

帝國－金巴利道 電話：K636355

皇都－皇室行頂樓 電話：H237001

玉滿樓

洽商處：陳氏地產 九龍彌敦道337－339 電話：K845233 K848234 或地產辦事處電話：H735276

香港達文專科學校 英文專科

金冠酒樓夜總會

港九獨有 每晚四場 精彩表演

中國古典舞蹈 節目每晚不同 八時半演出

孟德爾什技團 表演精彩什技 十時正演出

韓國姊妹花 表演性感艷舞 十一時半演出

歐洲馬雲什技團 表演驚險什技 一時正演出

三大樂隊 每晚輪迴演奏

九龍彌敦道66號 電話：K六六二九八號

富華唐樓

一梯兩伙 二萬餘元 即買即住 只餘數伙

富園大廈

兩面單邊 二萬餘元 即買即住 只餘數伙

偉岳有限公司 電話 232472 228232

平通太子道花園洋樓

太子道373A－373B 面对巴士總站

原價$77,000 現沽$55,000

兩梯四伙·獨立洋樓·附有車位

經香港建屋貸款有限公司批准長期貸款

電話：674998·845233洽

李寶椿大廈 彌敦道中185至195號

寫字樓及舖位出租

寫字樓由144尺起 舖位由450尺起

1968 香港年鑑 經已出版

誠徵工程師及設計員

本廠擴充業務，增設各種玩具部門，擬聘請高級工程師及設計員數名，應徵者請將學歷及經驗投函香港西環卑路乍街十八號，合則約洽，不合守秘。

香港人造花廠

寫字樓出租

尖沙咀寫字樓，電話傢俬冷氣齊備，約六百呎有意者請電六七三一八三。

游泳別墅出售

新界十一咪半汀九有游泳別墅一所出售，房客廳工人房及傢電小花園等一切設備俱全，有意者請函華僑日報箱第廿九號接洽

光臨指導（恕柬不週）

飛達食品有限公司董事局敬約

謹定於公曆一九六八年三月三十日（星期六）下午三時爲本公司經營之大都會餐廳開幕典禮屆時敬請紅星蕭芳芳小姐主持剪綵敬備酒會 恭候

開幕誌慶

大都會餐廳

大展鴻圖

中華娛樂置業有限公司董事局同人

致達公司 美商北極冷氣有限公司 潘老洋行 文鏡行 振興有限公司 何智雄 文光印務

全敬賀

香港建屋貸款有限公司批准貸款樓宇

萬和花園大廈（第二期）

五月入伙 筲箕灣月華街三十八號

特價八折 售價由：$18,800起

貸款買樓 平過交租

龍城大樓

四月入伙

一次过付款 九折優待

都城地產有限公司 220305 224900

美國今年軍援計劃 四億二千萬元 中韓佔大部份

（中央社台北廿九日電）美國新聞處來自華盛頓的消息：爲今年七月一日開始的年度提出的美國援助計劃中，最大部份將給予中華民國，大韓民國，土耳其，希臘和伊朗，用以協助這些國家阻止侵略和顛覆活動。美國主管國際安全事務的助理國防部長華恩克說：「這些國家在地理上接近蘇聯和中共，使它們自然地處於最暴露於直接威脅之下的位置。」消息中說：華恩克是於三月廿八日衆院外交委員會舉行有關政府所提援外案的一次聽證會上作證，這項援外案將提供四億二千萬美元作爲實施以贈與性援助爲限之軍事性援助計劃之用。這項計劃不包括任何方式的對外軍事性銷售在內。此項議案規定：上述五個國家將獲得三億六千五百萬美元之軍事援助，大約有八千四百萬美元將給予其他四十三個國家，在這項計劃下共有四十八個國家接受援助。華恩克說：此項計劃不包括越南共和國，寮國，泰國，和北大西洋公約組織內若干國家在內。他將這項軍事援助計劃按照各地區分析如下：東南亞二億一千九百三十萬美元，近東和南亞一億七千六百四十萬美元，非洲二千三百七十萬美元，拉丁美洲二千六百萬美元。華恩克說：將三億六千五百萬美元分配給大韓民國，土耳其，希臘，伊朗和中華民國反映出軍事援助和美國的前進戰略之間的密切關係。他說：「爲了支持此項戰略，此項軍事援助的主要任務一直是──并且繼續將是──供應武器，裝備和訓練，藉以使我們的盟國在嚇阻力量及初步防衛上所有的需要和它們的經濟力量所能提供者之間的差距能獲彌補。」

菲律賓總統宣佈 菲與共黨國家 短期局部通[illegible] 出口品暫[illegible]

（泛亞社馬尼剌廿九日電）菲總統馬可斯昨在農業協會大會宣佈，菲[illegible]

[illegible]袖揭出武力奪取北婆之要求，已予批駁。菲外長賴謨思今晨宣佈，菲政府決定促大馬談判北婆領土主權問題，以期獲得以和平解決。此項談判[illegible]

中共炮擊金門 傷平民兒童

（中央社金門廿九日電）大膽共炮于廿七日晚八時擾射金門時，瓊林村被擊毀民防兩棚，其中兒童三人及訪客一人受傷，經急救後脫險。另共炮一發擊中蔡佳貴的房屋，他當時正與來訪友人許添木談話，彈穿牆而入，不僅他在廳中溫習功課的子女蔡文淵、蔡彩娥傷及足部，許添木頭部亦被擦傷，即送衛生院包紮後回家治療。

[illegible] 邦交破裂

（泛亞社東京廿九日電）北平電台宣佈中共中央昨日致電緬共中央，一面祝賀後者建黨二十周年，一面促其堅持武裝奪權鬥爭，以推翻「美帝在緬之代理人」尼溫反動集團」。此間觀察家謂，從上述措施而論，中共與緬甸之邦交，隨時可以破裂，惟觀察家謂，中共發出此項宣佈，須然力圖擺脫其[illegible]之嫌疑，[illegible]中共[illegible]之馬列主[illegible]

傳[illegible] 停炸[illegible] 白宮正式否認

（路透社華盛頓廿九日電）白宮發言人新聞助理秘書湯莊遜表示，對傳說詹森總統下令暫停轟炸北越三十天一說，並無所聞。

（合衆國際社美國華盛頓三十日電）維斯康辛州共和黨議員萊亞時週五說，他相信詹森總統正考慮對北越暫停轟炸三十天。萊氏爲國會中共和黨會議主席。他並無透露該消息來源。只說他聽聞上述措施將與下週二之維斯康辛州初選選動同時進行。但又補充說：他本人並不同意這一政策。

[illegible]二十九日電）菲總統[illegible]昨日深夜下令國防部公開有關柯島秘密訓練營之計劃及有關部隊文件，並轉飭所屬部隊禁止菲方武裝分子越界進入北婆（沙巴）。此項命令實即等於政府對於若干回教領[illegible]

[illegible]代表團飛紐西蘭出席本屆公約理事會議，屆時渠將在會中提出此請求。他納謂本屆理事會議之另一要務，爲討論如何協助泰國安置一批業已改過自新之泰共份子問題。

社論 香港市民不是小孩子

香港市民不是小孩子，香港市民知道處境艱難，知道如何應付艱難。換言之，香港市民是經得起考驗的。

在立法局會議中，財政司郭伯偉是毫無保留的提出了這個問題，并公開讚揚香港市民的堅強意志與魄力了。財政司說他本人感到憂慮的是在衆多意見中，流露出一種暗示，認爲對待本港市民應該像對待小孩子一樣，因去年行爲良好，故應給予獎勵，又要哄騙一番，好讓他們明年也循規蹈矩。他表示極端反對此種家長式的，如假包換的殖民地態度，因這是對本港市民的莫大侮辱，正如去年，他認爲對本港市民在受攻擊中不屈不撓的態度所表現的驚異（感到欽佩卻是例外）是一種侮辱一樣。他並不以爲本港是如此一種社會，倘若對香港市民的力量，氣魄及理智保持信心是自滿的話，他寧願做一個自滿的人了。

我們完全同意財政司這種觀點。但香港市民也是人，并非神。人自然有困難，亦自然有希望。今天香港市民所感到的困難是什麼？就是如何的提高和改善生活水準，市民一致的希望是什麼？是大家可以安安樂樂的生活下去。這已經不是簡單的事。希望政府當局明白這一點，則整個施政計劃，才可以配合實際情況，實現香港繁榮與提高市民生活水準的目標。

我們并不希望再批評財政司所提示的改善與提高香港市民生活水準的目標，特別是再不希望再批評財政司所擬訂的預算案。因爲我們并非專家，如果徒然作表面的批評，許多時候足以引起誤解的。但財政司既然有了上述的觀點，對香港市民有正確的、深切的認識，我們對其預算案之實施自然增加信心。用一句簡單的話說：香港是需要發展的，但任何發展計劃都要配合改善與提高市民生活水準這個總目標，便是香港市民一致之希望了。

印尼總統蘇哈圖訪問日本

印尼總統蘇哈圖前天官式訪問東京，預定逗留五日，與日本首腦會談。蘇哈圖此行，表面上雖然是對佐藤首相去年十月訪問耶加達的報聘，但更重要的是：印尼在挽救經濟危機及復興建設方面，期待日本合作，甚爲殷切。所以蘇哈圖在大前天獲得臨時人民協商會議通過他所希望的幾項重要議案之後，就立即啟程出國。

就中尤其是，印尼亟需日本給予一億一千萬美元的援助。關於此事，蘇哈圖曾迭次通過外交途徑，向日本提出，均未有結果。於是，他就親自出馬了。

印尼由今年一月開始的新年度國家總預算，赤字甚巨；同時，決定實行五年建設計劃，需用大量外匯，早已打算向外國借貸三億二千五百萬美元，希望美、日兩國分別援助三分之一。關於此點，依據印尼的看法，美、日在西方去年舉行對印尼債權國會議時，已經承諾。日本方面，佐藤首相去年秋天訪問印尼，亦已答允。因此，傳說蘇哈圖對於他此行的任務，滿懷樂觀。

然而，日本儘管經濟成長率高冠全世界，國際收支卻有赤字。雖然在政治外交上需要大力拉攏印尼，惟在財政經濟上卻又頗感困難。所以只打算像去年那樣，貸給六千萬美元。不過從種種情勢推測，日本在六千萬美元之外，另給予一部份日圓貸款，可能性是很大的。

以上是就印尼政府要求日本政府援助而言。印尼政府年來，對於石油、鑛山、森林、漁業等項資源的開發，採取一種導致外國資本的政策；並且曾與日本的私人財團接觸；惟未獲得多大的成果。蘇哈圖此行，必將同時向這方面下功夫。此次隨同蘇哈圖訪問日本者，除了財政部長謝達之外，還有經濟計劃部長維佐約，他的任務似乎就在於誘致日本的私人資金。

日本經濟團體聯合會副會長植村甲午郎，印尼委員會委員長高杉晉一同，富士製鐵社社長永野重雄等，曾於二十五日晉謁佐藤首相，促請日政府積極與印尼進行經濟合作，並表達經濟界對於此事的意見。他們還主張：倘若蘇哈圖要借一億美元，日本應予答允云。單單這一點，也就是以顯示日本經濟界是如何地重視印尼了。

印尼一向有「未開發的寶庫」之稱，加以位於西太平洋，與日本距離不遠，東京自必垂涎欲滴。

印尼臨時人民協商會議此次大會，除了通過蘇哈圖爲正式總統之外，還通過把大選延期至一九七一年七月五日及批准政府所提的五年建設計劃。總統任期爲五年，這意味蘇哈圖已建立了長期政權，印尼局勢可望趨於穩定。外國企業家投資不像過去那樣諸多顧慮。

外國資本鑑於蘇加諾時代曾沒收外國企業，他們對於新的投資原有戒心。惟蘇哈圖政權已分別與美國、荷蘭、西德締結「保證投資協定」，主要內容是：倘若投資的事業遭受充公或發生其他緊急事故，美、荷、德政府將按投資額百分之七十五要求補償。所以美、荷、德商人還來對於投資，極感興趣。印尼政府擬趁蘇哈圖訪日之便，正式向日本建議，簽訂同樣協定；聽說日本甚表歡迎。日本經濟界現在顧慮的，只是印尼經濟依然動盪，政治亦未穩定。

印尼得天獨厚，資源豐富，人口衆多；獨立以後，又沒有國外的威脅；加諸狂妄糊塗，政治可能已上軌道。現在共產黨崩潰，國民黨殘落，回教徒和軍人代之而興。印尼軍人由於在獨立運動過程中，參加政治鬥爭，已具有政治家的品質，並非一般普通軍人可比，不過，要想能夠確切把握當前的複雜情勢，適當處理國務，自屬不易。即以印尼的經濟惡化來說，物資的缺乏不足，固係事實；一般官員行政能力薄弱，亦不容否認。

更重要的是：舉國上下，對於建國的理想，同受蘇加諾時代好高騖遠的影響，現在的目標還不夠明確。今後必須腳踏實地，採取中庸之道。在國內方面，調和各種勢力，以期統一團結，對外方面，與其高唱「獨立於東西之間」，何如坦率表明傾向西方。最高的原則既定，具體措施亦就不難籌劃安排。蘇哈圖此次東京之行，不妨留心考察，作爲施政的借鏡。

蔣總統設茶會 招待青年代表 各界青年集會慶祝青年節

（中央社台北廿九日電）蔣總統今天上午十一時，在陽明山中山樓接受全國青年代表李琦瑞恭讀[illegible]年的致敬，[illegible]致敬書後，並曾對一千六百名優秀青年宣讀青年節文告。總統御茶絲色五星上將戎裝，於十一時正親臨中山樓中華文化堂，首先由青年代表李琦瑞恭讀慶祝青年節大會上總統致敬書代表全[illegible]證：他們平時勤以[illegible]學，精誠團結在總統四週，只要反攻的號角一響，大家一定奮力爭先，義無反顧，[illegible]同胞，重建三民主義的新中國。總統頻頻點首，並表示謝意。總統的領導[illegible]中華民國萬歲」「蔣總統萬歲」[illegible]

[illegible]

青年反共救國團總團部舉行[illegible]。中國國民黨中央委員會秘書長谷鳳翔會主持頒獎典禮頒發青年獎章，優秀大專青年及社會青年，經評選爲優秀青年獎勵[illegible]清[illegible]和[illegible]團、操槍、鼓號等，熱烈慶祝這個屬於他們的節目。他們並且代表北市所有的學生[illegible]，向總統致敬，由總府第三局長吳順明代表受禮。青年們精神飽滿，動作整齊劃一，服飾鮮明活潑，浩浩蕩蕩，惹人注目。他們在表演後，隨即開始萬人大遊行，有四十二個學校參加，分南北兩隊，遊行台北全市，聲勢浩大，充滿青年人活力。

新郎殺賓客 鬧新房起禍

（泛亞社曼谷廿九日電）泰國開康縣祖坡賴區第四村前夜發生鬧新房引起命案事件，當場死傷各一人，據警方稱：行兇者爲新郎。一名酒醉之賓客將石塊自窗扔入新房，新婚夫婦進入洞房之後，新郎大怒，持槍奔至屋外，對扔石者，連發三槍，其時有另一五十三歲醉客上前阻止，但當場被其射殺，新郎見闖下大禍，即逃向新娘身旁[illegible]逃去無蹤。

美總統召開軍事會議 三月廿七日美總統詹森，在白宮舉行軍事會議，出席人員之一部，由左起：軍統管制及裁兵局主任科士達；副國務卿萊查伯；詹森；及南越美軍副司令，阿布林斯將軍。（合衆國際社無綫電傳真）

威斯摩蘭調職與越戰　余[illegible]

越南美軍總司令威斯摩蘭的調職，在今日的情勢下，已經不是令人覺得奇異的消息；當越共在南越數十城市發動全面襲擊後，一般軍事觀察家預料到，美國用之於南越的策略，需要認真檢討，美軍的指揮人員也要負起錯過的責任。

威斯摩蘭應該辭職

遠在前曾指出，如果將來有人寫近代越南戰史的話，越共今春在南越各城市發動的襲擊，將會被提起，在四十七萬美軍，近五十萬南越政府軍與及近五萬韓澳紐盟軍重重的佈防下，越共能夠造成全面春季攻擊，無論如何，這是非常特出和具有非凡的軍事氣魄的。

相反的，美越盟軍的情報工作完全失敗。在軍事上，情報工作極爲重要，尤其是對付游擊戰，若情報工作差，要打一場勝仗，是相當困難的，事實上，美越盟軍有壓倒的火力和行動迅速的直升機隊，對越共的追擊搜索，仍不容易捕捉到較大股的越共。

不容否認，越共的春季全面襲擊，是美軍在南越的一場巨大的挫折，作爲美軍總司令的威斯摩蘭將軍，提出辭職是必須的，也可說是符合軍人習慣的。

在軍事上有一句常爲我人所提到的話──「勝敗兵家常事」，然而越共展開全面性襲擊，美越盟軍事前全無所知，全無所備，一位軍事者宿說：這是不可能的，他又強調：對於不能發生的事，而竟然發生了，那是屬於極不尋常的失敗，那亦是作爲一個軍事首腦應要負責的。

這位軍事者宿又笑談的說：若果這是一個過去的日軍將領負責，當在肅清了越共的突擊份子以後，這個日軍將領可能會表演一場切腹的！

美國防部與前線將領有歧見

在評論及南越戰局時，我人曾指出，麥納馬拉的離開國防部，其中一個原因，可能是他對南越用兵的決策不加同意。依美國國防部的假設，直至一九六六年年底止，南越美軍增加至近三十萬人（不包括第七艦隊的海空軍人數），即已足夠應付越共。換言之，麥納馬拉以爲美軍增援南越超過三十萬人，在預算上是一項頗不輕的負担。

美國國防部與南越的美軍將領間有歧見，已早有所聞，美國防部的觀點是美軍可以不必再增加，應從速編練南越政府軍，使之能夠担負起作戰的主要責任。國防部同時又以爲，南越戰場所需要的，不是更多的美國士兵，而是要有更高明的戰略和戰術，若果沒有更高明的戰略戰術，無法偵知越共的動態和行踪，再有更多的美國士兵，亦難於達致殲滅越共的戰果。

但南越的美軍將領卻幾乎有一個成見

美軍的計劃有問題

，南越政府軍訓練仍不足夠，且南越政府軍若干高級將領之間尚未見能夠一致合作，太依賴南越政府軍作戰，是不大可靠的。由於過去有不少南越政府軍的武裝配備，莫名其妙的落在越共手中，使美軍將領感覺到，太快的信賴及充分的裝備南越政府軍，可能是間接的在幫助越共的補給。

關於南越政府軍的編練問題，依南越美軍決策當局所定計劃，到明年年底止，南越政府軍的人數將有六十五萬人完成訓練，而大約至該年，美軍在南越對越共的掃蕩，已經有顯著的成就，至少是湄公河下游三角洲及西貢周圍的越共，已被肅清（即第三軍區及第四軍區），然後，美軍逐漸從該等地區撤退，由南越政府軍接管，這種計劃令人發覺出有下列兩個偏見：

一、美軍得須担負起全部作戰任務，南越政府軍的力量似未被列入重要的預算。

二、對於從越共手中克復過來的地區，美軍要經過一方番後工作之後，才交由南越政府軍接管，這是說，南越政府軍除了軍事上要跟着美軍外，在民政方面，亦得跟在美軍後面。

由美軍担負更多的戰鬥任務，三十萬

美軍越政府軍主副的爭論

應該是「南越政府軍配合美軍作戰？」還是「美軍配合南越政府軍作戰？」誰爲主體？誰爲副體？據說這亦是前線美軍將領與美國防部所爭論的一個問題。國防部很堅持的認定，應該用盡可能的方法扶植南越政府軍使之早日成爲對抗越共的主體。又據說，過去的麥萊將軍就是持有此種意見的主要的一人，因此，在他手中，許多年青有活力的南越軍人幹部，都被很迅速的提拔起來。但是麥萊將軍爲何急急離開南越，這是一個耐人尋味的疑問？

年前，西貢一家華文報紙的社長過港，曾與筆者長談南越政局戰局。據指出：有一個現象是，在作戰中，不少南越政府軍事領單獨担任戰鬥任務，他們覺得與美軍配合作戰，居於極爲被動的地位，他們亦頗不習慣美軍的作戰格式，在進攻某一處山林或一個疑有越共潛伏的山莊之時，

將南越軍的戰鬥意志及能力低估，而輕置不敢予以重用，這是美國國防部所大不以爲然的。據說，美國防部的建議及「督促」，美軍與南越政府軍的配合作戰，年來已有極大進展，尤其是這一次的對付越共春季襲擊，南越政府軍配合美軍作戰，士氣極高且有機巧的表現。

[illegible]軍在第四軍區[illegible]作戰的成績，頗有令人滿意，在中部山區的南越政府軍的兩個師，亦以勇敢善戰知名。

美越軍及人民不容隔膜

該社長又稱：第四軍區司令部文光就是個喜歡由南越政府軍單獨作戰的軍人，他所指揮的部隊，在湄公河下游三角洲戰績極佳，他亦爲該區人民所擁護的。（部文光現似已沒有担任第四軍區司令之職）部文光和南越政府若干領袖都明白，三角洲農村地區不適宜於大規模的轟炸，他們認定，即使政府軍與越共有同樣的傷亡，也是值得的，而鄉村中的房屋和平民的生命，則要儘可能避免在戰鬥中無端端的犧牲。他們又主張，消滅越共最實際的方法，是由戰鬥兵謹慎和機智的攻擊，而不是用大量的炮彈和炸彈將越共「趕走」。

由於某一小部份的南越政府軍的裝備，莫名其妙的落入越共手中，就輕視政府軍的戰鬥能力和鬥志，那是錯誤的。雖然美軍不想與政府軍脫節，可是如果太輕視政府軍的地位，無異形成美越軍間的隔膜。

美越軍間如有明顯的隔膜，相因發生的，是美軍與南越人民的隔膜，這是十分值得注意的缺憾，也是今後新任美軍統帥應特別努力去改善的事。

[illegible]越一地區進擊。在進抵「佔領區（[illegible]是克復區）」時，南越軍所具[illegible]，而被擊敗的越共卻甚少。有[illegible]政府軍對該種情形，都有無限感慨，在他們心目中，攻擊前的大量轟炸，並不一定能夠消滅越共，越共早已熟知美軍的進攻習慣，他們是有兩條腿的。

蔣總統發表青年節文告 呼籲青年奮鬥 實現先烈遺志 發揚黃花崗革命精神復興國家

（續昨）

青年子弟們，大[illegible]知道，三民主義[illegible]是以倫理，民主，科學，融合而成的[illegible]

[illegible]其重心，對軍印革命[illegible]時期，則是以民權主[illegible]爲重心，在今日[illegible]共匪亂復興的國民革命時期，乃是以民生[illegible]們乃是以民族主義[illegible]，必如此，而後國民革命才能收其全功，[illegible]生的建設不成，即[illegible]族革命，不僅喪失民[illegible]倫理爲其指標：所以一切學問，皆要以中華民族文化[illegible]綱紀之三民主義爲中心，一切科學，都要[illegible]

[illegible]主義爲重心的革命[illegible]命時期，乃是以民[illegible]的本質之科學爲[illegible]，自然無論任何時期，我們皆無不以民[illegible]主義國民革命勝利[illegible]功之基礎，因爲民主與科學，正可造成國家的進步，增其民族倫理道德。但如其失去民族倫理，忘了對國家歷史的責任，則民主與科學，不僅無所依附，失其功效，且將招致民族無窮的災難，民國成立之初，革命黨人皆誤以爲民族革命成功，革命目已達，因而急忽視了民主與科的重要，只有國父不憚提出警告，指出民族革命的目的，是爲要建設其民主與民生主義的國家。

[illegible]族革命，[illegible]建設[illegible]生的建設不成，[illegible]到其成功的目的。後當民國七八年之間，國人雖深感於軍閥割據自私，民生痛苦，民權創無餘，乃轉而倡導民主與科學，但由於遺忘了其民族倫理之基本問題，而且還有人反對民族倫理，因此那種民主與科學，皆未能於民族倫理上紮根，故仍無補於國家建設與民族文化之發揚。總之，今天我們要建設真正的民主與科學的大業，期其有成，乃必須以民族倫理爲其根基，確實做到。

科學不忘國家的民主不忘民族的倫理建設。

科學必須以建立國家基礎，發揚民族

一「海爲貴」的民權主義，亦是最重視「利用厚生」的科學精神，遠在千年以前，我們民族，無論農工醫藥，亦無不[illegible]，以及天文輿地，一切格致之學，就都超過當時任何國家，而歷史與事實更能證明，中華民族，實具有最高的智慧和能力，只因國運異族侵凌，才致民

[illegible]

力量，并發揮其燦爛光輝之異彩。

今天大家既知保衛固有文化，承担復國建國大業之重要，而且更知道今天又是一個科學的時代，所以發展科學，乃是當前最急切的任務。大家可以深信，只要科學的發展，能夠迎頭趕上時代，而且能用得其道，則國家民族，便可以迅速復興，民生福利，更可以獲得提高，須知我們固有的文化，不僅重視

族精神衰頹，而民族文化亦隨之中落，以致國家式微，至於此極！所以今日只要大家能恢復民族的自信心和自尊心，只要每一個青年皆能立志，以「懸的以赴，而每學校，皆能以發揚民族文化三民主義爲宗旨，以發揮每一學生的智慧與潛力，爲國家民族所用，則復國建國事業，自必在大家這一代青年奮發成，乃可斷言！

政府爲了延長國民基本教育從六年到

九年，以厚植國民道德和知識力量的根基，並提高科學研究水準，以促進科學的進步與發展，現正採取各種措施，實行全面改革，冀望我青年子弟的需要，以科學報國，以革命救國，以保衛民族文化爲己任，亦以天下興亡爲己任。

青年子弟們！毋忘中華民族，乃是優秀的民族，中華文化，乃是最悠久而高尚的文化，所以青年不但要切實自覺是中華民族

[illegible]往開來的一分子，而且更要以身爲頂天立地的中國人爲其光榮，個人的一切，既要承受於歷代祖先相傳的民族文化，就都有[illegible]知所能，以爲國家民族負責，爲世界人類服務的大職事重任，故今日青年，都要以國家的成敗爲成敗，以民族的榮辱爲榮辱，將個人的學問事業，滙爲民族生命的長江大河，以激起反共救國，天揭地的革命怒潮，完成我們民

革命的第三期任務，青年子弟們！國家有責任扶植青年，青年有責任建設國家，國家和青年都必須自信，勇敢而[illegible]提高民族文化的[illegible]！承接中華民國七十年[illegible]烈士的遺志，[illegible]時代的改[illegible]承担起復國建國的[illegible]創造時代的偉大使命，現在我們來一齊高呼：中華民國萬歲！三民主義萬歲！黃花岡烈士革命精神萬古長存！

朱舜水的孤忠與孤獨　李嘉

海外遺民竟不歸　老來東望淚頻揮
終身恥食與朝粟　更勝西山賦采薇
　　　　清黃遵憲日本雜事詩詠朱舜水

生於明末，死在異邦，國破三十餘年，臨終依然不改明朝衣冠的朱舜水（一六〇〇──一六八二）可以說是在孤忠與孤獨中渡過了他的一生。他八十三歲漫長的年月，是一連串國破、家亡、流離、病苦的痛史，我們今天甚至可以用「忠」與「孤」兩個大字來作他的生涯的象徵：「忠」是他一生的信仰與靈魂，「孤」是他終身的生活遭遇。

這位明末大儒生於明萬曆二十九年。八歲的時候父親死去，成爲孤兒，這可以說是他一生孤獨與患難的開始。他在晚年給他的日本門生安東守約的信間中，談到他的童年說：「僕見典籍，輒自傷心，每淚下，不幸幼齡喪父，不知爲學之道。」

幼年喪父生活貧苦

他因爲父親早死，更遭遇到年年災荒，少年家庭清苦，在他的「與孫男書」中，他回憶他少年刻苦的生活，說「我自幼食貧，䊢疏衣，年二十歲，遭逢七載飢荒。」

朱舜水雖然生長在孤苦清貧，天災人禍之中，可是因爲聰明好學，博學強記，在鄉里被宗族長輩目爲極有出息的後才，將來大有希望做國家相公卿，而朱自己亦頗有一番雄心抱負，可是成年後見到明朝中奸臣當道，國家衰亡，感國悲憤心痛，便亦打消了進取仕途的念頭，開始有隱世遺逸之意，[illegible]他成年後[illegible]的[illegible]。

他當時曾[illegible]他的新[illegible]夫人葉氏[illegible]

他不願意做官，說「萬一自己考取進士，必先被放做縣令，二三年後，會得到老百姓的愛戴與上官的稱譽，因而被保薦爲朝廷大官，可是他自知「謏直敢言」，結果「必獲大罪，身家不保」，這可見朱舜水並不是生來就有淡泊出世之意，在他自稱爲「高蹈」的心情之中，有無限的感慨與亂世中常見的正義感的孤獨。

崇禎十一年，朱舜水三十九歲的時候，被當時提督蘇（州）松（江）等處學政監察御史推薦到禮部爲恩貢生，評爲「文武全才第一」。他的貢舉被他的恩貢座師禮部尚書吳鍾巒，推薦他爲「開國來第一」，可見他文章學識之高。因此從崇禎十六年（一六四三）到永曆四年（一六五〇）的八年之間，朝廷和封疆大吏前後十二次徵辟他，想起用他共謀大計，可是每次他都堅辭不受。一直到永曆十一年（一六五七），他在安南接到監國魯王的詔書，才「特制儒士衣巾，設香案開讀，叩頭謝恩，[illegible]。」魯王的那封詔書是永曆八年三月便發出的，因爲朱舜水已到海外，所以不明，輾轉三年，最後由日本[illegible]，才送達他的客寓。

魯王詔書三年始到

魯王在詔書中勉勵朱舜水[illegible]不折，遠遁忘家，[illegible]之詩，豈能忘情。[illegible]，終軍之請，[illegible]佇以俟。茲特申勅召爾，[illegible]佐予；復興事業，[illegible]文章[illegible]幾句極爲誠懇的詔書，可能打動了多年流離在海外的朱舜水的心。他叩頭謝恩，草了兩道謝恩的奏疏說：「[illegible]臣之志[illegible]」。朱舜水準備立刻動身回國明州（厦門）効命，可是突然發生了所謂「安南之役」，未能成行。朱舜水因爲拒絕下拜安南國王，國王大怒，[illegible]結果被軟禁了一個時期，[illegible]的那封恩詔，朱舜水終生[illegible]中，到死爲止，始終沒有[illegible]亦從沒有打開給人看過[illegible]歸入棺中；[illegible]所以[illegible]被收藏保存在[illegible]（未完）

南越反政府份子 絕食要求釋放

（美聯社南西貢二十九日電）由政府拘留而未被控告的四名及政府份子，曾於週五說，彼等將繼續舉行絕食示威，他們且議論阮文紹總統把他們釋放，抗議「警察國家」政策。彼等四人，是在二月被政府拘留作「保護羈留」的二十餘人中其中數名。這項絕食示威的四件，是由名列僑次於阮文紹總統的總統候選人張廷裕，前經濟部長區歸庭（譯音），及前國防部長何東明聯合簽署後致交阮文紹總統者。

五分鐘讀畢今日本報新聞精華

一夕義唱突破七萬五千　昨晚八大社團爲救童助學義唱，籌得善款超過七萬五千元之巨，突破義唱紀錄。（第二張第三頁）

各界聯請英廷留任戴督　港九新界人士，昨日展開一個挽留戴麟趾總督留任的運動，即將進行聯署，請兩局議員轉呈英廷請求。（第二張第一頁）

韓國公實局籃球隊訪港　自去年動亂以來，絕少外地籃球隊訪港，今夕假座伊利沙伯體育館舉行首戰，韓國公實局籃球隊作訪港第一仗，由本港銀牌冠軍南華迎戰，序幕節目由港台廣播女職員隊對大同女籃隊。（第二張第四頁）

各級鋼琴冠軍順利產生　昨鋼琴獨奏總決賽，八級冠軍順利產生，第一級黃定綱，第二級黃學憲，第三級范汎獎，第四級夏萊斯，第五級熊瑋，第六級梁樂莉，第七級吳季敏。（第一頁）

元朗殺警奪槍命案審訊　元朗錦田嘩警槍命案兩被告，昨在高院開審，整日聽取控辯陳詞。（第四頁）

一個現役警員涉嫌貪污　一名現役警員涉嫌貪污昨在地院審訊，證人登台作供，指被告以同一方式，向學童恐嚇索款，曾收受數元，致索仍續等。（第二張第二頁）

教師應勿放棄選舉權利　教聯會今發表告，因市政局改選日期舉行，教師應早日辦理選民登記工作。（第六張第三頁）

各銀行二底存款巨幅增　二月底全港各銀行存款總數八十五億五千八百萬元，增二億元多，放款亦六千五億六千萬元，增二千七百萬元。（第五張第一頁）

CITY HALL

美英向西方七[illegible] 改革國際貨幣 消除美元壓力
以緩和世界黃金日趨短絀危機

（合衆國際社瑞典斯德哥爾摩廿九日電）美國和英國今日敦請自由世界金融國家（十國集團）迅速通過一項革命性之貨幣改革，此項改革旨在和緩世界日益增加之黃金短絀，并消除對美元之若干壓力。惟法國則謂，法國勢將繼續反對該項改革，除非美國使其經濟置於良好地位，并使美元在世界貿易中解除其支配角色。非共產世界之十個最高國家之財長及中央銀行總裁，今晨在此間就國際貨幣計劃舉行決定性會談。

（合衆國際社美國華盛頓廿九日電）美國參議院已採取行動，禁止美國黃金流入若干國家，諸如仍然欠下美國第一次及第二次世界大戰時債項之法國。參議院週四以四十八對廿五票通過一項修正案，該修正案可能禁止將美國黃金付給在一、二次世界大戰欠下美國債款之國家，同時將使美國財政部要求欠債逾九十天之國家償還欠債。

（泛亞社東京廿九日電）美萬國寶通銀行副總裁馬丁路齊昨在此間發表演說謂，黃金之貨幣作用，日益減低，其前途十分黯淡，目前人人雖搶購黃金，但黃金將來將失去其貨幣價值，而僅有工業及藝術用途，馬丁路齊認為目前國際貨幣制度與一九三〇年代時略似，但有一重要不同之點，一九三〇年代時，美國經濟不景氣，但美國目前經濟情況十分鞏固，扯平對外貿易逆差絕不成問題，彼同時認為提高金價並非好辦法。

（法新社瑞士蘇黎世廿九日電）瑞士國家銀行總裁伊克爾今日發出警告，反對黃金價格之提昇，且否認美元為一種「弱」之貨幣。彼在蘇黎世經濟學會發表演說時稱加倍現時每安士卅五美元之市價，只有鼓勵進一步的投機買賣，且大大增加通貨膨脹的壓力。彼又謂：在金價激增聲中而能獲利的只有那些獲得國內黃金儲備的國家而已。

（法新社美國華盛頓廿八日電）聯邦儲備局今日宣稱：美國黃金儲備，在二月間已減少了一〇三、〇〇〇、〇〇〇美元。至二月杪止，美國黃金儲備量為一一、九〇〇、〇〇〇、〇〇〇美元，而在一月卅一日止的黃金儲備額則為一二、〇〇三、〇〇〇、〇〇〇美元，一九六七年一月杪之儲備量則為一三、一六一、〇〇〇、〇〇〇美元。

印尼總統表示 暫無意參與東南亞 一反共集體軍事防衛

（美聯社日本東京廿九日電）印尼總統蘇哈圖週五稱，印尼目前無意參與東南亞反共集體軍事防衛體系，惟又謂，印尼將與其他東南亞國家合作發展區域性經濟及文化關係。蘇哈圖告記者招待會稱，如有要求，印尼準備斡旋和平解決越戰。

（合衆國際社印尼耶加達廿九日電）安塔拉通訊社今日報稱：印尼海軍上將察雅迪上週將訪問菲律賓，對兩國間的過境協議事項，進行一次磋商會談。蔡氏是蘇哈圖總統訪日代表團的成員之一。但他將在四月一日，從東京前往馬尼拉，而不參加總統的富棉之行。

（時事社東京廿九日電）印尼總統蘇哈托偕同夫人及外長馬立克、財長蘇德等一行，二十八日搭乘印尼航空公司專機來日訪問。蘇哈托總統是為答謝佐藤首相去秋訪問印尼而來日訪問的。他在訪日期間，日本政府將以國賓待遇接待。在機場發表聲明後，旋即訪問日本天皇。蘇哈托並將印尼共和國一等勳章贈給天皇。日本天皇也把日本大勳位菊花大綬贈給蘇哈托。蘇哈托在機場發表聲明說：這次本人訪問日本是應日本政府邀請，本人此行除了親身觀察日本的情形外，並將就印尼及日本交換意見，近年兩國合作關係，可以說是由相互理解所促進。又說，印尼政府對於日本對印尼所面臨的經濟方面各種問題，具有理解，並努力援助解決這些問題，對此點，蘇哈托予以很高的評價，相信由於這次本人訪問日本，今後兩國關係及合作，將更加增強。

（美聯社東京廿九日電）印尼總統蘇哈圖星期五早晨展開在東京的第二天官式訪問，於日本首相的官邸，與佐藤榮作首相舉行會談，討論兩國之間的問題。

兩位亞洲領袖近一小時的會談中所討論之內容，並未公佈。蘇哈圖與他所率領之團體星期四到達此間作十五天的官式訪問，其中包括印尼外長馬力克和財政部長蘇德。據消息人士說：他們討論的問題以日本對印尼之經援問題為主。在雙方之會談中，越南及中共問題亦在其討論之列，在握相府的另外一個房間中，馬力克和蘇德與日本外相三木武夫及財相水田三喜男舉行會談，內容未透露。

美記者耶城被逐 只因拒絕更換護照簽證

（美聯社印尼耶加達廿九日電）美聯社駐耶加達記者韋命四月六日離境。此為經過一九六六年所有美國記者被逐事件後，第一名被逐之新聞人員。

通訊員威廉，過去兩年來一直在印尼。他的被逐，只是單純因為他拒絕更換護照簽證。

外交部人員說此事是印尼政府中之軍人分子引起。包括外長馬力克在內的印尼外交部，曾企圖阻止這一不公平的驅逐，但是，結果沒有成功。

美官員與北越代表 曾在永珍會談 討論和戰問題

（合衆國際社越南西貢廿九日電）外交人士稱，美大使館官員曾首次與北越代表作面對面之協議，商討兩國和解問題及安排週五將放三名被捕的北越海員。他們又說，兩國所舉行的首次會談是由美國動議者，會議之舉行地點是在附近寮國的永珍，日期則在過去數週內。

倫敦自由金市 每日開價兩次
買賣仍需以現金交收

新聞說明

倫敦黃金買賣商人經過緊急會議後已作出多項新決定。據英格蘭銀行官稱：倫敦黃金自由市場將依原定計劃，於四月一日復業，即下週一正式開市。

倫敦自由金市復業後對交易規章有若干修改，新規章規定金價每日訂定兩次，即國際時間九時三十分及十四時，而不是以前的每日一次定價。將來黃金定價時新內定之價格，將以美元計算，而以前則用英鎊，但買賣之進行，仍可用其他貨幣及按照當時之匯率。自由市場購買黃金，銀行將收佣金百分之點二五，但將免費代客出售，而目前則買賣黃金均收佣金千分之點二五，即是說新規章規定之交易買賣佣金較以前增加達十倍。在定價之外，買賣價格可由買賣雙方與銀行談判達成。至於其他規章則依然不變，

據倫敦金融觀察家相信，自由金市之新規章中關於買賣雙方在黃金交易中祇由買家銀行收取佣金百分之點二五，而廢除賣家的佣金，其目的在於鼓勵賣家，尤其是針對南非，希望這個佔世界黃金產量百分之八十之南非的黃金，經由倫敦自由金市場進行買賣，因此倫敦自由金市對南非之黃金供應頗為重視。

關於新規章規定每日定價兩次之作用，乃完全為穩定金市價格而作出者，蓋在沒有黃金聯營的穩定力量之中，金價起跌可能較大。

至於黃金交易以美元作價而非用英鎊，觀察家認為這是英鎊作為國際貨幣經已式微的迹象。不過倫敦自由金市與巴黎及蘇黎世不同，黃金交易不受乎本場內顧客之障礙，蓋英政府保禁止英人存有金條或金幣者。

·錫堃·

以色列投訴 責約旦挑釁

（路透社紐約聯合國廿九日電）以色列今天向聯合國安理會正式投訴，指責約旦在今最重新挑起戰端。但以色列並未有要求安理會為此調停，而只是將該意見書向會員國分送。

（合衆國際社以色列耶路撒冷廿九日電）以色列官方發言人今日，當約旦向在約旦谷的以色列區炮擊後，以色列使用飛機進攻約旦的炮位。

以方於下午一時四十分正式發表通告說，約旦大炮，自加里尼海至死海，沿約旦谷一帶，向以方開火，現雙方仍在交火中。

為明瞭美駐軍狀況 日調查團訪問那霸

（東京電台廿九日廣播）為了調查美國B52戰略轟炸機在沖繩駐留實際情形，以沖繩問題座談會主席大兵為團長的調查團，廿八日前往那霸。這是因為琉球立法院，和沖繩禁止原子彈氫彈協議會代表，上次到東京訪問時。他們曾經表示。B52駐留沖繩，使當地居民感覺不安，並認為可能使沖繩捲入戰爭漩渦，要求佐藤總理向美國交涉將B52撤走。同時希望派人到調查實際情形。前以派遣了這個調查團。一行務求沖繩返還日本以後的基本問題等對現地實際情形，要作詳細的調查。

攜備炸藥行劫 豈同歸於盡耶

（美聯社日本東京二十九日電）一個星期五下午，一個持有手槍和炸藥的劫匪，在東京市中心銀行裏，當着出納員和顧客面前，劫去了一千萬日元（二萬七千美元）。

警方說：該匪年約二十八歲。事發時，右手持槍，左手拿炸藥。當時在場的有三十名行員和二十名顧客，但無人因此受傷。

出事地點為富士銀行的一間支行。

服避孕丸 可能絕育

（倫敦廿八日法新社電）史迪杜醫生在今日出版的英國醫學會刊物「英國醫學報」撰文指出：婦女如長期服用避孕丸，可能永遠不能生育。史迪杜（婦科醫生）說：「長期服用避孕丸有引致永遠不能生育的危險……」現在已有多項報導令人注意，不能生育可能與長期服用口服避孕丸有關」

多子之母 難尋居所

（美聯社舊金山二十八日電）消防員麥秋有八個孩子，艾運·德特太太，有九個孩子，今天他們證實要結婚了。一等他們找到一所至少有九間臥房的房子，他們就結婚。

艾運今年四十九歲，麥秋四十八歲。他們從小就是朋友了。艾運的前夫也是消防員，五年前死了。麥秋的太太去世也已有兩年。麥秋曾替德特打過工。

三萬噸船 撞百呎鯨

（美聯社雪梨廿八日電）據乘客與船員稱，英國客船當馬拉雅號（二萬八千噸）曾在塔斯曼海撞及一條長九十呎之鯨魚，該船船人員佛里於由意外的遭遇。

巴斯托太相信是由船身上的心靈頓抵達雪梨時，描述此事稱，「吾人撞及鯨魚時，極少感覺，惟甲板之乘客及艙房內之人員感到一陣顫慄，吾人當時約以廿二度航行，其後吾人看到一片片鯨魚肉出現於後面」。

瀛海一勺

人換猪心 令人滿意

（法新社倫敦廿八日電）一位三十八歲的英國家庭主婦，由一環猪身上移植三片心瓣膜，據今日報導說，她在倫敦的德利斯醫院獲得令人滿意的進展。

巴斯托太太相信是由豬身上的心瓣膜移植在她身上之世界上第一位。心藏有四片瓣膜，其功能是透過它抽血的。利德斯醫院負責人說，這種心瓣膜移殖技術之作用，并非是第一次。

行年五十有六 結婚三十六次

（吉隆坡廿九日合衆國際社電）一位日本人中的一名巫馬來人，希望在今年某時，常卅七度結婚。他名叫卡迪爾，自言有能力很鬼的。

魂接觸，把鬼魂趕走，治療疾病和協助身患困難的人。老卡的主要戰業是玩影子戲。他已經結婚卅六次，現在究竟多大年紀？他不在意地說「不很老，祇是五十六歲而已。」老卡說：「能夠的」他說：「實際說來，我自己也不知道。我雖然樣子普通，對婦女卻似乎有吸引力的。」老卡現在的妻子是個馬來美女，芳齡十六歲，是在一九六七年跟他結婚的。

英遠東軍司令出[illegible]幕時，英國遠東總司令卡華爵士將軍（左），於接受閱兵事之鏡頭。（合衆國際社無線[illegible]）

世界金市情況未明 各地金價轉趨疲弱
巴黎金市成交數字銳減

（美聯社法國巴黎廿九日電）由於投機者對未來數日的金融發展情況感到疑惑，黃金市價及買賣額之低跌，已於今日進入第三日。週五之黃金成交總額為三五．二六五．三〇〇法郎（合七．〇五三．〇六〇美元），此為三月十五日以來在巴黎自由黃金市場中之最低者，在過去這段期間內，曾一度在一日內達到二一九、三二一、〇〇〇法郎之成交額。週五黃金市價，每安士為廿八點五九美元，而其三月十五日之最高市價，為每安士四十四點卅六美元。週五每安士市價仍較華盛頓官價高出三點五九美元。

（法新社巴黎廿八日電）巴黎金條今日價格銳跌，成為六．一四五法郎，昨日則成為六．三四〇法郎。拿破崙金幣已跌回五十四法郎，昨日則為四五．六法郎，數日巴黎市場黃金經已跌價。

（路透社蘇黎世廿八日電）黃金買賣商稱，此間自由市場今日的黃金價格經疲弱之後，收市時每安士跌價五角。收市時的價格為三八．五美元至三九．二元。

商人宣稱：關於南非金條政策，除仍未定之外，關於週末斯德哥爾摩的十國小組會議，亦頗感不安。

（路透社瑞士巴塞爾廿八日電）國際貨幣基金會今日報道，去年第四季世界貨幣黃金存量，減少十億六千萬元，跌為一九六二年以來首次最低度。

但各國可用以應付其國際付款的儲備金，也就是世界結算儲備金，則於同一季中增加十億六千萬美元。一九六七年全年黃金存量之減少十四億五千萬元，使年底的黃金存量為三百九十億五千萬元。一九六二年底則為三百九十二億七千五百萬元。

此項數字包括基金會六十二國所存的黃金，而蘇聯集團各國，則不在此內。

一九六七年第四季黃金存量驟減少，但外匯儲備金則增加二十三億六千五百萬元，世界結算儲備金則增至七百三十二億八千五百萬元，是年增加了十六億七千萬元。

蘇第一名太空人 加加林之死 聯提出質訊

（合衆國際社英國倫敦廿九日電）兩名觀察蘇聯航空事業發展的人員，今日就加加林之死訊週四的公告，提出質疑。「每日電訊」引述前蘇聯科學新聞記者弗朗狄米爾說：加加林之死是死於一次失敗的太空發射中，而非死於如官方所提出的，在一次米格十五型飛機的失事中。

弗氏現在倫敦。他是前蘇聯科學雜誌的編輯人員。他懷疑蘇聯官方的通告說加加林與西列約金上校一行，死於米格十五的飛行中，此說是完全無稽的，因為該種飛機只有一個人的座位。

他認為，加加林是死於一次失敗的太空發射。

另外，從布拉格方面則報導說，據引目擊者稱，加加林與一名據稱與加加林份屬老友之謝列約金上校，乃是在一種特製的新型高溫層飛機飛行於卅五至三十哩的高空時，因失事喪生的。據稱，這一消息得自他與蘇聯航空雜誌編輯的通話中。

日揆佐藤保證 日本儘力協助 重建印尼經濟

（美聯社日本東京廿九日電）靈通方面人士稱，日首相佐藤週五向訪問中之印尼總統蘇哈圖保證謂，日本將盡可能協助印尼重建其經濟。上述人士又謂，但是，佐藤對援助印尼之數量，拒作任何具體建議。兩氏在佐藤東京官邸舉行歷時約一句鐘之會談，惟會談內容，未有透露。

（時事社東京二十九日電）印尼總統蘇哈托今日上午與佐藤首相舉行會談，根據日方的意圖，在最初的四十五分鐘由兩首腦會談，以後日方的三外相，有關長官，西山大使以及印尼方面的馬立克外相等隨員在日大使等也參加了會談。會談的內容不見發表。由於蘇哈托總統在訪問日本之後，將赴美國訪問，因此推測在會談中可能就包括越南戰爭展望在內的東南亞局勢交換意見。在會談時對於援助問題焦點的具體援助數字，未有提及，佐藤首相僅表示日本將積極提供援助，對此，蘇哈托總統表示日本不能就印尼希望的援助額立即作具體答覆。

倫敦組成自由金市 決定下星期一復業
新規章金價每日開市兩次

（法新社倫敦廿九日電）組成倫敦金市場的五大銀行，昨晚證實，市場將於四月一日星期一日再行開市，市場停閉經有兩週。

新規章規定每日定價兩次，即格林威治時間九時三十分及十四時，而不是以前的每日一次定價。

今晚公佈的其他改變，有：

（一）將來定價時所內定之價格，以美元計，以前則用英鎊，但買賣之進行，可用其他貨幣及照當時之匯率。

（二）購買黃金銀行將收佣金百分之點二五，但將免費代顧客出售，目前則買賣黃金均收佣金千分之點二五。

（三）在定價之外，買賣價格可由買賣家與銀行談判達成。

其他規章依然不變，買賣將續以現金交易。因英人保禁存金條或金幣的。

此間觀察家相信，廢除賣家的佣金，目的在於鼓勵賣家，尤其是南非洲，經由倫敦市場進行買賣。

有關的五大銀行，拒絕透露他們存量若干，但若倫敦會成為世界主要市場，應能吸引賣家當局重要之國內顧客的障礙，及蘇黎世不同，受缺[illegible]

英軍撤出星馬之後 香港駐軍數目未定
國防大臣希利表示

（路透社英國倫敦廿九日電）英國防部大臣希利今日告國會稱，英政府並未決定於一九七一年杪英軍撤出星加坡與大馬後，究竟在香港維持駐軍多少，彼向一名質詢者保證謂，香港駐軍實力，按照一切環境所需，均屬細者。

金錢貨幣與黃金
——順談法國人的黃金熱——

若土

金錢之成為有價值之物，經濟學家已有各式各樣的定義，但普通人只有一種想法，就是金錢是可以接納的東西。

以黃金而言，倘若那是為了它的形狀，色澤，重量和品質，而為世人所收受來交換貨物的話，那末它就是金錢了。

世界各國在國內流通的金錢大部份是紙幣，它的所以被接納，因為各個政府都說它是金錢。

金錢究為何物

金錢究為何物？經濟學家已有各式各樣的定義，但普通人只有一種想法：金錢是任何可接納的東西。倘若那是為了它的形狀，色澤，重量和品質，而為每個人所收受以交換貨物的話，那末它就是黃金了。但是有時人們不免懷疑，既然是這樣，為什麼時常要把金錢換成一種普通商品，而且可能被拒絕。

如果是一個「良好的」政府，這是一點不錯的，但是假如你開始對你的政府發生懷疑時，你該怎辦呢？假如你和很多其他人士都認為這個政府快將倒台。或者假定這個政府改變它的貨幣對貨物的價值，或者改變它的貨幣對其他國家貨幣的兌換率，或者完全失去控制，任令這個國家陷於一片混亂，巧取豪奪，破產勒索，成為無政府狀態。

這樣的話，如果你所用的貨幣，能夠轉換其他國家的貨幣，因為[illegible]，你將把本國的金錢轉換其他國家的貨幣，[illegible]更好的方法，就是你把它們轉換更有把握的貨幣——那些東西是政府或蠹虫或虫蛀與破壞子所不能損蝕的。

黃金由何而來

你將轉向於那種金屬，它是成薄層狀深藏在地中，以及經過發掘，爆炸，粉碎及清洗後，出現紅色的東西，然後鎔成紅色的塊狀，約如一塊磚的大小，這就是黃金。

黃金雖屬貴金屬，但其用途，比不上其他大多數的金屬那麼多，它只被用做指環飾物，鑲牙和工業上某些用途。大陸上，它從一個國家的礦山採掘到以後，被埋藏到另一國家的金庫作為儲備金。在買賣轉手時，也少移動。例如美國把金賣給法國，只需從其儲金所在的諾斯堡中一個地下室轉到同堡中的另一個地下室而已。

金除了那叫人喜愛的光澤以外，它還有一大特色，那便是不銹或不變色，大多數的酸質，對它都沒有影響，它又可被打薄至差不多透明，如把它拉作線形，可伸[illegible]

[illegible]這種金屬，從人類有歷史時起，就為人所知和需求了。然而至今所有採得的金，只有[illegible]

原來，它是所知金屬中最罕的。金有大量給江河冲下海裏，比在礦山採到的還來得多。一方哩的海水中，就落有許多金。但是一千噸的海水中，也只能提煉到三分一盎士的金；而開數量的金，從一噸的礦石中就可採到了。就由於從海取金，暫時還不合算，故目前還不能作為金的一個來源。

人類傳統寶物

公元前二七〇〇的古埃及，金飾工人的製作，很是精巧，從古墓中發現到的遺物，都完好得像初放入似的。其巨大的金字塔，是盡藉來保全帝王遺體和這些寶貴的遺物的，然而大多數的塔中這些寶物，卻都不保，為的都一樣給盜封殆盡了。

倘若你的政府任由你的話——即使有時不准許——你可以整塊購買，或者是一公斤一條或兩公斤一條，或者是帶狀或片狀，用以塞進你的腰帶或靴鞋裏，或者是硬幣的形式。有些地方把黃金合法地售予

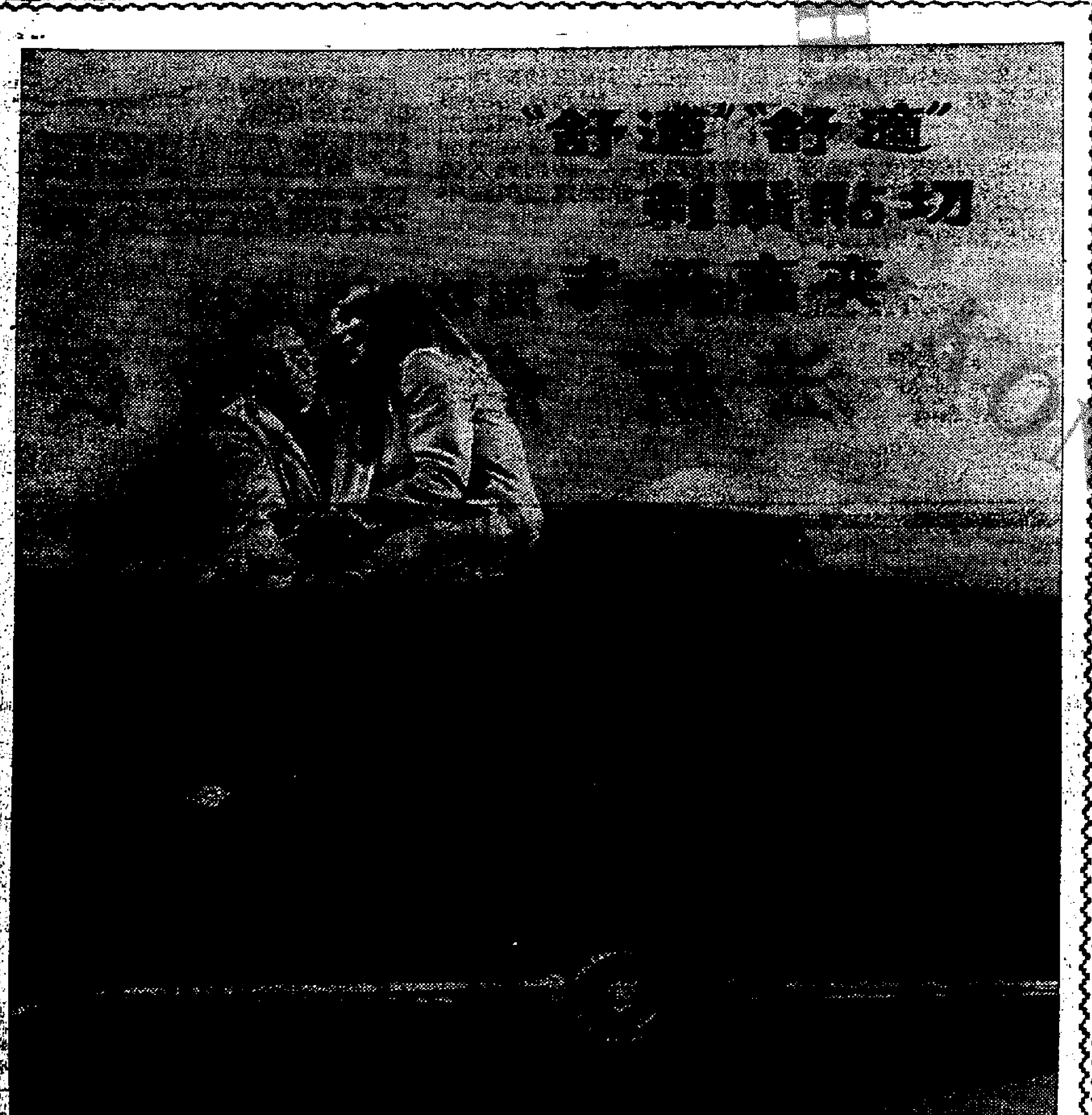
所有的顧客——巴黎，蘇黎世，香港，澳門，以及差不多中東及遠東商業中心。在大多數的國家，都料有一間商店是出售黃金的，如果你是外國人，如果你肯付出高的代價，你是何以在那裏購買黃金的。

黃金價值幾何？就一般所知，黃金的世界官價是每盎斯卅五美元，那是由擁有最多黃金的美國財政部規定的，倘若你喜歡飛往澳門的話，你可以用卅六美元購得一盎斯，但是為什麼要付出超過卅五美元的官價呢？因為美國——事實上英國和世界上多數國家——都不許你任意大量購買黃金的，除非你是一個「被認可的商人」，但那類商人究竟為數不多。

在英國，唯一個方法你能夠合法地買黃金的，就是由你的牙科醫生簽署一張表格，把購得的黃金用來鑲牙或補牙。

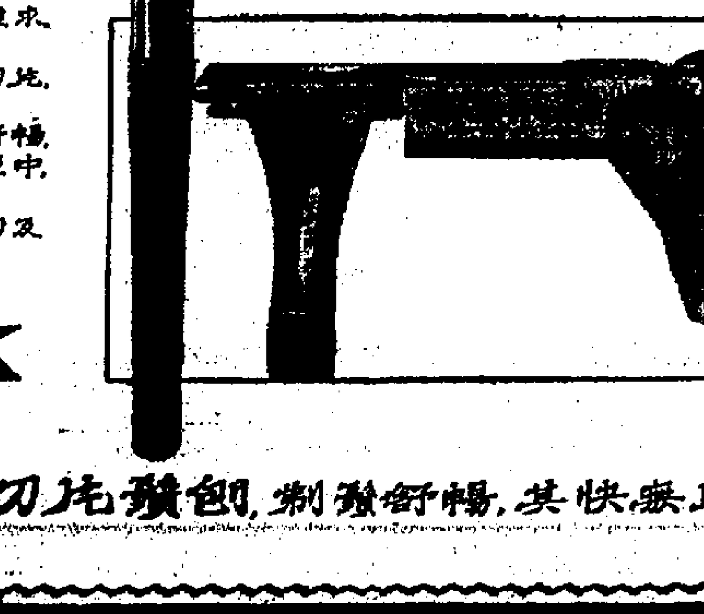
一両金之價值

所以，你要為了黃金，或許要往澳門一行。但是如果你不能順利往澳門，那末你可以到西貢去，一盎斯大約取值五十美元，雖然這麼高的價錢，交易者是大有人在的。（未完）



"舒適""舒適" 切貼貼剃 [illegible]

務有舒適噴射雙刨始能剃得如此貼切
時髦男仕均希望有完美的剃鬚方法
現代化以便剃鬚舒暢貼切舒適噴射刀片
雙刨即係專門為此設計。
舒適雙刨剃鬚精美異可備此。
舒適噴射刀片雙刨使用順暢自然。
享盡舒適一試便知剃鬚之妙處給此程求。
舒適噴射雙刨之傾斜刨面外有
經更極度安全超級不銹鋼噴射單面刀片。
嵌入雙刨超異能都對成角度。
正確適宜一手貼膚面好以剃鬚順適舒暢。
快捷換刀片時僅需將刀片從噴射刀匣中。
推入雙刨即可使用。
剃鬚乾淨貼切適勝理髮師手中之剃刀及
其嫻熟技術一朝往一朝，一日復一日。
剃完又剃人人均將刮目相看！



SCHICK

舒適—噴射刀片雙刨，剃鬚舒暢，其快無比

總代理：和記洋行

新款 Remington Portable Typewriters
雷明登手提打字機

*字位排列整，設計週到。
*精巧手提箱，實用美觀。
備設之提攜座枱兼有
並有雷明登電動及標準座枱機
總代理：興法洋行
皇后大道中407號 電話：222846

香港政府公報 （中文譯本）

第十至十一期已出版

內容有：

一九六八年火器及紀念公園（修正）規則

宣佈觀塘廣場市場為適用公共衛生市政事務條例規定之市場

一九六八年輸入（咖啡）規則（附表一號）修正令

一九六八年一一號太平紳士（各項修正）條例

一九六八年（二）號牙醫登記（修正）條例

代銷處：華僑日報

總社：荷李活道一一〇號 電話二二九〇八一

中區分處：德輔道中皇后像廣場人行地下 電話二三一六三七

田角分處：旺角廣東道九六七號 電話八四〇七四九

香港政府公報社 書

錦綢道九號三樓 電話七六三四八式

元朗錦田奪警槍命案

首犯四十二年

次被告首罪不能達裁定還押候審

三四被告無罪獲釋五被告亦獲釋

（特訊）轟動一時之錦田及元朗兩宗搶奪槍案，昨續在高等法院審訊，控辯雙方證供畢。陪審員經法官綜述證供引導後，於下午三時卅分退庭考慮，至五時卅分復出，向報法官，一致裁定首被告甲、丁兩罪成立，法官判每罪入獄六年，分期執行，即共入獄十二年；四比三對次被告甲罪不能達致裁定，官命將次被告還押監房，另行審訊；一致裁定第三、四被告無罪釋放。至於第五被告，對控罪毋須答辯，亦獲省釋。首被告聞判後，曾作公式化「抗議」。

案由副按察司貝理斯主審，檢察官高士主控，陪審員團由六男一女組成。

被告：（一）羅倫、四十歲；（二）鍾德、卅三歲；（三）李貴安、四十歲；（四）蘇長壽、二十六歲；（五）劉宏、卅一歲。控第五項：（甲）控第一、二被告一九六七年十一月六日，在新界糾衆行劫警員文天倫一枝警槍及六發子彈；（乙）控第三被告明知第一、二被告四警槍而知情不報；（丙）控第四被告知情不報，內容與乙項相同；（丁）控第一被告去年十二月九日，在新界錦田，與在逃男子搶刦警員李觀生一枝警槍及六顆子彈；（戊）控第五被告明知第一被告犯丁項罪而知情不報。

綜合證供透露：去年十一月六日，兩警員在元朗繁盛市區巡邏小販擺賣情況，其中一警員文天倫，正與小販談話間，突遭一男子自後緊扼頭部，首被告則將文雙手扭向身後，另一男子割斷文之配槍繩，然後將配槍奪去。

去年十二月九日上午十時左右，首被告與一在逃人，在錦田區一熟食檔，似有所等待。稍後，兩警員巡至，正在熟食店附近之酒舖與人談話之際，突遭人自後以槍指嚇，並叫兩警員投降，兩警員反抗，雙方遂起糾纏，一警員及時拔出警槍，追捕首被告，將首被告擊傷予以拘捕，另一警員中槍倒地，不治斃命（禮）

七五老翁 急病死去

（特訊）昨日下午五時許，一名七十五歲高齡男子，被其孫女發覺昏迷不醒，報警送院急救，途中不治斃命，死者鄺先餘，七十五歲（合）

陳廣記珠寶行
代理：南非洲 比利時 荷蘭
名廠鑽石 批發零售
大道中一九八號
電話四三九四三三 四三八一一三

因賭傷人 一人被拘

（特訊）昨日下午三時十五分，廣東道近沙利士巴利道一建築地盤內，卅五歲男子陳福仁因賭博與人發生爭執，被人用利刀斬傷。後傷者報警，送院救治。事後一名與該血案有關之涉嫌男子被警方拘捕，帶署偵訊後經已落案，將於今晨解南九龍裁判署提堂（合）

秀茂坪車禍 有三人受傷

（特訊）昨晨九時四十分，九龍秀茂坪徙置大廈第三十五座附近，發生車禍。一輛九人客貨車撞山邊，車毀三人受傷。

傷者賴仲良，三十八歲，住福全街二號A五樓；陳沛，三十四歲，住評公道；林仿，四十歲，住元洲街。（合）

童匪斗胆 刦洗衣店

（港訊）搶刦之風甚熾，一名年約十四歲頑童竟甘爲匪類，昨晚八時廿分，進入羅便臣道四十四號一間洗衣店，用刀仔威脅店內一女傭，然後從抽屜內搶走現款九十元逃去。直至昨晚警方仍未拘捕任何涉嫌人物，偵查尚在進行中。

北角台住戶 匪凌晨光顧

（特訊）昨晨九時許，港島北角台三號三樓住宅發覺遭竊匪光顧，被竊去內有現款一百五十元之銀包一個，一件恤衫，派克墨水筆一枝，女裝積工表一個及一些證件，損失約值五百七十元。事後失主報警，請求緝匪。

METRO CARS 新美華汽車有限公司

雙喜臨門

九龍汽車新陳列室及零件部旺角分行
喬遷之喜・開幕誌慶

柯士甸道110-112號 電話：K-672121-4　旺角通菜街159號 電話：K-806300

四月一日 隆重開幕

新英華車行彌敦道分行業務爰於日上原址不敷應用特將陳列室遷往九龍柯士甸道・零件部遷往旺角通菜街・該兩間新分行全部冷暖氣設備各款柯士甸名貴車及B.M.C.零件齊備爲各界服務・是日上午十時開幕爲酬謝顧客特設茶點招待・

全日茶點招待・歡迎光臨指導

別具風格的服務

各大航空公司所具之條件大致相同，但有經驗之旅客咸認爲法航確乎有與衆不同之處。試問法航不同之處爲何？是法國菜？好酒？新設計的座位？法語及英語的飛行電影？七種節目的耳機音樂嗎？各大城市的法航迎賓服務？對是對的但却不止於此。真正的不同只能意會不能言傳了。勉强說明，就是那種巴黎風格一別具風格的服務一上飛機就好似身在巴黎的特殊風格——特別爲人們所賞識，一致認爲是與衆不同之處。

［確乎不同］

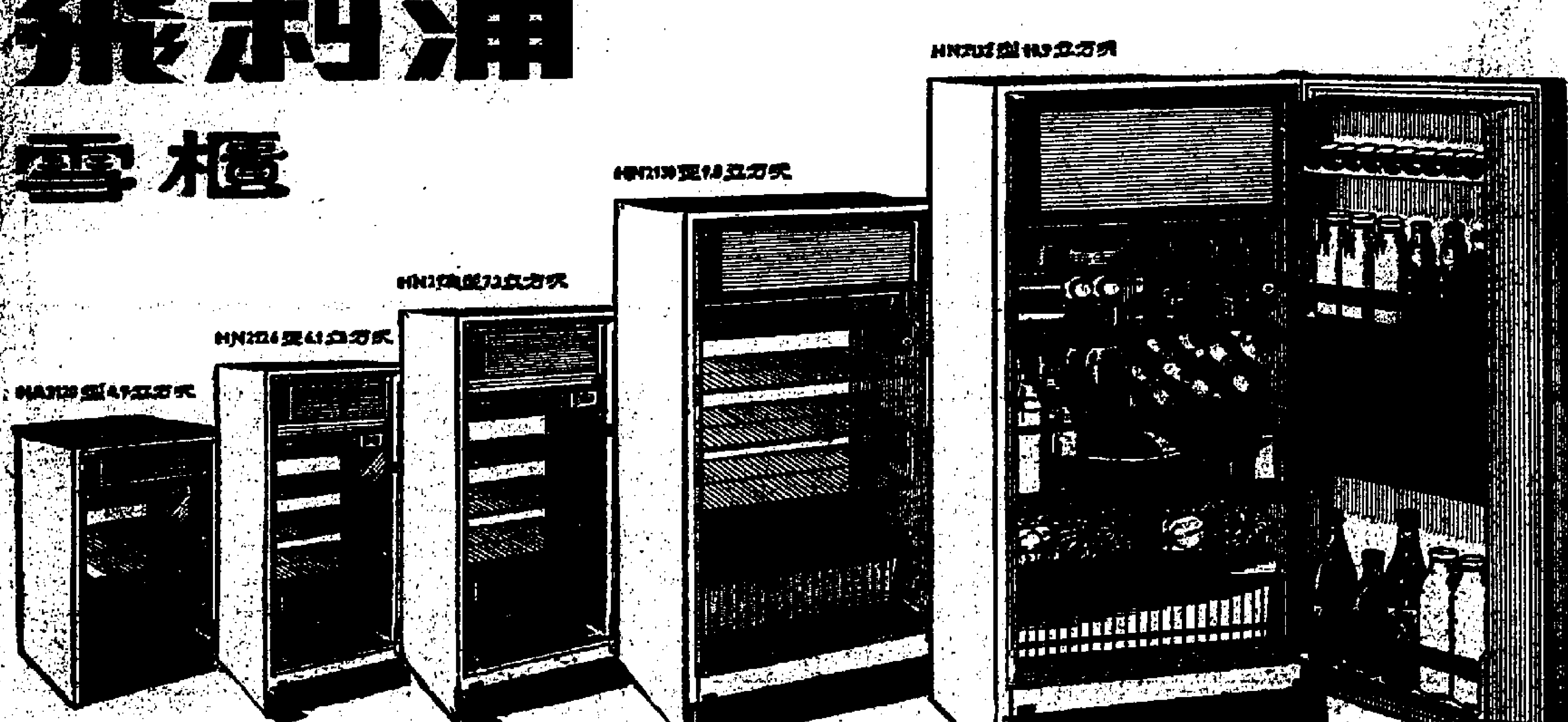
AIR FRANCE
THE WORLD'S LARGEST AIR NETWORK
法國航空公司

技術登峯造極 ● 服務別具風格

乘搭法航 倍增愉快

買雪櫃請選用1968年最新款

飛利浦
雪櫃



★新型薄身櫃壁使容積更大櫃身更堅固
★飛利浦出品品質優越可靠耐用舉世知名
★設有條件優厚之分期付款辦法

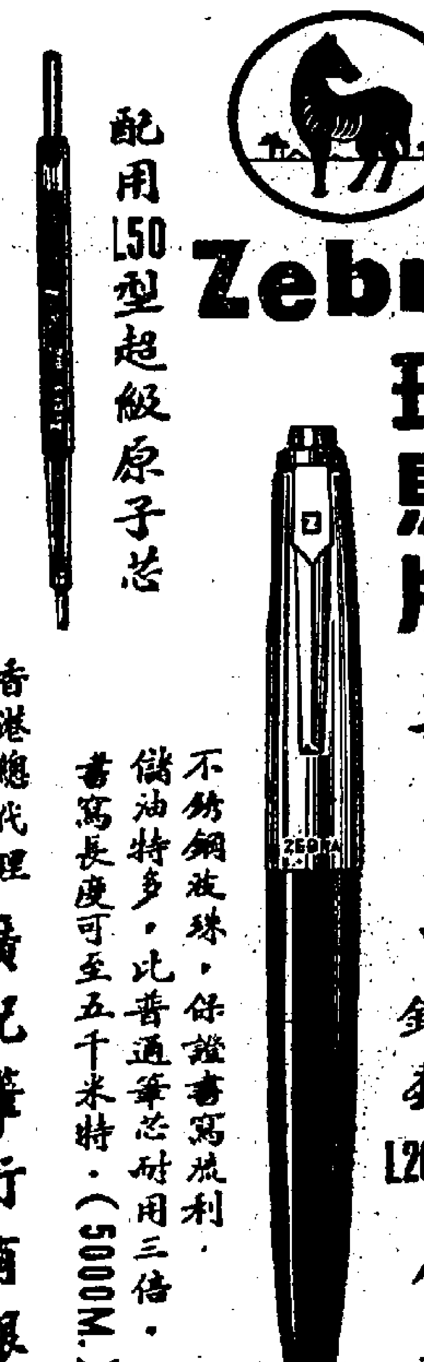
買
飛利浦雪櫃
一架
送鍍金手表一只

凡購買1968年最新款飛利浦雪櫃一架者奉送精美鍍金手表一只男女任擇無需填寫任何表格亦無需抽籤
請即往各大電器行參觀選購

總代理 勵新洋行
香港遮打道歷山大廈地下
電話：H-二四八〇五六
九龍梳利士巴利道商業大廈地下
電話：K-六七六七二二

PHILIPS

Zebra
斑馬牌
新出品
金鋼套 金套
L200 L300
原子筆

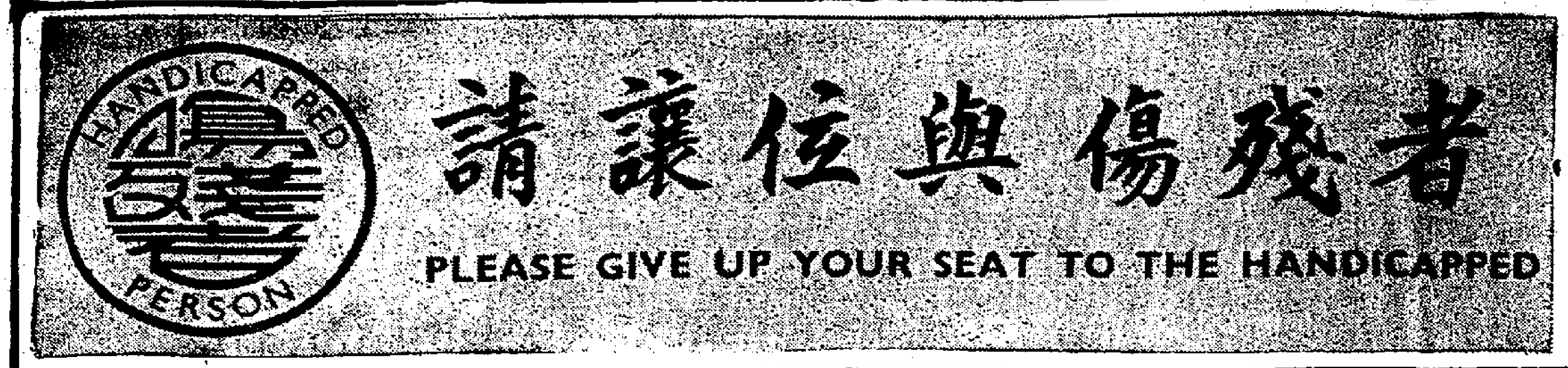


配用L50型超級原子芯

不銹鋼波珠，保證書寫流利。
儲油特多，比普通筆芯耐用三倍。
書寫長度可至五千米特。（5000M.）

香港總代理 廣記筆行有限公司

30 MAR 1968
CITY HALL



請讓位與傷殘者

鋁質標誌牌懸公共車輛中甚爲搶眼
傷殘者所用徽章與牌上左方者相同

本港新聞

港九新界各界僑領名流一致熱烈贊同
挽留戴督延長任期
各方初步展開工作趕速達成將請兩局議員轉呈英廷核定
一批僑領紛紛發表意見認爲港督英明爲四百萬居民崇仰

（國際社）港督戴麟趾爵士，奉委來港就任總督，歷將多年，當其下車伊始，正逢本港久旱，萬民飽受四天一次供水之苦，詎於戴督抵港後，上天即大降甘霖，本港當前嚴重水荒，即獲解救，當時全港居民之喜悅，誠非筆墨所能形容於萬一。其後在此數年任內，悉力發展本港龐大建設，鼓勵工業界改良生產，爭取更多海外貿易銷場，促進旅遊事業，引致海外來港遊客，與年遞增此外。本港雖曾在年前發生銀潮，最近又因英鎊貶值，對香港金融雖微受影響，惟賴當局措施得宜，使曾略受波動之經濟金融，不旋踵即告回復安如磐石，在施政寬料外所發生之天災人禍，亦幸有戴督之英明果斷，事事皆能應付裕如，即如去年產生之艱困局面，惡劣情況爲香港有史以來所未見者，在港督英明領導下，並獲絕大多數居民支持，官民一體，同德同心，結果終使港局恢復安寧。此外，還有徙置木屋居民安居大廈，已超逾一百萬名，目前徙置新區大廈之建設，仍在積極進行中。又如管制米糧入口政策，經常保持平衡供應，及豐裕之存糧，與乎平抑米價，以維民食等等。凡所措施，無不獲致莫大成功，其一派民主作風，勤政愛民，關念民生，固然口碑載道。當應付去年時局。雖致躬道和，尤力疾從公，宵旰勤勞，毫不自惜，其爲香港繁榮，人民康樂之存心，洵不愧稱頌勞苦功高。年來不論紳耆僑領，販夫走卒，稱讚港督之賢明，有口皆碑，良非無故。

延長任期俾展抱負

最近傳出消息，謂戴督在港任期行將屆滿，有來客可能卸任返英之說，此間輿論界各大小報章，日來均紛紛籌論，引述戴督在過去多年任內，建設固能與時代爭進，而被認爲最困難之事情，亦能披荊斬棘。且處事開明，體察民意。其彪炳功績，實屬屈指難數。雖然英廷派任港督，係有一定任期，惟綜觀香港情勢，實非有一位深悉香港民情風俗，地方環境及經驗豐富，膽識兼優者，不容易承担此一重任，雖然謂英廷將會派出繼任人選，但新選人員主政效能之程度，在未有事實見面時，仍值得懷疑，但現任戴督，則可濟其過去之輝煌成就，最低限度，具有豐富卓識與經驗，尤難得者，則爲絕大多數市民，對戴督均具有崇高之敬仰，與無限之信心。因此，各家立論，大致咸希望英廷當局如欲易派新督來港，究不若應予現任戴督延長任期，俾能多展抱負，則未來一切施政，當必更收駕輕就熟之宏效。

自各報不盡發表有關主張戴督留任之意識後，全港社會賢達，工商巨子，各界社團領袖，以及街頭小販，日來都以此一問題作爲談論，亦多以「現任港督與將來新督孰優」爲討論焦點，各界市民對此問題之重視，可見一斑。綜合中下階層大衆所之意見則認爲將有新不如舊及生不如熟之感。并舉一譬喻：謂如僱主請一職員，手熟練，且有經驗，而新手程度固難估計，則何必另聘？交需多費許久時日，始能勝任，換言之亦即以戴督留任爲彼等主張。

群賢畢集同聲挽留

昨日下午一時許在中區告羅士打酒家樓頭，有一羣社會名流在茶敘中不期而集，彼此交談之首，便以現任港督戴麟趾爵士，行將任滿，外傳英廷將有另派新人繼任消息爲題，座中人均有意見發表，紛紛指出：現任港督，功勳彪炳，輿論界早經發表，認爲現任港督，應有延長任期之必要，吾人亦應有所表示，在座者包括有東華三院主席廖烈武，保良局主席陳普芬，[illegible]

傅愛醫院主席馬紹章，九龍樂善堂主席陳卓平，中華廠商會聯合會會長蔡章閣，潮州商會會長廖烈文，同鄉會聯誼總會首長方潤華，宗親會聯誼總會首長孔憲紹，港九街坊研委會主席，大坑坊衆福利會理事長甄子傑，新界鄉議局主席彭富華，佛教聯合會副會長黃允畋，道教聯合會，圓玄學院，寶安商會主席趙聿修，恩平同鄉會會長岑維休，順德商會主席胡兆熾，五邑工商總會會長張玉麟，孔教學院主席梁翔，香港龍岡親義總會，趙族宗親總會主席趙士巖，增城同鄉會會長湛兆霖，新會潮連同鄉會理事長盧述卿，西區婦女會主席張楊棣芬，太平山獅子會會長陳超常，中區街坊會理事長周有，機織同鄉會會長李文祺，普益商會主席潘濤，百貨業聯合總商會游榮權，及一羣新聞界人士。

生。

時[illegible]

在座談結果，全體表示一致意見，[illegible]定展開挽留港督延長任期運動，但以港督即將回英渡假，時間甚爲匆促，希望各社團領袖能在最短期間作出決定表示，以便進行聯絡，側聞不日將會採取聯署辦法，請由行政立法兩局議員協助，代爲轉呈英廷核批，務期港督能够延長任期，以慰民[illegible]

列陳善政萬民仰望

上述各社團單位之各領袖，均皆先後發表意見，情形相當熱烈，綜合各人表示，大意包括如下各點：（一）戴麟趾港督在任期內，大興建設，例如築成淡水湖，對解除本港水荒有極大裨助，興建天橋及新道路，改善交通，（二）促進繁榮，例如扶助工商業，發展及增强對外貿易，（三）顧念民生，悉力維持市民得以安居樂業，供應米糧無缺，平抑米價，（四）拯民水火，[illegible]天災人禍，[illegible]除萬難，力挽狂瀾，[illegible]內在影响，外來[illegible]疾風知[illegible]督施政[illegible]民意[illegible]

又悉，舉凡社團單位首長負責人，可從速召開特別會議決定，或由該首長或負責人以個人身份，亦可表示意見，藉此一舉措，完全係出自民衆意見之反映表現，因未有籌備機構關係，各方意見宜從速妥備，以便及時需要。

街坊首長進行聯署

港九街坊研究委員會主席，大坑坊衆福利會理事長甄子傑，昨向各區會首長提請聯署挽留港督延任，由各區會首長簽署，惟因單位衆多，料一兩天內，始克完成，昨日加簽者計有：鄭宗明、王少亮、陳濟、林忠、衛楊、蕭明、陳奕勳、余福新、岑才生、梁傳賢、梁少雲、劉繩新、楊志沖、嚴勵、鄭獻銘等。

甄氏提議內容：港督戴麟趾爵士行將任滿，近聞督憲將於最近回英渡假，香港自去年動亂，雖幸賴港督堅强處理，局勢得以平息，惟社會秩序仍未完全恢復，爲維護四百萬坊衆安居樂業與自由生活，擬請由本會發起聯合全港社團，呈請英倫挽留連任。

并謂：去年動亂，幸賴英政府支持，港督堅決處理及警務人員忍耐用命，鞏全港四百萬善良市民，爲安居樂業與自由生活團結一致，擁護政府除暴安良，因此暴勢得以控制，惟社會秩序仍未完全恢復，而不良份子仍處心積慮，繼續破壞香港，而甘與四百萬市民爲敵。

現督憲行將任滿，爲香港善良市民保釆之餘，至感關切，督憲此次平定暴亂，曾贏得英政府及關心香港前途之自由世界各國普遍讚揚，吾人爲維護香港四百萬市民安居樂業與自由生活，深望督憲繼續領導全港四百萬市民，爲生存與自由而奮鬥，因此擬請本會發起聯合全港社團，呈請英倫挽留連任，而與四百萬市民共渡難關，俾確保四百萬市民之生存與自由。

太平山獅子會表示

太平山獅子會主席陳超常，昨在會上對挽留港督留任發表意見，表示現任港督戴麟趾爵士，乃一親民長官，在任以來，爲民衆所愛戴，在本港過去所遭遇多次困難，均憑其卓越才華領導，得以安然渡過，故而本港未來環境，仍需賴其共濟互艱，故凡屬港九市民，挽請戴麟趾爵士留任，亦爲保持自己生活福利，願各市民奮起同一步驟進行挽留。

百貨業總商會表示

（國際社）港九華洋百貨業聯合總商會理事長游榮權、副理事長林鉅成、陳成光爲擁護港督戴麟趾爵士留任，特發表談話如下：

港督戴麟趾爵士自履任以來，其一切施政，成就偉大，足見雄才偉略，鴻才[illegible]人。其間曾歷若干重大困難，均能迎刃而解，對於行政改革，教育文化，經濟財政、醫療衛生，社會福利等設施，均有重大建樹。年前發生之銀行風潮，去年之不幸騷動，以及幣制貶值等大問題，在其英明正確領導之下，安然渡過，對於人民生命財產之保障，成就更屬空前。凡我僑胞，當在港人洞鑒之中，毋庸冗贅。

報載英國當局，對於下任港督人選，已開始考慮，雖然現任戴督任期尚有[illegible]，但以本港情形特殊，非有[illegible]瞻遠矚之仕，難膺大任[illegible]人選問題，均有擁護[illegible]足證公論自在民心[illegible]，不容另選，應由戴督留任，俾得駕輕就熟，繼續領導港人，謀求經濟繁榮與社會安定，造福港居民，是所切盼。

增城會湛兆霖表示

（國際社）湛兆霖氏昨發表呼籲如下：「戴麟趾爵士履任港督以來，從其事實表現，愛護本港市民，關心民瘼，殊有令人深深感動之政績，戴爵士能竭力樹立民主政治風範，扶植人民團體，加强其福利市民工作，其爲惠市民獨立，自愛自助之力量至大。

又從其對本港增加工業生產，促進出入口貿易，關心市民健康，增加醫療衛生、普設普及文化，扶植各學校及擴建，使貧病者獲得息療之所，工業人材日見增加，工業區日益遼濶，就業者生活消除困難，貿易增進，民生日見豐裕，社會福利機構，如梯級增加，市民偶一災難與苦痛，獲得實際援助，故戴爵士蒞任以來，致香港繁榮更進一步。

尤其是對地方治安具有雄才大略及和平冷靜精神，使四百萬市民，安然渡過艱難日子，使百業復甦，民生安於衽席，實爲本港史無前例。

戴麟趾督憲尚有一年便屆任滿，關係港人切身安居樂業之問題，寧不思殷甚甘棠，莫前莫伐之義，應未雨綢繆致力挽留，使市民今後生活獲得繼續保障，諒英政府當必體察香港市民意志。而俯准留任，特此呼籲各社團首長與及愛護香港之各界市民，戴爵士爲本港賢明領導者，應該發出挽留千萬心聲，向總督及督台發表挽留意見，關係本港前途至爲重大。

三個委員會新名單發表

（特訊）港府憲報昨公佈三個委員會名單如下：

（一）棉業諮詢委員會：（任期由四月一日至一九六九年三月卅一日止）——當然主席：工商業管理處長，委員：周錫年爵士、高登、安子介、周忠繼、格倫、吳吉、林根成、田元灝、王雲程、何瑞棠、胡炳、姚祖亮、楊元龍。

（二）城市設計委員會：（由四月一日起，任期三年）——當然主席：工務司、當然副主席：機械發展局長；當然委員：市政事務處長、新界民政署長、副經濟司、房屋事務處長、漁業發展處長，其他委員：司徒惠、甘民、查濟民、當然秘書：公地測[illegible]

[illegible]諮詢委員會：（由四月一日起，任期一年）——[illegible]委員：唐炳源、夏理士、安子介、[illegible]、羅桂祥、廖里、胡文瀚。（超）

四飛截搶現款

（港訊）一名年廿歲男子，昨晚八時五十分在德成街近摩士公園處，被四名年約廿二歲之男子搶去現款四百六十元。直至昨晚爲止，警方仍未拘捕任何涉嫌份子，偵查尚在進行中。

本港新聞今日八版
第一張第四頁
第二張第一頁
第二張第二頁
第二張第三頁
第二張第四頁
第三張第一頁
第三張第二頁
第四張第二頁

香港油蔴地船公司下月股東年會
股息分三元及三元半

（新聞社）香港油蔴地小輪船有限公司董事局昨會議，決定下（四）月二十七日在香港中區港內綫碼頭二樓辦事處，召開股東週年常會，屆時除報告業務概況等事宜外，并提議分派一九六七年份下期股息，計優先股每股派三元五角，普通股每股派三元云。

今間中有雨天氣稍和暖

（特訊）昨晚十一時天氣報告如下：

（一）有關船隻航行之各地氣壓分佈形勢：昨日由中心集結在琉球羣島之低氣壓起，有一活躍低壓槽向西南偏西伸展橫過南海北部。另一氣旋在華南之低壓槽正在向南推進。中國西北部之氣壓較高。一股反旋風，籠罩着日本以東之太平洋海面。

（二）本港地區天氣預測：今日，初時吹微風，後即轉吹和緩東北風，密雲，間中有雨，最高氣溫大約爲攝氏二十度。

食物價格上升
二月消費物價指數較一月份增高兩點

（港訊）二月份之消費物價指數之增加，完全由於食物價格上升之故。新年適在二月，天氣寒冷而供應減少，魚類、蔬菜、伴食之物價格受影響，牛肉、家禽之市價均全部上漲。

各種公共車輛搭客諸君
請讓位與傷殘者
醫務處請市民發揮仁愛禮讓美德

（港訊）醫務衛生處發言人，現呼籲熱心公益與樂於助人的市民，在巴士，電車及火車上，將他們的座位讓與跛足、盲目等等傷殘人士。

由於獲得各交通公司的全力支持，現已在各巴士、電車與火車上掛上一塊寫有「請讓位與傷殘者」的鋁質牌子。

該等漆上紅色的標誌牌，面積爲十四吋乘三吋，上面繪有一個傷殘徽章，式樣與派予傷殘者的金屬徽章相同。

醫務衛生處的社會工作員，職業治療員，物理治療家，整形外科醫生，及正在協助傷殘人士復原的社會福利署及志願機構已分別將該等徽章派出。

醫務衛生處的一位發言人昨（星期五）晚將由各無綫電台與電視台向各界發出呼籲。他說，舉辦該項運動主要目的是促請市民對傷殘人士禮讓，並希望能鼓勵市民相互合作。我們是代表本港的傷殘份子，向富有公益心的市民發出此項呼籲，而此項計劃的成功是完全有賴於乘搭公共車輛人士的合作的。

「請讓位與傷殘者」的運動，係獲由醫務衛生處，社會福利署，政府新聞處，中華巴士公司，九龍巴士公司，香港電車公司和九廣鐵路局代表組成的委員會討論後而推行的。

發言人說，本港每年因工廠中的意外，道路上和家庭中的意外，以及在體育康樂活動中受傷的人士有五六萬人。由於人口日增和日趨工業化，受傷數目亦會逐漸增加。

他指出，較嚴重的損傷如斷手折足，或因爲殘餘筋肉的纏結或變形等，都可造成終身殘廢。

此外，患有變質疾病的老年人，以及因骨節病以及小兒麻痺症而殘廢的男女童，都是殘廢人士。

發言人說，這些人都需要在肉體上，職業上和在社會環境方面幫助復原以克服他們的殘疾，使能恢復肉體和工作上的最高能力，成爲社會上有用的人。

醫務衛生處對於那些需要步行輔助器足或義手等方式補形的不幸人士，如無力負担，將免費供應他們這些器具。

對於需要前往港島及九龍的政府和志願康復院的殘廢人士，交通往返確是一項極困難的問題。

他們大部份需要乘坐巴士或電車，但難於擠上車輛和獲得座位。許多坐不起的士的，也得乘坐的士。

永安銀行有限公司

（一九三一年十二月十二日在香港註册）

遵照香港銀行法例（一九六四）第三十七條之一公告如下：

資產負債表

一九六七年十二月卅一日

負債		HONG KONG CURRENCY 1967	1966
股本			
法定股本	HK$19,940,000		
	60,000		
	HK$20,000,000		
	CN$ 5,000,000		
實收股本	$ 9,060,700		
	60,000		
	65,888	$ 9,186,588	$ 9,186,588
公積金		10,000,000	8,840,000
未分配盈餘		849,978	303,026
		$ 20,036,566	$ 18,329,614
顧客及其他存款（包括營業稅準備金）		196,776,143	185,894,709
擬分派本年度股息及紅利		734,927	734,927
國外信用證		4,598,623	3,959,705
		$222,146,259	$208,918,955

（1）外幣餘額約依一九六七年十二月三十一日之匯率折算
（2）已訂立之建築合約港幣五十萬圓正並未包括在上表內

資產		HONG KONG CURRENCY 1967	1966
流動資產			
庫存現金及存放同業		$ 77,[illegible]	[illegible]
應收票據		[illegible]	[illegible]
抵押放款（除呆賬準備金）		[illegible]	[illegible]
投資			
有價證券	$3,509,[illegible]		
其他公司證券	470,71[illegible]		
	$3,980,625	[illegible]	[illegible]
房地產（除折價）	3,458,605	[illegible]	[illegible]
固定資產			
行址（除折價）	$3,714,936		
器具及設備（除折舊）	2,866,129	6,581,065	7,912,026
顧客之信用證		4,598,623	3,959,705
		$222,146,259	$208,918,955

主席 郭琳弼
董事 黃浩川

董事兼總經理 郭琳珊

核數師報告：

本會計師行經將永安銀行有限公司總行及各枝行一切賬目憑證審核完竣，並獲得所需之報告及解釋，就審核所得本會計師行認爲該銀行之賬册均屬適當。

根據所得之報告及解釋，本會計師認爲上列之資產負債表誠足表示該銀行在一九六七年十二月卅一日之眞實情況，並符合銀行法例（香港法律第 155 章）之規定。

香港一九六八年三月五日

羅兵咸會計師行

一九六七年十二月卅一日止全年之純利分配表

	HONG KONG CURRENCY 1967	1966
[illegible]		
[illegible]金	$1,160,000	$ 840,000
[illegible]		
[illegible]	500,000	500,000
[illegible]	551,195	551,195
[illegible]利	183,732	183,732
[illegible]餘	849,978	303,026
	HK$3,244,905	$ 2,377,953

	HONG KONG CURRENCY 1967	1966
上屆結存（未分派餘利）	$ 303,026	$ 1,347,729
餘額由損益表撥入	2,941,879	1,030,224
	HK$3,244,905	$ 2,377,953

董事會

郭琳弼　莫慶淞　郭琳驤　郭琳爽　楊樹章
郭幹勳　郭琳褒　郭順　郭琳珊　陳樹鏗
林植豪　李卓權　李寶　李樹培　黃浩川

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARY

求學娛樂 一舉兩得

聰明的青年學子都曉得利用東芝錄音機來增加學業進步的速度課餘之暇又可用以欣賞心愛音樂求學娛樂一舉兩得東芝錄音機音質完美聲響玲瓏東芝出品自一八七五年起即在電器業中佔先導地位各界人仕衆口稱譽

TOSHIBA Toshiba 東芝
TOKYO SHIBAURA ELECTRIC CO., LTD.
CONSUMER GOODS EXPORT DIVISION
Tokyo, Japan

總代理：興安行有限公司
電話：H238722 H229231
電話：K869719 K887412

本港新聞 ②

涉嫌多宗貪污 現役警員被控

昨審兩宗均以同一方式向學童恐嚇 證人登堂作供力陳述被告貪污情形

（新亞社）一名現役警員歐陽春雄，因涉嫌觸犯貪污法例，昨日解地方法院審訊。該名警員與多宗貪污嫌疑案有關，發生地點均在灣仔至北角一帶。昨日審訊之一宗，乃在北角地區發生。控罪指出：被告人于本年二月二日下午七時許，將一名學童拘住，指該學童在街邊賭錢，有違法例，該學童被拘，嚇得面無人色，但被告謂，在未將之帶返警署前，要會見其家長，當時學童父母兄長均在家中，卒由學童之兄交出四十元了事。

昨日開庭，先由一證人名李榮鴻者作供，力證被告到其家中，聲言學童在街邊賭錢，要將之帶返警署，當時家中有四人，連同被告共五人，學童之母先央求被告予以一次機會，但被告仍堅稱要將學童帶返警署，旋由學童之兄求被告，予其弟以一次機會，並交二十元與被告飲茶，但被告仍不允，學童之兄乃請被告予以十五分鐘，俾其弟換衫，被告又謂要落手鈪。被告將學童帶到升降機口，被告謂犯賭錢罪上堂，亦要罰三十元。學童之兄乃再取出二十元，連同上次之二十元共四十元，請求被告通融。

被告于是便帶學童返家中，並謂學童太年輕，不宜賭錢，如再見還在街邊賭錢，必拘之返警署，各證人均謂，以後不見被告之面，直至本年二月廿六日，至反貪污部認人。

另一案則發生于本年二月八日，被告亦用同一方式，將一小童拘捕，後來由小童之母交出一百元，被告乃去。被告拘時出言恐嚇，謂要帶該小童回警署，解控于法庭。

此案尚有多天審訊，押候下週續審。

非禮女童被判監

男子求複判被法官駁回

（新亞社）一男子因非禮女童，被判囚三月。因不服原判，昨日請求法官複判。據稱：當時彼曾被附近居民痛毆至遍體鱗傷，現週身骨痛，乞法官予以自新機會，俾能跌打醫生治理。法官聆言，認被告所陳殊欠複審理由，乃維持原判。法官稱：本席鑑於汝已往無犯案紀錄，故輕判入獄三月，此項刑期已屬從寬判處，所請複審，立即駁回。此案昨日在觀塘裁判署審訊。

被告鍾水生，卅歲，無職業，住鯉魚門。被控：三月十日，在油塘灣新區第廿座附近山邊，非禮一名姓黃之十二歲女童。

據上次提訊時主控稱：當日下午二時許，原告女童蹲在屋前空地玩耍，被告走近，以兩角為餌，欲引女童至另一地點，但為女童所拒。稍後，女童自行前往山邊附近一張開（乃伊父親者）遊蕩，被告竟跟尾而至，詭言在一僻靜地點將女童褲子除去，以手狎弄達五分鐘，被告竟得食知味，當女童被俘片刻，彼先行離去十分鐘再回來，此時，適為原告之兄所見，遂揭發此案，召警拘捕被告歸案。

北河街命案疑犯

被告九人八天後再審

（專訊）本月六日下午十時許，九龍深水埗北河街中段發生一宗殺人案，一名年十八歲之青年曹×文，被十餘名青年持利器襲擊，不治斃命。事後警方展開偵查，先後拘捕十四名青年，帶署落案，經已提訊。其中五名已經獲釋，北九龍裁判署昨日再提訊，仍由華探長[illegible]落案，被控謀殺罪名。法官以案情尚待偵查，應控方所求，諭將該案押後八天再訊，被告九人無需答辯，暫時還押獄中。

被告九人：（一）譚××，十六歲，無職業；（二）蘇忠良，綽號大明，十八歲，塑膠工人；（三）黃禮開，綽號亞細，十七歲，塑膠工人；（四）馮洲，綽號神經佬，十八歲，塑膠工人；（五）陳汝松，又名陳汝華，十七歲，塑膠工人；（六）陳榮活，綽號亞飛，十八歲；（七）羅兆偉，綽號躝撻仔，十七歲；（八）曾玉華，綽號波比，十八歲；（九）楊禮勝，綽號喱仔。十九歲。上述九人同被控謀殺罪名，指彼等於今年三月六日，在九龍地區與其他在逃人等，謀殺十八歲青年曹啓文。（安）

迭犯搶劫

兩男子解地院審訊

（新亞社）油蔴地警署探長韓燊於本月廿七日，根據所得消息，先後跟蹤到大角咀拘獲可疑青年男子二人，因涉嫌與去月中旬先後發生多宗搶劫事件有關，帶返警署，以三項罪名落案昨解控於南九龍裁判署提訊，法官以控方對案情偵查經告一段落，因將案押候四月一日轉解地方法院審訊。

被告二男子：（一）周國強、十八歲；（二）王譚添，十九歲。被控三罪：（甲）二月十六日，在尖沙咀康和里五號二樓，與在逃人等，持刀行劫李林一百元，一隻手錶，收音機一個；（乙）同時同地，行劫一[illegible]現款二百元，美鈔五元，一個皮銀包，原子筆一個，手錶一隻；（丙）二月十八日，在九龍城獅子山，行劫譚少雄廿八元，一架收音機一架，及偷竊余玉貞二千元，一個手袋，另行劫譚少忠十元，一個旅行袋，一件冷衫及現款二十元。

警方拘一男子 疑與多宗詐騙有關

（特訊）警方消息：拘獲廿八歲男子一名，與多宗詐騙案有關[illegible]。今晨行騙[illegible]在南九龍[illegible]提訊[illegible]方法，該男子向各類公司機構詐騙[illegible]，須付各種他們所稱之[illegible]款項。

廣東道昨清晨

兩名竊匪登樓行竊 事敗欲逃一墮樓死

（特訊）昨晨五時許，兩名竊匪沿水渠企圖攀爬入廣東道九二二號六樓偷竊時，為事主發覺，高呼有賊，兩竊賊見事敗露，慌忙沿水渠逃遁，其中一人不慎失足墮下，當堂頭破血流，肝腦塗地，不治斃命。另一竊匪則狼狽竄逃。

據悉：昨晨五時許，六樓一住客於睡夢中突聞有人撬窗門聲，乃起床察看，見窗外有兩條黑影，螳螂而動，乃高呼有賊，驚醒其他住客，亦紛紛高呼捉賊，兩賊見事敗露，嚇得魂飛魄散，急爬上七樓逃走，但七樓住客亦全被捉賊之聲吵醒，再協助捉賊，兩竊匪見勢色不對，再沿水渠爬上八樓天台，見天台都是密麻地盤，根本無路可逃，兩匪又急急忙忙再沿水渠滑下，其中一匪滑至地下由後巷逃去。另一匪沿水渠滑下至二三樓時，失足墮下，跌斷地下洗水盆鐵架，致頭顱破裂，重傷斃命。

昨午警方發表稱：警方相信死者名叫陳偉忠，住宅不詳。死者年約卅六歲，五尺三寸高，身穿黑色外衣，深灰色西褲，赤足。任何人如認識死者，或能提供消息協助警方偵查者，可與觀角警署偵緝督察聯絡，電話K八〇三三一，內綫五五〇，或可向任何警署報告。（合）

無牌按摩院 兩男女被罰

另宗誘人罪三女子候判

（新亞社）最近警方在東區大事掃蕩色情「架步」，警方喬裝「顧客」至灣仔洛克道一家女子理髮店光顧，破獲一個「無牌按摩院」，院中一男一女當場被捕，帶署落案。該案昨解銅鑼灣裁判署受審，首被告判罰二百五十元，次被告女子罰五十元。

兩被告：（一）易×、四十二歲、男、鶴山人，被控本月二十八日，在灣仔洛克道五四×號樓上，開設無牌按摩院；（二）李萍、二十四歲、女、江蘇人。被控協從罪。兩人均認罪。

同堂審訊一宗「誘人作不道德行為」案，三名被告女子，均已認罪，法官乃命將案押候（四）月二日判。

三被告女子：（一）謝×、三十八歲；（二）陳×、三十八歲；（三）梁×明、二十八歲。首被告被控「誘人作不道德行為」罪，第二三兩被告被控「協從」罪。

强搶老婦金耳環

搶匪重判入獄兩年 法官斥為極度殘忍

（新亞社）一搶匪當街強搶八十多歲老婆婆之金耳環，為途人見義勇為，將之拘獲，報警帶返警署落案。昨解控於南九龍裁判署審訊，被重判入獄兩年。

法官於判案時指出：現根據法例最高祇能判處入獄二年，否則仍將予以更嚴重之處罰，被告竟向八十多歲老婦強搶金耳環，[illegible]危險，實屬殘忍之極。

被告[illegible]罪名：三月廿七日，在九龍[illegible]老婦，當日經油蔴地新填地[illegible]襲擊，強行將原告所佩帶之[illegible]男子租士堅視狀，見義勇為[illegible]。

柴灣道三車相撞

兩男兩女受傷送院治療

（特訊）昨晨七時三十分，港島柴灣道近慈幼學校附近，發生三車連環相撞，一輛私家車與一架巴士相撞後，再與另一輛私家車相撞，有兩男兩女受傷，送院救治。

當時有兩輛私家車沿柴灣道駛上斜坡，至慈幼學校附近時，其中一輛私家車正擬越過前車行駛時，適有一輛行走灣仔碼頭至柴灣八號綫巴士AC四七八×號，沿斜坡向下駛去，兩車突告相撞，「隆」然巨響，該私家車於相撞後向後倒退，再與尾隨之一輛AF四一〇×號相撞，尾隨之私家車由一姓林男子駕駛，幸無受傷。

至於與巴士相撞之私家車AH七〇二×號，車頭撞毀，由一女司機駕駛，於撞車時重傷，鮮血滿面，昏厥車廂內。巴士上有一售票員及兩乘客受輕傷，事後均被送院救治。

傷者梁英，女，四十六歲，私家車司機，朱元洪，男，二十四歲，巴士售票員，陳蘭娟，女，二十八歲，鍾方，男，四十四歲。（合）

[illegible]唱 [illegible]善長芳名

（港訊）余瑞華二元，黃裕賢十元，梁雄十元，梁文五元，蔡順五元，美光五元，林龍新十元，黃佩剛十元，李兆濤二十元，羅演十元，何其坤五元，何世均五元，葉善成十元，楊崇五元，彭錫瓊二十元，羅端珠三十元，梁澤爾十元，羅仁發五元，李光照五元，林安十元，張仲輝五十元，黃茂光五元，丘基五元，鍾永康五十元，鍾玉興三十元，陳翔五十元，林發二十元，鍾錦泉二十元，林德祥二十元，孫文寬二十元，魏兆椿二十元，以上點唱惠州同鄉會義唱。鄭傑華一百元，陸愼泉二十元，海天酒樓夜總會三百元，雷演明一百元，周君廉一百元，易國良二十元，朱廷鈞一百元，江標一百元，隱名氏十元。以上點唱珠寶文員會義唱。（敏、明）

申請入英籍啓事

李譽方（LEE YUE FONG）現住香港九龍馬頭圍道298號七喜大廈五樓壹號 現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

區歐歐陽同宗會有限公司通告

啓者：本會定於一九六八年四月四日（星期四）下午七時正假座香港中區告羅士打大酒家舉行第十二屆會員大會省覽一九六七年份收支決算書及聘請下年度核數師等事宜敬請依時出席為荷，除分函外特此通告各會員同人

（附註：會員如有遷移地址請即通知本會）

會長 歐陽江　理事長 歐潤林　監事長 區偉林

一九六八年三月卅日

遷移通告

由一九六八年四月一日起泰和洋行及其附屬各公司遷至本港德輔道中七十一號聯邦大廈7字樓七〇一至七〇四室辦公電話H二三六〇六一（五綫）照舊不改特此通告

泰和洋行　裕通泰有限公司　東聯洋行　機藝貿易有限公司　同啓

香港油蔴地小輪船有限公司通告股東啓事

啓者本公司訂於一九六八年四月廿七日（星期六）正午十二時在香港中區港內線碼頭二樓本公司辦事處舉行第四十屆股東週年常會討論下列事項

（一）省覽一九六七年營業帳目與董事局及核數師報告書

（二）宣佈分派股息

（三）選舉董事

（四）選聘核數師

再者本公司訂由一九六八年四月十六日（星期二）起至四月廿七日（星期六）止（首尾兩天在內）暫停辦理股份過戶

承董事局命　總經理 劉鎭國謹啓

一九六八年三月三十日

香港政府公佈

香港政府公告

為聘請技工學徒事

下列各政府機關擬聘請技工學徒多名：

（甲）工務局電器及機械部；

（乙）工務局水務部；

（丙）九廣鐵路局。

（一）待遇：月薪二百九十元另加不固定之生活津貼。目前此項生活津貼為每月四十元。

（二）資格：（1）年齡：十五歲至十七歲為限，以西曆一九六八年九月一日為推算標準，並須以出生證或身份證為證明。

（2）學歷：最少須有新制英文中學三年級程度或同等學歷。

（3）體格：必須健全。

（三）考試：申請人必須參加英文及算術兩科之考試，獲選者另行面試及智力測驗。

（四）合約與訓練：申請人一經取錄即須簽署學徒合約，並須於受訓期間在香港工業學院攻讀部份時間之工程班（日班及夜班），每年繳學費八十元，在每學年開始時一次繳足。

申請表格必須用書面向九龍紅磡香港工業學院索取，函內並須附有填上姓名地址及貼足郵票之回件信封一個。申請表格填妥後必須於一九六八年四月十三日以前寄回香港工業學院院長收。

工務司 鄔勵德

香港政府公告

銓敍委員會事

茲擬聘請：

（一）高級女獄吏（醫院）（監獄署）

（二）二級水務督察（工務司署水務局）

（三）工場導師（男性）（教育司署）

（四）整形用具見習助理技術員（男性或女性）（醫務衛生處）

（五）電影放映員（男性）（政府新聞處）

（六）小販管理隊隊員（男性）（市政事務署）

有關上述職位詳情請查閱本日英文報紙。

[illegible]小販。職務為管理本港[illegible]

廿四日（[illegible]）[illegible]出生紙於本年四月三、十、十七、廿四日[illegible]九龍觀塘同仁街政府合署[illegible]年四月四、十一、十八、[illegible]灣甸街伊利洲街市[illegible]須居留最少兩年[illegible]受紀律約束。[illegible]千元。新入伍者[illegible]第一年終結時底

工務司署佈告

填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）根據第二款規定所發之佈告

茲根據填海工程條例即香港法例第一百一十三章第二款之規定公佈週知。

凡有對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質連同任何損失之預算乙紙聲明因該項私人權益終止而致者。

附表

在新界、青山灣之東面一段面積約十一英畝之政府海灘及海床範圍內將興建一項海區，以供新城市發展計劃第一期A之用：東北面以一直綫為界，該界綫由距離十九咪石之西北約三百五十五英尺之高水位處一點起向西南方伸展長約八百八十英尺，然後以另一直綫為界，該界綫由前述東北面邊界綫之西北方末端起向西南方伸展，長約四百二十五英尺；西南面以一直綫為界，該界綫係由前述西北面邊界綫之西南方末端起向東南方伸展，長約一千零三十英尺；東南面則以高水位為界，該界綫係由上述距離十九咪石之西北約三百二十五英尺之一點起向西南方蜿蜒伸展，總長約三百八十英尺，然後以一直綫向西南方海面伸展，長約四百四十英尺而與前述西南面邊界綫之東南方末端連接。該段政府海灘及海床之伸展界限經已用紅色及註有「A」號在P三六八一B號圖則內填明，由工務司簽署存田土廳備查。

一九六八年三月廿九日　署理工務司 諾頓

[illegible]

在新界西貢城市之東邊一段面積約有一萬三千零五十英方尺之政府海灘及海床範圍內，將興建一公共廁所及浴室；其西北面及西南面以高水位為界，該界綫由西貢戲院現有東北面岸壁之一點起沿該岸壁向東南方伸展而至其東南方之角落止長約四十八英尺然後沿上述戲院之東南西岸壁向西南方伸展，長約二十五英尺，再大致向南方伸展，長約一百三十五英尺；東南面以一直綫為界該界綫由上述西北面及西南面邊界綫之南方末端起向東北方海面伸展，長約一百五十英尺；東北面則以一直綫為界該界綫由上述東南面邊界綫之東北方末端起向西北方伸展，長約一百一十英尺然後再以另一條大致向西南方伸展而長約六十三英尺之曲綫為界以至連接上述之西北面及西南面邊界綫之北方末端止，該段政府海灘及海床之伸展界限經已用紅色在P四零三三號圖則內填明，由工務司簽署存田土廳備查。

一九六八年三月十五日　工務司 鄔勵德

[illegible]私人權益終止而致者。

市政事務署[illegible]

在一九六八年三月廿九日政府憲報公佈招商承[illegible]西座十三樓本署[illegible]作工業用途）投標格式紙及詳情可向香港雪廠街政府合署[illegible]索取此佈。

市政事務署秘書 卓文

拾獲財物

本處於一九六八年一月四日在九龍尖沙咀巴士總站拾獲[illegible]若干。

希失主向尖沙咀警署署長（電話K八〇三三一內綫五三五）接洽。

署理警務處處長 薛畿輔

海事處佈告

給船隻管理人及租船人之通告

一九六八年第五號

特此公佈，一九六八年三月二十五星期一，業已宣佈為天氣惡劣之非工作日。

署理海事處長 符禮澤

市政局佈告

由一九六八年四月一日至十月卅一日維多利亞公園及九龍仔游泳池之開放時間如下：

（甲）維多利亞公園游泳池：上午七時至下午十時

（乙）九龍仔游泳池：

四月一日至四月十七日	上午七時至下午六時四十五分
四月十八日至四月卅日	上午七時至下午七時四十五分
五月一日至六月十八日	上午七時至下午八時十五分
六月十九日至七月十八日	上午七時至下午八時
七月十九日至八月廿二日	上午七時至下午八時
八月廿三日至九月七日	上午七時至下午八時十五分
九月八日至九月廿三日	上午七時至下午七時四十五分
九月廿四日至十月十六日	上午七時至下午七時卅分
十月十七日至十月卅一日	上午七時至下午七時

凡因天氣關係或其他情形致令游泳發生危險，本局有權在[illegible]時間之前將任何游泳池提早關閉。

市政局秘書 希活

城市設計委員會佈告

城市設計條例（即香港法例第一三一章）關於馬灣區分區大綱之草擬圖則第LMAW 2號事

查上開區域之草擬圖則及說明書現經城市設計委員會認為適合並擬呈請總督會同行政局加以核准茲根據城市設計條例第五款之規定特行公佈將該圖則由一九六八年三月八日起兩個月內每逢星期一至星期五由上午九時至下午一時再由下午二時至五時每逢星期六則由上午九時至下午一時（假期除外）陳列於香港政府合署（西座）政府新聞處及荃灣理民府以供衆覽。

無論何人凡有因該草圖之計劃而受到影響者得根據該條例第六款之規定於上述兩個月內用書面向本委員會將其對該草圖所載任何事項欲加反對之點提出並詳列理由及（乙）如將該草圖加以更改後便無異議者則有何更改之性質（甲）其反對之理由及（乙）如將該草圖加以更改後便無異議者則有何更改之性質。

該草圖之副本及說明書可向上述部門購取每份售價港幣[illegible]（不設色者）三元特此佈告週知

一九六八年二月二十七日　城市設計委員會主席 鄔勵德

遷址通告

逕啓者敝行塑膠雜貨出口部，定於四月一日遷往於仁大廈十五（14）樓，擴展營業，定名為德惠實（出口）洋行，電話照舊為二二一〇〇一（上綫接分機二十部）貴客惠臨，請由於仁大廈西便入口電梯上落為荷。

德惠實洋行謹啓

一九六八年三月卅日

申請入英籍啓事

梁章珠（LEUNG CHEUNG CHU）又名梁倩華（CHEUNG SIN WAH）又名（ALICE LEUNG）住香港九龍何文田街六十四號陸樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

香港房屋協會

堅尼地城觀龍樓幼稚園校舍招租啓事

本會觀龍樓大台現有幼稚園校舍一所招租。課室總面積二千一百四十方尺。月租為一千五百元（差餉除外）。租用須簽訂三年合約，並須遵守香港政府教育司及其他有關政府部門之條例。

本會有權取捨任何申請書而不作解釋。詳細情形及申請書請函香港郵政局信箱八四五號本會秘書索取，並須於一九六八年四月十六日前填妥寄回本會。

恩平敦德堂定期公祭先友公墓通告

（一）新界雞湖沙嶺公墓：定期四月三日（農曆三月初六日星期三）下午一時公祭，準下午二時就地舉行聯歡。（參加者毋忘攜帶身份證）

（二）香港掃桿埔咖啡園公墓：定期四月七日（農曆三月初十日星期日）正午十二時公祭，準下午二時就地舉行聯歡。

（三）新界和合石恩平墳場公墓：定期四月十四日（農曆三月十七日星期日）下午一時公祭，準下午二時就地舉行聯歡。

（四）祭祀辦法：依照往年辦法辦理，屆期請各同鄉依時參加，藉表追思。

（五）本邑在新界雞湖沙嶺設有安葬先友墓石金坵墳地一段，我同鄉如有辦理先人骨石遷葬事宜，可到本會[illegible]六號二樓恩平同鄉會領取遷葬證。（[illegible]）

特此通告

一九六八年三月廿九日

訃聞

先嚴何仲儒先生於主曆一九六八年三月二十八日下午六時息勞歸主享壽七十四歲奉移萬國殯儀館治喪謹定於卅一日（星期日）下午二時卅分在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道基督教墳場謹此報

子 嘉耀　媳（麥寶瑤）　孫 泰勝
　 嘉靜　　（歐陽麗瑁）　孫女 勤德
女 慧嫦　婿 曾金發　外孫 潘寶樂
　 慧玲　　 黃家如　　　 曹雲森
　 慧珊　　 潘國忠　外孫女 黃自明

哀此訃報　治喪處：萬國殯儀館（電話：[illegible]）

拍賣名貴郵票

攬勿拍賣行定於一九六八年四月弍日及四日每日由下午五時十五分起拍賣名貴郵票

遷移啓事

逕啓者本建築師經已遷往下列新地址執業。

香港德輔道中51至57號其昌人壽大廈四〇六室

電話H－二四一四一七

林肇庭建築師謹啓

拍賣鑽石戒指廣告

遵承香港高等法院命 UNDER O. J. ACTION NO. 43b OF 1967. 定於一九六八年四月二日星期二日下午二時三十分假在香港畢打街七十五至七十七號攬勿大廈本拍賣行內將屬於 GREAT ASIA SHIPPING AND TRADING CORPORATION. 之鑽石戒指兩枚（卡半及二卡半）當衆拍賣，此兩只戒指現存於本拍賣行內任便參觀，投得者須於下接拍即將全部價用現欵交清，該戒指保照現在情況拍賣如有鑽頭或意外之事係買者自理，特此聲明。

電話：二三一八六七　梳沙拍賣行有限公司啓

重要啓事

茲有灣道二百八十一號地下金漢肉食公司於一九六八年三月三十日開始營業本公司對於各部門如有對外債務原經辦事等情概由各部門經手人負責一概與持牌人無涉特此聲明

金漢肉食公司持牌人陳銀宋

拍賣天時織造廠之機器設備用具廣告

抵押契據第二〇三宗銀主之命定於一九六八年四月二日星期二日上午十一時在香港畢打行土庫本行拍賣房內將梁顯經營商號天時織造廠現貯在九龍永康街門牌五十二號二樓至五樓貯在新界元朗地段三七七一分段一二〇D座（即西堤街居廉樂樓側）貯在新界上水石湖墟新成路門牌一百一十一號二樓之機器設備用具分二單（即第一單貯在永康街第二單貯在元朗及石湖墟上列地址）當衆拍賣現時任由參觀本行備有目錄表請移玉到取投得者於下槌時須即以現欵將全部貨價交清支票恕不接納

香港畢打行土庫內 電話二三零二二四　攬勿拍賣行啓

廣東銀行有限公司開派一九六七年度股息通告

本公司一九六七年度股息計開第一優先股股息年利八厘加派四厘又紅利六厘第二優先股及普通股股息年利各四厘又紅利各二厘業經一九六八年三月廿九日股東年會會議議決自本年三月三十日起開派凡我股東請向本行香港總行提支或委託各地廣東銀行代提爲荷

廣東銀行有限公司啓

一九六八年三月三十日

[illegible]巴士[illegible]通告

[illegible]路線，其行駛路徑，時間及收費如下：

第2D號路線 石硤尾至彩虹經：窩仔街、白田街、巴域街、南昌街、窩仔街、大坑東道、界限街、英皇子道及彩虹道。彩虹至石硤尾經：彩虹道、英皇子道、荔堤道、界限街、大坑東道及窩仔街。

時間表

石硤尾開	彩虹開	每隔
由上午五時五十二分至上午六時十六分	由上午五時卅分至上午五時五十四分	十二分開一班
由上午六時廿八分至下午十一時廿八分	由上午六時零六分至下午十一時零六分	六分開一班
由下午十一時卅四分至午夜十二時卅四分	由下午十一時十二分至午夜十二時十二分	十二分開一班

車費

石硤尾至九龍城	一毫
石硤尾至彩虹	二毫
九龍城至彩虹	一毫

第2E號路線 長沙灣至竹園經：長沙灣道，大南街，營山道，龍翔道及沙田坳道。竹園至長沙灣經：沙田坳道，龍翔道，大窩坪道，大埔道，北河街，巴域街，南昌街，元洲街，昌華街及長沙灣道。

時間表

長沙灣開	竹園開	每隔
由上午五時五十九分至上午六時廿九分	由上午五時四十分至上午六時十分	十分開一班
由上午六時卅九分至上午九時十三分	由上午六時廿分至上午八時五十四分	五分開一班
由上午九時十八分至下午十二時卅六分	由上午八時五十九分至下午十二時十七分	七分開一班
由下午十二時四十三分至下午六時廿四分	由下午十二時廿四分至下午六時零五分	五分開一班
由下午六時廿九分至下午十一時	由下午六時十分至下午十一時零四分	七分開一班
由下午十一時卅分至午夜十二時十一分	由下午十一時十一分至下午十一時廿二分	11分開一班
由下午十一時五十一分至午夜十二時十二分	由下午十一時32分至下午十一時五十三分	21分開一班

逢星期日及公衆假期

長沙灣開	竹園開	每隔
由上午五時五十九分至上午六時十三分	由上午五時四十分至上午五時五十四分	14分開一班
由上午六時十三分至下午十一時五十一分	由上午五時五十四分至下午十一時卅二分	七分開一班
由下午十一時五十八分至午夜十二時十二分	由下午十一時39分至下午十一時五十三分	14分開一班

車費

長沙灣至深水埗（大埔道）	一毫	深水埗（大埔道）至九龍塘	一毫
長沙灣至大窩坪	二毫	深水埗（大埔道）至竹園	二毫
長沙灣至九龍塘	二毫	大窩坪至竹園	一毫
長沙灣至竹園	二毫	九龍塘至竹園	一毫
深水埗（大埔道）至大窩坪	一毫		

本港新聞 ③

八大社團昨晚義唱成績突破紀錄 籌獲七萬五千

担任義唱全體善士麗的港台人員盡力 各界善長一體支持救童助學令人敬佩

（特訊）雖然本港昨夜是不斷的飄着毛毛細雨，但各界響應華僑日報救童助學運動的慈善熱情，却不因此而消減。反之，在電話鈴聲不斷之下，帶來了此為下一代謀求幸福的救童助學善款七萬五千〇卅九元。

八大社團熱心公益

此深具教育，安定並繁榮社會意義的華僑日報救童助學運動之慈善義唱，在麗的呼聲電台的贊助下舉行，參與義唱者是由熱心慈善公益的僑港惠州同鄉會，順德聯誼總會，陶英音樂社，港九金銀首飾器皿總工會，新友聲音樂社，小雅音樂社，鑽寶首飾文員會，樂樂音樂社等八大社團參加義唱。

紳士名流主持贈杯

昨夕，華僑日報致請到華僑日報讀者救童助學運動善款支配委員會委員及社會名流黃宣平議員，王澤森議員，胡兆熾太平紳士，黃允畋太平紳士，廖烈武太平紳士，張楊棣芬女太平紳士，徐季良主席，張玉麟主席等，分別為此參加慈善義唱的八大社團代表及義唱業餘音樂家頒贈紀念杯。

兩大電台吸引聽衆

這個為僑貧苦學童而致力的華僑日報讀者救童助學運動義唱晚會，昨晚七時四十五分，在麗的呼聲銀色電台播音室內展開，而於八時十五分，香港電台亦把此為貧苦學童帶給其就學機會的慈善歌聲，透過空間，轉播與本港的聽衆。

義唱晚會於昨晚七時四十五分，在司儀盧文珊小姐呼籲各界「為善最樂」及「唯善以為寶」的簡短致詞後，義唱節目開始。

張玉麟善長之呼籲

首先，由華僑日報讀者救童助學運動善款支配委員，東華三院庚子年主席張玉麟先生，為此有十年歷史深具意義之救童助學運動之用途及受益人數在此人數衆達百餘人的播音室內，作扼要的介紹稱：華僑日報讀者救童助學運動，開辦至今，已有十年歷史，其間又得到英皇御准賽馬會同情，每年撥款支持，設立馬會助學金，如今計算起來，善款已達到七百萬元以上的數字，單係獲得助學金人數，十年以來，已經超過三萬八千人，平均每年有四千人左右，亦即係有四千個清貧家庭子弟，獲得濟助入學讀書。今年度（六七年至六八年度）即有四千八百五十人得到此項助學金。

大專學生無息貸款

五年前，救童助學善款支配委員會，又通過設立大專學生無息貸款基金，過去有一百二十九個大專生得到此項貸款，今年即有二十九個大專生獲得免息貸款，金額每年，由伍百元至二千元不等，一直按年借出，直至供應大專生畢業為止。

上述兩種中小學生助學金，保完全義務幫助，不用償還，至於大專生貸款，則等待他們畢業後，在社會上獲得職業，始行按照其月薪收入，以十分之一償還貸款，用來幫助別個同學，如此輾轉貸出，歸還不斷下來，相信不出十年之內，將有更多大專學生，獲得救助，完成他們的中學以上的專門學業。

申請助學手續簡單

至於申請助學，或者貸款，手續非常簡單，每年暑假期間，向華僑日報領取表格，依式填妥，由童軍領袖調查，證明確實清貧子弟，即可按月獲得全額或半費的學費，以支票方式，交回學校。

至於大專生貸款，更加爽快，保一次過支付，但必須有還款担保人，以上就係救童助學十年來辦理過程，提供各位參考。

獲得馬會同情贊助

我們知道，救童助學，由華僑日報發起運動，並不祗是一個報社的事業，而至獲得馬會同情贊助，慨然每年撥出巨款支持，由幫助中小學生，晉而至給予大專學生貸款，種種迹象看來，可見此一運動，並不祗是一個團體，一個報社的事，而係關涉到整個港九新界兒童學生福利與教育的大問題，亦即係全港九新界清貧家庭新生下一代的培養與保育的大問題。十年以來，心機繁算沒有白花，從上述善款數字，我們可以清楚看見，救童助學運動，正在獲得社會人士密切注意，與大力支持，善款一天比一天增長，因此，每年義唱或各個籌款項目，都能獲得來自各方面的熱烈響應。

實在令人萬分感佩

今晚八大僑團義唱，更加熱烈無比，來自各方善款，至昨日為止，已經接近伍萬元，可見各大僑團領袖，領導有方，出錢出力，而各位業餘歌唱家，奔走各方，援救童助學，豐功偉績，不斷籌募，不斷呼籲支援，實實在在令到我們萬分感佩。

本人於此，謹代表全港僑界及華僑日報救童助學運動同人，致以十萬分謝意，並祝各位出錢出力善長，與全港聽衆，作善降祥，福有攸歸，健康快樂。

八大社團昨晚在麗的義唱司徒志仁夫人與高亮。

八大社團昨晚在麗的大義唱張玉麟善長致開幕詞。

善與人同錄

老記

▽昨在麗的呼聲舉行的華僑日報讀者救童助學運動義唱晚會，八大社團之每一社團及業餘歌唱家，均獲華僑日報讀者救童助學運動善款支配委員會委員及社會名流頒贈銀盃留念。

▽昨夕此頒贈銀盃儀式，是由：前東華三院主席張玉麟頒贈銀盃與僑港惠州同鄉會，由何壽康先生代表受盃，同時張主席並頒盃與該會參加義唱的任佩儀小姐，黃鈺生先生及郭秀玲小姐。

▽香港西區婦女會主席，保良局乙未年總理張楊棣芬女太平紳士則頒銀盃與順德聯誼總會主席梁慶鏗及參加義唱的南鳳小姐，劉善初先生及白鳳英小姐。

▽蘇浙同鄉會理事長、東華三院丁亥年主席徐季良先生頒贈銀盃與陶英社，由司徒志成代表領盃，同時司徒關佩英女士及陳玫玲小姐，分別獲得徐主席頒贈銀盃及銀牌。

▽華僑日報社長岑維休先生，將紀念銀盃贈致與香港電台代表鍾恩爵先生，及麗的呼聲代表尹德華先生。

▽市政局議員、東華三院丁酉年主席王澤森先生，將紀念盃贈與港九金銀首飾器皿總工會，由該會主席嚴僑年先生及會代表黃迪伯先生領獎。

▽華僑日報讀者救童助學運動善款支配委員、立法局非官守議員黃宣平先生，頒贈銀盃與鑽寶首飾文員會，由該會理事長許根榮先生及該會主任張展雲先生代表領獎。並由華僑日報社長岑維休先生，將銀盃贈與參加義唱的譚永堅先生，梁碧麗小姐，黃煥容女士及周寶瑤小姐。

▽華僑日報社長岑維休先生將銀盃贈與港九金銀首飾器皿總會，由該會參加義唱的盧汝典先生，陳曼虹小姐，陳青雲先生及何錦儀小姐領取這些紀念銀盃。

△華僑日報讀者救童助學運動善款支配委員、香港佛教聯合會會長黃允畋太平紳士頒贈紀念銀盃與樂樂音樂社，由社長梁鳳先生及義唱參加者程德芬小姐、梁玉卿小姐及林丹小姐代表領盃。

△香港防痨胸病協會副主席、東華三院甲午年主席、順德聯誼總會會長胡兆熾太平紳士，頒贈紀念銀盃與銀牌與小雅音樂社陳文傑社長及張錫先生，同時該社參加義唱者之黃顧先生、黃燦儀小姐，並獲得胡兆熾紳士頒贈銀盃。

△華僑日報社長岑維休先生主持頒贈銀盃與新友聲音樂社，由該社社長尤韻小姐及參加義唱的鄭柏年先生領取紀念的銀盃及銀牌。

八大社團義唱畫刊

（載在第三張第四頁）

尖沙咀興建新消防局

九龍區指揮總部設於此大厦之內

（港訊）一座價值七百六十萬餘元的消防局將在尖沙咀區興建，以便統籌九龍各消防局的工作，使應付滅火工作更為快捷。

新消防局位於廣東道海軍船塢舊址，佔地七萬二千方呎，并將取代現有的尖沙咀消防局及旺角消防局。

新消防局包括一座十四層高的主要建築物，并有兩翼，總別設計，可分為七個部份：區消防總部，消防總部，工場、儲藏室、滅火輪停泊處，消防員宿舍及遊樂場地。

主要建築物中將設有九龍區指揮總部、宿舍、高級消防員宿舍、膳堂、康樂室、圖書館及後備消防人員俱樂部。

消防總局中可容十輛滅火車，設有一座訓練用的操場、健身室以及救傷車調派館。

各座建築物面積合計，不到三萬六千方呎，其餘地方則為空地。

此新消防局名為廣東道消防局，將於五月動工興建，並將於一九七〇年初落成。

[illegible]成後，[illegible]務處將設[illegible]，其一負責九龍區，另一負責新界區。現時只有一指揮總部，負責九龍及新界兩區，此指揮總部現時設於前旺角警署。

鞋廠大火損失多

因摩打洩電起禍幸廠中人逃出

（特訊）昨晚七時五十分，土瓜灣鷹揚街二十號七樓一拖鞋廠發生四級大火，多輛消防車馳往現場灌救，四十分鐘後，即將火勢撲熄，焚毀廠內貨物，損失約值一、三萬元，幸無人受傷。

發生大火現場為時新拖鞋工廠，東主李平運，僱有九名工人專製造拖鞋工作。於昨晚七時五十分，一職工林業，於工作時，摩打車床突然洩電，噴出火花，燃及附近拖鞋等物，林一時情急，以一張棉胎救火，不料火勢燃及棉胎，火勢變為猛烈，廠內各人正拔減火筒救火灌救時，已火勢熊熊，冒出濃烟，迅速蔓延全廠，各人祇得奪路逃生。後有人報警，九龍消防車馳至現場灌救，至八時卅分將火勢撲熄，焚毀廠內各物。由於上址發生大火，警方一度將該處交通暫時封鎖，有四條路綫巴士，十三號A，十一號B，十二號B，二號B等路綫，駛至木廠街時，順向左轉往北帝街，宋王台道而轉出土瓜灣道。該處交通於火勢撲熄後恢復正常。（合）

戰後天星業務去年情形最劣

乘客減百分十三·七 利潤減百分廿一·八

（特訊）一九六七年為天星小輪公司戰後以來業務最壞之一年，乘客數字較上一年度減少百分之十三點七，盈利則減百分之廿一點八。

該公司董事長夏理士昨日透露上述消息時，表示希望一九六八年會較為好轉，但現仍未有轉好之跡象；不管如何，該公司將繼續以世界最低之票價提供渡海之服務。

夏氏表示已促請政府採納交通諮詢委員會所建議之「利潤管制計劃」，該計劃建議規定該公司純利最低為百分之十，最高為百分之十三。

夏氏在週年報告中表示：該公司為第一個受到隧道影響之公共交通機構，共損失員工約二百人；至於紅磡中區線方面，該公司認為已無重開之必要，但該公司在該線之專利權已由政府延至一九七〇年一月一日，或至渡海隧道建成通車為止。

董事會主席於席上宣稱：該公司去年度所獲純利為四十九萬九千五百二十七元，較一九六六年所得之純利減少了百份之廿一點八。

主席指出：去年度收益減少原因，由於所駁渡海客減少有關。一九六七年所駁渡海客為四千八百六十二萬五千六百零七人次。但一九六六年則為五千六百卅三萬二千一百卅三人次。即一九六七年渡海客較一九六六年減少了百份之十三點七，此可能因頭等客位加價後所影響。

查一九六六年該公司所獲純利為六十三萬八千五百二十二元，一九六五年純利為一百五十一萬九千六百四十元，一九六四年純利則為二百十五萬二千零四十六元。（超）

今晨龍翔道兩宗刦車案

一宗乘客刦的士司機 一宗客車乘客刦乘客

（特訊）九龍龍翔道今晨連續發生兩宗刦車案，一的士司機被乘客洗刦。另一小型客車上乘客結黨刦乘客。首宗今晨零時左右，一的士在龍翔道與近斧山道地方遇三青年截車，告以開往慈雲山新區。當車抵慈雲山新區五十九號前，三乘客忽露惡態，合力綑綁司機，奪去其手錶及現款四十元。事後該司機向附近巡警報案。

另一宗發生於一時一刻，一輛九人客車自新界元朗唐人新村開出，車上共有十一人，駛至龍翔道，車上六人忽全拔出三角銼，奪去另五乘客身上財物，並趕下車，六賊駕車逃去。（合）

許爵榮理事長失掉銀包文件

拾得者請交還原主

港九珠寶首飾業文員會理事長許爵榮先生，昨（廿九）日晚九時至十一時左右，在麗的呼聲大厦附近，不慎遺失銀包一個，內有身份證及文件，敬請拾得銀包人士，將該銀包寄送「港九珠寶首飾業文員會」（太道中一七八號二樓或皇后大道中二號新宇宙珠寶公司，郵政信箱一七二九號）許爵榮先生為盼。

未來港府行動具活力及決心

（特訊）某西報昨日曾就立法局辯論會中財政司駁斥鄧律敦治議員一事，詢問港督對該辯論會之感想，政府新聞處答覆如下：港督戴麟趾爵士在此階段不欲對辯論會之內容作出任何進一步評論，但港督對各界人士之熱烈反應，感覺欣慰，彼希望立法局未來之事務會議繼續為新聞界及市民所關心。現在政府之工作是將已通過之預算表由各機關付之實行，港督相信來年政府之行動係具有活力及決心者。（超）

鄭金釗小組華山春遊

（港訊）鄭金釗小組定本週（三十一日）舉行「華山春遊」節目，際此春光明媚，百花爭艷，青松翠柳，綠草如茵，春回大地之郊野景色，宜假日作春遊。該小組定於是日早九時在九龍佐敦道碼頭乘專車出發，經獅子山隧道直達粉嶺以東之鷹嶺邊起步，漫遊至下午六時在聯和墟乘專車返回市區。車費三元，麵水自備，請各行友備身份證，以策安全。集合站：中環商業大厦八〇一室陳卓英行友，H二二五九八六，或電詢K八五三五八五杜國樑行友。

上海商業銀行有限公司

（香港註冊）

根據本港銀行法例第三十七條之一公佈如下：

一九六七年十二月卅一日資產負債表

負債

1966	負債		
	註冊股本	HK$20,000,000	
$5,000,000	實收股本	HK$5,000,000	
15,000,000	公積金	17,000,000	
550,747	未分盈餘	612,591	
$20,550,747			HK$22,612,591
	各項存款		
205,836,795	包括溢利稅準備		210,805,240
10,915,584	應付票據		9,402,762
400,000	應付股息		425,000
12,545,725	期付款項		11,949,898
2,033,871	代收票據（對照）		5,551,784
40,381,865	信用證及保證負債（對照）		41,824,237
HK$292,664,587			HK$302,571,512

附註 1.建築行屋所訂合同約$3,022,000未列帳內。
2.外幣餘額按一九六七年十二月卅一日之匯率伸算。

資產

1966	資產		
$108,951,453	庫存現金及存放同業		HK$114,168,343
60,646,613	應收票據	HK$48,456,972	
72,088,288	各項放款（已除準備）	74,582,613	123,039,585
	投資		
[illegible]	[illegible]	$501,559	
252,003	未上市股票	251,503	753,062
10,000	投資附屬公司		10,000
12,596,325	期收款項		12,201,099
2,033,871	託收票據（對照）		5,551,784
40,381,865	應收保證款項（對照）		41,824,237
	固定資產		
4,759,412	營業用房地產（除折舊）	$4,657,412	
507,679	器具及設備（除折舊）	365,990	5,023,402
HK$292,664,587			HK$302,571,512

依照公司法例第一二五條之規定聲明如下：
附屬公司非營業性質並無盈虧。

董事：徐謝康 利孝和

一九六七年十二月卅一日止全年損益計算表

1966			1966		
$450,000	折低行產價值	HK$500,000	$954,008	上年未分盈餘	HK$550,747
3,000,000	提存公積金	2,000,000	3,446,739	本年營業純益（已除溢利稅準備及意外準備）	2,986,844
400,000	分派股息	425,000			
550,747	本年未分盈餘	612,591			
HK$4,400,747		HK$3,537,591	HK$4,400,747		HK$3,537,591

會計師報告書

經已將上海商業銀行總行及各分行之帳冊檢查完竣，並獲得所需一切資料及解釋，就檢查結果顯示，該銀行之帳冊均屬正確適當。
據本會計師行之意見，上列資產負債表足以證明該銀行在一九六七年十二月卅一日之真實情況，並符合銀行法例之規定。
香港一九六八年二月九日 羅兵咸會計師行

董事會

陳光甫（董事長） 徐謝康（代董事長） 朱如堂（副董事長） 利孝和
利榮森 陳光恭（總經理） 夏鵬 貝祖詒
李桐芳 陳少梅

附屬公司：上海商業銀行（代理人）有限公司

英皇御准 香港賽馬會通告

一九六七年度至一九六八年度第十次（復活節）賽馬四月十三日及四月十五日之六八年新馬匹報名參賽定于一九六八年四月三日星期三正午截止茲將附帶條件如下

（一）一九六八年第一天或第二天參賽新馬路程中里一百七十碼（德雲賽）（DEVON STAKES）頭獎獎金六千元二獎獎金三千五百元三獎獎金二千五百元但只許未獲得獎金或未與參賽馬匹參加騎師負磅需一百四十七磅但騎師負磅可有讓磅報名費十元。

（二）一九六八年第一天或第二天參賽新馬路程一英里（干和賽）（CORNWALL STAKES）頭獎獎金六千元二獎獎金三千五百元三獎獎金二千五百元只准馬匹獲得不超過獎金三千五百元者參加如馬匹獲得獎金二千五百元者騎師負磅一百四十八磅而馬匹獲得獎金三千五百元者騎師負磅一百四十三磅但騎師可有讓磅報名費十元。

一九六八年三月廿五日 承董事局命 司理鮑愛克

香港中文大學新亞書院徵聘圖書館英文組主任

本校茲徵聘圖書館英文組主任一位，應徵者須有圖書館學高級學位及適當之圖書館工作經驗。待遇男性每月港幣一、七三三元至二、九三三元；女性每月港幣一、三一三元至二、六六六元，分十次遞加。應徵者須於一九六八年四月三十日前具函連同應徵表格及證件副本寄本校總務長收，索取應徵表或詢問詳情，可函九龍農圃道六號本校總務長室。

校長 吳俊升

一九六八年三月

英皇御准 香港賽馬會

啓者：原定於一九六八年三月卅日星期六舉行之一九六七至六八年度第九次賽馬次天，茲因場地變化關係不得已改期於一九六八年四月六日星期六舉行，本董事局對於是項改期殊深抱歉。

（一）關於一九六七至六八年度第九次賽馬次天之報名及賽事，均按照日前官佈辦法執行。

（二）關於日前送會之一九六七至六八年度第九次賽馬次天出賽馬匹暨騎師決定書一律取銷，並須於一九六八年四月五日星期五上午十時以前按照經常辦法從新辦理。

（三）一九六八年四月六日星期六下午一時卅分首次鳴鐘。

搖彩賽票及來賓章

關於搖彩賽票及嘉賓章必須修訂如下：

（一）第九次賽馬次天（一九六八年三月卅日）之賽票及小搖彩票將適用於一九六八年四月六日改期賽馬之場次。

（二）凡會員之嘉賓已持有一九六八年三月卅日之嘉賓章但不欲於一九六八年四月六日改期賽馬日進場者，得携同該嘉賓章及會員之嘉賓章紀錄咭於一九六八年四月六日星期六上午十時以前向本會任何售票處領回退款。此啓。

一九六八年三月廿九日 承董事局命 司理鮑愛克

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六七年至一九六八年度第十次（復活節）賽馬定於一九六八年四月十三日星期六、十五日星期一、二十日星期六（如天氣許可）舉行，是次賽馬秩序表，已經製就，請向太子行九樓本會司理處及跑馬地本會會所，山光道本會馬房所等索取備用，至於馬匹報名參賽，仍照前所宣佈定於一九六八年四月三日星期三正午十二時截止。

凡於一九六八年四月三日已報名各該班次之馬匹，並於一九六八年四月六日再行一個班者，得將其報名表格重新登記參加新編班次之用。倘任何班次多過一項路程者，則該新編班次之馬主須於一九六八年四月八日星期一正午以前正式換新只限出賽一場，並得隨意取銷新班馬匹報名。

各職員，馬主及騎師希注意，關於第十次（復活節）賽馬首天及次天之正式秩序表（即賽馬簿）請於一九六八年四月十三日星期六及四月十五日星期一該兩天在馬場本會司理處領取，因環境關係未能將該等秩序表送達各有關人士，諸希鑒諒，此啓。

一九六八年三月廿九日 承董事局命 司理鮑愛克

英皇御准 香港賽馬會（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六七年度至一九六八年度第九次賽馬次天（原定一九六八年三月卅日舉行）現改期於一九六八年四月六日舉行，是日首場定於下午一時卅分首次鳴鐘，太子行本會司理處定於上午十一時四十五分停止辦公。茲承董事局命將是次賽馬有關事項摘要公佈如下：

關於會員來賓入場券，每枚廿五元請於一九六八年四月六日星期六上午十時以前在辦公時間內向本會售票處購買。

（一）凡持有會員來賓入場券離場不得復入。

（二）入場證章不在司理處發售，賽馬日不設售來賓入場券，凡在十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有午膳供應。

（三）關於公衆席定於上午十一時開閘入場券每日每位十元入場券於開閘時徵收，離場後復入馬場者須再購入場券十元。

（四）公衆則例

（一）凡在年齡在十七歲（西曆計算）以下者不准入場。

（二）本會有權拒絕任何人等進入場內。

（三）觀衆入場應遵守下列條件

（甲）觀衆須憑入場證章入場

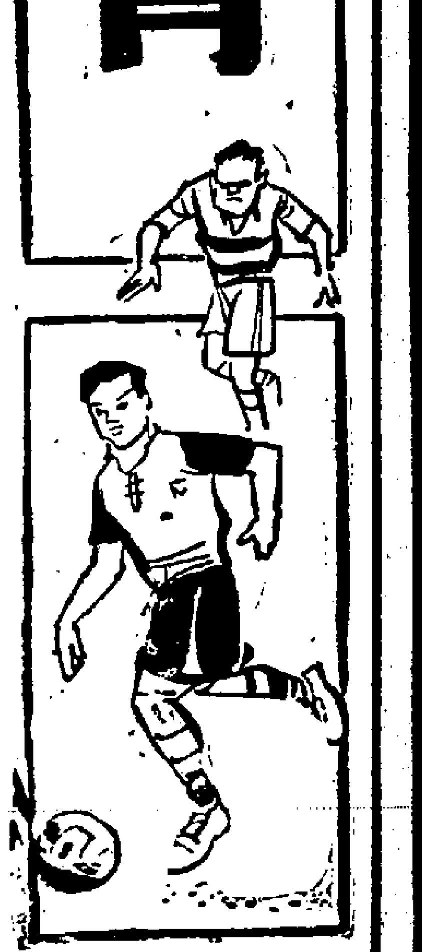
（乙）倘公衆席經理認為任何入場者之行為對本會有所不利時，該人將被要求離場，無須說明理由，若該人拒絕離場，則將被逐出場外。

（丙）該人須向公衆席經理交回入場證章，並可取回現金收據，該被逐之人須在公衆席截止之前在此收據上親筆簽名，並有攜持此收據由該日起在七天內到本會司庫處依照本會司之辦事規取回入場費。

（四）入場證章不得轉讓他人使用，觀衆入場後須全日佩證章本會董事局懇請入場觀衆合作，將予本會施行任何安全預防措施絕對服從。

一九六八年三月卅日 承董事局命司理鮑愛克

體育



迎戰日本世運足球隊
足總選出港聯
全部以南華東方警電作班底

（特訊）足總遴選小組，于昨天下午六時，在足總秘書室召開會議，選拔四月七日迎戰日本奧運足球代表之港聯隊之陣容。出席昨天會議者，有主委李兆能，委員陳炳榮，歐頤賢，宋孝慈，陳曜川等。由於四月五日及六日有足球銀牌準決賽之關係，各執委提議不要選拔星島，元朗，流浪，東昇隊等球員，因此朱柏和與陳鴻中雖有提名，但未有上名，主要選對像是南華，東方，警察，電話，九巴等會球員，大致上也順利產生，不過東方新秀彭志光未有入選，似是一點遺漏之處，郭秋明之落選，也非有點意外，茲將昨天選出四月七日迎戰日本奧運足球聯隊陣容列後：。小丁。

港聯隊

鄭潤如（南華）

梅永達（東方）　郭　佳（警察）

陳炳光（電話）梁偉雄（東方）

龔華傑（南華）何祥友（南華）

郭滿華（東方）

曾鏡洪（南華）黃文偉（南華）

黃志強（南華）

領隊：陳曜川，教練：費春華，生力軍：何堯新（警察），郭排中（南華），渡天宮（南華），劉偉娟（警察），畢偉康（九巴），羅國泰（東方），黃楊益（南華）

日本隊下月六日抵港
全隊職球員簡介

（特訊）一九六八年日本世運足球隊，已定於四月六日抵港，七日晚在港作賽一場，日本世運足球隊全部職球員名單已寄到，茲將日本隊各職球員，簡介如下：（七趾）

一九六八年日本世運足球隊總領隊：藤田靜男，一九一一年二月五日出生。日本足球總會執行委員，京都足球總會會長。

領隊：長紹健，一九三〇年九月五日出生。日本足總技術委員會主任委員。日本國家足球隊老隊員，曾代表日本出席羅馬世運會。一九六二年赴西德學習，學習教練為克監瑪門下學生。一九六三年起出任日本國家足球隊領隊，一九六四年東京世運日本足球隊領隊。

教練：岡野俊一郎，一九三一年八月廿八日出生。日本足總技術委員會委員。從前為日本國家足球隊名將，三次代表日本。一九六一年被邀請至西德學習教練，是克監瑪的高足弟子。一九六三年出任國家隊教練。一九六四年東京世運日本足球隊教練。

門將：橫山謙三，一九四三年一月廿一日出生。一九六三年入選日本國家隊門將。一九六四年東京世運出賽四場。在南美秘魯及巴西均有絕好評價。

門將：船本幸路，一九四二年八月十二日出生，一九六四年東京世運日本隊門將。

後衛：宮本征勝，一九三八年七月四日出生，一九六〇年入選為日本隊代表。

後衛：片山洋，一九四〇年五月廿八日出生。一九六〇年入選日本國家隊球員，一九六四年東京世運出賽四場。一九六八年亞洲足球明星隊隊員。

後衛：山口芳忠，一九四四年九月廿八日出生。一九六四年入選為國家隊代表，在東京世運共出賽四場。

中衛：上久雄，一九四一年六月廿八日出生。一九六四年入選為國家隊隊員，在東京世運會出賽一場。

中衛：鎌田光夫，一九三七年十二月十六日出生。一九五九年入選為國家隊代表，一九六四年東京世運共出賽四場。

中衛：鈴木良三，一九三九年九月廿日出生。一九六二年代表日本，一九六四年東京世運出賽四場。

中衛：河野順治，一九四九年七月十日出生。是一員有希望之青年足球員，第一次入選為國家隊球員。

翼鋒：森孝慈，一九四三年十一月廿四日出生。一九六四年東京世運隊員。

翼鋒：富澤清司，一九四三年十二月三日出生，一九六三年入選為日本國家隊隊員。

中鋒：小城得達，一九四二年十二月十日出生。一九六三年入選日本國家隊，一九六四年東京世運出賽共四場。一九六八年當選亞洲足球明星隊隊員。

翼鋒：八重樫茂生，一九三三年三月廿四日出生。一九六四年出任日本國家隊球隊隊長，曾出席羅馬世運會，一九六四年東京世運出賽四場。

翼鋒：宮本輝紀，一九四〇年十二月廿六日出生。一九六〇年入選日本國家隊代表，一九六四年東京世運出賽四場。

左右翼：渡邊正，一九三六年一月十一日出生。一九五八年入選日本國家隊代表。一九六四年東京世運出賽過一場。

左右翼：杉山隆一，一九四一年七月四日出生。一九六一年入選日本國家隊隊員，一九六四年東京世運出賽四場。一九六八年亞洲足球名星隊隊員。

左右翼：松本育夫，一九四一年十一月三日出生，一九六三年入選為國家隊代表。

左右翼：木村武夫，一九四七年五月十三日出生，最有希望之青年球員，速度及勁射俱佳。

中鋒：釜本邦茂，一九四四年四月十五日出生。一九六四年東京世運出賽四場。很多歐洲及南非職業足球會對其甚感興趣。一九六八年亞洲足球明星隊隊員。

中鋒：桑原樂之，一九四二年十二月廿二日出生。一九六五年入選國家隊隊員。一九六六年亞洲明星隊隊員。

韓國公賣局籃球隊
今晚首戰渭濱
下午八時半在伊館場上演

韓國公賣局男子籃球隊定於今晚八時半首次出師在伊館場戰香港銀牌冠軍渭濱隊，頭場七時一刻友賽，香港電台職員隊對警察女子隊，門券收一元二，二元四角。

今晚把守第一關的渭濱乃銀牌賽冠軍擁有近況最佳之第一隊球員在陣，年青力壯，冠[illegible]打硬仗，在領隊之呂景榮，及教練呂少文之指揮下，今晚當能給予客軍極大威脅。

至客軍為韓國社會組聯賽盟主，實力雄厚，陣容壯大，隊中擁有柳善馨、劉仁弘、林彩五等三位國家表隊選手，而陣中十二員球將身裁高大，國手劉仁弘，高逾六尺，全部隊員除隊長車明道年紀稍大外，其餘十一位球員平均年齡為廿一歲，個個年青力壯，為久經訓練，且屬能征慣戰之士，雖在星馬連賽八場，總有多少疲態，惟照理應可破第一關。

查韓隊此次在星加坡及馬來西亞兩國作賽，出戰八次，共獲全勝，在星四戰首仗勝警察八十比七十二，次仗擊寶詩紀九十一比六十四，最後擊星聯七十一比六十三，第三仗，星冠軍同敬八十勝馬六甲，大勝馬來亞。首仗以四十九比四十三，第三仗廣精武九十比七十五，最後一仗以七十四比五十九勝雪蘭莪。閱其戰績，是打決波而爭取（丰哥）的隊伍，港隊恐難逃一敗！

兩隊職球員名單列后：

（韓隊）領隊：崔興根，職員：元鍾克，金新淳，教練：趙丰克，隊長：車明道（廿二）。隊員：崔鳳煥（七），柳善馨（八），徐昌鉉（十五），劉仁弘（十五），林彩五（十三），崔萬古（十二），康允俊（十一），李康一（四），金振泰（廿一），秋炳鎬（九）。

（渭濱隊）領隊呂景榮，呂少文，呂振民，呂景泉。（隊員）陳復明，彭殿中，呂佳，鄭家駿，呂景波，梁朝駿，丘振雄，馬家駿，楊耀佳，劉國康，劉兆敦，翟廣操，張日林。

任便不依章　賽期多改易
雙教頭驚人傑作　彼此間總有問題

青訓小組，于去週末公佈參加澳港埠際賽之香港代表隊全體職球員名單，手續上，經過今天聯管委員會通過後，便可算為正式陣容了。

職員排出是這領隊及雙教練，但教練一選，暫且按住不顧批評，但教練兩名，竟然爆出冷門，本屆被足總指定為教練之鄧森，費春華及亞茲等三人，均榜上無名，難道他們三人都無暇隨軍出發，否則，何以均名落孫山，我不是謂劉添及姚卓然兩人沒有担任教練資格，不過，如此措施，又怎對得起經常替足總服務之人員呢，何況，劉添本屆是電話之現役球員，郭英樂才是教練，而姚卓然在流浪，亦有費華負教練之實，今青訓小組竟然委任現役球員為香港代表隊担任教練之職，間接亦使到各甲組球會教練之面子何存，未知有權有實之聯管小組主委陳曜川氏之意見如何？

星加坡足球界領袖鄭樹頭氏，每年均趁假期之暇，前來港台兩地渡假，據悉，鄭氏擬于星足總改選後，四月下旬，即會來港小遊，因為星足總會長經已他調，他是以副會長身份，出而署理會職務，現暫無法抽身，據接近他之親信表示，鄭氏多年為星加坡足球出錢出力，花去不少寶貴時間，早有退休之意，下屆改選時，決定呈辭副會長職銜，然而目前傍倖鄭氏正殷，恐難就批准其辭職耳。

昨日消息傳來，謂亞洲足協致香港足總，要求伊朗主辦之亞洲盃決賽會，押後至五月六日，方始舉行，電訊說，高氏以參加隊伍之利益前提為展期之理由。

亞洲盃決賽日期，原定于四月十二日揭幕，但伊朗足總因為改組關係，初時本擬放棄再辦，及後經過一番辯爭考慮，以面子攸關，再要求將日期延至五月三日，方始舉行，業經行文與亞洲足協及各參加國家徵求是否同意，初時，除緬甸隊因所訂之日子與亞青盃撞期，而除中國以多員為亞青盃選手之關係而提出反對外，其他以色列、香港及中華民國三隊，均已正式表示同意，今亞洲足協忽然提出請求展期至六號始行比賽，并以參加國家隊伍利益前提為延期藉口，實不知究何所指，而足總方面，亦未收到亞洲足協之正式公函，故真實開賽之日期，尚有俟伊朗足總證實時，始能決定，此刻消息傳來，頗使香港領隊費萬辯氏，死去不少細胞了。

本週壘球聯賽
南華巧遇森美諾

本週壘球聯賽，以男子高級甲組，南華對森美諾，及芙僑對國際兩場最受矚目。南華去週以六比一克芙僑，而森美諾以十三比零大勝美海軍，兩隊爭本季錦標之熱門馬，勝負對爭錦前途具重大影響。南華攻守實力不弱，而森美諾亦深悉對方虛實，如何排陣作戰，求取穩定勝利之果，誠係圈內人仕欲在本週結論者。比賽均排在天光道球場舉行，不收門券，歡迎參觀。

（星期六）下午一時（男初級組）國際對獄吏。（星期日）上午六時（女初級）好望對聖保祿。十一時半（女初）渣打對公理堂。下午二時（男高中）南華對森美諾。（三時半）芙僑對國際。

今日原定足球聯賽
因為連天大雨　場爛全部改期

（特訊）原定今日有兩仗甲組足球聯賽上演，九巴對流浪在花墟場的，但因連日來風雨交作，球場積水，昨午足總宣佈改期，而港協有函足總，促協助亞洲明星隊訪港。

本來今天的兩場甲組賽事，是有瞄頭的，可是連日來下雨所影響。球場積水，甚不適宜比賽，而且鑒於日前「南」、「消」一場賽事，臨時改期至使球迷白跑一趟之故，因此昨日總馬會宣佈停止賽馬之後，於午後六時，足總宣佈今天甲、乙、丙組所有賽事，宣佈改期，因此今天球場無賽事了。

又訊：亞洲足協再度來函香港足球總會，對於擬定六月中旬訪港之亞洲足球明星隊，希望足總能玉成其事，對於條件方面，可從詳計議。

亞洲足協前來信足總，表示亞洲足球明星隊，擬於本年六月間，前來本港訪問，比賽一場，條件是美金一千元，並採取「六四」分賬方式，足總曾經用通傳式，徵詢各委員之意見，結果以十二比九通過否決接納來港比賽。

但日前亞洲足協再度來信，希望足總玉成其事，使其能訪港，對於以前提出之一千元美金酬金，或「六四」分賬之問題，可以有商討之餘地，既然亞協再度來信，而又是球季結束以後，因此會付於四月八日，足總舉行之執委會中，付諸討論的。小丁。

港協致函足總請協助明星隊訪港

亞洲明星隊訪港
足總雖會表示否決
華協有人却欲邀來

（特訊）亞洲足球明星隊是否會來港演出，足總會發出通函，徵求全委員意見，據說：通函結果不贊成亞洲明星隊訪港的最大多數，但若干個委員仍然保持中立態度，一些而且加以反對，認為站在足運立場，既是亞洲明星隊，與香港也有關係，決不能連討論也減省去了，就這麼草草的否決。

記得在季初一次工作小組會中曾經通過不但球季內要對各球員加緊練習，就是球季之外，也一樣要球員練波的，使不致于球藝生疏，如果亞洲明星隊在球季外來港，那麼對于香港隊的練習方面無論如何有進益的。

對于亞洲明星隊訪港，足總委員李兆能夠幫力贊同，但他恐怕人微言輕，起不到作用，他說：在五月初，香港分別有青年代表隊與香港代表隊分別到漢城參加亞青杯與伊朗參加亞洲杯，他們要在五月中旬始可返港，而他們于返港後，尚有兩週始結束球季（六月底），而亞洲明星隊六月中來，足總屬下的球員，球藝尚未生疏，趁這個機會和亞洲明星隊切磋借鏡，是最好不過的，事實上亞洲明星隊所提條件不高，退一萬步言就是虧蝕，不致虧蝕很鉅，假如能好好地運用，當時與適當工夫做得好，則仍有機會于賺錢也。李兆能認為足總辦亞洲明星隊賽事，無論如何是件有意義之事，他希望亞洲明星隊能來港演出，足總能主辦這個賽事。

亞洲明星隊是否能來港演出，假如足總真的推庄的話，華協，足聯，定必負起這個主辦之責，記者昨和張錦添談到亞洲明星隊訪港時，他說：亞洲有亞洲，還是亞洲人之事，大家應該支持，我希望亞洲明星隊能依時來港演出，好讓我們盡地主之誼，由此而觀，這樣代表起華人足球界的首腦人物的意見，已可意味到華協足聯將必要時主辦亞洲明星之賽事，如果足總真的推出的話。（宗森）

南華保齡場主辦　希慎盃週年大賽
今午招待記者

（特訊）南華體育會主辦一九六八年度希慎盃保齡球週年大賽，經賽委會籌備，定於四月十五日揭幕，該賽會之大賽，賽制非常完善，比賽可比擬，計分男子組及女子組，項目有五人隊際，個人，雙人隊際，及三項全能，均以三局最多總積分，核定名次。現該會深得社會熱心人士支持選派隊伍參加，及端賴文化界之鼎力報導，實使賽會順利進行，影響至大。大會特定於今（卅）日星期六中午十二時卅分，在加山保齡球館，由主任黃宜邀請報界記者招待會，委員會報告一切各項有關事宜，俾社會人士，對該賽會更了解，又該會經理請屆時聯誼會會場賜導。（文啟）

萬國銀行
友賽東京

（特訊）萬國寶通銀行小型足球隊，一九六八年應東京銀行之約，今天下午四時半，在維多利球場舉行一幕友誼賽，雙方均為「銀行制」之體育勁旅，東京隊過去曾數次與友會作賽，均勝多敗少，聲威甚壯。而寶通亦擁有星島現役甲組大將李炳德，前傑志甲組健兒郭錫泉及青年軍馬耀榮，屆時與東京隊當有一番激烈之爭持，寶通銀行員衛馬耀榮，下月將轉赴國際香料廠服務，是為其臨別秋波，自必戮力演出也，錄寶通隊陣容如后：（湯美）

萬國寶通銀行　領隊：李世浩，隊長：郭錫泉　隊員：李炳德，謝柏齡，陳文安，馬耀榮，周潤昌，余文發，梁杰蒼。

怡和昨頒獎
各項錦標有主

怡和體育會昨午在怡和大廈舉行頒獎典禮，該會東主新士域夫人，及第一軍團何根源，黃仲宜，郭功，梁耀宗等在門外迎迓嘉賓，千餘人參加鷄尾酒會。酒過三巡後，怡和會長夏利士夫人主持頒獎禮，獲獎者有保齡球冠軍堪景洋行，亞軍航空部，象棋冠軍雞總。西洋棋冠軍鐘顯盛。乒乓男冠軍檔案房，城長洋行。女子冠軍棉花部。七人小球賽冠軍航空部。同時頒發一九六七年足總乙組金鑑盃冠軍獎章與各球員，及每人西裝一套。

警察陣容明日不變

（特訊）警察明日對元朗，統帥部一個時期擬調整陣綫，一頭當利士復出，與麥拉倫成「雙鬼拍門」，一邊用余治華打帥，但經昨天各統帥最後慎選後，以為當利士最近缺練，未便登場，余治華入室在甲組，仍然以週戰數場的麥拉倫擔任帥位，小麥雖未復其巔峰狀態，但每役都有建立殊功，是亦恃之若殿，明日統帥部寄望他發揮最大的威力，至於「阿扁」鄧家航於球事，興趣未如昔日濃厚，祇作可有可無，屆時仍以第一後備隨時候命上陣。以警察隊的實力看不遜於元朗，只要大家多跑一步，便有機可乘了，今日警察仍被圈中人目為「黑馬」之一，隨時可以「綠冷」嘿！（白浪）

官立夜中學（九龍區英文部）
今第二屆陸運
張威麟伉儷致詞頒獎

（特訊）官立夜中學（九龍區英文部）將於今日（星期六）下午一時，假九龍仔公園運動場，舉行該區第二屆運動會，並於該日下午四時舉行頒獎典禮。敦請港九街坊會甲組主席張威麟先生致詞及夫人主持頒獎，並邀請各界人士蒞臨參觀云。

有關青訓事

日前，青訓小組，在史無前例之遴選例下，竟然有胆先行公佈選出僅有球員七名，準備於五月初旬前赴南韓參加青年盃賽，此事傳出后，整個足球界人士，為之嘩然，他們葫蘆內賣什麼藥，在最近像跡，經已透露出來了。

原來早在三個月前，鼎特利經已着令陳秘書給予各屬會一封公函邀請派出青年球員，參加訓練工作，但當時各會之反應，非常冷淡，據許多乙丙組代表指出，或以為雖有好手派出，但恐難過「有人在朝好做官」之一關，究不若任由球員之取捨為佳，他們之說話，亦有案可稽，就以青年盃冠軍南漢為例罷，它有本領，在青年盃高佔一案頭，雖之道的運一位優秀，則球員都沒有，否為何以沒有垂青，訓小組委員一人呢？

中華全國足球委員會本屆參加亞青杯，委托華協會代為選出球員九名，聯合起在台選出之九人組成勁旅，以便前赴南韓代表我國參加比賽，為此華協會于徵求函件發出與各屬會後，即有球員熱烈踴躍報告參加，而鄧老總亦曾透露，謂今年參加甄別試之球員，好手如雲，實察方面，也比過去兩屆為佳，故青訓小組委員心血來潮，認定我國在港所選出之名額僅不過九名，將來定有大量好手，必無出處之感，所以，便發表聲明，如有青年球員，以前並未代表過任何國家，而尚未超齡者，一律表示歡迎加入為「小港腳」，如此，鄭萬成，王偉深，及黃靈忠輩，便放棄甄別多次之離誠，轉而投入青訓小組謀容易之出路，站在球員本身立場上說，應是採取現實主義，既然改變初衷，便有人給予進場機會，此點也頗獲圈內人士同情，青訓小組如此求材若渴，可說自有其聰明之處了。

不過參加集訓將近四個月之其他球員，他們所賜之位置而與上述者相同時勢將會遭遇淘汰出局之命運，試問，如此又何以對得住費去許多之時間，參加訓練之年青球員，將來青訓小組之聲譽，將會備受批擊，未知當權派其他之委員，有否顧及此事否。

香港代表隊理想中之十八條好漢，亦早經固定，但隊們選出，據說，必須再要甄別，才作肯定，其中十五人，可能有問題者，如泰山相信可能是跳出，和鄭國英，遂是兩名傑出領隊以為傷而他們已無演出，足球應給予青年軍中明及鄭國，挽留畢偉，並以承其之選擇，相信不少血汗立下過犬馬功勞，今因傷勢之故，最后機會，甚此，遲遲還不肯將後補之事，根兩人，正式披露，另一位為畢偉康，他在，仍未超齡，領隊畢特利早已說服陳曜川，挽留畢偉康為青年軍效力，並大力介紹流浪隊之梁有缺此一節兩為政策，是否成功有待謝。

足總聯管委員會，經于決定四月一日召開，香港代表隊及亞青盃之正式入選陣容，應為兩個聯賽揭幕日期，距離非遠，球員對于，應有所準備，而辦理出入境手續在在需時，決也（泰然）

澳門擬邀元朗
前往訪問

今時：晤同：往日：元軍：統帥：方面：尚在：攷慮：

（特訊）澳門方面擬想繁榮市面，第一炮已揽掂恢復港澳足球埠際賽，最近元朗飽馬壯透露消息。擬邀請元朗足球隊前往訪問，條件是包來回食宿費，或者是採分賬方式，大約是「三、七」分賬，昨元朗教練朱永強在跑馬地之時，獲悉這個消息，將向會方聯絡，開會後才決定答覆一切。

最近元軍近況極好，已晉入特別銀牌四強，並準備銀牌足奪標，另方面策劃如何去敵制度，將會採取半職業化的組合，其班主由本地人担任，有如做一盤生意，須要一位精打細算者負責之，為了銀牌大戰，元軍短期內不會遠行，大約一俟銀牌完後，始作旅遊式友誼賽也。預料元軍召開事會後，才決定訪澳一切。

最近本港體育團體對於訪澳事，已不如前熱烈，大概心裏覺得今時唔同往日，故將這段行情改往外面行，將來長洲成為遊樂區之後，將會吸引港人及外客到那邊一行哩。（白浪）

全港公開羽球賽
今五場男女子單打半準決賽

（特訊）香港羽毛球總會主辦之一九六八年度全港公開羽毛球錦標賽，今晚繼續舉行比賽，在跑馬地奇利近交寶會室內羽毛球場舉行，共排有男子單打半準決賽四場，女子單打準決賽一場上演，不收門券，歡迎參觀，今晚各場比賽好手集，不知鹿死誰手，其中當推單打朱世華對梁平山之戰，誠最可觀，皆好此道者不容錯過，茲將今日比賽秩序及昨日戰果錄後：（七趾）

三月卅日（奇利近交寶會舉行）

七時：男子單打半準決賽李文科對黃瑞良。

七時卅分：男子單打半準決賽朱世華對梁平山。

八時：男子單打半準決賽蔡輝對黃彰晧。

八時卅分：男子單打半準決賽馬金順對黃飛鴻。

九時：女子單打準決賽黃寶秀對梁璧聯。

△昨日戰果

男子單打黃彰晧勝楊黎明二比〇（十五比八，十八比十六）

男子雙打黃飛鴻，李文科勝陳懸，林少平，二比〇（十五比七，十五比二）。

男子雙打梁平山，楊黎明勝張樹秋，盧黎明，二比〇（十五比三，十五比六）。

男子雙打蔡輝，黃彰晧勝鄭建忠，傅港聰二比〇（十五比六，十五比四）。

混合雙打朱世華，彭月裕勝鄭建忠，梁碧聯，二比〇（十八比十三，十五比四）

港小總昨會議
四球員罰停賽
梁祥記亞公岩週一重賽

香港小型足球總會昨晚召開執行委員會，討論關于亞公岩對梁祥記一場比賽，當時亞公岩雖然以一比零領先，但是梁祥記上訴，討論結果，判定這場比賽在一號（星期一）下午六時在修頓重賽，至亞公岩球員麥國興，宋興亞因屬預備組球員，及梁祥記何志成，黃炎東行為不檢，而均被罰停賽。

雷達金禧盾
排球比賽改期週一

港九排球聯會與瑞士雷達表廠聯合主辦之「雷達金禧盾」青少年排球比賽，昨晚原定有兩場上演，但因天雨的原故，改在週一（四月一日）仍在九龍花墟球場舉行。

港台女子籃球隊
挑戰警校女警察
今（星期六）晚在伊館作序幕戰

（港訊）香港廣播電台女子籃球隊，定期本月卅日（星期六）首次出賽，挑戰警察訓練學校女警隊，下午七時十五分在九龍伊利沙伯青年館舉行，並由廣播處長布祿士夫人行開球禮。該場比賽係香港籃球聯會乘韓國籃球隊來港比賽之便，編排在第一場作序幕戰，對本港銀牌冠軍渭濱隊之前舉行的。

港台女子籃球隊係由一羣年青而又愛好體育的播音員所組成，她們在港台担任各種不同的播音工作。他們的工作包括新聞報告，節目介紹，點唱，廣播劇演員，訪問員等，其聲音早已在港九廣大聽衆中留下深刻印象，此次在球場露臉，觀衆大可以一睹她們的廬山真面目。名單如下：廖小玲（四號）、沈忠勵（八號）、柳青（五號）、吳韻媛（六號）、梁美甜（七號）、黃德貽（十一號）、張澄（九號）、周筱燕（十號）、周慧勵（十二號）、羅麗婷（十三號）。教練為名籃華南之籃球宿將盧振中，台長周乃陽任總領隊，鄭仲彬領隊。

警察訓練學校女警隊名單，警校校長莫榮領隊，教練簡榮基，隊員程錦惠、吳婉淑、陳錦芳、高淑英、黃素嫺、陳江紗莉、崔茵萊、梁淑珍、徐惠珠。女警隊平日在警校已訓練有素，個個身材健碩，身手矯捷，氣力充足，但此次接受港台挑戰，仍未敢輕敵，決全力以赴，與播音小姐爭一日之長短，屆時兩隊料有劇鬥。附圖為港台女子籃球隊日前與大同隊作友誼賽後球員合照。

本港新聞

各方慶祝青年節
勉勵我青年效法先烈革命精神

調景嶺營全體同胞

（港訊）調景嶺營昨在僑中禮堂舉行慶祝廿五屆青年節，同時頒發各項比賽優勝獎品，到有港九難民救委會主任鄧春朱夢豪，各省市同鄉代表各校校長和學生千餘人，首由大會主席劉子固報告中華民國建立以迄東征北伐勦匪抗戰各階段，這些偉大的成就，都是愛國青年所作出的貢獻，誠為蔣總統說「沒有青年就沒有國家」。

又說：目前共×已面臨經濟破產，財政枯竭，外交孤立，派系傾軋，社會混亂的邊緣，今天在大陸上，不僅工農同胞厭棄了毛匪暴政，連各級匪幹知識份子，和青年學生，也紛紛覺悟，普遍地展開反毛高潮，毛匪為了挽救垂危的命運，妄圖用淺薄愚閥的手段施以毒化陰謀，所以對我國五千年的文化歷史，公然加以摧毀，這種滅絕人性的暴行遠過於秦政的焚書坑儒，證之歷史上，凡是毀壞民族文化的暴君，必定趨於滅亡，嬴秦足為殷鑑，毛×又怎能逃出這一歷史的定律！爾乃勉勵該營青年，保持光榮的愛國傳統，勤勉向學，發奮圖強，不要辜負國家的培育，把握時機，運用一切力量來摧毀×偽政權。繼由救委會主任朱夢豪講述每年定於三月廿九日為青年節的意義，勉勵青年效法先烈革命的精神，開拓國家機運。復由鳴遠學生鄭蘇萍，逸仙中學學生盧灃培分別代表全營中小學演講畢，旋於樂聲中由朱主任頒發優勝獎。最後由各校學生表演遊藝節目計有歌詠，國術，古甫舞，紡紗舞，東方民族舞，响鈴舞，雙簧舞，仙女散花，歌聲悠揚，舞姿優美，非常精彩，至十二時始散會。

難民子弟學校師生

（港訊）昨為黃花崗七十二烈士為國捐軀紀念日，又為第二十五屆青年節，香港難民子弟學校全體校董師生為慶祝此偉大節日，特於學校門前上午九時舉行慶祝典禮，到有校長黃景勳，楊培，洪耀南，鄧遜培，李信，陳順等暨師生二百餘人，由王棠校長領行禮如儀後，即席報告黃花崗七十二烈士當年抱着英勇愛國的精神，不畏生死，奮勇殺進滿清政府廣州督府衙門，這種為國犧牲，視死如歸的勇氣，實在令人敬佩，當時他們都是青壯年，所以國民政府定為青年節，今天大陸上的共×禍國殃民，比滿清政府還要利害，我們海內外的青年同胞，目睹國家慘狀，應該效法先烈的忠勇精神，在賢明的蔣總統領導下，作反攻復國的先鋒，繼由校董楊培老師，余樹奎等相繼致詞，語均激勵，最後高呼反攻復國勝利萬歲，中華民國萬歲，蔣總統萬歲，十一時禮成，情況熱烈。

九龍坊衆熱心同人

（特訊）九龍坊衆於昨（廿九）日正午十二時由梁剛建，梁剛維兩位率領詹鏡照，冼毅誠，胡耀南，潘潤，林濂，鍾瑞，吳煥中，梁文華，曾昌明，李榮，黃安，周錦文，鄭坡，黃成，黃剛豪，潘國華，李志鴻，侯泉，陳伯姝，江爵朋，陳順興，李耀榮，鄧兆平，吳蚩，胡湘，吳棚，周榮庭，袁炳榮，吳其聯等攜備香燭寶帛，鮮花酒肉前往分港身故之黨國元老陳公傑先生之墓前致祭，同時遙祭革命先烈，以表崇仰追思。是晚假座九龍城七喜大酒樓舉行慶祝中華民國廿五屆青年節聯歡晚會，并且恭電總統致敬。原電錄下：台北總統府秘書長黃轉呈總統鈞鑒：黃花節烈士殉國週年，紀念黃花，無不敬佩，白日於青天，碧血灑於黃土，光昭日月，功成之不易，節氣長存，既具膽於四海，當地負海涵之洪量，正王師揮戈躍馬之時。際叛寇力絀勢窮之會，海隅孤臣之民，願為前驅，革命策源之地，望即來蘇，親淑最之休嘉，擁奕忱於羅旣。肅電致敬，謹祝香港九龍坊衆紀念革命先烈暨慶祝青年節大會（五七）實艷港印。

孫逸仙紀念會同人

（特訊）香港孫逸仙紀念會同人，以三月廿九日為青年節，故於昨日上午十時，在九龍亞皆老街該會所禮堂，開會悼念黃花崗七十二烈士，到會者計有委員彭光亞，沈香陽，林泰宣，劉紫垣，梁競雲，劉凱，尾偉熊，羅炳安，鄭滿源，李炳然，譚拓環，黃會文，區英如，鍾殿亞，杜斌，鄭廣崢，等三十人，儀式簡單隆重，由彭光亞主席蔡拓環司儀，默哀三分鐘後，由主席彭光亞致開會詞，略以「三月廿九日為青年節，亦即黃花節，是國父中山先生發動第十次排滿革命，震動全國，乃著名黃花崗之役，是役由先烈黃興領導發動，率敢死之隊，與革命之軍，轟轟烈烈在廣州焚攻督署，開武昌起義之先導，結果，因衆寡懸殊，慘遭失敗，為壯烈而犧牲，計是役以身殉國者，七十二人，數量雖然不多。但其影響於排滿革命之進行。及振奮全國之人心，收效至鉅，其鼓勵作用亦至大，中華民國之成立，得力於七十二烈士之犧牲者，至大且鉅，吾人必須飲水思源，追念先烈，對國家民族之貢獻，崇拜其功績，同時發揚孫文主義，以消滅異端邪說，並承先烈之革命精神，為中華民國之生存，準備作有秩序之犧牲，此為我輩後死者，當前應有之最大責任者也。詞畢，繼續演講者有：梁競雲，林秦宣等，語多激昂鼓勵，最後由該會秘書陳國亞報告，國父紀念碑，原定今日（青年節）開工建造，嗣因天雨，改期舉行動工典禮，至正午十二時散會後，由該會副主席沈香陽，招待全體出席委員午膳。

元朗各界熱心人士

（特訊）昨（廿九）日為中華民國五十七年青年節元朗各界僑胞紀念黃花崗先烈革命精神於是日下午假座元朗培青中學舉行紀念大會及籃球比賽，參加者李啟，朱亨，鄒仕廉，張振南，徐漢年，王忠存，鄒啟光，陳壎，張添，李炎，周雲錦，溫耀明，鄒偉雄，江水和，王居正，張文才，黃昌，鍾平，寶冠華，吳添，江燦，香平，李志泉，梁棉康，鄧廣田，鄧耀松，莫漢文，吳金，湯志泉等，及青年男女學生百餘人，由朱亨行開球禮，李成主持頒獎，六時假座南樂飯店招待出賽球隊，極一時之盛。

逐臭之夫
女廁行劫

（特訊）光天化日下，一劫匪走入女廁內行劫。昨晨十一時許，觀塘翠屏邨一女廁，突然有一男子闖入內，手持利刀，指嚇一正在如廁中婦人，掠去銀包一個，內有現款二十元，手錶一個，金戒指一隻及金頸鍊一條，得手後逃去。事後失主報警，警方據報後已展開調查。（合）

（一九五四年三月廿九日）

△東華三院甲午年總理，今下午三時半在東華醫院大禮堂，舉行互選主席及首總理，結果胡兆熾以十四票當選為主席，黃深明及馮錦聰各以十二票後選為首總理，新總理定於四月一日就職。

△公務員薪俸調查委員會報告書發表後，各方面對公務員薪俸改善辦法及實施日期，備極注意。據悉：該委員會曾對有關當局表示報告書若能批准，希望將實施日期提早至一九五三年十月一日。

△由本局總理籌建之保良局新廈，今下午舉行奠基典禮，敦請華民政務司杜德主持立石儀式。

△市政局主席彭德發表二月份月報，據指出：截至二月底止，石硤尾火災災民共有八百五十六戶計三千三百一十九人已被安置於七百六十個房間內，此外，其他地區有四萬四千八百餘人經已安置。

△香港置地有限公司今召開股東年會，據該公司主席報告，去年該公司共獲利五百八十五萬餘元。

教童助學運動

各界善長芳名

華僑日報第十一屆讀者救童助學運動日昨續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：梁伯誠堂五十二元，港九從德善社五十元，[illegible]先生二十元。

昨廿八日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：永隆堂壹百元，培英女士壹百元，[illegible]一位紡織工人壹拾元。

發展本港鐘錶業
設立錶殼製造廠

（特訊）港商[illegible]管理本港[illegible]工業[illegible]錶殼製造廠[illegible]，鐘錶業[illegible]已成為本港重要工業之一，[illegible]

潮僑食品商會互選
蔡振廷聯任理事長

（特訊）潮僑食品商會經於昨日下午八時[illegible]

港府華員會
選出新理事

（特訊）港府華員會昨日舉行會員大會，由主席[illegible]

本港新聞

天主教明愛醫院今日售旗籌經費

該醫院在蘇屋村，規模宏大，建費及設備共三千萬元，有門診部及病床八百餘張，廉收費用專爲貧民服務，每年經費除港府補助外，尚須五十萬元，希各界善士大力支持。

（特訊）港九街坊研究會，爲響應明愛醫院賣旗籌款，昨（廿九）日午十二時半，假座大會堂酒樓舉行記者招待會，報告明愛醫院爲本港貧病市民服務之偉大，呼籲各區街坊會鼎力捐助。

昨到有甄子傑、余祿祐、陳炎勵、嚴勵、葉傳安、鄒猷銘、王少苑、楊志沖、劉維新、葉少雲、鄧宗明、林忠、天主教福利會主席李耀波等。

首由主席甄子傑報告明愛醫院賣旗籌款，略謂：

本會爲響應天主教明愛醫院賣旗籌款，特舉行記者招待會。荷蒙各位新聞界前輩撥冗蒞臨，本席謹代表港九四十五區街坊會首長，致由衷感謝；同時在此向各位新聞界朋友介紹該醫院情形：明愛醫院是天主教福利會所主辦是爲港九貧苦坊衆而設。該院設在九龍人煙稠密的蘇屋村，佔地兩英畝，於一九六四年十二月，由現任港督戴麟趾爵士親自主持正式開幕典禮。其全部建築及設備費，共耗資港幣三千萬元。該項費用，係由西德及其他海外國家所捐助。該醫院是爲本港貧苦大衆之需要而設立，現有門診部及各類病床八百一十三張，并設有病理部，X光部，社會工作部，及護士訓練學校等。各部門均由經驗豐富之專家主持，是一所設備非常完善的現代化醫院。

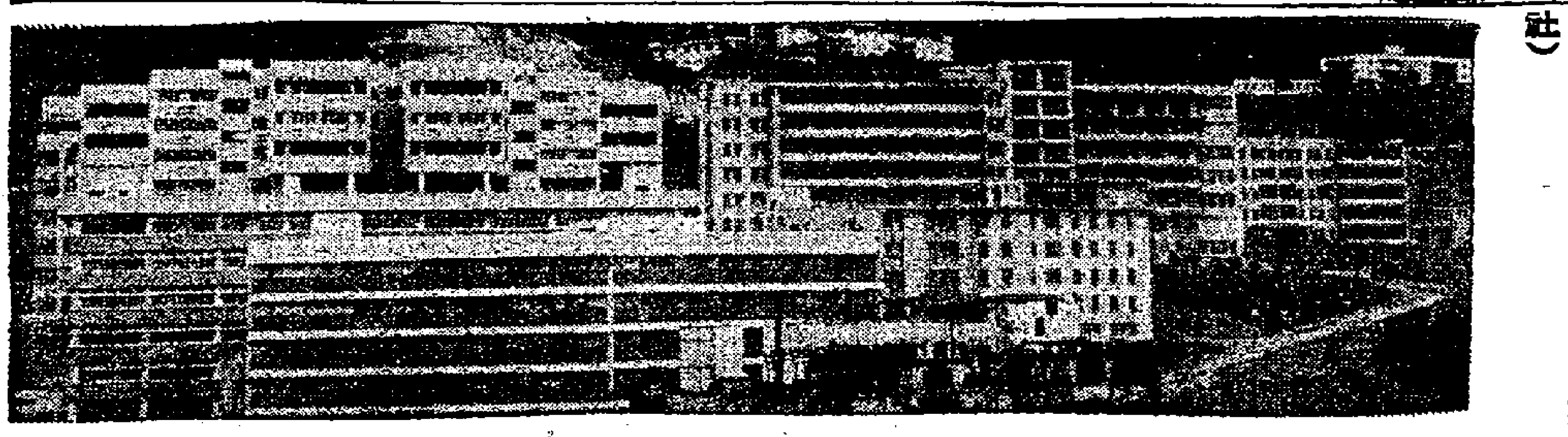
護士學校目前每年錄取各校畢業生六十名。護士學校畢業生資格，經獲得英國倫敦護士總會承認。該院護士對病人非常熱心服務，離院之病人均留下深刻之印象。

本人上面講過，明愛醫院是爲貧民而設，病人如居住普通病房，每日僅收費八元。如屬貧困者，更可獲得免費照顧。

各位，明愛醫院因屬慈善機構，其維持費大半是由香港政府慨捐，不過該院每年仍須負担港幣五十萬元。因爲明愛醫院是爲港九坊衆所需求之醫院，爲使該院設備更完善，俾爲病者作更多的服務，本人特在此希望各位代爲報導，向港九坊衆呼籲，務請各位坊衆鼎力捐助，使此項不分種族，不分宗教，爲社區服務之慈善工作，得以延續擴展，使貧苦的病人得有設備完善的醫院照顧，這是本人深切的期望。

繼由李耀波致詞，指出明愛醫院每年經常費開支浩大，除由當局補助外，不敷之數達五十萬元，因此獲准於今日舉行賣旗籌款，盼社會人士大力支持。繼指出該院爲方便貧病坊衆應診，將在慈雲山，堅道，開設診所兩間，如認爲需要留醫者，即送往醫院醫治。此舉避免貧病者之長途涉跋云。

詞畢，由甄子傑代表研究會以一千元之支票，捐助該院經費，由李耀波接受，表示謝忱。（宇）



明愛醫院今日賣旗籌款，圖爲該院外觀，大門在永康街，有電梯可直達門診部。（國際社）

柯彥强任淑儀大喜

本港「嬰嬰」英文書院，暨「護民」幼稚園監督柯秉倫，昨天（廿九）日上午十時三刻，爲其次公子彥强與任淑儀小姐，假銅鑼灣婚姻註冊署，舉行結婚典禮。新郎柯彥强君，現爲九龍城警署警察，年少有爲。新娘任淑儀小姐，係香港牛奶公司任錦邦之長女公子，任教於幼稚園爲美術科教師。一對新人，珠聯璧合，佳偶天成。

一雙新人於昨天上午舉行婚禮後，隨即於下午乘機飛往日本東京渡蜜月，兩週後返港，再設喜筵歡宴親友及同寅。

柯彥强任淑儀新婚儷影

保良局總理四三就職

請各界致賀善士折現金以充善舉

（港訊）保良局新任戊申年主席許達三、首總理盧棟、許仲繩、歐陳麗珠、總理：李黃佩侯、黃張茜波、方潤華、王振寰、楊少初、黃輝、許周美蘭、林勇仁、吳王月娥、岑汝添、林世深、蔡德強等，定於四月三日正午十二時，在局舉行就職典禮，敦請關祖堯議員監誓。

該局歷屆總理就職，以前各大社團商行及親友，多以花籃花牌致賀，耗費不貲，祇供兩三小時之欣賞，殊屬浪費。故自一九六一年起，即呼籲各界友好，凡擬致賀者，一律請改送代金，悉數撥充善款，使該局婦孺實受其惠。現該局各新總理，亦分別函請各社團商行及親友之致賀者，一律折送代金，以惠婦孺。因時間甚促，更希望各親友及早致送該局，或先以電話通知，俾能及時將一切花籃代金公佈鳴謝，以彰盛德。

跑鵝區街坊會選出六屆新員

馬超常膺選會長 杜崇德任理事長

（國際社）跑鵝區街坊會第五屆職員任期告滿，已依章進行改選，日前已選出常務理事四十人，理事六十人，並於昨日下午七時，在會所內舉行首長職員互選選舉工作由改選委會主委周永祥主持。先選會長及副會長，繼選舉理事長及副理事，結果馬超常及杜崇德兩人，以最多票數所得，分膺會長，理事長，最後互選各部門正副主任，均順利產生，並即席通過聘上屆理事長吳仲朝爲當屆名譽會長，茲錄第六屆首長職員名單如下：

會長馬超常，副會長顏玉瑩，馮兆森。理事長杜崇德，副理事長曾德堅，王昌利，樹源，文劍秋。總務周永祥，（副）陳德折。財務陸留新，（副）符致麟。醫務陳百棠，（副）盧偉才。文教陸少庭，（副）曾煥文。婦孺何吳鑾瑤，（副）盧崇貞。救濟（福利）胡錦超，（副）陳維緯。服務許樹棠，（副）許志佳。聯絡[illegible]樑，（副）秦澤源，（副）[illegible]宣傳謝觀揚，（副）郭佛有樑。設計（青年）張海濤，（副）[illegible]立華。會員伍錦泉，（副）駱紹峰。遊藝[illegible]藍智夫，（副）羅永成。仲裁羅天錦，李寶民，研究：（小販）[illegible]尹慶，（副）杜鵬。禧務李蔭昂，（副）盧振聲。義務秘書張香瑞。

美國電琴名家唐金士頓來港出演

美國康樂器製造廠出品電琴品質精良，行銷全球，爲數極衆。本港總代理曾福琴行經理羅天携爲使本港電琴人仕之請，特約美國電琴名家唐金士頓於四月二日假大會堂劇院於下午二時半演奏電琴名曲，免費招待各界參加。唐氏於日昨廿九日抵港，於機場與羅氏會晤，並安排節目。唐氏將再于四月三日於香港電視公司之歡樂今宵中演出。唐氏自十六歲即投身音樂，於美國威士康辛大學畢業後即以演奏電琴名聞於世，無論古典或現代派樂曲，一經彈奏，猶如錦上添花。唐氏爲美國各大教堂，共和、民主黨年會，舞廳劇場演奏深受歡迎。今來港演出，定爲本港人仕一飽耳福。如欲聆聽，可即電話曾福琴行索取免費座券。

讀者文摘 Reader's Digest

祖週
鳥的誕生
名不虛傳的幽靈機
倫敦警察廳「十傑」
林肯爲甚麼留鬍子
尚有精彩雋永的文章多篇及專輯各欄

四月號現已出版 各處有售

中區商業中心

地庫 舖位招租

處口出進大寬煌堂有

由200餘呎至5,000呎

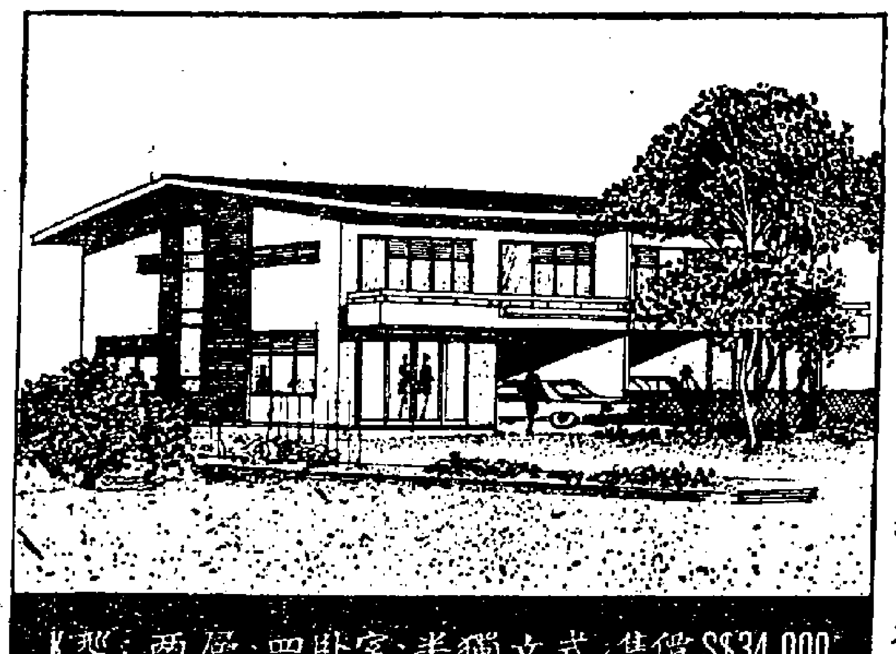
接洽電話 230843 · 241623

在星加坡買屋置業乃全亞洲最安全與獲利最豐的投資

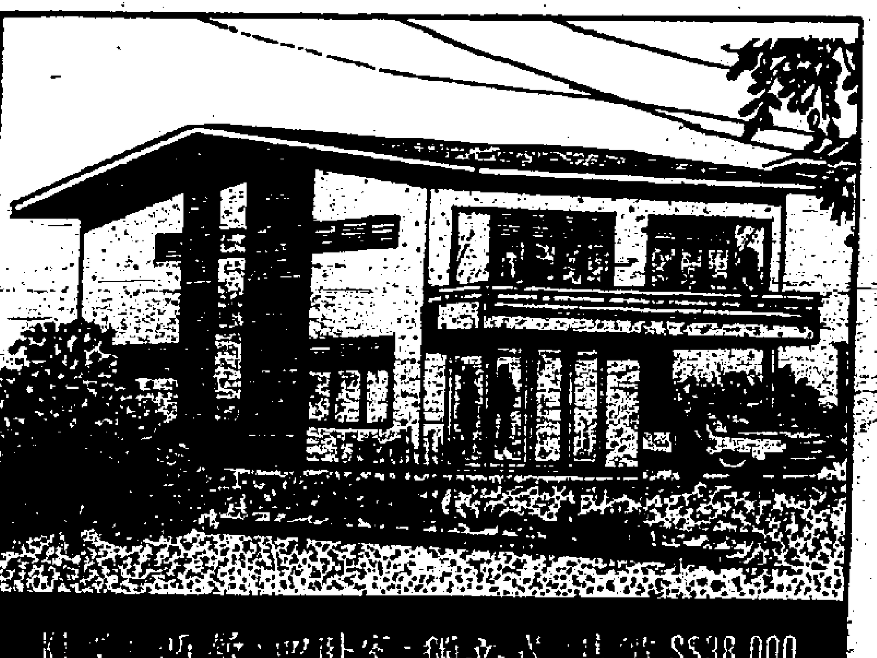
萬國公司係星加坡歷史最久、規模最大、享譽最隆的地產置業公司之一，歡迎香港投資人士購買

武吉洛陽園（南段）房屋

地點：星加坡第十七郵區淡賓尼士路12¾咪



K型：兩房，四卧室，半獨立式，售價S$34,000



[illegible]型：兩廳，四卧室，獨立式，售價S$38,000

[illegible]型：兩廳，四卧室，半獨立式，售價S$40,500

武吉洛陽園係萬國公司最新近興建的最現代化高尚住宅區，距離漳宜海濱，僅一箭之遙，環境幽靜，景色悅人，係星加坡最有前途的產業，預料在不久的將來，產業價值必扶搖直上，實爲投資置業的最理想對象。

在本園的中心地段，預留3/4畝空地，作爲建造花園之用，建成以後，將遍植樹木矮叢，供園內居民休憩散步。

本園房屋皆經特別設計，精工築造，並有下列各項特點：

* 四卧室，三浴室，停車處。
* 每間佔地三千至四千方呎。
* 所有廳房鋪砌花階磚仔與四寸高牆腳。
* 樓上兩浴室，樓下淋浴室與廚房牆壁皆鑲砌白瓷片。
* 全部採用上乘原料：紅泥磚，鋼骨水泥屋架，互鎖式屋瓦，防白蟻蛀氣壓木材。
* 入牆電線。
* 客廳，餐廳與睡房均裝有電風扇製與牆壁電掣。
* 入牆冷熱水銅喉。
* 屋頂裝有一個三百加侖容量貯水箱。
* 裝設標準式鉄窗花。
* 大多數房屋之客廳裝有四片"利直南"全度鋁框約十一尺乘七尺玻璃拉門。
* 廚房裝設廚櫃。
* 双排水管不銹鋼洗水盆。
* 房屋四週圍裝鉄線網與裝設兩道鉄門。
* 花園鋪種草皮。
* 園內遍裝街燈。

五年保證 獨家首創

本公司曾與建築商簽訂合同，負責房屋之通常保養，爲期六個月。在此期間內，房屋如有缺陷，當予以矯正。但若此等缺陷係由買屋者造成，或由於正常損耗所致者，則不在此例。

此外，本公司亦訂有本司首創獨有之五年保證辦法。凡向本公司購買房屋，由交屋之日計起，在五年之內，房屋如有結構上之缺陷，本公司將予矯正之。本公司相信，此種保證，在星加坡乃是獨家首創。有關此項保證之詳情細則，概詳列於本公司將交與買屋者之保證單內。

此係香港人士在星加坡投資置業的空前機會，請即乘飛機到來一遊，本公司將樂於派一位高級職員，陪同閣下到各處觀光考察。

本公司曾與馬來亞慕娘屋業貸款有限公司訂定貸款買屋辦法，歡迎各界人士貸款買屋。年利僅照七厘半計算。本園房屋最受歡迎，置業收租，利潤優厚。有意投資置業的人士，祈請投函星加坡第廿八郵區楊厝港路九咪萬國公司，詢問詳情。本公司亦保證閣下在星加坡時，將受到本公司特別照料。

美孚新邨首期內部工程

…經改良，再改良，再三改良。

美孚新邨第一期工程進展順利一切與原計劃符合，并在不斷改良中，特別令人滿意的內部工程當舉強力鋁窗，定使樓宇的格調煥然一新，精選的廚廁器具在款式質量及配色各方面均美侖美奐，至爲理想，其它諸如電線電力的裝置皆爲住户設想，設計週到，歡迎閣下駕臨荔枝角地盤售樓處洽商訂購手續。

美孚企業有限公司
電話：H-242149　K-879367-9　K-876706

本港新聞

五千兒童接受預防痲疹注射
今冬可能有痲疹症發生
請帶兒童到母嬰院注射

（港訊）根據醫務衛生處昨日發表之統計數字，現有更多家長攜帶兒童，前往接受預防痲疹注射，以防今冬痲疹時發生受傳染。

截至本月廿三日爲止之過去兩週內，接受預防痲疹注射之兒童逾五千人。自去年十一月廿七日開始預防痲疹注射以來，接受預防注射之兒童已共達三萬四千二百二十人。

已接受預防注射之兒童，年齡均在六個月至四歲之間。

據衛生處官員估計，在六個月至四歲間之兒童約有二十萬人，如今冬發生痲疹，此中半數將不致受感染。

其餘人數：其餘易受感染之半數兒童，係在過去發生痲疹時僥倖未染上痲疹病毒，而係於一九六五至六六年發生痲疹症後出生之兒童。

預防痲疹疫苗之成本爲每劑五元，全港各政府母嬰健康院均免費爲兒童注射此種疫苗。

高級消防官講火警逃生知識
勿將升降機作逃火工具

（特訊）香港西區扶輪社，昨（廿九）日下午一時，假座希爾頓酒店，舉行每週敘餐會，到有該社社員及社友四十多人。

港府消防事務處助理高級消防官夏展新（H．T．J．HUTCHINS）在會中演講「火警逃生知識」。

夏氏在演講「逃避火警的障碍」時稱：僅去年一年，防火警察人員在本港執行視察樓宇工作，即逾四萬二千次。

夏氏稱：「但這些視察永不能成爲此一問題的全部答案。因爲如果對待鄰人沒有公德心，我們就沒有希望完全根絕此種阻碍逃避火警的惡行爲。這並非說我們所獲成功不大，但希望將來的成就更大。」

夏氏在改正本港許多人心目中的錯誤觀念時，強調說「升降機不是用作逃火的工具，切勿將升降機作此種用途」。

夏氏建議各升降機公司，最低限度應每年調整升降機兩三次，以便在一兩日內只停在相隔的一層；即一日停在單數層，第二日停在雙數層。

「倘能辦到此點，將可保證使用建築物的人士知道在緊急時何處找尋樓梯，因爲他們若光天白日不知道樓梯的位置，實無法在發生火警之又熱又黑而且烟霧沉沉的環境下，尋找樓梯」。

夏氏並建議香港西區扶輪社，考慮發起一次防火運動，作爲該社將來的一項社會服務計劃。（明）

香港西區扶輪社每週敘餐會，夏展新助理高級消防官講「火警逃生知識」。（本報記者攝）

廣東銀行獲利 今日開派利息

廣東銀行股東常年會，昨日在該行廿一樓大禮堂舉行，到會股東濟濟一堂，公推該行總經理霍寶材君爲臨時主席。據稱，該行去年獲利連上年度滾存總計爲港幣七百五十餘萬元，實賴社會賢達及各界人士愛護所致。又謂，該行一向採取保守政策，穩健作風，所有業務，均嚴守銀行法例規定辦理，務求保障存戶安全及股東利益，不圖急功暴利，而策萬全，故對存款準備經營充實，放款限額合理規定，穩紮穩打，謹慎從事。至於該行新厦，已於本年一月三日落成啟用，一切設備，俱屬適應新時代之要求，希望各界人士，多予指導，俾能更加發展業務，增進收益，此足告慰各股東也。關於開派去年度股息，計第一優先股股息年利八厘，加派四厘，又紅利六厘，即每股共派港幣一元八角，第二優先股及普通股股息年利各四厘，又紅利各二厘，即第二優先股每股共派港幣六角，普通股每股共派港幣三角，業經股東年會議決於本年三月卅日起派發云。

會計師公會建議當局 會計師在港考試
馬炎璋在太平山獅子會演講

（港訊）香港太平山獅子會，於昨（廿八）日下午一時，假座文華酒店成吉斯汗廳，舉行午餐例會。出席者有會長陳超常，第一副會長黃文謙，第二副會長王炳文，第三副會長劉保光，秘書李文彬，司庫黃卓文，糾察陳漢英，總務梁陸，前任會長關桂祥，林樹錚，會員及董事：佘緒麟，文洪礎，馬蔭泉，陳百強，歐永傑，鄒振猷，古懋祥，沈浩榮，林世深，王德毅，龐欽瑞，葉謀迪，文躍芳，鄒宗豪，利樹源，方潤華，黃賚生，何世柱，曾端煦，到訪獅兄馬錦明，何榮高，嘉賓陳大新，馮明之，郭中興等數十人。

首由陳超常會長宣佈開會，陳漢英領導唱獅子歌，李文彬報告出席人數及介紹嘉賓，繼由陳會長報告會務，黃文謙副會長及李文彬秘書分別報告三〇三區聯合慈善獎券會有關事項，並宣佈本月份欣逢劉保光、文洪礎、鄒振猷三位獅兄快樂生辰，由會衆齊唱快樂生辰歌及致送禮物致賀。劉獅兄答謝並捐款善舉。

香港會計師公會主席，先施公司總監督馬炎璋隨在熱烈掌聲中演講，講題爲：「會計師行業及會計工作。」

馬氏首先詳述會計工作之沿革及本港會計師行業之發展歷程。到現代會計師不但已專業化，而且已由管帳、稽核、報稅等工作，進展有計劃將來，協助各商號機構釐定有效經營計劃及管理。

馬氏繼續述會計師之職守謂：會計師必須對客戶忠誠服務，要嚴守秘密，具獨立性，對行家互相尊重，並不得以他人之意志爲依歸。

本港註冊會計師，須經英國或美國會計師考試合格，始得資格。最近本港會計師公會經擬定計劃細則，呈請有關當局，擬在香港就近舉行會計師考試。此一建議如獲批准，今後報考取會計師資格者，將不必遠涉重洋，而可就近在港報名應試。此舉對於有志從事會計師工作者，實爲一大喜訊。

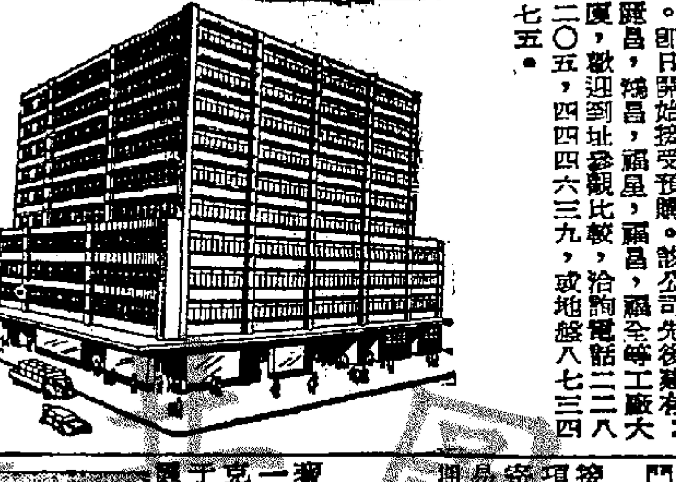
馬氏詞畢，即由李文彬獅兄代表致謝詞，王炳文副會長致送會旗與馬氏留念。

天氣惡劣影響航機

（特訊）昨日下午本港天氣惡劣，雨霧迷空，若干架航機均延期到港，有兩架班機爲安全計轉飛他處。計有印航由曼谷來港班機轉飛馬尼拉，日航由星洲來港班機則轉飛台北。韓國巡迴女大使金活蘭女士原定乘日航由星洲來港，轉回漢城，因航機直飛往台北，故未有在港降落。（愼）

工廠大厦接受預約

由建築工廠大厦經驗之永業有限公司，及鴻昌百貨商行，最近在青山道與林街汝洲街興建之永昌工廠大厦現已建至七樓，將於本年八月完成，該樓四面單邊，空氣陽光充足，樓高十層，每層分爲兩單位，每單位面積二千餘尺，亦可全層打通，設有客貨電梯兩部，上落不愁擠迫，用料上乘，堅固安全。消防設備完善，水電俱齊。訂價特別廉宜，每尺約爲廿七元，並分期付款長短期任選，供樓平過交租。即日開始接受預購。該公司先後建有：鴻昌，鴻昌，福星，福昌，福全等工廠大厦，歡迎到址參觀比較，洽詢電話二二八二〇五，四四四六三九，或地盤八七三四七五。



一人夢中被刺 急起直追卒獲兇手

（特訊）昨午十二時，深水埗基隆街一七二號二樓發生血案，一男子於睡夢中被人用刀刺傷頭部，兇手逞兇後下樓逃去，傷者尾追不捨，至亞皆老街火車橋底將疑兇捕獲，時適有一警探巡至，將疑兇帶返警署查訊。

據悉：上址爲一間男子公寓，傷者名黃忠，廿八歲，業影業公司場務，因工作關係，在日間睡覺。昨午事發時，當正在睡覺中，有一名以前曾在上址居住之男子，返回上址與朋友閒談，可能由於聲浪太大，將傷者吵醒，曾起床干涉，雙方發生爭吵，後傷者再午睡時，突遭一人揮刀刺下，刺傷頭部，傷者痛醒，見一男子下樓逃去，即下床尾追不捨，至亞皆老街時卒將疑兇追獲，由一途經上址之警探拘返警署查訊。（合）

馮寶寶今日下午三點 爲瑞興兒童節週剪綵

瑞興公司擴大慶祝四月四日兒童節週宣傳，兒童貨品由三月廿八日至四月七日九折優待小朋友，并定今明兩日下午三點，在九龍總公司地面，及下午四點半在旺角分店二樓，舉行兒童服裝表演。請童星「馮寶寶」於今日下午三點，爲瑞興公司兒童節週剪綵禮，隨即由六位小朋友參加表演兒童服裝。歡迎參觀。

「秀麗鏡」譯名頒獎

克馬洋行代理之SOLIGOR日本著名鏡頭，公開徵求中文譯名，參加者一萬四千份。揭曉爲「秀麗鏡」。圖示克馬洋行相機部經理容鷹仁（右），頒獎予第一名陳永強君（左），第二名冠李荣小姐及李婕瑩等。

葡屬東非欠貨款 葡京批准還澳商

（澳門特訊）經過澳督及左治律師在里斯本代澳門出口商人請求結果，當局已答允貨款代葡屬東非商人支付積欠澳門商人之貨款大約四千萬元左右。

據悉：此項消息，澳門政府最近經已接獲，外匯管理委員會，亦會提出研究此項問題，據悉此款項，最快將在下週間寄來，但至遲也不超過下月十五日，原因是葡萄牙中央銀行，已辦理借貸手續中，料日間可達。

連灘林氏宗親會第七屆就職聯歡

（港訊）僑港連灘林氏宗親會，昨（廿九）日下午三時，在會所禮堂舉行慶祝成立六週年紀念，暨第七屆理監事就職典禮，及會員春節聯歡大會。到有嘉賓社會賢達、邑彥、宗親及會員友好甚衆，濟濟一堂。

行禮如儀，首由理事長卓新致開會詞云：「本會成立以來，一切會務都有相當進步。各宗親踴躍參加，彼此親善，互助團結，共同努力發展各項福利事業，殊屬難能可貴。關於本會今後事業，我們以發揚民族道德爲中心。我國民族道德，向以忠孝仁愛信義和平爲要旨，作爲立身處世之本。對於社會的責任，社會的安定，就是我們生活的安定，社會的動亂，我們團體就要受到了它的影響。現在我們這個社會，正面臨艱困時期，我們要明白維護正義公理，法紀秩序的重要意義，共維社會的安定。」隨請該會名譽會長林波主持監誓，及頒發選任證書並致詞，語多勉勵。嗣由總務主任浩文、財務主任水垣，報告有關工作概況。嘉賓致詞者有中文大學理學士林梓森等，及會員演說者多人，末由監事長幹英致謝詞，禮成。實會聯歡，筵開十餘桌，就席交錯，賓主盡歡。該會第七屆理監事職員芳名列后：

名譽會長：錫文、名譽顧問：瀾煒、辦錢、宴名、偉泉、達佳、林煥、國成。理事長：卓新、副理事長：宗讓、錦宗。總務：浩文、松德。財政：水垣、寅文。福利：炳金、日洪。交際：林泗、秀潮。康樂：炳新、森堂。文教：旦漢、鈞廷。理事：王周、木榮、林圻、林金。監事長：幹英、副監事長：劉炳寬、錫江。稽核：波賢、錦滔。審查：志雄、水周。監事：瓊彬、榮幹。會務：宴名、錦森。財政事務：龐照。會務委員：林波、日洪、波寶、幹英、鎮華、宗

陳普芬與胡文瀚奉委市政局議員

（港訊）昨日（星期五）出版之憲報宣佈，港督現已重委李樹培夫人，伍秉堅及布力加爲市政局議員，任期四年，由四月一日起生效。同時，陳普芬及胡文瀚亦已奉委爲市政局議員，由四月一日起生效，任期四年後。二人將填補黃平及林思顯辭職後之空缺。

非籍華僑留港逾期不報判罰

（新亞社）一名菲律賓華僑，涉嫌逾期留港，昨在中央裁判署受審，認罪後，被判罰款七百五十元。

被告男子劉天，五十九歲，住汝洲街。被控：三月廿七日，逾期在本港居留。

人民入境事務處檢控官稱：被告爲菲律賓籍居民，一九六四年十二月十五日，持旅遊證入境，當局准其居留至一九六五年四月[illegible]三月十五日[illegible]三月廿七日[illegible]份證[illegible]後，乃將案[illegible]

柴灣街坊會新會所啓用

（特訊）柴灣街坊會昨日下午五時舉行新區會所啓鑰禮暨春節聯歡大會，恭請徙置事務處副處長羅誠主持儀式。下午五時半，賓主前赴電影棚，參觀伶星鳳凰女、梁君翼、羅艷卿、馮寶寶及蘇小棠等剪綵。

之後，柴灣街坊會理事長蘇濟，致歡迎詞；副處長及坊研會主席甄子傑，先後致詞。該會名譽顧問羅蕙贈錦旗與各伶星，羅則頒贈會員獎品與各隊員。隨後蘇濟獻花，副理事長陸寶致女公子蘇文貞向羅氏獻花，副理事長陸寶致謝詞。

隨後會員春節聯歡，筵開數十席，並有遊藝節目助興，氣氛異常熱鬧。（强）

日產新汽車今大丸展出

東方汽車公司代理之「日產」一九六八年「一三〇〇」及「一六〇〇」兩型新車，性能甚佳，款式雅麗。六八年新車月前運港，瞬即售罄。另批新車最近運港應市，定今明（星期六、日）兩天）繼續在大丸百貨公司展出。「一三〇〇」標價一萬一千五百元，「一六〇〇」標價一萬二千七百元。

元嶺街坊會歡餞徐蕙儀赴美

（特訊）元嶺街坊會會長，永康中學校長徐蕙儀，下月間赴美旅行，放察教育及有關街坊福利事業。該會昨晚八時，假好好酒樓設筵歡餞。參加者有理監事長鄧錦興夫婦、梁劍鋒、梁紹雄、張其炘、柯超祿、葉均安、盧仲熙、劉紫垣、邱全、邱伙生、梁作賢、沈洪、賴玉淇、程儀、嚴又正、林桑、楊耆、鄺國英、甯啓海、江桃、馬海天、韓忠婦、楊殿湖、黃有偉夫婦、王鳳伯、馬波、林啓源、黃蔡瑩、譚玉英、陳維成、朱振東、朱劍儒、冼饒、丘貴、邢歸謀、關坤、劉瓊天、張沛、林天寶、舒松齡、歐陽安、陳波、孔志明、周振華、劉偉民、劉棠、唐志誠、劉國華、林乃鉿、連佩海、張亮、黃艷明、朱衛、樹芳、王清、周偉然、王德女士等多人。席間，由副理事長梁劍鋒代表同人致詞，略謂：本會會長徐會長致力於教育事業之餘，參與街坊會工作，爲坊衆謀福利。同人等在徐會長領導下，莫不悉力以赴，本會有今日之成就，徐會長居功至偉。此次徐會長赴美考察教育，及乘時訪問各地有關街坊福利業務，又適逢本會籌建義學校舍之事，相信他日歸來時，對建校計[illegible]祝旅途愉快，一帆風順。

繼由徐會長致詞，對各同人設盛筵歡送，表示謝意，並謂永康中學在元嶺設校十八年之久，爲鑽石山區第一間中學，歷年以來，得蒙各街坊協助，已略具規模，尤盼各位多所督導。此次出國旅行考察教育及街坊福利工作，藉資借鏡，以便返港時盡棉力爲坊衆服務。乘時順在三藩市內華埠州探視在大學求學中小兒丘小仲及各地摯友，更敘契闊，此行將先往日本，三藩市，紐約，尖美加等地，然後再繼續環遊各國，始行返港。席間酬酢交錯，氣氛祥溢，賓主盡歡。（奕）

金冠新節目 韓國姊妹花

九龍金冠酒樓，爲香港最華麗之飲宴娛樂場所，全部中國古代宮殿裝飾，雕樑畫棟，龍飛鳳舞。茲更加強各項表演，務求顧客有豐富享受，本週重金聘請韓國姊妹花表演舞蹈，另一場馬戲什技，由馬氏表演。在鋼線上舞動，十個大小鐵環，驚險百出，令人拍案稱奇，此外另有兩場精彩歌舞，不可多得。

灣仔街坊春節聯歡 十八個連絡站成立

（特訊）灣仔街坊會，昨（二十九）日下午八時，假座英京酒家舉行春節聯歡，暨十八個聯絡站成立，並請民政司署副民政主任徐瀅蒞臨主持。

到有該會理監事數百人，濟濟一堂，至爲熱鬧。儀式開始，由主席李運源致詞，繼由徐瀅將委任書分別致送各連絡站負責人，並致詞闡述街坊會今後之任務云：

街坊會今後之任務

灣仔街坊會之成立，有多年，一切措施，表現都能得到坊衆的擁護。由於實行社會服務的工作，在性質上來說，已向前有積極性與建設性方面發展，而今日貴會成立有十八個連絡站，就是一個極好的例證。該等連絡站設立的主要目的，是加強與保持當地坊衆取得密切聯繫，進一步更深入地爲坊衆服務，以促進政府與坊衆間關係，使其真正有效與澈底地負起橋樑作用與功能。至於工作服務方面之配合，大致來說，可分四大類，並提供各位參考：

一、對坊衆服務：如各類事情諮詢，職業輔導，緊急經濟援助，糾紛之調解，贈醫贈藥等。

二、協助政府推展各項運動：如交通安全防毒，防火，防風，城市清潔，人口登記，招募警員等。

三、促進政府與坊衆間關係：如領導政府施政方針，徵集有關政府施政或地方建設等之坊衆意見，增進區內各階層人士與政府間之聯繫。

四、加強區內康樂活動：如戶內戶外活動，舉辦各項體育活動及比賽青年技術訓練等。

以上各項之提供，本人深信可以幫助加强政府與民衆間之合作，同時亦能發揮守望相助之精神，促進街坊福利的工作。其次，本人要藉此機會向各位委員熱心份子致謝，及對各位委員在這工作上之努力，表示無限敬佩。相信大家都同意本人所講，此類工作目的，不單是爲坊衆服務，主要是爲香港前途，社會繁榮與安定去努力。使各位坊衆均同享安居樂業。同時更應聯合起同時性質各社團，去共同努力。在這方面，本署當極樂意協助一切。

再由會長何耀光，以錦旗一面致送本署司接受。來由副理事長羅榮明致謝詞。聯歡宴會，觥籌交錯，極一時之盛。

昨主方到有：何耀光、李運源、鍾霈煥、羅榮明、曾志漢、蘇順昌、田惠芳、利樹源、曾德霖、莫俊溥、何展雲、何行、梁乃榮、詹植生、張海濤、文劍秋、徐子廣、錢炳、朱淑榮、鄧燮廣、許日初、麥務、唐兆細、鍾耀、李根源、陳華、李沾、梁伴仍、陳瑞雲、張啓瑞、劉進謀等。嘉賓到有：副華民司徐瀅、連絡主任蕭振聲、東區警司麼士、署長貝士敦、朱振文、鄧生探長等。

十八個連絡站地址

該會成立十八個連絡站如下：第一站洛克道福利公司，第二站謝斐道新光五金廠，第三站柯布連道德信建築公司，第四站洛克道許讓醫局，第五站洛克道大漢酒家，第六站洛出頭甘泉齋，第七站莊士頓道國聯皮具廠，第八站軒尼詩道新生活飯店，第九站克街國民冰室，第十站李節街何行醫務所，第十一站汕頭街漢記製麵廠，第十二站崇園街景華號，第十三站太原街萬順堂，第十四站灣仔道好世界酒店，第十五站交加里西南中學，第十六站大道東漢記麵家，第十七站大道東光榮五金廠，第十八站吉安街榮興園。（宇）

灣仔街坊會春節聯歡，圖爲該會會長何耀光（左）理事長李運源（右）贈錦旗與東區警司麼士合照。（本報記者攝）

京士柏何文田兩區不滿巴士改道函請恢復原綫

（港訊）京士柏何文田兩區街坊會，鑒於二F巴士行車路綫改變，致居民交通極感不便，紛紛到會要求請將二F巴士仍照舊行走。該兩街坊會經聯合去函交通當局，建議從新考慮改變，便利居民交通。茲將該原函如次：

敬啟者：查二F綫巴士，經本區公主道行走，爲期數年。自去歲發生暴動後，經已停駛，致京士柏、何文田兩區居民交通深感不便，當經本會函請從速恢復通車。當經交通事務處一九六七年十二月十一日函復節開：關於二F綫可能于六八年三月間恢復行車，等由在卷，現二F綫顯于本（三）月恢復通車，但該巴士改經路綫行走，未經公主道，致使兩區居民極表不滿，紛紛到會要求轉請，必須將二F綫巴士照舊經公主道行走，以便利市民來往，居民交通，適應時代之需求，及有過去比現時更加方便者。因此，兩區居民對于交通事務處更改二F路綫，似有違居民之請者。本兩區居民十分憤激。茲爲平息民憤，相應備函請交通事務處及九巴公司，希予接納所請。

小童迭犯竊案押候調查宣判
犯案六宗年紀小敢妄爲

（特訊）一年僅十五歲之小童，被控六項罪名，昨晨在北九龍裁判署兒童法庭審訊，法官聆訊後，鑒於被告年輕，飭感化官調查後身世，押後下月十六日宣判。

被告小童姓魏，十五歲，上海人，住彩虹道，無職業。被控六項罪名：（一）三月廿五在彩虹公園，恐嚇十五歲小童劉耀豪，要劉與他一同去行劫，否則燒掉其身份證；（二）同日在新蒲崗工廠大厦第六座天台，劫去九歲小童范海倫現款一元一角，一四本書；（三）三月廿七日恐嚇劉耀豪一條皮帶，及恤衫一件，總值六元八角；（四）三月廿七日恐嚇劉耀豪五十元；（五）同日偷去劉耀豪五十元；（六）三月廿二日在新蒲崗工廠大厦七號A偷去女子楊多好現款一百九十元，一個手錶，兩個手袋，一只戒指及玉石一塊。被告認罪。

案情透露稱：三月廿五日下午四時許，十五歲男童劉耀豪在新蒲崗永泰路遇見被告，被告要他一同去打劫，否則將劉之身份證燒掉，並取出打火機作勢燒，同時又警告劉不可將此事告人，否則打死他。三月廿七日晨，被告與劉耀豪在新蒲崗工廠大厦樓梯間睡覺時，發覺失去刀仔一柄，懷疑是劉所爲，乃與劉在第三項罪所述物品；在同日下午二時許，可能受恐嚇劉五十元，劉帶他回家取錢，行經黃大仙警署門外，被告恐劉報警，悅逃去，劉遂往署報案，警方面授機密，給予劉五張有暗碼十元紙幣，往交被告，被告取款時被警方拘捕，檢控上述罪名。（安）

一非籍商人涉嫌 被控私運白銀入口 證據不足銷案放人

（新亞社）一艘南從菲律抵港之「柯朗西」客輪被工商處人員搜獲一大批涉嫌走私之銀幣，此批銀幣數量甚多，重逾六百餘磅。事後，一名菲籍商人涉嫌與案有關，被工商處檢控。昨經解銅鑼灣裁判署由劉榮光法官開堂聆審。由于控方證據不足，法官裁定被告罪名不成立，銷案放人，並發還所運的五千元保款。

被告男子佐斯穆郝，卅五歲，菲律賓商人，住東亞大厦。被控于本月十四日下午四時卅分，在本港海面一艘「柯朗西」號輪船上，運輸一批宋銀幣上再單之物品，包括一百二十三包及三百一十一包銀幣，共重六百五十九磅，抵解本港出入口法例。

被告昨延揩維士大律師代表辯護。

五名感化童犯欲逃截獲四名

（特訊）昨晨六時許，赤柱兒童感化營，有五名童犯逃脫，爲營內負責人發覺，立即報警，展開追捕工作。在稍後時間，警方在淺水灣將一童犯截獲，昨晚七時五十分，警方在黃竹坑道又截獲另兩名童犯，其餘兩名童犯下落未明。

五名在赤柱兒童感化營受感化男童，被營內負責人發覺逃脫，即致電報警，警方據報後，即在現場附近展開搜索，於稍後時間，即在淺水灣區內尋回一童犯，繼於昨晚七時五十分，警方根據線報，在香港仔黃竹坑道尋回兩名童犯，其餘兩名在逃童犯，警方仍在追尋中。（合）

（特訊）警方昨晚八時五十九分消息稱：赤柱兒童感化院職員，於昨晚八時二十分將另一名童犯截回，餘下一名童犯仍未尋回。

用泰來體育器械
保持體力
泰來划槳式體育器械
NO. 1173A 型
強壯的鋼圓筒中間分開
空位以便較好位置
用泰來連串鋼彈簧永不寬弛

NO.797 手握彈弓啞鈴
NO.91 連串鋼線健胸彈簧
NO.1150 旋壓手腕健美器
HERBERT TERRY & SONS LIMITED,
REDDITCH. ENGLAND.
T. V. MITCHELL & COMPANY
(FAR EAST) LIMITED.
香港總代理
美全有限公司
香港德輔道中61—65號香港華人銀行大廈601室
香港郵政信箱1268號 電話：246411

得力素檸檬糖

鑽石牌
達豐黑髮臘
白髮從根變黑 靚過染髮
臘靚 味香 價錢特平
各大商行發售
總代理 永光行
九龍深水埗黃竹街廿九號
電話 八一七一弍九
批發部 八零九八二五

30 MAR 1968

·寓言故事·

風和太陽比本領

·小和子·

在天空中，太陽和風正在劇烈地爭吵，風說：「世界上沒有誰比我本領大，我可以使人有涼快的感覺，我發怒的時候，任何人都害怕，因為我能將房屋吹毀，將樹木連根拔起，更可以將在海中航行的船隻吹得無形無踪。試問這種本領有誰能及我？」

太陽說：「雖然你有這些本領，但亦不須太驕傲呢？」

「什麼！我驕傲？」風很不服氣說：「難道你有本領比我強嗎？來來來，我們作個比賽，看誰的本領最大。」

太陽對風的驕傲態度非常不滿，於是便答應和風比賽。風說：「地面上有個人在趕路，他穿了這麼多衣服，我們就以自己的本領設法把他的衣服一件件脫下罷。」

風首先開始施展本領，它的口吹出了一陣陣的大風吹向那人，希望將他的衣物吹下來，怎知那人緊緊的抓着衣服，風吹得愈大，那人抓得更緊，無論風怎樣加強，他的衣服始終都沒有被風吹下一件。

太陽笑笑地說：「讓我來罷。」於是它將光線集中地照射着那人，而且熱力逐漸加強，加強，再加強，那人的面上出現了一點點的汗水，身體四肢都感到炎熱，於是他自動地脫下了第一件衣服，行了不久，他又脫下了第二件，第三件，第四件，最後那人竟將身上的衣服脫光了。這時風再沒有話可說了。

第六〇一期

培養讀書的興趣

·唐姨姨·

小朋友：

一天，我問一位同學，「你對什麼科最有興趣呢？」他回答說，「沒有一科我有興趣。」

你們不要感到奇怪，有些小朋友除了喜歡玩之外，就什麼都不喜歡，常求學是一種苦事，所以對每樣學科都沒有興趣了。

被人勉強你去做一件你不喜歡做的事，這是很苦的。而讀書呢，相信真正喜歡讀書的小朋友是很少的，大多數是爸爸媽媽迫你上學去讀，後來在學校嚴格的校規規定下，你們不敢逃學，在老師鼓勵下，把各種學識由淺入深的教導你們，漸漸地，你們不怕讀書了，自動喜歡返學校上課。不過，有些小朋友不肯學習，成績很差。每天是被迫回學校見老師的。這些小朋友，覺得讀書是太苦了！

無論做什麼事也好，一定要有趣味才會做得好，而讀書呢，不管你對他有沒有興趣，也一定要你去讀，所以聰明的小朋友，就在求學上培養出自己的興趣來，使讀書變成樂事。

那麼，怎樣才可以培養出求學的興趣呢？說也簡單，只要你們用心去學就是了，你不會算算術嗎？那就要多算。老師在練習題中要你做五題，你自己要多做十題，多做了，就了解深，趣味就在其中培養了。你不相信嗎？不妨試試。做算術是這樣，對其他學科也這樣。

兒童中篇故事

荒鎮尋寶記（四）

·美琪·

康保羅和娜拉將要到來，小弟要為他們的逗留而作準備。辛家所住的三個房間太小了，不能容納康家四人，於是他們商量這事。

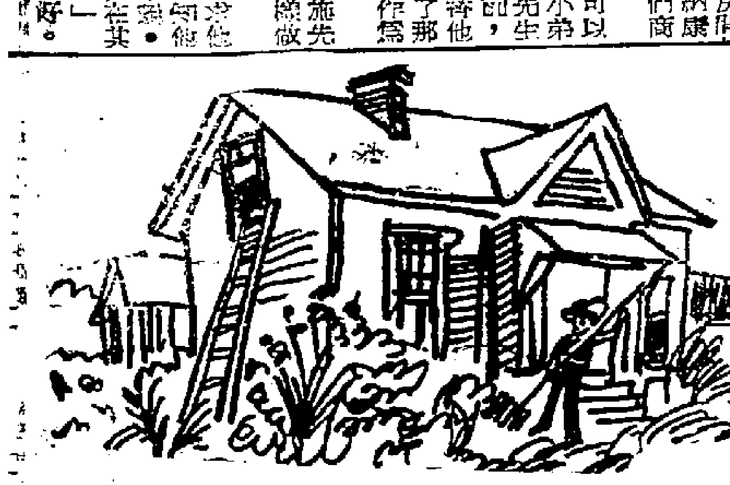
「也許康家可以借住那酒店。」小弟說，「這酒店是施先生所有的，在兩年前，施先生委託小弟替他看管酒店，並送了那張搖椅給小弟，作為報酬。」

「沒有徵求施先生之前是不能這樣做的。」媽媽說。

「我怎能徵求他的同意？我也不知他在那裏。」小弟說。

「不如讓康家住在其中一所空屋裏。」

「這樣也好。」媽媽贊同。



小弟於是在鎮裏找房子，不少又破又髒，結滿蜘蛛網，但不少卻十分完整，他最後選定一間曾經漆得淺綠色的小屋，屋前有一個小院子，長滿綠草。他立刻打掃小屋，然後再從家裏搬些傢具。

到了第二天，他到離鎮一哩外的墳墓地，找到保羅和娜拉兩兄妹的曾祖父的墓碑，把墓邊的雜草修剪，使那裏看來比前清潔。

過了兩天的一個早上，小弟看到山谷處出現一股輕烟，他向輕烟走去，看見一輛小車，樹下還張着營幕。一個男孩和一個女孩在營帳外，他們都穿着旅行的格子恤衫和粗布褲，手上還拿着毛巾和肥皂。

他們在河邊跪下。女孩子說：「在這裏不能洗臉！」「為什麼不能，」男孩子說。「走前點。」「你先上前」她說。那男孩子濺了點水到臉上。「唔！很冰的水！」「我早知水很冷的了。」女孩說。

小弟走到橋上，他的倒影落在水中。男女孩子立刻抬起頭來看，男孩子立刻站起來，高聲地說：「你是辛小弟嗎？」

「是的，」小弟回答，「你們是保羅和娜拉！」說完還走近河邊。

「你們什麼時候到來？」小弟問。

「昨晚，」娜拉回答。

「為什麼不到鎮裏找我？」

「時間太晚了，」保羅說。「我們不願意打擾你，剛巧找到這裏，正是紮營的好地方。」

這時候，康先生和康太太走出營帳，他們和小弟打招呼，並要小弟和他們一起吃早餐。小弟雖然已吃過早餐，但因為心裏很高興，也答應多吃一次，他們吃着簡單的早餐。

吃過早餐，小弟和康家坐上小車，同到自己的雜貨店。

小弟帶保羅和娜拉看看這鎮，他們在靜悄悄的街道走，彼此也被清幽所影響，一聲不響。

最後保羅打破沉默說：「這樣一個好地方，竟然沒有人居住，真可惜了！」

「從前這裏是個金礦，但後來沒有金礦，部份人搬走了，這鎮因為木業中心，當樹木砍得一株也沒有時，金礦就成為一個荒鎮。（待續）

·物理知識·

鐵為什麼容易生銹？

·藍石·

在博物館裏陳列的古代兵器，幾乎沒有一個不是鐵銹斑斑的，小刀子幾個月不用，就會滿身是銹。鐵，的確是很容易生銹的一種金屬，每年有幾千萬噸的鋼鐵，變成了鐵銹。

鐵容易生銹的原因，固然是由于它的化學性質活潑，同時與外界條件也極有關係。水固然是使鐵容易生銹的條件之一。化學家們證明：在絕對無水的空氣中，鐵放上了幾年也不會生銹。然而，光有水也不會使鐵生銹。人們曾經試驗過，把一塊鐵放在煮沸過的，密閉的蒸餾水瓶裏，鐵也不會生銹。

你可曾注意到水塘的自來水管嗎？它們常常是上邊不銹，只是靠近水的那一段才生銹。

原來，只有當空氣中的氧氣一旦溶解在水裏，才會使鐵生銹。在靠近水面的部份，與空氣距離最近，水中所溶解的氧氣也最多，所以容易生銹。空氣中的二氧化碳溶在水裏，也能使鐵生銹。還有不少因素，使鐵容易生銹，如水中有鹽，鐵製品表面不乾淨，粗糙，鐵中夾有其他金屬等等。

為了使鐵不生銹，是給鐵穿上「衣服」，在鐵的表面上塗上了油漆或者鍍上別的難銹金屬，像錫，鋅，鎳等都能保護鐵的本身不會生銹的。

奇妙的樂器一笛子

各位小朋友，也許你們都曾參加過音樂比賽大會，其中有一種樂器是笛子，小朋友用笛子吹出許多動聽的歌調來。

音樂比賽之中，還有那些口琴，鋼琴和胡琴等樂器能吹出許多雄壯，活潑，動人的歌曲，我們不感到奇怪，因爲口琴和鋼琴裏有各種不同的簧片，各個簧片發出的振動次數不同，聲音就不一樣了。胡琴有着粗細不同的琴弦，使琴弦發出周期性的振動時，就產生了優美的曲調了。

但是一根竹管做的笛子，裏面什麼東西也沒有，不過在竹管上開了幾個洞，怎麼也能吹出歌曲來呢？

原來聲音是由物體振動發生的，簧片或弦振動了能發出聲音，同樣地液體和氣體發生激烈振動時也會發出聲音，笛子裏看來是空空的，可是裏面卻充滿着空氣，我們吹笛子的時候，使笛子裏的空氣發生了周期性的振動，由于振動的次數不同，因此就能吹出各種不同音調和歌曲了。（梧子）

康樂家庭

一九九二

問題兒童日見嚴重

慎防子女染上偷竊行為

為父母者應正確指導並要以身作則

很多做父母的對於兒童喜歡偷別人的東西，感覺傷腦筋，的確，少年偷竊犯，在香港地區成了一個嚴重問題。

兒童的偷竊行為，父母要負一大部份責任，原來父母的弱點，既能助長兒童說謊話，同時也能助長兒童學習偷竊行為，所以，兒童在嬰兒時期，父母便應該漸漸令他知道那些東西是父母的，那些東西是哥哥姐姐的，在家庭中要給兒童們良好的訓練，當他們能閱讀文字的時候，父母在寫信，他也不會來偷看，外面寄來的信，他也不會亂拆開來看。關於這些事，我們更要以身作則，做兒童們處事，求學，做人的好榜樣。

我們常見到一些比較貪心的父母，喜歡隨便拿別人的東西，例如在買東西的時候，沒有取得別人的同意，強行要人家送點什麼，這種行為當着兒童的面，都是很不好的，我們發現兒童因一時貪心或者好奇而準備去拿別人的東西時，要及時加以阻止，並且向兒童解釋，要拿別人的物品，必須先經過別人的同意，另外有些做父母的，對於兒童在外面檢拾物品，不加以注意，以為他並非偷別人的東西，認他去好了，這種態度，足以引發兒童去從事竊盜的行為。

至於如何矯正兒童偷竊行為，這裏有幾點專家們提供我們的意見是頗值得我們注意的。

（一）當兒童回家的時候，他帶回一個玩具，不管他說是在路上拾到的，或者是鄰人兒童給他的，都要勸他把這個玩具送還到原來的地方，在這裏你千萬不可讓他是偷的。

（二）必須時時指導兒童尊重別人的東西，才能防止他們的偷竊行為，一個家庭中若有幾個孩子，那麼每個人都有自己的一件玩具，假如他想玩哥哥姊姊的玩具，必須先徵求他們的同意，才可拿來玩，切勿讓他私行拿取。

（三）父母在處理兒童爭奪物品的時候，往往是偏袒年幼的，這個方法也不甚妥當，因為這樣會使年幼的兒童，認為所有年長的兒童所有物品也是他的，因此，任意拿取，養成形同偷竊的習慣。

（四）父母常常在不知不覺中，引誘子女學會了偷別人的東西，例如隨便在街上檢拾別人的遺物，在兒童面前炫耀金錢萬能，使他們知道世界上最寶貴的東西就是錢，進而養成他們任意取錢和偷錢的習慣。

（五）做父母的不應該把錢包給小孩子玩，也不可叫孩子用錢包去裝錢，等孩子大後再教他用錢包裝錢，這時，做父母的也不可隨便拿他的錢，養成他尊重別人金錢的習慣。

（六）對於兒童的要求不能百依百順，他要什麼就給他什麼，這種溺愛兒童的態度，也會影響他們偷竊的心理，因為對兒童千依百順，從其所欲，就是等於在教他們不尊重別人的權利，任意竊取別人的東西。

總而言之，防止兒童走上偷竊之路，須要從多方面來着手，一味在事後打罵，并不能收到預期的效果的，在這同時更要留心他們所交往的朋友，看看是否有不良份子。

東洋另一生活藝術 秋芳流盆石富趣味

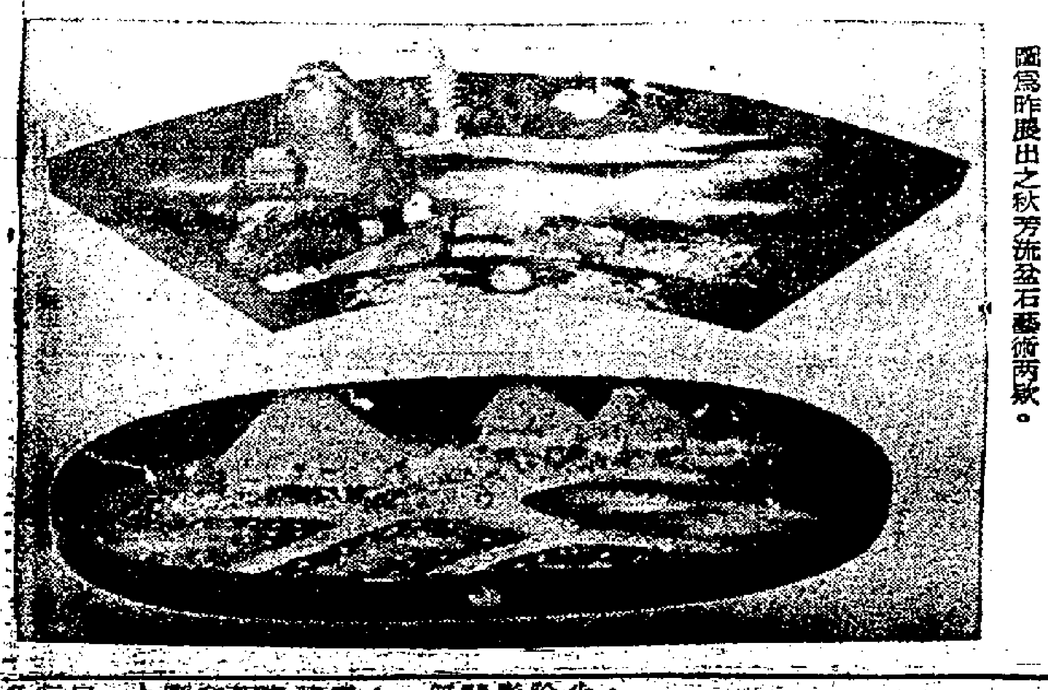
昨首次在大丸公司展出吸引各界人士欣賞。

為介紹日本著名之秋芳流（派）盆石藝術予本港愛好藝術之仕女認識，該流之掌門人芳志女士特乘過港之便，於（廿九）日起至卅一日，每日上午十一時至下午八時假大丸百貨公司二樓展覽及講授，該項展覽及引無數人士參觀。

據悉芳志女士指出「盆石」相傳在日本古代推古日皇時代稱為銀沙灘，到了室町時代與茶道同樣盛行，中間曾一度衰落，至江戶時代再次興起派系續出。秋芳流源出細川流，而以獨特手法把盆石表現，昭和廿二年十二月四日日皇巡幸山口縣時，曾於山口縣府觀賞以秋芳洞大理石所製之作品，故此後即以秋芳流命名。盆石景乃自然之縮圖，對於忽忙之各界人士，從盆石景中可得山村水鄉之幽趣，且盆石景由自己之手製作，治性怡情。在黑漆盆上放置石塊，而以白砂依照像構成圖案，山石起伏，水波粼粼，有真實感，道具材料亦可反復使用，為經濟的家庭趣味藝術。至於盆景則於黑漆板上，以有色沙粒，將心愛之花鳥風月繪上。

講者隨以素靜的手法示範盆石及盆景藝術，眨眼之間就把一具平平無奇的黑漆盆變成一個幽美風景之縮影。

據稱：秋芳流盆石藝在日本東京以西各地，還設盆景學習所，普及至夏威夷，沖繩島及台灣等地，均有同好者研究，極得藝術界人士愛護。除展出及示範外，芳志女士並定於四月一日（星期一）下午二時至六時假大道中娛樂戲院十樓日本人俱樂部會議室舉行特別講習「盆石」之藝術。（者）



圖為昨展出之秋芳流盆石藝術兩款。

保護你的眼睛

許多人時常說自己的眼睛有毛病，近視啦，流眼水啦，疼痛啦，這些毛病的產生，最主要的原因皆因平時不重視眼睛的保護所致，故此要想有一對明亮照人的眼睛，首先要知道多少護眼之法。

（一）祇可用清潔的手帕抹眼，切勿使用手指揉擦。

（二）如有外物走進眼內，應立刻想法子將外物弄出，必要時還要由醫生處理。

（三）用手指搓揉眼睛，可使眼睛受到永遠損害。

（四）在適當的光線下讀書，光度不可過強或過弱，同時光線應從左邊來。

（五）睡在床上或在行動的車廂裏閱讀或看書，是會損害眼睛。

（六）在閱讀或寫字時，書本或紙張等，應與眼睛保持適當的距離，以十二至十四寸為準。

（七）假若眼科醫生認為有此需要時應配帶眼鏡，同時眼鏡須好好地保持。

（八）閱讀相當時間以後，應讓眼睛休息片時，可以閉上眼睛一會兒，然後望向在遠處的物體。

（九）眼睛有疼痛疲倦現象時，不可自已胡亂地滴眼藥水。

（十）眼睛有毛病時，宜即往醫生處診治。（武）

中國婦女 四八二期

「中國婦女週刊」第四八二期已出版，要目有「國民中學校長與教員的選擇」，「祖國文化復興運動的生力軍」，「如何求得心境的平靜（譯文）」，「人生的煩惱」，「孩子們的心聲」，「窮困才是奮鬥的機會」，「西洋文學簡介——亞歷山大．仲馬」，「服裝設計」及「家庭醫療」等佳作多篇。該刊附設之家政職業補習班，爲促進文化復興運動，自即日起特增設書法，美術、國樂、平劇、京韻大鼓等班，均保敦請名師施教，凡對上項藝術愛好者，均希踴躍報名。（地址：中山北路二段四七號三樓。電話：六五四二四）

家庭醫學常識

怎樣測探體溫

檢查體溫，能夠了解病情的變化，幫助疾病的診斷與治療，所以測探體溫，不但西醫普遍使用，若干中醫也使用。

一個人的體溫，在正常情形之下，不會因氣候改變，而有大的影響，不過，體溫在不同的生理情況下，也有一定限度的改變，如一晝夜間，下午五至六時，體溫達到最高度，早晨四至六時，則降至最低度，老年人體溫較低，婦女在月經前期則最高，期中則最低。在飲食、運動、勞動或洗澡後，體溫受刺激後，體溫又能增高。所以檢查體溫時，應參照上面的情形，才不至影響所測高低的度數。

測探體溫，多數是以口腔的溫度為準，不過有經驗的醫生，在某種情形之下，如小孩不便於口腔測探，成年人口腔生病時，則祇有用肛門或腋下探測體溫，然測體溫也是一種很普通的常識，身為家庭主婦不妨知道多少關於測驗體溫的智識，一般是分三種方法：

（一）口腔體溫的測探：先把體溫計消毒乾淨，將表放在病者舌下，使他閉口，勿牙咬，用鼻呼吸，叮囑病人不要說話，不要動，約三分鐘後，取出溫度計來看度數，記下便成。健康的人，口腔的時溫約為華氏九十八點五度。

（二）肛門體溫的測探：把肛門及溫度表抹淨，使病人屈膝側臥，先將表的一端塗抹油類，插入肛門，約深約為表長一半，約三分鐘後，取下表檢度數記好。健康的人肛門的體溫約為華氏九十八點二自點七左右。

（三）腋下體溫的測探：將溫度計洗淨，抹乾，將表放入腋窩深處，使病人屈臂過胸，勿令溫度計脫出，約五至十分鐘取出記下溫度。

病人體溫的測探次數，普通每天兩次至四次不等，有嚴重或特殊的病症，須測次數較多，這樣，可以幫助醫生作參考，通常病人測體溫，如果是每天兩次的，可在上午八時，下午四時為合。每天三次的以上午九時，正午十二時，下午四時為合。四次的，以上午八時，中午十二時，下午四時及下午八時為最好時間。（武）

高地創造美 四月初面世

新出品將帶來婦女美的高峰

「高地」化粧品香港總代理美商同益洋行為鄭重介紹「高地」本年度最新關靈品——COTY ORIGINALS「高地創造美」化粧品，特於本月廿八日晚上八時假座中環大酒店隆重舉行美容示範招待會，宴請本港新聞界及美容界友好，由該洋行總經理鮑德惠，副總經理黃士達，經理鮑潤及「高地」化粧品部經理黃紹禧親自主持，招待會中除放映有關「高地」化粧品的彩色影片外，並由「高地」美容顧問容霈兒、關潤梅、羅宿萍等主持美容示範，介紹如何使用這最新穎美容組合的方法。

據「高地」化粧品部經理黃紹禧宣稱：「高地創造美」化粧品的特點是使選用者能隨意更改面部化粧以適應不同的衣飾，徹底廢除一貫的呆板化粧。由於美容潮流已趨向整體美，面部化粧與衣飾必須相互配合，在不同的場合，更應有相稱的化粧和穿戴。因此，「高地創造美」化粧品的應時面世，無疑地將使講究美容的女士們踏上另一個化粧藝術的新高峰。

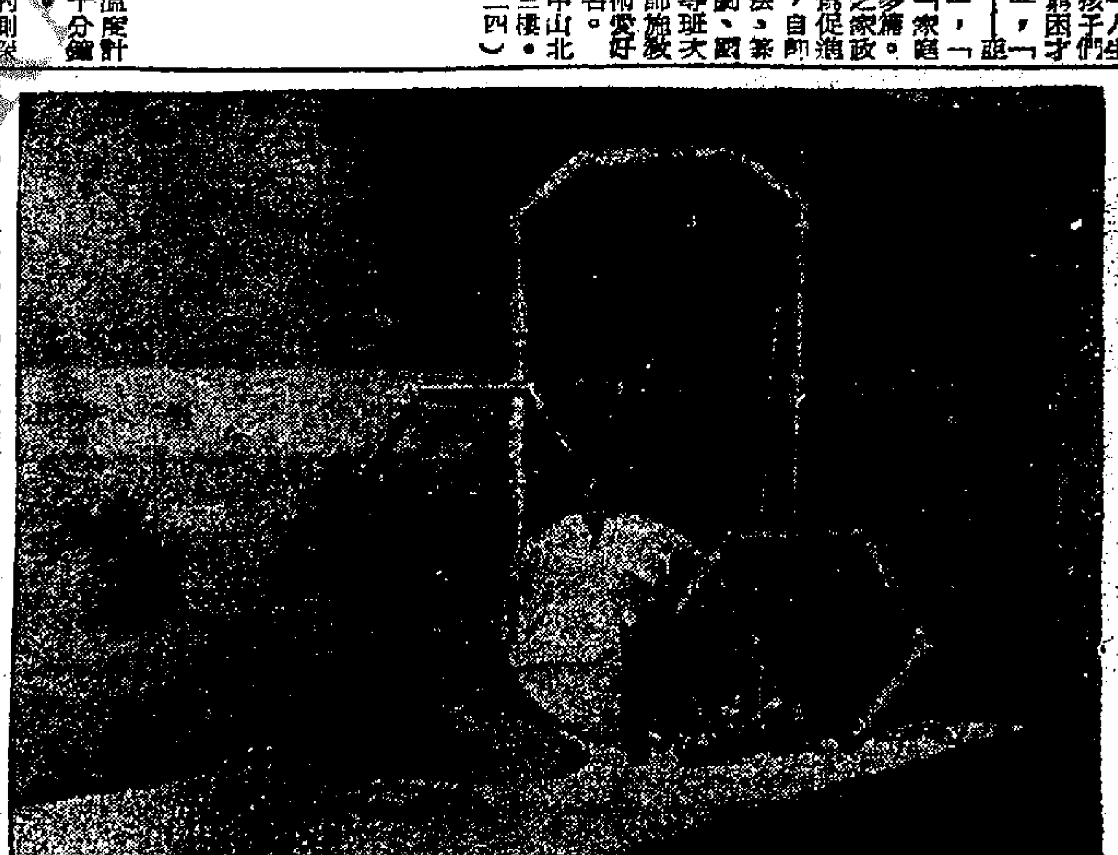
黃氏又透露：「高地創造美」化粧品已訂於四月初在本港應市，屆時，同益洋行將派出經驗豐富的「高地」美容顧問在本港各大百貨公司向本港女士們詳細解說一切有關本年度最時尚的化粧技術，歡迎各界蒞臨。

招待會在介紹各項美容示範後即開始晚宴，席間，美商同益洋行總經理鮑德惠起立致詞，感謝本港女士歷年厚愛「高地」美容產品，並表示今後將繼續介紹日新月異的先進美容產品給本港人士。（者）

「高地」美容顧問作創造美化粧示範，圖左爲該公司美容顧問關潤梅講解。（武）

義大利泳裝

此兩款六八年度泳衣是義大利時裝專家設計，伊特別在巴黎作公共介紹，其設計除卻圖案色彩漂亮外，款式也相當古怪的。（泛亞社）



日本「依枝班娜」插花藝術作品之一

替嬰兒沐浴須知

嬰兒的沐浴，最初的幾個月內，沐浴的最好時間，是在上午十時餵食之前，不過無論在那一次餵食之前都可以，但勿在吃食之後，因為這時候他要好好去睡覺。

到了嬰兒每天祇吃三次的時候，你也許願意將沐浴的時間放在午餐或晚餐之前。等到嬰兒再大一點時，這樣在晚餐後沐浴也許方便些，又假使你的晚餐吃得早，這個辦法更爲適宜。

假使你在沐浴之前給他吃橘子汁，對於營養和消化更佳，至於沐浴的地方，要在溫暖的房間裏給他沐浴，甚至在廚房裏洗亦可以。用的浴盆以洗衣盆，或搪瓷盆都可以。最好時，就是用一個架子將盆架起，免得彎着腰的辛苦。至於浴水的溫度，要和嬰兒體溫差不多，用寒暑表量度，或用你的手試試，摸着覺得舒服便可。初洗時祗用小量的水，等到你會將嬰兒托抱得很穩時，再多加些水。

當你抱着嬰兒的時候，用你的腕支持着他的頭，用你的手指緊擦着他的液下，首先不可用肥皂，要用一塊軟毛巾洗他的臉，然後用肥皂洗全身，再用水沖洗潔淨。如果開始時你有點怕，不敢將他放到水裏，那麼你可以將他放在膝上，先將各部洗好，然後再放他到水裏去。如果這樣做時，必須輕快洗，不要讓他受涼，然後在浴盆裏給他沖洗，用兩手抱着他，用大毛巾細力地揩乾，如果肚臍沒有完全長好之前，開始盆浴時，浴後，要用消毒棉花將肚臍徹底的擦乾。

多數的嬰兒，對沐浴是非常快活的，那你不要隨隨便便地給他洗，應引起他的樂趣，那你的工作便容易做了。（武）

·逛公司·

菊花木製煙具

氣質樸實無華 木紋精緻價廉物美

大凡有抽煙習慣的人，都喜歡購備一套精緻的煙具擺在家中，一來自已方便，二來客人到訪，來煙奉客，又能增加主人的光彩，其人有些人雖然不抽煙，但也爲了美觀起見，都不忘買一套煙具留在家作裝飾品。

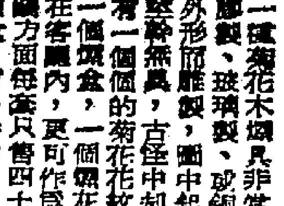
台灣民生公司新近運到的一種菊花木煙具非常適合一般家庭所採用，它與市面上所賣的塑膠製、玻璃製、或銅鐵製的煙具有所不同。它的構造是依着木的外形所雕製，圖中起一套煙具，你會覺得它的外形就和一棵樹的整幹無異，古怪中卻帶有名貴氣質。同時它最大的特點就是外殼有一個個的菊花紋，增添了整套煙具的美感。這套煙具包括有一個煙盒，一個煙灰缸，與及一個小托盤，既精巧又美觀，安擺在客廳內，更可作爲家庭佈置的點綴品，實在是最理想不過。價錢方面每套只售四十元。

此外還有許多不同款式的煙盒，有多形的，有方形的，都是精美大方，價錢都是由十幾元至廿五元不等，非常抵買。這些煙具在港九台灣民生公司均有出售。（武）

台灣民生公司出售之名貴菊花木煙具。

李國色出閣 陳榮棟乘龍

港殷商陳順年第五公子陳榮棟醫生，與港紳李瀛寰之女公子李國色醫生，定於四月一日下午四時，在香港大會堂婚姻註冊署舉行結婚典禮。陳醫生畢業於澳洲雪梨大學，繼往倫敦考獲英國御立外科學院院士，現任職於廣華醫院。李醫生畢業於英國利物浦大學，現任港府女醫官暨元朗地域診療所所長，堪稱志同道合，佳耦天成。



婦兒衛生

姙娠浮腫的疑問

任卓琪

婦女在姙娠後期，下肢每發生浮腫，如無其他病因存在，多數無礙的。昨天我接到摩星嶺一位黎女士來函提出這一問題，該女士現年廿八歲，前年才結婚，現在才初次懷孕，已有六個多月了，可是由本月初起，兩腿漸漸浮腫起來，腫得非常結實，有人說這是自然的現象，也有說這是腎病和腳氣病，更有人主張她注射維他命B，問我這種浮腫是什麼原因及如何治療？

姙娠浮腫，又名「子腫」，是由於子宮膨大，壓迫骨盆腔內靜脈所致，亦即近代之所謂「靜脈瘤」。與腎病、心臟病及其他疾病而起之水腫有別。蓋姙娠五個月以後，其子宮逐漸膨脹，其濁血液循環發生障礙，因而血管擴張，開始的時侯是細靜脈管狀彎曲於皮下，名曰「靜脈怒張」；最後各處形成瘤狀隆起，名曰「靜脈瘤」。

正因為上述原因形成血液運流障礙，致血液內之液體成份滲出血管壁的外面，浸潤了周圍組織，從而使液體漸漸的大量積聚於肌理間，於是形成水腫的現象。

一般的水腫現象，多發生於姙娠後半期。浮腫的部位通常僅限於下肢及陰唇。在正常情形下，血壓與腎臟均無異狀；尿液亦無蛋白及圓柱類。

不過，在姙娠期中，也有幾種疾病會引致水腫的，例如子癇、腎臟炎、心臟病、腳氣及羊水過多等，但各有其特殊之病徵。故遇有姙娠浮腫時，仍應由醫生診斷，以視有無其他的腫因爲佳。

當姙娠水腫發生時，爲穩當起見，最好能盡量減少飲食的鹽味，以淡味爲主或改吃無鹽醬油。此外，避免吃脂肪和少飲水份，以是防腎臟或心臟所引致之水腫病，而經醫生診斷後，可酌量是否要戒鹽和脂肪。

如無其他病因之姙娠水腫，可用活血利尿之法。

實者，宜用加減導水茯苓湯——赤茯皮、澤瀉、桑白皮、白朮、紫梗、檳榔、川木瓜、陳皮、當歸、砂仁、赤芍、生薑同煎飲。

虛者，宜用千金鯉魚湯——當歸、白芍、茯苓、白朮、生薑、橘紅皮，同鯉魚煎，去鯉魚，加薑煎，去滓溫服。

·丈夫的一課·

學習與太太相處

夫婦的恩愛是維繫雙方面的，一方面固然是做妻子的如何奉待丈夫，另一方面便是丈夫應如何與太太相處了。

可是，有些人對於自已的太太常處處碰壁，大有吃力不討好之勢，這是甚麼原因呢？在研究這問題之前，首先要明瞭結婚的最大意義是在那裏，簡單的說，是與一位女人共同生活，這就是說，結成夫婦後，彼此要做到真正的兩位一體，精神與肉體都打成一片。如果男人稍有言行不符，這是太太的大忌，因為她會認為你不夠誠懇和真摯，儘管你百般遷就逢迎，她必誤會你虛偽百出，因此你除了注意這些問題外，還得注意，男人應有丈夫氣，不要以為對太太百依百順，便可博得太太的歡心。反之，她卻認為你缺乏了男性的表現，卻不知太太們對於這類甘於雌伏的男子，表面上雖然沒有示厭惡，但心裏卻會恨透其不長進的。

其次，應注意紀念性的饋贈，大多數男人在向女友追求時，往往甜言蜜語地表露愛情，並且不斷饋贈禮物，表露傾慕之誠，可是到了結婚之後，以爲名份已定，無須再拘於禮文細節。其實這一觀念，是相當錯誤，因爲你很久沒有對太太來一番「我愛你的情語」，或忘記了結婚紀念日，或忘記了太太生辰之日，送點禮物，她會認為你對她的愛情由熱轉冷了。

其次，應注意彼此生活的報導，太太們對於丈夫在外面做事的種種情形，總想知道多少，對於自已在家庭所担負的工作，也希望丈夫予以批評或讚賞。可是一般男人於放工回家之後，對於外邊的事情一字不提，而對於太太在家裏的努力，也不聞不問，前者固然很容易引起太太的反感，後者更使太太心灰意冷，兩者都是不足論法的，雖然你的事務不必全決定於妻子，但你應將可能告訴的事，都不妨告知對方，這是可採用的途徑。

上面兩點雖屬淺之見，但是若干家庭經驗上的累積，請想做好丈夫的男士們，不要以爲小技而置之不理罷。

婚姻問題講座

謝鼎琳

丈夫生氣的時候

我常說：夫婦之間要和睦相處，互助互諒，才是幸福。可是，由於這是雙方面的事情，並不是單方面的，如果丈夫是神經質的一類人，容易激動，每每會生脾氣的，試問怎辦？這問題的引起，是因為昨天以「要抓緊男人的心理」爲題刊出之後，有一位女讀者打電話給我，提出上述疑問，現在特地加以論列。

我們要曉得，夫婦既屬長相廝守，沒有可能動輒離異的，比不同朋友之間，如不愜意，可敬而遠之。因此，無論任何一方面感到不愉快，甚至發脾氣的時候，屬於對方的妻子或丈夫，都應該予以曲諒，必須忍讓爲高，切不可當堂頂撞，以致火上加油，口角隨之。那時，我們應該追念此恩愛於始，而不願破壞於後，就算丈夫大發雷霆之怒，身爲妻子的盡可讓他幾分，這樣做，並不影響你的自尊，反而顯得度量恢宏，有容人之量，而當丈夫怒火漸消，或事過情遷之後，才在輕鬆的氣氛下，向他剖釋事理，還可以訴說當他「無名火三丈起時」，你自己所受的委屈，使他連飯也吃不下，以引起他的同情，引起他的自覺，使反省自己的不是。這樣，便會化戾氣爲祥和，把不愉快氣氛消失於無有之。

盡管做妻子的會下意識地感到這樣便委屈了自己，其實，這是非常狹隘的想法，因爲爭一時之氣，不但於家庭幸福無補的，反而有害。如果從長遠着眼，則夫婦不能沒有任何意見存乎其間。須知，當丈夫充滿了一肚子悶氣的時候，可能心情不佳，而心情不佳的原因，常常是於外間環境所影響，好比某些事情遭遇挫折，或事業失敗等，如果那時做妻子的不曉得諒解他，毫無忍耐度，還配得上稱爲內助之賢嗎？所以，做妻子的，當丈夫下班回到家裏的時候，應該察言觀色，諸多體諒，更勿把瑣碎事情對他嘮嘮叨叨的絮個不休，也不要小孩子大哭小叫，你要變成一個人的角色去安慰他，使到他滿肚子悶氣和怒火，漸趨於烟消雲散。自然，做丈夫的也得明理，別要把妻子作爲「出氣袋」，因爲夫妻地位平等的，應該互相尊重才對。

春雨綿綿場地達到危險程度
今日賽馬決定改期
彩票馬牌保留通用如退馬牌可領回馬牌欵
騎師排位取銷復活節賽馬報名辦法有更改

（新通社）春雨連綿，致場地變得到危險程度，馬會董事局，經過慎重研究，於昨日下午三時，作出決定，將今日賽馬改期在下週末（四月六日）舉行。此舉完全在保障人馬安全，復活節賽馬，仍將照原定時間舉行。有此原因，本季賽馬，仍可依期在本年五月十一日收斜。

由於連日霪雨，馬會董事局，早對場地變化作嚴密注意。星期四午間，曾沿跑道視察一週，當時情況尚不致太壞，再經前夜及昨日霪雨，場地變化更甚，當昨午各董事再到跑道巡視時，其中一位董事將手持之雨傘，輕輕插入跑道時，竟沒入逾一英尺，其受雨浸鬆後之鬆弛程度，可以想見。一匹馬體重逾噸，在衝刺下，力度必大增，不難會四蹄盡沒入泥土中，變成沼澤，賽馬如此，一來對人馬均具絕大危險，故經研究後，認爲不宜作賽，乃決定改期至下週末（四月六日）舉行。

馬會於昨日下午發出通告稱，由於場地轉變所影響，董事局決定將三月卅日（星期六）之第九次第二天賽馬，改期在四月六日（星期六）舉行。

（一）第九次賽馬次天，九場馬匹報名表及讓磅表仍然有效。

（二）第九次賽馬次天，九場騎師配搭及排位表已編定公佈，現將該項編定取銷，出賽馬匹及騎師配搭，必須在四月五日，（出賽前夕）上午十時前，重新辦理，屆時亦將重新編定各場騎師配搭及排位表公佈。

（三）四月六日（星期六）賽馬，定下午一時半鳴鐘，二時正開跑。

又關於處置馬票及馬牌辦法如下：

（甲）印有一九六八年三月卅日，適用於開彩之會員棚馬牌，及小搖彩票，一律可留在四月六日通用。

（乙）已購三月卅日之會員棚馬牌者，如認爲四月六日不暇入場時，可持馬牌連同購馬牌店，於四月六日之前，每日上午十時，到馬會各售馬牌處退回馬牌，則可領回馬牌欵卅五元。

由於第九次賽馬次天改期關係，對於馬匹報名辦法稍有改變，據馬會公佈稱，第十次（復活節）賽馬，（如天氣許可），仍定四月十三日（星期六），十五日（星期一），及廿日（星期六）舉行。各該三天之馬匹報名，仍定於四月三日（下週三）正午十二時正止截，屆時將編定臨時分場表公佈。各馬匹可以依照現處班次，於四月三日前，先行報名，四月六日賽馬完竣後，將有馬匹班次升降名單公佈，已報名之馬，如到時是被升班或降班者，可於四月八日（星期一）正午十二時前，向馬會提出申請，改報名於新班次之比賽中，到時將會將修正之分場表公佈。

說明：裝地卡華本季四捷，邱達爾功不可沒，馬主區活濤師傅笑口吟吟爲馬凱旋。裝地卡爲林寶瑞馬房銅座獎牌。

晨操鏡頭
好希望鋒芒畢露　雪蹄花流利輕飄

「再包」由劉福雄試跑半哩，五十六秒正，末段二十七秒正。前段走勢銳利，末段反應強勁，狀態有進無退，質素較強，可扱到第七班取勝，劉福雄可減磅，是冷門佳選。

「愛發力」麥業倫，「綠鬆」樹道登，並轡同跑半哩，五十四秒正，末段二十五秒二。「綠鬆」而節節爭先，「愛發力」亦不示弱，姿態俱佳，是冷門的時候，不妨一試。

「好希望」梁錦垣，快跑半哩，一分〇〇秒二，末段二十九秒二，不徐不疾的踏姿，鋒芒畢露，梁錦垣騎來一樣合拍，今次報名六化郎四十碼，正合其步，場地黏慢的時候，化郎機會略差，場地乾快則可以取勝。

「雅適」由鄭棣池主操，快跑半哩，五十八秒二，末段二十七秒，「全龍意」二棣池，[illegible]，來十一分合拍，全程走勢好極，可以升班，[illegible]跑六化郎四十碼，三甲的機會很高。留意最後一段的衝刺！

「麥業倫」，快操半哩，五十五秒一，末段廿七秒一，狀態已在可觀的水準，只因班次不足，[illegible]不能一舉在第一班爭霸，今後在第二班出賽，時刻都要小心。

[illegible]雄壯，第二[illegible]，末段二十七秒二，大步何超出水準，一步一步的跑出，二腳一頭，不勝機會高，假使郭子獻策「快樂勇士」出操，快跑半哩，五十六秒三，神態超卓，狀態站穩巔峰的境界，翻步急激，末段二十七秒，乾地一哩，恐不夠門，假使在大爛地的場地出爭，一口氣放返終點，不難爆冷門。

「雪蹄花」衛林士，快跑兩化郎，二十八秒正，踏花采采，輕飄流利，而對一般第九班馬，自然優勝一點，且看衛林士怎樣演身手。

「二澳」麥業倫，「萬里馳」鄭棣池，並轡同操半哩，五十五秒三，末段二十七秒三。「二澳」完熟進展，姿態頗佳，「萬里馳」態況較爲普通。

「微笑日」鄭棣池，由「閃電」伴跳半哩，五十八秒正，末段二十八秒一。「微笑日」走勢勇銳，異常出色，面臨兩馬階段了，鄭棣池主戰已久，只要留放恰可，即有佳作。

符德策「威特爵」試跑半哩，五十六秒二，末段二十八秒一。口頭步急，一閘步立即疾衝而出，走勢凌厲，狀態已進入大勇之境。符德操來相當合拍，假使騎得水準，可以取勝，騎不出水準，失了一次近賀機會！

大勢簡評
·余楚漢·

金羽

第九次賽馬次天，形勢半明半暗，半冷馬佔盡優勢。

第一場，第六班跑一哩（紅牌半賽），這場最理想之數，雖然總有四駒，那就是「非洲鑽石」，「良驥」，「顯童」，「高飛」，但係各有缺點，無一匹馬可靠，「非洲鑽石」腳望不高，「良驥」是患喘病，「顯童」脾氣大，「高飛」當要力騎，在此形勢下以「良驥」配陳福仁比較完善，可爲首選，次選「高飛」，冷馬「顯童」。

第二場，第七班馬跑一哩，這場「愛驥花」應有一面倒之聲勢，因爲[illegible]合適宜的爛地，配鄭棣池加強搏殺，應該輕易勝出，當是首選馬匹，「蓋世美人」易騎甚，配指弱了，位置可取冠軍不易，冷馬留意「愛發力」該駒已降回適當之班次，[illegible]實力此程最合腳，顧馬機會也相當高。

第三場，第二班馬跑六化郎四十碼這場形勢相當微妙，有六匹馬可配連贏，那就是「非洲佳麗」，「美人兒」，「宸都」，「飛馬」，「龍窟」，「谷中太子」，「寶都」是理想中之頭馬，六駒在此混亂形勢下，該駒班次有利，路程合脚，連贏配「美人兒」或「非洲佳麗」相當理想，如果「谷中太子」與「龍窟」放出，却有一番苦鬥了，形勢便亂作一團。

第四場，第七班馬跑一哩，這場「安琪寶」實力比較明顯，趙十端騎師爺馬主，觀能出戰相當理想，不失爲首選馬匹，主，能修波斧前駒者，當是「風流劍俠」，該駒質素較新，狀態極勇是可以與前駒爭雄的。

第五場，第六班馬跑一哩，又是一場形勢極端混亂之場合，「敏童」實力比較高一點，可有適應之機會，應爲首選馬匹，「快樂勇士」，「一技獨秀」，「特美驅」，都是路合態佳，場地適宜之馬匹，也可以爭雄，尤其是「特美驅」獨具此程最拔，每賽一哩多數有位置。

第六場，第九班馬跑六化郎四十碼，這場形勢比較明朗，「喜明登」以最近才降下該班與一羣弱莽戰征無功之馬匹競賽，極端有利，應可取勝，當是首選之馬匹，能夠威脅前駒者，是近期轉勇之「金必多」可有足夠實力與前駒爭雄。

第七場，第七班馬跑一哩，「成豐」是擅跑此程之馬匹，尤其是場地變化時別適宜，是有機會在此取勝的，「晨島」和「好野」兩駒雖然質新，極其量爭位而已。

第八場，第六班馬跑一哩，這場形勢似乎很簡單，而實在并不單純，「宇宙船」降到該班，目前狀態極勇路程適合，應該可以取勝，可惜該駒壞脾氣未盡改善，故此「冲天」，「微笑日」，「二澳」三駒都有均平機會爭雄，尤以「微笑日」排在內欄負磅極輕，搶出貼欄而跑，威脅力極大。

第九場，第二班馬跑六化郎四十碼，這場「寶城」應該有出路了，該駒早有勇態，奈何戰征無去處，如果不是碰上強馬，便是路程不適合，今次同場對手不強，應可勝回一仗，可以威脅前駒者是「好盈利」狀態也勇，場地適宜，有機會爭雄。

大勢展望
喜明登連降穩位望贏　皆大歡喜不願少年亡
雪蹄花金必多易帥奇兵突襲

本定今天賽馬，因淫雨關係，場地無法使用，致此次節目，押後改期於下一個週末。現再就各場大勢展望分析於后。

第六場之第九班六化郎賽，報名馬有「雅緻」，「追我來」，「金必多」，「綠林」，「喜明登」，「露斯」，「萬里馳」，「皆大歡喜」，「靈芝草」，「涉樂美」，「雪蹄花」等十一匹。此場非老必劣之垃圾馬，徘徊於淘汰邊緣，作此孤注一擲，留在這一役，故在混戰中，必傾力以赴。就各馬之狀態表現，十歲以上之「雅緻」，「萬里馳」，「靈芝草」，「涉樂美」等，似已年邁老去，再也無法與少壯爭衡了，其年壯馬中，徒作陪太子讀書的亦難寄希望，「追我來」雖略有起色，可爭一位，却內線雜亂，「綠林」似有內病，無復領之必要，「露斯」雖佔班名之利，奈負磅較重，同時狀態未復水平。餘下的祇有「喜明登」，「皆大歡喜」，「金必多」與「雪蹄花」，事實上也是此四馬有實力搗亂局面。其配搭，「雪蹄花」較吃虧，負一四七磅，但操課突見起色，配合其潛質，未始不可以捲土重來，係爆冷精之最好選手。

「喜明登」爲最近降班馬，今年七歲，六六年馬，高十五掌，步闊快疾，均勻而有勁，但跑一哩以下之中短程健將，去季末所創下之成績，一哩與五化郎同拉士一場六化郎賽，力挫「一帆風順」半個馬位，奪標倫元，縮出一分十一秒二佳績，今季以狀態欠佳，連降兩班改進，實佔降班大便宜，此駒質新無勇，自非一沉不起，肯定不會被淘汰出局，紀碼在本賽中，勁敵無多，雖負磅較重，尚有奪標希望，今態突見起，在何爾英鞭策之下，有可能步「所羅門王」路子，歸隊復班。

「皆大歡喜」乃六六年馬，年僅五歲，雄性，高十五掌一，合型十足，決非淘汰馬材，以年輕尤未達成熟階段，從最近兩賽表現，六化郎奪得季軍，輸給「所羅門王」，但再逾一哩，却又贏「所羅門王」四，五個馬位，竄上第二，其沿途走勢，六化郎可一放到底，比「喜明登」有過之無不及，能成對抗形勢者，亦惟有此兩駒，除非局勢有特殊變化，才有被轉危險，何況此駒乃該廐兩將中之主力，自不願見「少年亡」慘劇，負一四一磅，歸檔頭倫，威脅性仍在，宜特別注意。

「雪蹄花」此降班馬，負磅最重，一四七磅將成泰山壓頂，年八歲，高十五掌，性能佩長途，同程賽曾擊敗過「喜明登」，雖第三，祇輸冠軍「二澳」半個馬位，成績是一分十九秒二，今降班佔利，近態仍勇，配衛林士，將與前兩駒成鼎足之勢。

「金必多」實無貌遜，而近能冒勇，負本場之冠，負一三七磅，歸檔林貽登，爲一奇兵突襲之上佳選，且留意其今後動態。

阿靈

向應華僑日報救童助學運動港九八大社團義唱盛况寫真

張玉麟頒發紀念品與任鳳儀小姐。　張玉麟頒發紀念品與惠州同鄉會何慶基代表接領•　徐季良頒贈紀念品與陳佩玲●　司徒志仁夫人、陳寶珍女士（中）開腔唱　歐陽交與岑守生接受●　馮楊棣華太平紳士（右）頒發紀念品與順德聯誼總會主席梁慶韓接受●

陳寶玲獨唱。　順德聯誼總會南鳳小姐獨唱●　任鳳儀獨唱●　黃鉅生、郭秀玲合唱●　劉善初、白鳳英合唱●　高苑勛問司徒關佩英女士●

馮楊棣華頒發紀念品與南鳳。　南英音樂社全體社員合唱●　司徒關佩英女士獨唱●　張玉麟頒發銀杯與郭秀玲小姐●　張玉麟頒發紀念品與黃鉅生●

百樂門

狂滿 今天 請早

聯藝公司 空前巨獻 美國一〇一空運步兵親舌作戰之戰史

湯頓積遜 特仁奇比 主領演銜

飛翔軍從天而降手榴彈殺入重圍 中文片上

明十三時新藝綜合大片 盲俠千里救孤兒

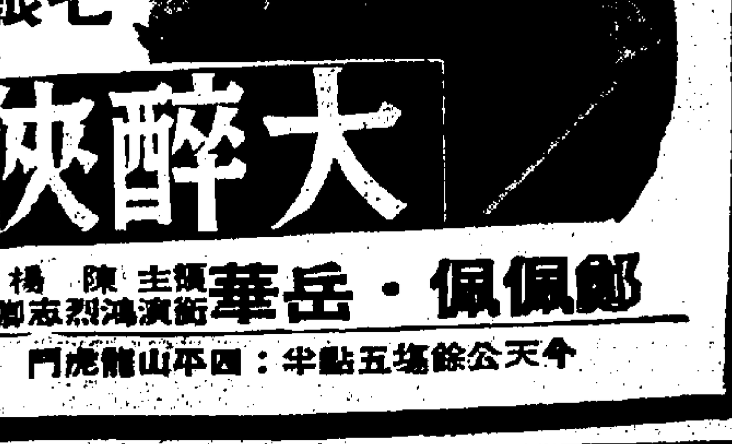
今12點四點半 胡芳芳 七彩 滿葉 人間 明二四 十點 血灑 戰

新世界

今明最後兩天 12兩點 九點 七點 九點半 九點半

邵氏公司新型打鬥武俠奇情俠義巨片

全部七彩銀幕闊！



鄭佩佩・岳華 領銜主演 陳鴻烈 楊志卿 主演

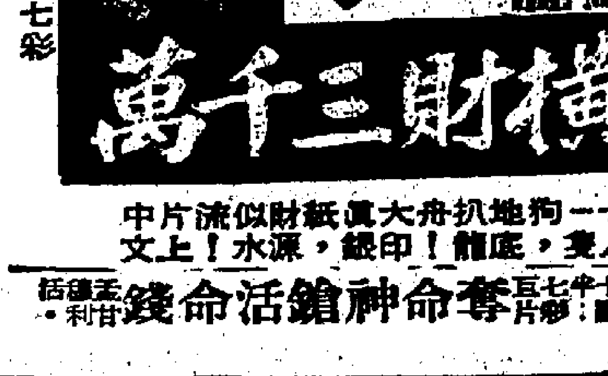
今天公餘場五點半：四平山龍虎門

麗斯

連日滿座 今天 五場續映 每日五時間 12點 兩點半 五點半 七點半 九點半

占士・賴頓 「巨星」「佐治・比柏特」務須勇敢「一路牌」亞皇巨星 桃樂菲・普雲露 性格巨星 和路・達白・賴仁 合演

全部琥珀七彩



哥倫比亞皇牌巨片

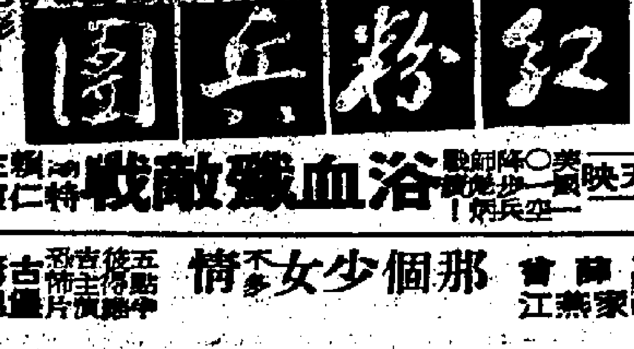
七一狗地扒舟大眞似紙財 流片中 人隻，庄龍！印鈔，水源！上文

明十點半 七彩 五片 奪命神鎗活命錢 話事 利甘

金國

最後今天 定座電話：八二九一〇八

伊力・甘摩・比安・士淮・尼・芝 兩大尤物 瑪麗・雪莎・伊寶・柏烈 合演 一雙活寶 美女百餘 大上片 中文



全部琥珀七彩！

鳳凰公司戰爭背景大胆瘋狂無敵片霸

明天映 美國降傘部隊一空一兵死！ 浴血殲敵戰 湯頓積 比特仁 主演

今十二點半 十點 薛家燕 曾江 那個少女不多情 五點 吉倫 主演 古巨片 五時半 嘉禾 片 香港

30 MAR 1968 CITY HALL

第二十屆校際音樂節特輯

昨大會堂鋼琴總決賽 各級冠軍產生

第一級總冠軍為黃定嫻獲柏爾瑪紀念盾 第二級為黃學慧獲史同福挑戰盾 第三級為范沁美 第四級為蓮黛露斯 第五級為趙璋獲通利挑戰盾 第六級為蔡美約 第七級為李敏儀獲曾福杯 第八級為吳禧樂獲謀得利挑戰杯 評判盛譽本港鋼琴水準 并力言應速設立音樂學院以培養音樂人才

（特訊）第二十屆校際最精采的項目，各級鋼琴獨奏總決賽，昨（二十九日）晚在大會堂音樂廳舉行，由凱因斯爵士，費及溫先生及格雷博士三人聯同評判。昨晚的鋼琴總決賽，分八級舉行。鋼琴總決賽，評判對各演奏者，無需評分，僅從每級中之五名決賽者中，選出一位演奏最佳者列為該級冠軍便可。換言之，這是各級鋼琴冠軍中的冠軍。

由於昨晚的比賽，是「冠軍中的冠軍」比賽，所以門票早已預售一空，音樂廳全告滿座。輔政司祁濟時先生亦在公務匆忙中，抽閒前往音樂廳欣賞各級鋼琴總決賽。

在決賽未舉行前，由首席評判凱因斯爵士作簡短致詞。

凱因斯爵士首先指出：第二十屆香港校際音樂節，共有三萬五千人參加，比賽項目共達七百餘項之多，這是一個規模盛大的比賽，而過去兩週之比賽，均在順利中完成，可見主辦這個音樂節的組織，是很有效力和經驗的，他可以代表其他評判員說，本屆音樂節，無論在組織上，水準上，都是一個極為成功的比賽。

凱因斯爵士說，他的評判工作一完，即將離港他往，所以他預祝本屆音樂節完全成功。

臨別贈言

他隨又發表個人對本屆音樂節的感想，他說四百餘萬人的香港，實有設立一所組織健全的音樂院的必要，以造就本港為數眾多的有前途的音樂學生，嚴格地訓練這些富有才能的學生，成為職業音樂家，這樣，香港未來的音樂發展，是無可限量的，本港將來就可以成立職業性的大樂隊和歌劇團等等。但目前最重要的工作，是籌劃設立一所教師全日工作制的音樂院。

語重心長

這番語重心長的話，也可以說是凱因斯爵士對本屆音樂節結束前的臨別贈言，值得本港教育當局及音樂界人士參考。

本屆音樂節，各項鋼琴比賽，獲得最佳的成績，不是級數最高的冠軍，而是第一級的鋼琴冠軍黃定嫻小朋友，她在第一級鋼琴比賽，獲得五組冠軍，因此，昨晚的第一級決賽，只由她一個人上台比賽，事實上，根本無需比賽，第一級總冠軍早已穩是黃定嫻同學了。

一級決賽

黃定嫻是自有校際音樂比賽以來，能夠個人獲得第一級比賽五項冠軍的第一名創下輝煌紀錄的傑出勝者，這個驕人的紀錄，相信在兩年以內，很難有人追及的了。

由於當晚黃定嫻小朋友獲得驕人的成績，凱因斯爵士特別向這位傑出者祝賀。這位小朋友在鋼琴演奏上，有很高的領悟力，天賦特別高，假以時日，這位小朋友，必定有更好的成績，將來為香港音樂界放一異彩。

黃定嫻小朋友，是聖士提反女校的學生，隨本港鋼琴教師香騰年女士學琴。黃定嫻小朋友，生長於一個富有藝術氣氛的家庭，她的姊姊黃欣嫻，也是中級鋼琴比賽的優勝者。

黃定嫻小朋友在第一級鋼琴比賽，獲得「鋼琴獨奏第一級」、「巴哈組第一級」、「貝多芬組第一級」、「澳洲作曲家組第一級」及「英國作曲家組第一級」等五項冠軍。她獲得這樣優異的成績，所以全場聽眾，都熱烈向她鼓掌以示嘉許，祝賀她獲得此級時「李果梨．柏爾瑪紀念盾」。

二級決賽

第二級鋼琴總決賽，亦由五項比賽的冠軍參加，而其中黃學慧（聖保羅男女校）則得三組冠軍，計為鋼琴獨奏第二級冠軍，「澳洲作曲家組第二級」冠軍，「英國作曲家組第二級」冠軍。決賽結果，現年七歲的黃學慧同學，獲得第二級鋼琴總冠軍，得「安妮瑪莉、史同福挑戰盾」。

三級決賽

第三級總決賽，參加者為此級五組冠軍，比賽結果：拔萃女校的范沁美同學所佔，她是此級巴哈組冠軍，昨晚以演奏巴哈的G大調進行曲而奪上此組冠軍寶座。范沁美同學現年九歲，學鋼琴只有兩年多時間，有此成績，殊屬難得。

四級決賽

第四級總決賽，五組冠軍競逐「九龍獅子會挑戰盾」。比賽結果，就讀於「[illegible]學校」的[illegible]蓮黛．露斯同學獲冠軍。[illegible]此級鋼琴[illegible]，對本港鋼琴教師的教學大加讚賞，[illegible]本港鋼琴教師的教學[illegible]。

五級決賽

[illegible]結果，此級[illegible]協恩女校的趙璋獲得[illegible]的「通利挑戰盾」。她學琴四年，[illegible]鋼琴教師[illegible]女士。此級比賽中[illegible]，評判[illegible]，對參加者[illegible]、教師及[illegible]稱許。

英華賽場獨唱比賽 男高音張偉光冠軍 男中音陳若勇掄元

（特訊）英華書院昨午共二項賽事，那是男高，中音獨唱，報名參與人數平平，二項共卅多人，未見踴躍。費及溫氏拍任評判。

昨因適日下雨，天色陰沉，飛機經過者少，對評判聽衆與參賽同學，亦未嘗不是一大快事。

賽果，評判結果如后：

男高音獨唱：冠軍張偉光（培正），八十九分。亞軍陳蘇智（[illegible]），八十六分。季軍李世章（聖保羅男女中學）[illegible]分。

男中音獨唱：冠軍陳若勇（聖保羅男女中學）八十九分。亞軍梁勁強（聖士提反男校）八十八分，以一分之差屈居亞席。季軍胡宗衡，八十七分。

在此，我們要一提的是男中音獨唱奪得亞軍之梁勁強同學，他在首次登台時，表現即極其特出，音質特佳，音域寬廣，雄渾，然不知何故，竟然二次停頓，後大概覺得不好意思，自動走了下台。此時，記者適坐於評判費斯氏之側，聞其以英語歎道：「可惜，可惜」。後費氏呼之前來，囑其於全部賽後重唱一次，給其機會。果然，梁同學不負費氏一番心意，於第二次演唱時，表現殊佳，終以一分之差，奪得亞軍，此亦可算比賽過程中一段小插曲。（圖）

「及鋼琴協會鋼琴比岩士唐爵士夫人鋼琴賽最高項目的數個冠軍「獎學金」了（滔、娟）。明年當問鼎「一」、程）

高級男女子組臨時故事講述冠軍麥愛明（聖方濟各書院）。

單簧管獨奏冠軍寫關貝寵（中），亞軍林紹忠（左），及季軍余永森（右）合攝。

今日秩序

大會堂劇院

下午六時：華籍及東方籍男女（小一至中六）英詩個人朗誦總決賽。

下午七時：女子組（小一至高級組）粵語詩詞個人朗誦及男女中小國語個人朗誦總決賽。

下午八時十分：公開組女子（小一至中六）及公開組男子（小一至中六）英詩個人朗誦總決賽。

大會堂九樓

上午九時十五分：華籍及東方籍中五年級男子組英詩朗誦。

十時〇五分：十二歲以下男女子組散文朗讀。十四歲以下男、女子組散文朗讀。十六歲以下男女子組散文朗讀。

十時四十五分：十六歲以上男女子高級組散文朗讀。

十一時十五分：華籍及東方籍中五年級女子組英詩朗誦。

下午二時：中五年級男子組英詩朗誦。

二時廿分：中五年級女子組英詩朗誦。

二時四十五分：中六年級男子組英詩朗誦。

三時廿五分：中六年級女子組英詩朗誦。

大會堂音樂廳

下午二時：口風琴隊比賽。

下午二時四十分：中級組絃樂隊比賽。

下午二時四十分：中級組學校樂隊比賽（任何組合均可）。

下午三時二十五分：高級組絃樂隊比賽。

下午三時三十分：高級組學校樂隊比賽（任何組合均可）。

下午六時三十分：「商業電台獎學金」決賽。決賽者：黃國聲（小提琴），岑國礎（小提琴），徐樹安（小提琴）。

下午七時三十分：女聲合唱總決賽。

下午八時十五分：男聲合唱總決賽。

英華書院

下午二時正：聖詠合唱。

麥小學三年級個人英詩朗誦冠軍之黃秉煒，是至靈海壇街官立下午小學學生，因其發音之佳，被評判員要求再上台示範。

各級鋼琴總決賽冠軍：

A上（一）第一級鋼琴獨奏總冠軍黃定嫻（聖士提反），獲得「李果梨．柏爾瑪紀念盾」。

B上（二）第二級鋼琴獨奏總冠軍黃學慧（聖保羅男女校），奪得「安妮瑪莉．史同福挑戰盾」。

C上（三）第三級鋼琴獨奏總冠軍范沁美（女拔萃），得「凱敏．杜挑戰盾」。

D上（四）第四級鋼琴獨奏總冠軍蓮黛．露斯（瑪利諾[illegible]），得「九龍獅子會挑戰盾」。

E下（一）第五級鋼琴獨奏總冠軍趙璋（協恩女校），得「通利挑戰盾」。

F下（二）第六級鋼琴獨奏總冠軍蔡美約（牧愛小學），得「陳保羅挑戰盾」。

G下（三）第七級鋼琴獨奏總冠軍李敏儀（聖嘉勒女校），得「曾福挑戰盾」。

H下（四）第八級鋼琴獨奏總冠軍吳禧樂（聖保祿男女校），得「謀得利挑戰盾」。

趙璋獲通利挑戰盾 第六級蔡美約冠軍

格雷博士對學生家長們鼓勵他們的兒女參加比賽，尤表嘉許，因為促督學生們的練習，是要非常忍耐和花費心血的；但是家長所付出的心血和忍耐，都在學生們演奏得這麼出色而得到補償了。

第六級鋼琴總決賽由蔡美約（[illegible]人佔兩項），葛天恩及李佩鳴四位同學爭奪「陳保羅」盃，[illegible]彈奏里格的「蝴蝶」與「進行曲」，顯得此位北歐挪威作家清新的神韻，蔡美約則先後彈奏巴哈的「小步舞曲」及同學的「E調小奏鳴曲」第一樂章，跟着是葛天恩彈奏一圓舞曲，最後上場的是李佩鳴，[illegible]李同學彈琴姿勢十分美妙自然而絕不誇張；此級總比賽由[illegible]蔡美約獲冠軍，並認為蔡同學所演奏貝多芬的樂曲有獨到的表現。

七級決賽

第七級鋼琴總決賽繼續上演，除金天佳個人獨佔兩項外，其他參加角逐「曾福」盃的同學為潘恩祐，李敏儀及甄永徽，金天佳同學彈奏莫索斯基及巴哈兩首不同風格的樂曲，演繹及技巧的需求迥然相異，金同學彈來勝任自如，接着潘恩祐同學彈奏貝多芬「F小調作品第二號第一首」的快板樂章，然後李敏儀同學彈奏澳洲的作曲家班哲明的「進行曲」，此曲[illegible]色，發揮樂曲的時代特別效果，同時着重於音色及踏瓣的處理，李同學的演奏甚為得宜，結果評判格雷博士決定加冕得此級總冠軍的首名。

八級決賽

第八級鋼琴獨奏總決賽，五組冠軍競爭「謀得利挑戰杯」。這是鋼琴獨奏最高的一級，所以特別受人注意。比賽結果，聖保羅男女校的吳禧樂同學，技勝一籌，獲得冠軍。吳禧樂同學是本港鋼琴新秀中的表表者，她今已囊括第八級鋼琴獨奏「貝多芬組」「澳洲作曲家組」[illegible]

恭祝第二十屆香港校際音樂節成功

YAMAHA（野馬哈）山葉牌鋼琴，電子風琴同樣地成功

為什麽YAMAHA不甚見諸宣傳，而能如此成功？

因為YAMAHA一向祇以事實來證明：—

（一）學校社團購買鋼琴或風琴，鑑諸許多著名學府各大社團皆已採用YAMAHA,而毫無疑問採用 YAMAHA.

（二）大酒店夜總會想購買鋼琴或風琴，鑑諸他的專業競爭者，係如此地成功，因為他們採用 YAMAHA,當毫無疑問採用YAMAHA.

（三）鋼琴教授們，他們有無比的自信，他們的靈感及手指，能準確地批判一座鋼琴的音質是否已達到「眞善美」的境界，YAMAHA,係如此地得到他們的信心，并非誇張所能左右。

（四）自用顧客們當你需要購買一座理想的鋼琴祗要打聽你的戚友及鄰居，自然也毫無疑問你也擁有一座 YAMAHA. 不讓你的戚友及鄰居專美於前。

請看YAMAHA（野馬哈）山葉牌鋼琴在世界樂壇上，諸如音樂大師：— A. RUBINSTEIN, A. KHATCHATURIAN, L. LEVY W. EGGER. R. SERKIN, W. GIESEKING, W. KEMPFF, H.R. HAUSER, SVYATOSLAV RICHER, LEV OBORIN, VLADIMIR ASHKENAZY, P.R. SKODA 等及其他；又看在美國，加拿大及本港，簡錄如下：——

IN U.S.A.(SOME YAMAHA PIANO ORGAN OWNERS)

University of Washington.
University of California.
University of Michigan.
University of Virginia.
University of Illinois.
University of Mexico City.
St. Louis Institute of Music.
Philadelphia Musical Academy.
New York Hilton Hotel.
Statler Hilton Hotel, NY.
Hilton Inn, San Francisco.
Hilton Hotel, Virgin Island.
Sheraton Hotel Boston.
University of Indiana.
University of Missouri.
University of Nevada.

IN CANDAN(SOME YAMAHA PIANO ORGAN OWNERS)

Royal Conservatory of Music Toronto.
Montreal Conservatory of Music.
University of Manitoba.
University of Toronto.
University of Alberta, Calgary.
Cornwall Music School.
Edmonton Public School Board.
Sacred Heart Convent, Winnipeg.
Sister of Charity.
C-Jay TV Winnipeg.
Paddock Night Club.
Viscount Gort Hotel.
R. C. A. F.

在本港（用戶太多，恕未能儘錄）

希爾頓大酒店（THE DEN）
文華大酒店（CAPAIN BAR）
半島大酒店（GADDI'S）
美麗華大酒店
總統大酒店
百樂大酒店
國賓大酒店
美輪大酒店
金閣大酒店
新雅大酒店
六國大飯店
卡爾登大酒店

香港中文大學崇基學院
羅富國師範學院
聖保羅書院
英華女書院
庇理羅士公立學院
荃灣官立中學
巴富街官立中學
筲箕灣官立中學
筲箕灣官立工業中學
天主教新蒲崗中學
基督教信義中學
東華三院第一中學

邵氏兄弟製片有限公司
萬壽宮夜總會
蒙古廳夜總會
帝國夜總會
漢宮夜總會
金冠夜總會
夏蕙夜總會
翠瑤夜總會
拉丁區夜總會
月宮夜總會
梨花園夜總會
花花公子夜總會

總代理：通利琴行

• 總寫字樓：九龍尖沙咀金馬倫里九號 K—665479
• 銅鑼灣行：香港軒尼詩道521號 H—762733
• 尖沙咀行：尖沙咀加拿芬道51號 K—660927
• 香港陳列室：皇后大道中萬宜大廈二樓131—133 H—222314

• 香港行：皇后大道中萬宜大廈商場U—11，12 H—222848
• 九龍行：尖沙咀加拿芬道18號A K—661704
• 彌敦行：九龍彌敦道389號B K—845648
• 九龍陳列室：尖沙咀金馬倫里八號 K—665969

SOLE AGENT：TOM LEE PIANO CO. HONG KONG

本港新聞

四一變更抄電錶辦法

大澳·東涌·梅窩·坪洲

中華電力公司通告實行新措施

（特訊）為使電力用戶更易清楚了解其使用電力之情況，與及不致令太過長時之積累計算起見，九龍中華電力公司，刻已決定由後（四月一日）起，更改其對大嶼山與坪洲兩離島之抄錶及收費辦法。

該公司刻已向上述兩島之電力用戶，發出公告，大意如次：

敬啓者，為予上述地區用戶更佳之服務起見，本公司擬將現行每兩月抄錶及收費一次之辦法，更改為每月一次。

屆時收錶費之日期，詳如下：

大澳：每月第二個星期一日

東涌：每月第三個星期一日

銀鑛灣：每月第一個星期二日

坪洲：每月第二個星期二日

新實施辦法，已定四月開始實行云。（立）

增城同鄉會選出十五屆理監事

葉文鄭中鈞蟬聯理監事長

旅港增城同鄉會第十四屆理監事任期屆滿，依章進行改選，已於日前選出理監事，昨（廿七）日假[illegible]選結果，葉文[illegible]任理事長，鄭中鈞任監事長[illegible]。

鄔勵德談發展港九新界計劃

（特訊）[illegible]鄔勵德[illegible]例如香港人口之增加，至一九八〇年是否將至六百六十萬，[illegible]

紅會青少年部辦領袖訓練班

（特訊）香港紅十字會青少年部，將於今晨九時三十分，至下午五時，在夏慤道該會總部，舉行青少年部領袖訓練班（第二節）比賽二節之訓練課程，將講及青年工作之一般計目。該第二節之訓練課程，第一課係由許賢發講「教師與志願服務」，第二課則由鄭定華牧師主講「少年及青年之生長及發展」，由鍾姬譚博士主講「青年問題」，最後一課乃由費壽林教授主講「小組研究」，第一節之訓練課程，主要為訓練青少年團之組織及管理，此兩節的目的，係訓練有效能的領袖，而第三節則將於八月間舉行云。（航）

聯美電視局副總裁

馬榮高文飛港攷察

美國聯美影片公司電視局副總裁馬榮高文氏，昨午二時四十分搭環球航空公司第七四〇號班機飛港。本港聯美公司經理[illegible]到機場迎迓。

據馬氏[illegible]此行係視察遠東各地之業務，[illegible]將赴馬尼拉、台北、東京等地[illegible]。

右起：郭純熙、馬榮高文、鄔米高在啓德機場合攝。

香港使用羊毛龐大

香港工業總會[illegible]羊毛[illegible]

應放寬勞工法夜班工作限制

紗廠鉅子吳文政指陳

（特訊）本港紡織業鉅子中央紗廠吳文政指陳：總商會李治[illegible]對於本港工業之生產效率，及嚴格限制，實為本港工業之一大障礙[illegible]，以婦女夜班工作，不得超過夜晚十一時，但部份工業加以棉紡織工業，故目前之規例，影響生產效率[illegible]。（經）

上海商業銀行結盈三百萬元並將增資

上海商業銀行之股東年會，已於三月十三日舉行。該行去年在本港多事環境之下，各項存放款業務仍有進展[illegible]。

港府任免令

胡文瀚、陳普芬任市政局議員

李樹培夫人、伍秉堅等連任市政局議員；鍾士元任立法局臨時非官守議員；岑卓淦任驗屍官；司徒志仁任高級警司。

（特訊）港府任免令一束，昨於憲報公佈如下：（一）去年月廿一日起，李斯任高級助理警務處處長，衛達任首席警司，柯伯迺任高級警司。（二）去年七月廿二日起，施德榮任高級助理警務處處長，莫禮信任助理警務處長，伊合和任首席警司，馬桂任高級警司。（三）去年八月十九日及十月廿七日起，范賓及司徒志仁任高級警司。（四）去年十一月一日起，史美富任首席警司，區少雲任高級警司。（五）本年二月廿五日起，李銘根任高級測量師。（六）三月五日起，布列治任校長。（七）三月廿一日起，美雅任公地測量官。（八）一月十日起，源潤賢任二級高級消防官。（九）二月廿九日起，林樂斌及華廷頓任二級高級消防官。（十）三月一日起，徐熙文任[illegible]。（十一）三月十三日起，陳小歲任貿易官。（十二）三月十七日起，唐淳曦任[illegible]中，白吉靈署理助理民政處長，[illegible]署理一級空運控制官，代替白吉靈。（十三）三月十八日起，葉玉麟任工業安全訓練官。（十四）三月廿日起，陳祖澤免署理高級貿易官，遺缺由沈志宏接替。（十五）三月廿一日起，何瑋爵士[illegible]中，李比爵士署理工務司，史告[illegible]署高級副按察司，代替李比爵士。（十六）三月廿五日起，[illegible]署理二級消防官。（十七）三月廿六日起，[illegible]。（十八）三月廿七日起，[illegible]。（十九）三月廿九日起，鄔勵德[illegible]。（廿）四月一日起，劉慶章署理高級估價官，[illegible]。（廿一）三月廿五日起，鍾士元任立法局臨時非官守議員。（廿二）四月一日起，李樹培夫人、伍秉堅及布力加，再任市政局非官守議員，任期四年。（廿三）四月一日至明年三月卅一日，李[illegible]及陳普芬任市政局議員，任期四年。（廿四）四月一日起，[illegible]。（廿五）[illegible]。（廿六）[illegible]。（廿七）四月一日起，巴馬任社會工作訓練委員會委員。（廿八）[illegible]。（廿九）三月十一日起，李中永任[illegible]。（卅）[illegible]。（卅一）三月十九日起，[illegible]。（卅二）四月一日起，[illegible]。（卅三）三月十九日起，[illegible]。（卅四）四月一日至四月十五日，裁判司岑卓淦行驗屍官之職。（卅五）三月十八日起，楊俊驥署理香港輔助警察總監。（超）

第二十屆 校際音樂節 特輯

定製校際音樂節照片 請到本報中區辦事處

第二十屆校際音樂比賽，華僑日報每日派出記者分頭到各比賽地點採訪及拍攝比賽情形及獲獎同學之照片，本報攝影部現為應各同學及有關人士之需求，特將由開始比賽至現在所刊出是項新聞之照備日報，彙集在中環德輔道華僑日報中區辦事處，以便各位查閱及定製該等照片。

為便訂製音樂比賽照片者，雙方便利起見，請依照下列辦法：（一）請寫明刊登之日期，（二）比賽項目，（三）照片號碼，（四）放大度數，（五）請先付款，（六）五日後到取。

男中音獨唱「大家樂」一 聖馬可囊括冠亞季軍

「衆人皆醉，我豈獨醒？」

冠軍陳若勇　亞軍梁勁強　季軍胡宗衡　俱屬吳瀚老師高足　另一場男高音獨唱冠軍李偉光　亞軍陳詠智　季軍李世章

英華書院禮堂，昨日下午二時，繼續下午的比賽項目，共有兩項歌唱比賽，一組是男高音獨唱，另一組是男中音獨唱，由羅及孫教授担任評判。

男高音獨唱比賽，歌曲為米高希特作的「前途似錦」。（SWEET CHANCE THAT LED MY STEPS ABROAD），參加者共拾一位同學，不乏在過去合唱賽事中優秀份子。其中以培正中學李偉光，深獲評判嘉獎，以八十九分高獲掄元。次名為聖馬可書院的陳詠智，成績八十六分；第三名則為李世章，成績八十四分，聖保羅男女校學生，曾在本月十三日下午男子三重唱中得第三名。

男子中音獨唱比賽，參加者共二十八名，上一項男高音冠軍李偉光亦參與比賽，合唱高手鄭嘉智，黃益强等，均參與此項比賽，而比賽歌曲是一首英國古風民歌「大家樂」，歌曲內容叫大家快快樂樂過日子，歌傷只是呆子的想法；「衆人皆醉，我豈獨醒，胡塗孤獨，坐視人樂，生命浩流長注，悲傷的明天勿現，快樂日子已過，儘管漸黯別個，歌樂既在，勿使過去，時光飛逝，折殺青春，人生在世，盡求歡笑」。歌曲平靜不急，在會場中經一番競爭，聖馬可中學三名與賽學生，囊括此項賽事的優勝席位。冠軍中六的陳若勇，成績八十九分，亞軍中五的梁勁強，成績八十八分，季軍乃中六的胡宗衡，成績八十七分，都是吳瀚老師的學生。同時亞軍梁勁強在競賽時怯場而請求退出，但因評判積及孫教授在他首先幾句中發現他的歌唱喉底很好，請他再安靜下來，最後再唱一次，如果他棄權，眞是極大的損失。參加此項比賽各同學的成績非常優良，這八十五分的九位同學，評判指出各同學在發音上應加以研究，方能夠更進一步。（浩）

大會堂昨考急才 臨場看畢詩詞故事 立即上台誦讀講述

白話詩朗誦容順傳冠軍　高級散文視讀葉榮超冠軍　中級文言詩朗誦陳詠智第一　高級故事講述麥愛明第一　中級組郭杏兒冠軍　初級組林璇璇冠軍。

（特訊）昨晨大會堂九樓，共有八組賽事，但只得廿七人參加，有幾組別只有一人「唱獨腳戲」，最多一組也只得七名參加，人少比賽的原因，是因為昨晨之賽事，全部是「臨時爆肚」，考急才，大多數學生，都未敢應戰，蓋因此等無可事前預備之比賽，在表演時太易「死火」，故參加的學生，其勇氣至堪嘉許。

八組賽事全部由譚錫麟担任評判，該等比賽，預先不知其朗誦之詩歌內容，或臨時看一份故事之稿件，立即上台「講故事」。

第一組白話詩歌一首朗誦，表演者僅得容順傳（聖保羅男女校）一人，結果獲[illegible]

第二組中國散文視讀（中級男女子組）亦僅得兩人參加，結果兩人獲八十六分及八十五分之佳績。第三組朗誦文言詩歌一首（不超過一百字），為高級男女子組比賽亦只得兩人參加，而且有一人缺席，吳君僅以八十四分獲優異。

高級男女子組散文視讀，於九時三刻開始，比賽者亦只有四人而已，朗誦者臨時接獲其朗誦之散文詩，結果葉榮超以九十分獲冠軍。

中級男女子組文言詩歌朗誦，七名參加者分別[illegible]

[illegible]首詩稿（不超過七十字），計為：李白詩共達三篇，柳宗元、王維各一篇，杜甫兩篇，其中，名詩有：「月下對酌」、「閨山月」、及「西施詠」，三名優勝者：第一名為陳詠智（聖馬可中學）九十分；第二名為馬蕙蘭（博雅書院）八十九分第三名，[illegible]

劉寶娟八十八分。十時半開始，共有三組故事講述，是為高級，中級，初級三組之男女故事講述：三組分別有人以國語或粵語，作演講，比賽者均在場外候賽，三組的三個故事，均由門外一名女職員以一份故事稿讓比賽者閱讀，閱畢後，就照此大綱之內容，去自我組織故事之情節及安排講演之用語，有很多好處，急才及聲線，還一項非賽同時訓練出我們[illegible]之創作，我們[illegible]的人，僅得廿餘八，[illegible]

譚錫麟又說：多運用比賽，考驗記憶力，想象力，及閱讀能力和表現力，目光，手勢，姿態，聲綫，均是臨時作適應之演出的，極大好處。

[illegible]

中文詩詞朗誦公開賽 賽馬會王小宏冠軍 英華羅景熙獲次席

第三名為鄧鏡波何禮傑　國語詩女子組比賽第一名聖保羅甯靜英　次名德貞鮑培琴及玫瑰崗王長月　第三名蘇浙楊燕珍及潘秀敏

（特訊）第二十屆校際音樂節音樂比賽，昨日進入第十五天，大會堂九樓繼續比賽，下午二時，學語或國語中文詩詞朗誦男子公開組比賽，參加者共八人，題目包括「江城子」，李後主之「虞美人」，「念奴嬌」，辛棄疾之「清平樂」，[illegible]

[illegible]

評判指出：所有參加者[illegible]

賽事評定後，一位不願透露姓名某校國文老師發表談話稱：音樂節音樂比賽，係提倡音樂之最佳方法，希望各界上下一致支持此舉，由於音樂比賽，引起各校學生誦讀詩詞興趣，因而漸高文學水準，但最可惜者，係部份學生，有此好機會參加比賽，而臨時棄權。

民間音樂合奏亞軍隊慈幼中學校。

[illegible]音，發覺他的耳覺甚聽，遂例收授，於一年的學習，以八十八分奪初級提琴二分之一，[illegible]

雙簧管獨奏孤芳自賞 小提琴二重奏成績差

英華賽場五項樂器比賽

結他獨奏僅有兩人參加　單簧管獨奏美女童掄元

（特訊）英華書院昨日上午舉行五項樂器賽事，自上午九時半起，由凱因斯爵士担任評判。

首次雙簧管獨奏比賽參加者僅一名，林光耀，成績八十七分，孤芳自賞，獲得優異名次。

次項西洋結他獨奏，參加者共七位，為英格吉特，以八十九分掄元。她就讀於香港瑪利諾女校，受教於梅婷老師門下。評判說她吹奏的音色好，發飾音運用得很圓滑，同時換氣呼吸自然及時間合拍。次名吳建中，蘇浙公學學生，成績八十七分；季軍則是吳嘉娣，九龍新法書院學生，成績八十四分。

第三項結他獨奏，參加者僅兩名，結果只選冠軍一名，為英華書院中學六年級學生，今年二十歲，首次參加比賽。[illegible]，他是喇沙書院中學畢業，成績八十五分。[illegible]

第四項為高級組小提琴二重奏，演奏海頓作品第九十九樂章第一首，參加比賽者共四隊，在評判指出，此項賽事的成績奇差，同時各同學演奏時之音色失準，與製造際音無大分別，節奏速度有缺點，未能達到作者之樂譜特性，故在凱氏而言，不能給予一個較優的成績。其中僅得一隊稍為令人滿意，是張偉雄與徐樹安，成績是八十二分，此隊合作上較為良好，音色也很和諧。此隊張偉雄保培正中學中五學生今年六歲，學琴已四年。另一位徐樹安，就讀小學五年級今年才十一歲，習琴也三年，兩位同學是張偉樂學生。

十三歲以下男女童高音獨唱冠、亞、季軍合影，右起冠軍羅夢蓮[illegible]，季軍吳式式及沈恩張。

高級女子組詩詞朗誦，左起：冠軍阮佩霞（九龍官立中文夜中學），亞軍周的克（培道），戴月華（聖保祿中學），季軍李曾游（女聖士提反），黃燕蓉（培中），陳麗屏（英華）及霍嘉瑜（英華）。

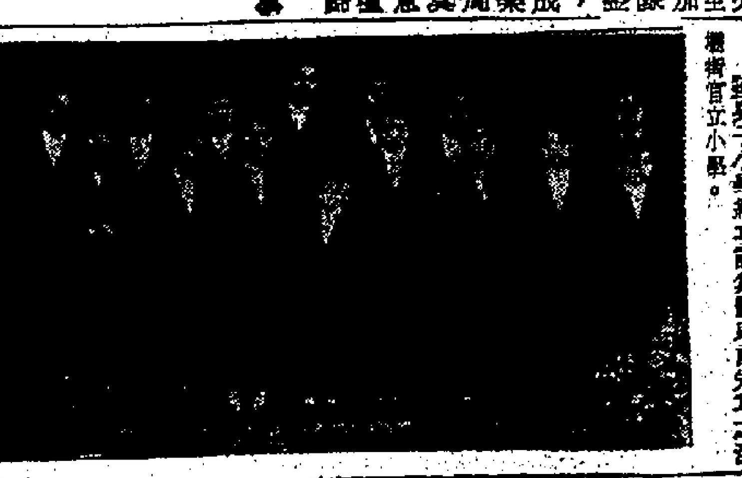
女拔萃詹愛英獲小六年級女童組[illegible]

主恩學校學生，獲得小學六年級個人英詩朗誦冠軍。

十一歲以下男女童高音獨唱，冠、亞、季軍合影，右起：冠軍榆道小學洪德蕙，亞軍榆道小學孜姬遲格蘭，季軍聖貞德校東尼史德摩，及榆道小學格利雷士。

六級貝多芬作品鋼琴獨奏優勝者與評判格雷禮博士合影。左起：季軍李佩鳴（香港瑪利諾書院），冠軍蔡美約（牧愛小學），亞軍吳玫（九龍瑪利諾書院）。

荃灣官立小學之施波鄰，獲女子小學四年級詩歌朗誦比賽冠軍。



[illegible]男子小學組英詩[illegible]冠軍之[illegible]官立小學。

娛樂

每天三場 順序開映 二時半 五時 九時 九時

全部特藝七彩 片上中文字幕

金鎗黑俠主角 麥戴蒙 輝煌傑作

決鬥太陽谷

JOHNNY YUMA

新風格 新刺激 動作快 劇力强 氣魄大 打鬥狠

兩部巨片一場映完

昨日大爆 公認抵睇 今日請早

孟甘穆利活 主演

十二點半早場 玉女芳心

金槍俠血海殲仇

殺個痛快 拼個死活 越打越凶 越戰越勇

THE REVENGE OF RINGO

香港

大舞台 今天公餘場映

全部七彩 間諜打鬥 巨片

玉面飛龍勇破核子黨

明天：宇宙怪獸掃東京 七彩

明天早場：廉價眞假濟公

今天正場：如來神掌勇平派

永樂

奇俏打鬥七彩片

獨眼俠

呂奇 李雲 張紀 紅 儀 主演

公餘場 七彩 七海霸王

明天 七彩 獨臂刀 伍秀芳

九龍城 國際

今天選映

哥倫比亞發行 西部激烈槍戰彩片

7. GUNS FOR THE MAEGEGORS

七虎斷魂槍

硬派巨星 拔活 主演 打鬥激烈 鐵漢退避三舍 獨行俠甘拜下風

今日十點正早場 西片

三傻大戰大力王

三傻 主演

今日五點半公餘場映 粵語片

天賜福星

梁醒波 主演

眞光

邵氏七彩 武俠奇情巨片

玉面飛狐

何莉莉 張冲

今午十點半 死亡通行證

今午12點半 優巧走私黨人破

下期華納七彩滑稽笑片

瘋狂大賽車

快將放映 七彩古裝歌舞片

鳳陽花鼓

明聲

最後今天五場

邵氏出品 文藝奇情 彩色巨片

明日之歌

全部七彩闊銀幕

今晚午夜場映 金燕子

明天換映 七七敢死隊

百樂門滿

金國 明天 加入

聯藝公司特製 傘兵空降突襲 肉搏血戰巨片

美國一零一空降步兵師彪炳戰績！

老兵不死 有進無退 槍林彈雨 奮不顧身

陷入敵陣死裏求生 利刀飛擲孤軍作戰

SCREAMING EAGLES

湯特 賴仁

30 MAR 1968
CITY HALL

新界版

英國移民限額宣佈再減

非技術員赴英 每年不超二百

新界鄉民赴英謀生更困難引起不安

子女赴英必須其母在英持英護照返港亦受限制

（特訊）自本（三）月二日起，英國政府對聯邦各地移民入境條例及限額，重行調整，而引起新界鄉民注視，而已在英倫各地謀業者亦感不安。

據大埔鄉事會主席黃源章稱：自一九六二年七月一日起，英政府頒佈移民新例，每年從各聯邦入境之限額不超過八千五百名，此一數字分為若干數；僅本（三）月一日起，英政府復宣佈取消非技術性工人之數字，換言之，即英國，祇在十八個殖民地區中，另有六百個名額，該六百名，香港區佔半數，即三百人，此一數字亦分為兩類，即技術性與非技術人員。因此之故，今後本港非技術人員，每年赴英限額不超過二百名，新界子弟赴英就業之機會，將更感困難。上述乃黃氏於本週初往訪移民局長戈立增出者。

黃氏復稱：新移民法例對現已在英之鄉民亦有所影響，據謂：過去凡在英工作已超過五年者，可在英換取英國護照，正式成為英當地公民，如同渴望假期歸國時，時間並無限制，新例已無此優待，不得超過一年，此外，已在英開設餐館或其他商行之股東者亦受新例限制云。

目前在英國各地之華僑，數逾四萬以上，而新界鄉民亦達三萬之衆，大多數在英經營中餐館業及任職餐館酒樓業。自一九六二年七月實施移民法例後，新界鄉民赴英之機會因已減少，而英倫各地之華人餐館業務發展因人手補充問題，受到嚴重影響。

於週前由英國回港渡假之鄉民稱：外傳在英各地之華人餐館，因去年本港騷動事件致營業受到影響之說，並非事實。據謂：英國各地之華人餐館（包括任何國籍人士及英人自己經營者在內），所有英倫各地之餐館業務減退，其原因實由於英政府頒佈新例，不准酒夜營業，此外，與英國之經濟緊縮政策亦有關係。

非香港出生之移民新例，據英僑領稱：港人赴英就業當然更感困難；惟如非香港出生者，仍可根據勞工條例，經英倫勞工處批准並在港勞工處簽署合約後，仍能前往，當然，申請者必須在已有人保聘始有獲准之機會。

關於現已在英就職者，如欲申請其家人赴英之手續如何辦理，據黃氏謂：新例規定，丈夫可申請其太太赴英，並不受限制，子女（不超過十六歲）亦可辦理；惟父母必須已在英國，如果子女在香港只申請兒女前往則可予批准，但須要十八歲以下子女一同辦理。至於外傳自下（四）月一日起，英國海外航空公司之前往英倫之廉價機票，經已取消，待往同機前往英國已有所聞，亦有往訪其非事實云。（水）

誤傳下月取銷廉價機票

逾五十名勞工及家屬 趕於今明日飛英就業

又，據悉下月一日起取銷廉價機票之例，英國航空公司下（四）月一日起停售廉價機票，近日不少勞工及其家屬，趕於今明兩日乘機飛英，計有工友及家屬五十餘名，名單如下：李漢平、謝官發、黃容、張禮潛、李長、李天生、陳九、張……等。

蒲台島下月將大放光明

發電機已裝成 按燈收費保管

（特訊）蒲台島居民現已組織一個管理委員會，負責管理有關供電事宜，發電機已安裝完成，定下（四）月八日下午六時半開始供電，屆時該島將有自行發電，夜間大放光明。該會為籌募經費，按燈收取電費，以維持管理，電燈光明，每月收費計算。

四鄉收電費改每月一次

坪洲　大澳　東涌　梅窩

（港訊）新界大嶼山地區之大澳、坪洲、東涌、梅窩等四鄉之電費，由下（四）月一日起，改由每一個月收費一次，各用戶收費時間如下：大澳：每月第二個星期一；坪洲：每月第一個星期一；銀礦灣：每月第三個星期一；東涌：每月第四個星期二。

陷害鄰人之後 涉嫌趁火打刼 男子移地院審

（新亞社）一名失業者鄭元福，居于荃灣大窩口邨，因不滿其鄰家，由于該男子疑心病狂，竟將其鄰家兩男子所住地方之收音機衣服等物，共值二百〇五元，全部刼去，被告人員是趁火打刼，乃往報警。被告于本月廿七日在粉嶺裁判署提訊，由于控方申請押候，被告人暫押候審。

被告男子鄭元福，四十三歲，被控罪名，三月廿日在荃灣安置區舊門入屋行刼男子收音機及衣服等物，共值二百零五元。案於下月一日星期一移解地方法院審訊，被告暫毋需答辯，還押監房看管。

客貨車司機犯例被判 不繳罰款保再拘破財

在大埔道彎曲地帶掉頭

（新亞社）一名客貨車司機，於去年十一月九日駕駛一輛客貨車，在大埔道彎曲地帶掉頭，以致上下行車輛受阻，被警員截獲票控。被告接到傳票後，一直沒有到庭，法庭乃于去年十二月廿一日發出拘票，但被告仍然逃避，至本月十五日，再出票拘之。至本月廿八日，將之拘捕歸案，法庭判罰十五元，此次不許保外，被告須繳罰款四十五元，並在警署羈留一宵。

青山發展市鎮 填海十一英畝

工務司公佈反對可提出

（港訊）政府擬在新界青山灣東面進行填海，部份海床將被填築，面積共達十一英畝，係作為青山新市鎮發展之用。工務司於昨日出版之憲報中發表通告，俾衆周知，並飭凡反對是項計劃或有私人權利要求者，可於兩個月內向其提出反對或要求。

南丫南段 三年大醮

（時代社）南丫島南段居民，每三年舉行一次建醮，由水陸居民聯合籌辦，今年會期已定農曆三月廿一日啓壇建醮，演劇一日兩夜。

新界大埔地方童軍總會去週末假粉嶺少年中心舉辦少年友誼日，招待當地各校派出之三百少年學童。圖為參加之全體學童。

荃灣西區童軍 今舉行友誼日

警司麥馬漢致訓

（時訊）荃灣童軍總會，為培養少年童軍活動，擁有良好的品格，具備智、仁、勇精神，熱心為社會服務，曾分別在港九各區先後展開友誼日之活動，此項有意義之活動，最近已擴展至新界區，並定於今（三十日）在荃灣西區舉行，由荃灣西區童軍會主辦，在教育司署同意下，於是日下午二時半至五時半假荃灣地方童軍總會會所及荃灣公立學校舉行，招待荃灣西區十餘間學校及官立中心所選派之非童軍兒童約二百餘人參加。屆時由西區童軍總監何家松致詞，並邀警司麥馬漢致訓，及各項遊戲、唱歌、放映電影等節目。

荃灣西區童軍會，由香港童軍總會委派何家松為區總監，並邀得香港文化服務社總經理李會朝及荃灣商會監事長許添分別任正副會長。該區範圍由荃灣德士古道以西至大欖涌止，包括中小學及幼稚園的學生人數約二萬餘名。此次被邀參加聯誼會的有荃灣工業中學、裴錦秋英文書院、全完第一校、老圍學校、深井學校、雅麗珊社區中心、荃灣公立學校、天主教會荃灣會所、荃灣福利中心等機構。（藝）

蔬菜產銷合作社 增進菜農利益

龍啓昌在荃灣扶輪社演講

（特訊）荃灣扶輪社每週例會，昨午十二時三十分假沙田華爾登酒店舉行，由該社會長主持，列席嘉賓有……等人。社長張音報告社務後，以九龍西區社友龍啓昌主講。

龍氏首先指出：在第二次世界大戰後，新界菜農被批發商操縱，陷於窮困而負債纍纍的困境，亦因此而使他們對改進耕種方法毫無進展。一九四六年十月，港府協助菜農恢復他們正常的耕作，於是施行一項蔬菜合作社的制度，這個組織是屬於他們自己的組織，由各農戶組成，並由六人組成一個委員會，統轄三個委員會。

龍氏又稱：這個合作社屬不牟利性質，其經費從產品純利中抽出百分之十，而其中百分之三則是作職員薪酬，其餘均作為增進服務設施的經費。這個合作社主要目的在於增加產品，同時供應菜蔬市場，以保障菜農的利益。目前，已經有三十個此類合作社，此等合作社經銷的蔬菜佔本港菜蔬出產百分之八十一。一九五三年，各合作社又組成一個蔬菜產銷有限責任合作社聯合總社，作為一項步驟，來加強本地菜農不斷增加他們的利益。據謂：在交通運輸方面，合作社水陸運輸同時供應，免費協助運送菜農產品到九龍。一九六五年六月在長沙灣興建一專門銷售菜蔬市場，每日銷售蔬菜三百餘噸，在長沙灣新市場時超過五百噸。興建這市場的建築費共達三百萬港元，其中一百四十萬為利益基金會捐贈，其餘一百六十萬則係屬於本身盈利的所得而承擔。龍氏最後希望各方面工作人員繼續努力，以發展本港菜農大利益云。（雄）

父女亂倫疑案 移解地院審訊

（新亞社）本月十七日荃灣大窩口安置區發生一宗駭人聽聞之亂倫疑案，一中年漢涉嫌大逆不道，將自己親生之十五歲女兒姦辱，至最近始被揭發後，一男子被控，控方申請將案押候四月一日移解地方法院審訊，被告暫不需答辯，押候大埔警署。被告男子余柏，卅九歲，捉工，合山人，與妻及七子女，同住荃灣大窩口安置區第六座下五巷四號木屋，被控亂倫罪，指被告于本月十七日在荃灣地區與十五歲親生女兒余某發生性行為。

工友家庭衛生

香港政府華員會 昨舉行會員大會

報告要求調整待遇未獲答覆 建議成立高級公務員協商會

香港政府華員會，昨日下午五時半，在該會中區辦事處舉行一九六七至六八年度會員大會，昨日大會，會由下屆理事會以投票方式初選人，任期二年，名額由過去之十五人增至十九人。

昨日議程包括如下：（一）會長致詞，（二）追認上次大會記錄，（三）檢討並接納理事會會務報告，並特別大會議案，（四）檢討並接納經核數師所稽核之一九六七年度財政報告，（五）委任一九六八年度核數師，（六）檢討對有關成立「高級公務員協商會」之基本原則，（七）投票選舉理事，（八）檢討並通過該會加入國際公務員協會之建議，（九）其他事項。

該會一九六七至六八年度理事會工作報告如下：

恢復……生活……津貼：（一）建議成立之高級公務員協商委員會：上述委員會對於成立以為官方與三大公務員代表會協商聯絡之機構一事，進行已逾數年。一九六六年之理事會曾經通過議案，決定若簽署任何關於成立此一委員會之合約，須先獲會員大會之同意，惜當時未將此一決議通知政府與其他兩公務員代表會，因此有誤會，該會已同意簽署有關該項合約備事，本屆理事會有見於此合約之重要性，並以事先要求各法律顧問之意見，並向政府進行商討各種細則，同時並與其他有關之公務員代表會交換意見，本會所重之點，為法律之內容不能與該會章抵觸，且本會保障會員權益之義務必須保持，目前本會仍切實依照此原則，繼續與政府商談中。

（二）待遇與其他服務條件：自一九六五年薪俸調整後，生活費用日見高漲，而薪水較低之同人受影響尤巨，該會旨在使公務員之薪俸能維持一九六五年之實際水平，是以雅不欲提出「加薪」，此一不實不盡之請求，於一九六七年八月，向當局提出要求恢復原來之「生活津貼」制度，附加之條件則為此項生活津貼須與薪同為長俸之一部，此後於本年二月該會再度與當局對該會之合理要求儘速付之實施。

改為……公積……金制：（三）於一九六七年，政府因長俸改為十足薪計算，故所決定期公務員之休假率減少四分之一，此一決定，事實上可說並未與三大公務員代表會作充分之磋商，雖「既成事實」，仍須作「亡羊補牢」之計。該會當即向當局建議，凡公務員因公而不克休假時，其超額積存之假期不應取消，而應准許繼續積存或予以金錢之補償。此一建議已蒙當局部份接納，即去年騷動期間，公務員之因公不獲休假者，其假期之積存可獲通融辦理，該會對當局此項決定表示欣慰。惟認為此項臨時辦法實應改為永久性之措施。惜當局至今尚未有肯定之承諾。

（四）根據一九六七年調查結果，發現可確定全體公務員對現行之「孤兒寡婦恩恤金」制度均表不滿，而大多數則贊成代以公積金制度，詳細辦法該會已成立小組進行研究中。

文員……待遇……改善：（五）上屆理事會未完成之事項而由本屆理事會繼續向政府進行交涉中者，有下列數項：（A）公務人員家屬醫療設備之改善。（B）本地公務員之子弟教育津貼。（C）興建本地公務員假期中心。（D）女公務員之同工同酬問題。

（六）改善文員待遇問題：該會對政府文員缺乏晉陞機會之不合理現象，曾一再力爭。

（七）官校教師工作與待遇有待改善問題。

（八）婚姻冊註冊專件與一九七六年假日工作津貼等問題。

（九）其他等級公務員與長俸公務員之問題：（一）一九六七年中，該會曾接獲郵政司請電訊需要調整待遇之附件，求謂該會對於該項請求表示同情，並將盡量予以支持。

（十）一部長俸公務員請求將退休長俸依照現職公務員之薪給以百分之百計算，並要求將來現職公務員之薪俸調整時，則已退休公務員之長俸亦應依比例增加一節，該會以此請求合情合理，願當代為力爭，并已將該請求書轉呈當局。（宜）

數百木屋居民生活改善

長洲信義二村 三十六戶入伙

開幕典禮因雨影響臨時宣佈改期

（特訊）世界信義宗香港社會服務處，在長洲興建之信義新村第二村，早已完成，原定於昨日舉行開幕典禮，因天雨影響，臨時宣佈改期，至於改期何日舉行，仍待主持人日後公佈。

信義第二村建築十八間，每間兩層之石屋，共安置三十六戶之木屋居民，遷徙之木屋居民均屬木屋區內者及徙置事務處之獲准登記者，由理民府及信義宗負責人辦理決定，由信義宗籌款興建此項房屋，免費給予此等木屋居民居住，地方則由理民府協助。

有關當局為使新村居民自治，故此在新村中設有管理及供應事務處，由遷徙入住之居民自行組織有限責任合作社，使村民能自行管理，其本身之福利工作，使得安居樂業，而村民之生活亦獲得改善。

信義新村第二村是築於大石口一地點，與第一村同一地點，不過建築在第一村之上，地點則非常清幽，在該處可觀看長洲正灣及西灣，及洗灘，船隻出入長洲的情形，均可盡見。水電供應均由當局協助。

該村世界信義宗之木屋居民，對其生活環境衛生，均獲大為改善。在兩村間之空地，美國信義宗捐助一千五百美元，在該處興建兒童遊樂場，材料則由理民府協助，現已裝設有鞦韆架、蹺蹺架、滑梯、圓型旋轉車等設備，待天晴後並裝上一部滑梯，使兩村兒童在遊地方遊戲。同時在遊樂場前，設置花園多處，以供村民休憩與乘涼，該遊樂場與第二村同時舉行開幕禮。

獲遷入住之木屋居民，計為：黃亞妹、吳月娥、劉歡、李發安、黃嬌、蘇榮生、陳妹、梁壽、陳彩、郭巧鳳、黃娣、梁伙、何彩、張帶喜、馮二、陳亞長、林金好、郭亞長、黃亞有、李新來、馮牛妹、黃根、梁金妹、張帶、馮秀蘭、劉秀、李九妹、關鏡、李妹等共三十六戶。其中計北社天后廟木屋二十二戶，洪聖廟後木屋五戶，大菜園中興後街一戶，北社街區木屋四戶，東灣東後灘傍兩戶，許成境路木屋兩戶。

人一百八十六人，兒童七十九人，全部合共二百六十五人。（山）

無法投遞 電報待領

下列無法投遞之電報，請到干諾道中水星大廈大東電報局派送部領取。收電人姓名地址或號碼為：四九四八、六一六二、三六號堅尼地道四樓麗秀雲，四〇四三，S座三號香港大廈地下洪乾坤，一六七六，一七三四，電話四五〇二四六，粉嶺聯和墟聯昌街三十號魚富業行，二十三號魚常街五樓四座邱文明，李鄭屋村第七座一四九四樓嚴仁宜，九龍仔大坑東十座三一〇號地下吳永湘。

荃灣鄉會選出新員 新界各鄉改選完竣

傳德和曾超陳慶發當選正副主席

首次採取謝絕記者特別措置下

（特訊）新界最後一個鄉事委員會改選，在荃灣選舉已於昨（廿九）日宣告完成，最為各方注目的荃灣鄉事委員會改選，在各報記者的特殊措置下，選出新員，由傳德和、曾超、陳慶發分別當選出任正副主席。

此次投票選舉於上午九時十五分開始，由荃灣理民府班禮士、梁文建監選，並由助理民政主任鄧宜蔚、英武、周劍鳴、林偉文等協助主持。荃灣現有六十三名村代表中，出席者共廿八人，其中一名出席者及另六名缺席者則選函宣佈放棄。

選舉結果：傳德和（十八票）、曾超（二十票）、陳慶發（二十六票）、陳永欽（二十八票）、傳子華（二十票）、曾昭榮（二十票）、傅元洪（二十票）、郭生（十五票）、劉貴和（十七票）、陳觀榮（十七票）、陳賢（十七票）、曾華英（十七票）、傳生（十八票）、徐湧富（二十票）；候補葉旺（十六票）、黃子敬（十三票）。

繼選正主席時，各委員宣佈退出競選，由傳德和出任毋需投票。再選第一及第二兩名副主席時，亦在同樣情形下分由曾超及陳慶發出任。

昨出席投票各村代表，除上述當選者外，尚有：何傳衡、陳流芳、何子平、何永光、陳浦芳、黃安、楊百勝、梁子、何鄉等。另有許添、徐潔等則提出宣佈放棄候選。缺席代表達三十五人，打破歷屆紀錄。

荃灣鄉此次選舉競選情形不如一般估計熱烈，一度有意組閣者僅有由陳流芳、何永光及何會曾超的另一陣容傳出，結果終以五票之差未果。

至此，全新界各區二十七鄉除厦村任期未滿外，二十六個鄉事委員會普選已告結束。（壹）

工人世界

改善居住環境 注意家庭衛生

若干勞工領袖提供意見 起居飲食小心保障健康

本港一般工人家庭衛生未如理想，尚有賴於當局協助加以必要的改善，俾以保障廣大勞工家庭的健康。

一位勞工領袖在接見記者時，首攝了當地作上項指出。他強調表示說，一般工人家庭衛生差的原因，主要是居住環境惡劣，大多數工人家庭的住在山邊木屋或在人家的天台上蓋搭木屋居住。

木屋居住環境惡劣

在這些木屋區中，因為缺少專人管理及缺乏一切衛生設備，經常隨處堆積垃圾與污物，成為蚊蠅積聚之所，尤其是在目前春夏之間經常下雨，污物為濕的積水淺露，日久臭氣薰天，另一部份住在市區內的工人家庭，有全家大小七、八個人擠在一個不到二百平方尺的小房間裏，四週環境骯髒異常，因此其居住環境既然如此不合衛生，更遑論到家庭衛生。該勞工領袖並指出，目前只有部份居住在徙置區及公司工人宿舍的工人家庭衛生環境較佳的。

該勞工領袖指出，在協助改善工人家庭衛生中首先應設法改善工人的居住環境，使他們能獲得合乎衛生的住所，才能保障廣大勞工家庭的健康。他並指出，每一種流行病症之發生大多數來自工人家庭，這是由於他們居住環境惡劣及忽略衛生所引起的。

注意工人家庭衛生

因此，在談及工人家庭衛生問題時，從積極方面來說，應協助改善他們的居住環境，例如擴建徙置樓宇及增建工人宿舍，以解決他們住屋困難及搬離那些不適於居住的木屋區，從消極上來說則需針對工人家庭實施衛生教育，促使他們切實注意家庭衛生。

該勞工領袖並強調說，在目前乍寒還暖晴雨不定的天氣中，尤需注意家庭衛生，除了小心衣食外亦須保持衣服清潔及經常打掃居住環境，切勿暴飲暴食傷害腸胃，另方面對於小兒痲疹預防須留意，如有免費預防痲疹注射站，家長們應帶同小孩前往注射。由於衛生與健康有着不可分割的關係，因此需做好衛生工作始能確保身體健康。（使）

暮春晴雨不常 工友注意保健 須知平安是福 生活將可改善

「一舉手，一投足，也快不得。特別是背部的蝴蝶骨，關節痺痛，好像捱了似的」。這是害風濕病工友的自述。有些痰咳的，夜間負睡，着了涼而不自知，或者早上上班時穿得衣少，氣濕降，肺部受寒而起。

霧大的時候，是不大適宜的外邊走動。因霧貼近地面的空中，也是由極小的水滴所構成的，厚度可能是二百至三百尺左右，并不下降，卻在空中停流在地面上的空中。霧中含有其他灰塵和什麼微的對人的呼吸器官，很是不利，所以在霧大的時候，非不得已，不宜在空曠的地方走動。

容易……感冒……致病

誰都知道：下大雨時，走路必需穿上雨衣，或撐開雨傘，以免身體給雨淋濕，引起感冒。但同樣的，在牛毛細雨之下走路，亦要如此，最低限度，也要戴上帽子，不然的話，給雨點淋濕了頭部，極易頭癢，不幸附上細菌，用手去抓，而指甲中有碳質，極易引起發炎。還有，肝虛的人，頭部沾了雨水，不及時抹乾，讓牠自乾，往往會有頭眩底毛病滋生。

不僅如此，由於春寒之故，不少工友於睡眠的時候，把門窗關上了。室內碳氣多，當然較暖，但由於沒有足夠的氧氣，改天起床，往往是頭洋洋，睡眠很有異樣，甚至眼臉腫悶的。因此，應予改正，犯有上開習慣的，縱然吃涼茶，是不會生效的。

保持……愉快……生活

那麼，在春日裏，我們應該怎樣去進行自我保健，從而免為疾病所侵害呢？我們以為除了注重上述幾點之外，對於食飲起居的調攝，亦應加以注意。天氣寒時要加衣，身體上的任何一個部份濕了，都要設法把牠抹乾，不幸害了病，及早醫理，「病向淺中醫」是容易痊好的。平日的吃喝，各方面的衛生都要兼顧，大小二便務求暢通，則為保健的要點。

此外，耳下腺炎也要提防，因為他是季節性的病症呀。同樣的，對於你的家人及兒女，亦要加以照顧，例如，種牛痘，接受防疫注射，使幼童接受吞服小兒麻痺症藥片，以防止腦膜炎，及不容許他們吃什食，跟患痲疹的病童隔離，以防傳染等等。

要言之，工友如能注重衛生，關心保健，自可使個人及其家人，都過着正常和愉快的生活。（春光）

健康即是財富 注意起居飲食

若干工友細訴衷情

在春日裏，由於天氣冷暖不常之故，工友們對於日常的工作與生活，一定要小心謹慎，才可持盈保泰。不然的話，偶感風寒，因而生病，打針吃藥，開支大了，又不能及時開工，收入減少，支出加多，就口吃的工友來說，誠是一件苦事。

碼頭工友

正在碼頭工友黃仲所說：「一日聽人話，早上天氣暖，穿衫少去上班，不是下雨，便是霧，外出時，要經常不離傘，怎料被派到空曠的地方工作，風大冷，在冷僻的地方走動，如果沒有雨，適了一冷，立感身體不適，頭刺刺，雙肩如負重。幸而遇到工友阿九的提醒，立即去市了一盒×××，吃了兩片，用滾水沖吃了，靜坐一會才平安無事」。

搭竇工友

搭竇工友何……近日不住的抱怨：「時運不濟，家中三個仔女，流行病，天天要花錢醫生，大的害了，第二的跟住也咳，第三的發燒了，又發熱，你話發慌不？」工友的遭遇，雖是幸，但他之所以如此，純因住處狹窄，容易傳播所使然。一方面，由於兒女們體力差，抵抗……

印書工友

印書業工友……「常聽人說天地陰陽……」

洋行工友

洋行工友趙彪，他說：「近日不知是何原故，吃東西之後，胃部飽飽脹脹，眼除……有點感覺，有點鬱悶，生怕胃有毛病，便去醫生處診。經過診斷之後，醫生說：『你的血壓正常，心臟也沒有毛病，可以放心』，我眼部卻發炎，服藥水，吃點丸藥便好了」。……正確的治療和及時的辦法，乃是「一勞永逸」之計。

青年工友

食物太多的青年工友阿生，近來頸部腫起幾顆小粒，那樣大，最初他以為是生了「熱氣」，吃一驚，正擬就醫，同居的二嫂，卻說：「別慌，你害的是痰火核而已。用海草、昆布、煲牛皮，大生地煲瘦肉吃，兩三次便好了」。（阿清）

女工專習技術，成功後自有光明前途。

電車勞資雙方 下週再作會談

加薪問題已獲初步進展

香港電車公司勞資會談加薪談判獲得初步進展之後，將使得這次水陸及交通工人提出加薪問題接近解決。

電車自由職工會主席黃波說，該公司目前會談結果，資方答應原則將每月津貼五十元略為增加，或是將此項津貼的一部份撥入底薪計算。工會準備將此項結果與其他三間公共交通工會再行研究交換意見，及徵求各有關工會商議及徵得全體工友意見後，準備於下星期再與資方會談。

中華巴士公司，自工會於十九日要求將工會要求增加底薪一元二與津貼一元二的決定提出以來，迄未進行勞資談判。一般相信，等待電車公司方面之勝利作為參考。（使）

片運亨通的雪妮，雖忙中日空閒，日昨她抽空到中環辦點私事，剛巧遇上記者，所以被攝入鏡頭。

金燕子受各方矚目

鏡頭底記

自「獨臂刀」及「大刺客」兩片的賣座紀錄都超過一百萬元之後，人們對被名爲「文人導演」的張徹，都自然地看。對他們新拍的影片，尤其注意。有些人甚至抱着觀望態度——且看他的新作能否維持高度的水平和超過百萬元的賣座紀錄。不過，有不少朋友，對他卻是很有信心的，認爲他如今的聲譽正如旭日中天之時，斷不會拍出使人失望的新片來。

張徹的新作，能否維持高度的水平及過百萬元的賣座紀錄，大家快將可以知道了，他的新作「金燕子」，已定在下期上映。

筆者有幸，於日前看到了此片的黑白拷貝，從此片成績來看，張徹無疑是百尺竿頭，更進一步。他刻劃劇中人物思想性格，有過人之處，片中三個主要人物以及其他角色，都很有個性，王羽的蕭鵬，嫉惡如仇，性情偏激，冷漠，對於惡霸強徒，他絕不留情，殺個清光，以憤世嫉俗的態度對於眼前的人和事，而且頗有計謀心機。鄭佩佩的謝如燕——金燕子，是個剛中帶柔的俠客，對於惡人，她是憎惡的，雖表現出一副剛強的態度，不畏惡勢力，雖身陷重圍，仍能保持冷靜，化險爲夷，相對見時舊侶蕭鵬，一直難忘，柔情萬縷，後來蕭鵬爲了飛身搶救她而被韓滔誤刺了一劍，傷後仍奮勇的殺敵，直到大惡人及其黨被殲滅，他因傷重流血過多死去，金燕子有感他的情重，結廬墓側，長伴斯人，這段情是令人感動的。張徹描寫男女之情，有深度而不落俗套。羅烈的韓滔，即是個佛口婆心劍客，他雖也嫉惡如仇，但卻不偏激，他認爲惡霸強徒，紙要罪不可赦，而不悔改的才下手誅滅，至於惡霸強徒的家奴，如非罪不可赦的，而又有悔改之意的話，他則放一條生路。他就是這見蕭鵬盡殺家奴而出面相勸，而與心高氣傲的蕭鵬發生誤會，致有比武之舉，羅烈爲此深自懺悔。其他趙心妍的媚娘，楊志卿的王老的，井淼的曹天龍，午馬的胡王虎，林蛟的王雄，唐迪的曹天鳳，谷峰的張順，都有個性，個個活然於銀幕上。

張徹寫劇中的人和事，都拿捏得很有分寸，每場戲都有良好的氣氛，打鬥場面，尤其拍得精采，大家都知道，王羽、鄭佩佩、羅烈三個，都是好手，他們聚集本片，自有看頭，張徹盡量發揮他們所長，由此，打鬥場面拍得精采絕倫。還有，此片特色濃，維持張徹作品的固有風格，非一般古裝武俠片可比。張徹這部新片，不但保持過去的水平，且更進一步，可喜可賀也。

王羽並非地頭蟲 影片在台也收得

台灣影圈

王羽主演的「大刺客」，已在台北映出，放映的戲院是「中國」、「大中華」、「國都」、「寶宮」、「國泰」，這五家都是專映國片的，但五家聯映，過去罕見，戲院願放映「大」片，都因它是好片，有錢可賺，當然爭着放映，觀眾爭睹此片。自此片映出以來，票房確是不錯，像「中國」、「國都」等院，甚至不大排長龍，要買票都是很困難的，首映的前幾天，各院都有「黃牛黨」，高出原價數倍賣給人，但仍是有人買。

「大刺客」這次推出，並沒怎樣宣傳，記者經過，買邵氏影片發行的幾家片商，都爲了打算盤，都不大肯花錢，好在邵氏片子水準不錯，在台灣影迷心目中，早有份量，因而雖未宣傳，照樣有人看。

至記者執筆時止，「大刺客」已映一週，各院票房都，觀眾反應亦佳，……

王羽主演的「大刺客」，記爲它確實拍得很好。台北一地的票房收入，等於台灣各縣市的一半，在首輪之後的收入極爲重要，外地收入，如果情形佳，就中勝上映。「大刺客」台北能收入多少？目前首輪卡片還早，但像這種片子，最少可映一月左右。「大刺客」與「獨臂刀」都是台灣影迷早注意的片子，「獨」片台北上映，首輪戲院收入台幣三百餘萬，陸續不錯，但比「龍門客棧」差，「龍」片一百多萬，收入台幣四百三十餘萬。

沈殿霞與玉樓三鳳

說起「肥星」沈殿霞，她雖然是一名影壇新秀，但因青春活潑，渾身八寶，一場戲的演出，都使人們覺得她肥得可愛。因此，沈殿霞傲然的成爲香港影壇的後起之肥了。

最近，這個後起之肥又有新作將映，這就是跟陳寶珠、雪妮、胡楓、高峰、俞明等九龍公司演出的彩色喜劇「玉樓三鳳」，肥妹妹在「玉樓三鳳」裡飾演三鳳中最小的一個，且莫以爲她的身大勢，在這片中她還表演了幾場活潑的舞蹈，還選出任女子健身的好身裁，竟然當足球守門員，射門的中鋒陳寶珠幾腳妙射，陳球哩。

圖：肥妹沈殿霞在「玉樓三鳳」中與陳寶珠的一場戲。

風流四美人

•陸持•

影話

讀者們如果看過四美排情的，對於本片一定覺得不甚好，因爲它除了彩色瑰麗外，便沒有什麼可觀的，有時還有悶的感覺，當然片中的四大女角是有她的吸引力的。

本片是由四個折子戲所組成的，四個故事中以最後的兩個故事較爲最好，且有些戲味，第一二個故事有散且沉悶。

（一）蕊兒瞭娃——莎邁娜

維蒂所主演，最沉悶的一個，由蒙妮嘉維蒂主演，嘉維蒂蒙妮嘉的戲的朋友一定覺得失望，因爲在片四故事中以這故事爲最短，而且在汽車中談話的電影，導演要觀眾覺得那是汽車，鏡頭便跟前車子移動，這樣便使觀眾覺得有點頭昏眼花，雖然這樣，但蒙妮嘉維蒂在此穿了件非常惹火的短裙，使觀眾有眼福。

吃冷淇淋之感。蒙妮嘉維蒂影迷們是不會覺的陌生的因爲她所演的四美排情與秦倫斯史丹合演的女金剛勇破鑽石窟是爲人所熟識的。

（二）掘金娘子——珈曼娜

歐狄亞嘉汀娜在本港是很吃香的明星，她是以大胆暴露而名的，在本故事中她沒有什麼過份的暴露，亦沒有什麼大胆作風，歐狄亞嘉汀娜演一個喜歡金錢的吉布賽女郎，如果有金可掘，她便不擇手段的，無所不用其極的用盡方法來取。

（三）綁人勒贖——愛瑪娜

蘭歐嘉露絲在一九六六年曾以歐洲名催淚片「神秘女神」，她的面貌像羅麗無限的女，有無限的誘惑，她不動聲色好像木頭般，在本片中她飾演一美而端莊的少婦，日中以刺繡自娛，一日，鄰居的尙蘇奴往訪她底丈夫，適罷欲言，其丈夫午睡未醒，而覬覦而誘之，事後尙蘇奴見她安靜深邃的坐回原位刺繡，像沒有發生任何事般，及尙蘇奴回返，他的妻子亦如麗歌薰殊般，端坐家中刺繡，而隣家的青年亦如他般默然坐一旁，尙蘇奴的心中在懷疑妻子會否作出牆紅杏呢！

（四）善忘寶補——瑪泰

瑪泰是個教授的妻子，各嗇、冷漠傲慢的女子，但她酒後便把清醒時的一切拋開，而是個熱情豪邁的女子，清醒後亦把酒後的一切忘掉，回復她本來面目。瑪泰與一男伴有染，這是酒後之事，醒後便對他冷漠如故。瑪泰一角由寶仙娜飾演而男伴則由阿爾拔圖連蒂飾，阿爾在本片有較佳之演出，他演一個自作多情的男伴，女主人對他的呼喚，他便如赴情人之約般輕鬆，男主人出門講學時會，他像鴻鵠將至的表情使人發笑，使人作會心之笑，阿爾拔圖連蒂是演得出色的寶仙只是稱職。四個短故事裏以這個故事爲最長，拍得亦最好的一段戲。

謝賢唱歌惹來成村人 南紅軟語輕聲解重圍

在市郊的一個山坡上，謝賢不知從什麼地方找來好幾個小孩子。他耐心地一遍又一遍的教會他們唱歌，歌聲飄到村子裏，村子的孩子都跑出來看。不一晌，村子裏的女們都來了，少女們拋下了在編織的冷衫，主婦們拋下了正在煮的飯，田裏的人們也拋下了鋤頭，他們紛紛來看謝賢教唱小山歌。像一部影片的人，一霎間，謝賢那小山歌去湧出外景，正在拍謝賢教唱的一幕，「紫色風雨夜」，這一幕戲，只是謝賢的那頭喉都啞了，夜了，謝賢，謝導演在嚷着下去了，拍攝的工作，還是南紅好笑哩，像謝賢她沒有幾個中年的大漢，他們包圍了一會，只見那幾個家伙，像尋仇般，分頭把那防暴隊般的男女老少一些下子都走了。這時，導演一聲令下，攝影機得一口氣拍戲。

「紫色風雨夜」是文藝影業公司的創業作品，彩色，部中原導演，自編自導。片中謝賢演員有

花花公子將鬧香港

前年夏，秋之間，英國製片家杜爾斯來港，一連拍了三部間諜奇情片，一部是「藍色響聲」，一部是「花花公子鬧香港」，一部是「傳文超」，這三部影片分別由主演，並假借邵氏片場拍攝內景，當他們在港拍攝期間，曾受到一時，影觀眾的注意，最近，該三部影片之一的「花花公子鬧香港」已運抵香港，由於曾江、蕭芳芳、駱恭等，兩部公司爲了這第一部片品，可落足了本錢，二本來只預算製作費用十五萬元，但結果單單花了三十多萬元，現在這片已經完成了，排在四月十日公映。

全港田徑賽實錄

電視短訊

由香港學界體育協會主辦一九六八年度校際中學陸下運動大會，是期三月二十日，二十一日，及二十五日三天，假棉政場府大球場舉行，第一天初賽，第二天複賽，第三天決賽，至於廿五日下午五時教育首席副華民司徐家祥頒獎，參加角逐之港九各中學共三十一間，人數二千餘。前十七日業餘田徑總會舉辦週年錦標賽之男女精英，與再度參加角逐，是總此張青年學子，氣力充足，雄心萬丈，屆時大爲一番劇烈競爭。

「體育世界」這節目由陳文光率領大軍前往搜地插播此賽過程，舉凡賽跑，鉛球，跳高，跳遠，標槍等一一攝入鏡頭。

大情人蕭芳芳親自設計新裝

影壇新訊

芳芳對服裝研究，很有心得，尤其是年青的女影迷們，談起明星穿的服裝，總會異口同聲地讚芳芳的服裝新巧大方，最給人留有時別印象。

我們很多回看到芳芳作出時裝表演，還知「唔係猛龍唔過江」一類。但話雖如此，芳芳穿出來的服裝，特別給人感覺出色，這還是得關係於她有修美的身段，才能襯得這美的感覺，要不然，那同樣一種新裝，假如換過來掛在衣架上，你斷不會受它吸引這麼流連欣賞的。

此外，當然還關係到婆和天賦的服，相互襯托，你怎能不對她的新裝有上表現殊眾的感覺。

堅城公司開拍的「大情人」，係胡楓和蕭芳芳擔任男女主角，在歌舞片上言，由「我愛阿哥哥」而「歡樂滿人間」，他們已成爲理想的好搭檔，「大情人」同樣具有重份量的歌舞，而由他倆拍稱主演，當然合適不過。

在「大情人」中的蕭芳芳，一像向例的，全部她讀過劇本之後，訂出幾個計劃，而且還特別自行調配顏色，一切顯出了慎重的態度。

日前拍過的，片中「天鵝湖」一場舞，芳芳的一襲巧舞衣，在柔條如海的堤畔柳林中翩躚起舞，夢幻般的色調，和場景襯合得異偃和諧悅目，幸得教人喝彩，由此可見芳芳對配合場景作出服裝設計的精巧心思。

抵港，麗都將於近期推出獻映。本片的故事是敘述一個組織龐大的國際走私黃金的集團企圖在港計劃一宗互大的買賣而發生黑吃黑內鬨，……被殺，一名秘…的花花……，……

圖爲「紫色風雨夜」中，謝賢是個失意作家，芳芳飾……女……終於……作他成名。

淡掃蛾眉的莎曼泰愛嘉

影星介紹

一身寬緊適中的西服，一張撲上一散脚着……眼睛，就這樣的……影，可愛的莎曼泰……，嘉，她是有過和爸……不同，和他……是一個演員，……

……莎曼泰愛嘉……五年……的莎曼泰……

秦沛戲劇世家

初演粵片

出生在香港，剛歸自台灣的秦沛，作

……

圖爲「杜雪生」中的莎曼泰愛嘉。

惡虎嶺定三號試映 六號晚加開優先場

心顧聲影

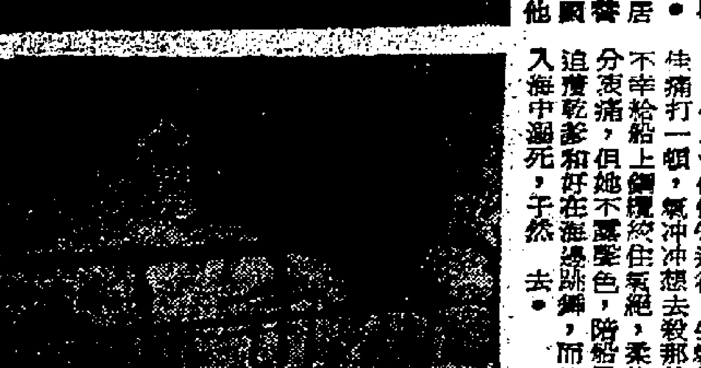
•冇牌特約•

王天林導演，趙雷與樂蒂，容蓉，喬宏，石堅主演的彩色國語古裝武俠片「決鬥惡虎嶺」，已排定四月十號在倫敦，新都，仙樂，國寶院線聯映，由於這個戲，曾在台灣獲得極好紀錄，好評如潮，事實上，片的本身，在編導演員方面也都有卓異成就，所以，國泰機構對於它的推出，是滿抱信心的，但爲了在公映之前，能先使人看到它的內容與成績，曉得它確是一部不同尋常的製作，甚而通過這些紅牌的介紹，廣收宣傳之效，所以，特別安排，在日內先行映出兩場，第一次擇定在四月三號，是專爲招待新聞界朋友而設的，三時正，將有專車在尖沙咀接返片廠。第二次則排在四月六號，于上述戲院舉行一場優先獻映，那是屬于公開性質，門劵不另加價，但以座位所限，有意先睹者如不提前訂座，便難免有向隅之嘆。

國泰年來拍了很多部古裝武俠片，已上映的有「鐵馬騮鈴」與「第一劍」，該片的賣座情況與各方興論，則又比後片尤有過之與，而「第一劍」的賣座情況與各方輿論，則又比後片尤有過之。倘若「決鬥惡虎嶺」更得一次後來居上的紀錄，那無疑會使國泰的軍心士氣更爲大振，且也反映了它們的製作確是一部比一部好，所謂力求加強生產質量，實在不是徒得空言。

慾海奇海

連圖故事



（七）柔佳漸漸孩露出愛的風韻了。她感覺到修對她的戀，因此答應和他同居，但在她答應後不久，「乾爹」懇求她替他做件事，討一名和乾爹做大生意的外國船長睡一夜，柔佳見他可憐，也想補報他過去的好處答應了。

（八）但修知道後，生氣得很，將柔佳痛打一頓，氣沖沖想去殺那外國船長，不幸給船上鋼纜絞住氣絕，柔佳知道得十分哀痛，但她不露聲色，陪船長睡覺後，追着乾爹和好在海邊跳舞，而使他失足跌入海中溺死，于然去。

大瘋俠

連圖故事

（五）金英回至客棧，誰料已被范豹等跟蹤，范豹上樓搜查，不見金英，至樓下柴房，見一瘋丐，深覺可疑，乃暗令店東徐老六（葛小寶飾）誘其共飲，酒下藥迷倒范家傭。

（六）由瘋俠昏迷於地，范豹乃令爪牙將瘋俠抬回范家。自運將之虛至山上一石洞中，由孤童小彡日取食物上山，時時金英，一日取示所玩之陀螺，往地上一拋，陀螺旋轉不停，金英忽有所悟，決心創造奇特新武器。

「龍虎兄弟」

連圖故事

（一）韋尼（安東尼史提芬飾）被迫殺人，捱了十二年鐵窗風味後，獲釋遣鄉。

（二）韋尼回到出生地的甘布斯鎮，已面目全非了，因爲這時的甘布斯鎮，決計找尋厚兒，……復仇。韋尼的哥哥沙漠拿（韋蒂高飾）……勸收……人保護費。

「金燕子」

連圖故事

（一）女俠「金燕子」謝如燕（鄭佩佩飾），一夕行俠裁賈，遭強徒暗算，得俠士「銀鞭」韓滔（羅烈飾）相救，隨之隱居於翠風谷，療傷既愈，同研武事，兩人漸生情愫，有意結白首之約。

（二）「金燕子」有兒時故友蕭鵬（王羽飾），音訊久渺，新恩雖重，舊情難忘，遂巡未報。適韓滔師弟「飛狐」胡（午馬飾）來，言及江湖上新出高手「銀鵬」，年少英俊，武功卓絕。

……又發生數宗命案，使案情更加撲朔迷離。……後來還需那位花花公子作人餌，拿捏……

……是名製片家羅光……，……秦沛與電影界淵源頗深，他的父親是已故名小生嚴化，母親是國語片演員紅薇，後父是前國語片的佳構演員而目前則……

……粗豪的小伙子，帶給人一股爽朗的印象。……去年，他與國聯約滿後便赴台，到了台灣不久，他便被美國名導演羅拔推薦，……一九六五年一片中擔任飾演一個中國學生的角色，……九龍公司彩色喜劇「玉樓三鳳」和正在拍攝中的「小五義大破銅網陣」。這兩部不同形式的電影……是古裝打鬥片）當可給他一個發揮的機會。

芸窗筆記

吳天放

「闖」字：「闖」字，馬出門也。又出兩說。公羊傳宣公六年：「闖然公子陽生也」。……音義：「闖」……自明代晚年以來，……闖王李自成……

賀江裕昌兄復任北角新村居民協會理事長　李積錚

近世俗傳爲殿李白者，是以訛傳訛也。……

（詩）　曾顯揚

戊申花朝前四夕，林琳園長開七十壽雅集，敬步李供林詞丈原玉。（前人）

林仁超詞長榮膺英國人文學博士學位賦賀　梁友衛

（前題）　桐城張方

（前題）　黃志鴻

粵譜演奏及粵劇欣賞 明在修頓足球場演出

自上月十八日，港電台樂隊及粵音藝員，應市政局邀請，首次在維多利亞公園表演，演出歌唱及器劇「亞爛賣藥」以娛市民。當時數千觀眾的熱烈歡迎情形，由此引起市民對這類娛樂興趣，電台樂隊獲取好評，十日，再往九龍摩士公園表演，更屬萬人空巷。根據翌日中西報章報導，都將這類娛樂的表演給予市民在假日時間，聽得電台在明日下午三時，作第三次公開演唱，此次地點，爲修頓球場。演出節目爲「粵譜演奏及粵劇欣賞」，音樂部份由廣東家樂隊演奏，深受歡迎的傳統及流行廣東音樂凡五闋，粵劇部份，將由電台粵劇藝員化粧演出兩幕粵劇「胡不歸之逼媳」及「大鬧廣昌隆」。此兩幕劇，日前在九龍摩士公園演出，極爲觀眾歡迎，許多市民，函港台詢問能否在本港再演一次，港台爲答覆聽眾要求，故選演此兩幕劇。節目下午三時在修頓球場表演的全部節目內容列下：（一）音樂演奏：一、雁落平沙；二、柳浪聞鶯；三、寒鴉戲水；四、主奏：鐵馬；五、節拍：電台樂隊合奏。（二）化粧粵劇「胡不歸之逼媳」；張露儀（蔡親姐）、……

法國名鋼琴家莫泰爾 明在普及音樂會演奏

法國名鋼琴家亞倫·莫泰爾，明日下午三時，爲市政局主辦之大會堂普及音樂會作鋼琴獨奏演出。座劵經售一元，在大會堂票房出售。亞倫·莫泰爾，在法國尼斯出生，曾在多次國際鋼琴比賽中獲勝。一九六七年首次來遠東旅行演奏。過去一年來曾在亞洲各國、南美、歐洲及西非舉行演奏會凡五十餘次。此次再來遠東，已於星加坡、印度及曼谷各地演出多次。在港演奏後，將往南美。莫氏以演繹其本國印象派作曲家之作品而馳名。在此次大會堂普及音樂會，莫氏將演出其擅長之作品，包括：德彪西作之「兒童世界」組曲及拉威爾作之「水之嬉戲」。此外，莫氏並將演奏貝多芬作之奏鳴曲第三及蕭邦、史卡拉第及浦羅高菲夫等作品多首。（港）

越戰與美大選

黃學海新著

研究東南亞問題之中國學者黃學海新著「越戰與美國大選」，已出版，內容有：（一）韋亞之越南政策，（二）尼克遜將重主白宮？（三）繼四智是政治和尙？（四）北越爲何不願和談？（五）威斯摩蘭被迫去職？等。倫敦大學法理學博士，前國立愛治大學外交系主任林東海教授，特爲作序。每册一元，香港鄒籍四〇二四號衛道出版社。又「嶺南越文化界人士邀請，日內離港訪問，蒐集有關越戰史料。

「展望」十週年紀念號出版

展望雜誌十周年紀念號（一四八期）出版。執筆者有：張國興、余兆麒、陳克文、謝扶雅、錢中樞、何以，司馬璐、湖淦平、呂偉東、容目遺有：的「我的祖國，我的同胞，」文穆的「香港的幾個問題」。其他有：道的「中國的希望與前途」，…的「香港民主政治的運用」，…的「中國的那一天」，……朱…的「論中共的領袖」……

徵文揭曉

文展　紀念號……

誌十周年紀念兩項徵文得獎者已揭曉，參加「毛澤東與斯大林的比較」的得獎者：首名馬焦（港幣二百元），二名張春風（一百元），三名…（五十元）。參加「我怎樣愛上了展望雜誌」的得獎者：首名山峰（二百元），二名牧森（一百元），三名鳳凰（五十元）。得獎者請即將證件往該社聯繫，以便領獎。……

波蘭沙龍港人獲盛譽

華僑文化

鄔圻厚獲金牌黃兆根獲銀牌 熊文遇蘇日華李根等全獲選

一九六七年在波蘭舉行之國際攝影沙龍，香港攝影家獲最佳之成績。彩色組之金牌，爲本港影家鄔圻厚所獲，而黑白組之銀牌，亦爲本港影家黃兆根所獲。參加彩色照片組者，本港影家熊文遇，蘇日華，李根，鄔圻厚四張作品全部入選。入選三張者，有潘日波，及李瑞卿。黑白照片組入選三張者有：黃兆根，盧硯良，陳汝炬，馮劍雲，錢萬里。入選二張者有：歐陽熊，鄭華，徐樹鈞，常惠珍。入選一張者：張賢璣，鍾文略，李永堂，吳永鏹，李儉暉，潘亦和及陳健邦。

天人團契 何志忠講道

基督教天人團契，爲一不分宗派而信仰純正的團體。每禮拜日下午三時，在紅磡蕪湖街黃埔唐樓A座四一二及四一三（港）

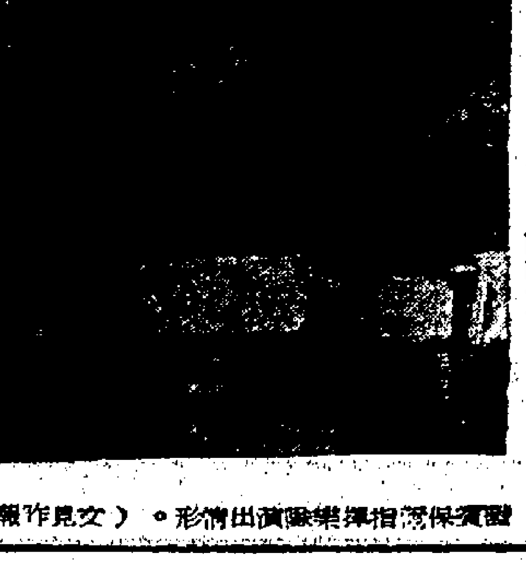
一一七件中國藝術品在美藝術博物館展出

……數名男童，……一百一十七件中國珍藏中之遠年藝術品。……

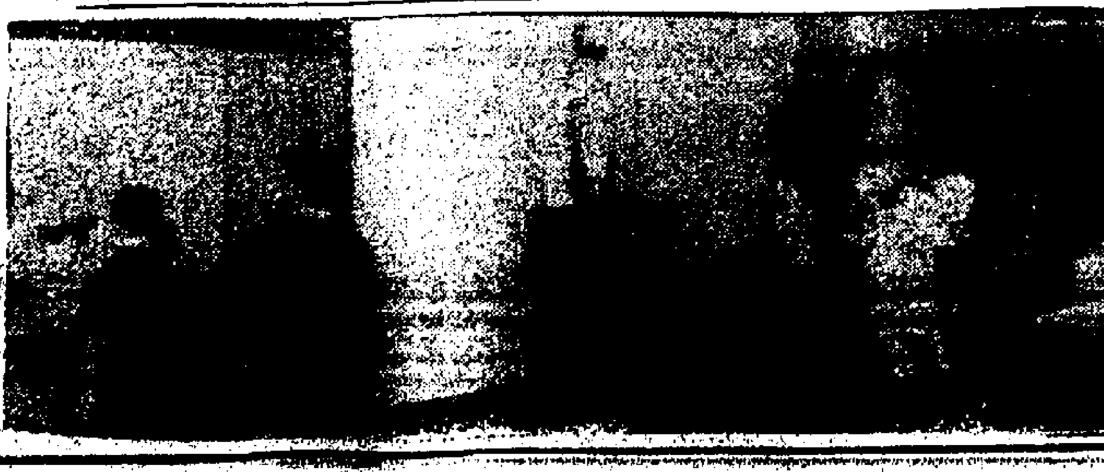
籌築安養堂不日興工

湛山寺建梁皇懺法會

清明節將於四月五日降臨，湛山寺爲追遠，特定四月三日（即農曆初六）起，啟建梁皇寶懺法會。法會一連七永日，至四月九日圓滿，並將於四月五日清明之夕，放瑜伽焰口法食全堂，祈禱先靈超生於淨土，世界和平於磐石。湛山寺同人向國內，沿海水暨道內澤門外寺拈香禮懺，共植勝因。又該寺自前正籌建安養堂一處，以爲海樂行人解脫之所，有關事宜，大致就緒，不日可興工。



圖爲保良局樂隊指揮演出情形。（文見作報）



（詩）

粗名畫家吳瑞鴻在瑞典亞修拉大學展出之水墨圖　山岩鶴梅叔審

……（前題）　曾顯揚

鄭曼姬女史從南洋畫展榮旋席上集句賦贈　曾顯揚

CITY HALL

曼谷商人來訂各類貨品續告活躍工原單增衆

泰貨款調返尤速

農村經濟戰後最佳，浴佛節看好，續訂衣着日用品外，棉紗尼龍紗人絲膠粒金屬原料化原染料顯增，下月付運激加。

(特訊)泰國商家向港訂購各類貨品續告活躍，除了衣着品、日用品訂購較多之外，工業用原料訂購增加亦很明顯。由於泰國農村經濟是第二次大戰後最好的時期，曼谷商場亦受到良好的影響，港貨去銷泰國亦有一定的幫助。

昨據本港辦庄消息：泰國商家向港訂購各類貨品續告活躍，由於曼谷商家對今年浴佛節生意看好，對於衣着品、日用品繼續訂購準備銷售，預計四月份由港付往泰國的貨品比三月份增加。至於工業用的原料，訂購亦很頻密，尤其是棉紗、尼龍紗、人造絲、塑膠粒、金屬原料、化工原料、染料等訂購較多，形成泰國商家向港訂購貨品呈現均衡性發展。

辦庄人士指出：泰國農村經濟良好，是港貨去銷泰國最大的支持力，因爲泰國米糧出口價高，聚米出口逐年增加，農民收入大爲改善，故此目前泰國農村經濟，是第二次大戰後最好的時期，且因今年泰國雨季早臨，近來曼谷商場雨具已很暢銷，近日泰國商家繼續向港訂購，準備四、五月陸續運往銷售。

目前本港對泰國的貨品，以托售方式付往泰國的貨品，貨款調返很迅速，因爲曼谷商場銀根鬆動，港商覺歷在曼谷的貨款，是過去多年來最少的時候，本港辦庄的週轉亦獲得很大的助力。

又據曼谷航信報告：海關廳長通廷通深發表談話稱：刻下孔堤碼頭的貨運已不再擁擠了，遠洋輪船停泊者寥寥。這是基於下列兩項原因：(一)孔堤大碼頭內部調整行政系統及提貨辦法，簡化手續，使提貨手續簡便，速度提高，貨物出倉與運出量增加。(二)船務公司自行調整輪船靠岸時間，因此，貨物遂不致溢倉。

海關廳長談到走私問題時說：在泰國走私貨物入境的，經常有所發現，刻已加強緝私効能了。海關廳長還談到今年米糧出口減少，影響稅收將用何辦法補救此方面關稅的減少，將可從電器與機器類貨品的收入彌補云。

外商訂盛港產輸出衆

銀行押匯業務佳 同業拆借開做疏

活期拆息仍做四厘八七五

(特訊)本港銀行的進出口押匯業務，大致上保持活躍狀態，生意相當穩好，原因在於港產之外銷，及商家向外訂貨仍盛關係。業內銀根依然呆企，同業拆借開做略多，拆息定住，一月期者有成交。

據此間金融業界人士消息：本港各中西銀行的三底結算工作大致已告完成，在對業內業外均無顯著壓力的情況下輕鬆地渡過，一般認爲，這可以算得是近幾年來過得最順利的一年，僅是帳面上結算工作而已，由於大家都有及早準備的緣故，所以也並未因此產生甚麼影響。據指出：近週來，進出口押匯業務，仍然相當活躍，生意穩好，原因在於目前本港各行業廠家的產銷保持蓬勃，對於遠洋及近洋綫的付運都十分積極，正因如此，廠家向歐美日各地訂購生產原料，同樣也暢旺，在這種情形下，對於銀行的出入口押匯生意，就有直接的支持作用了，業內人士認爲此一狀態仍可持續一個時期。

據續談稱：目前銀行業內銀根，依然保持較鬆勢態，但同業拆借開做已見增加，活期者仍成四厘八七五，而一個月期者也有拆出，息價爲五厘二五，預料再過一個短期，銀行對工商各業授信略告放寬後，息價可能會緩性的抬昇。

銷路不同暢滯各異

粗糖呈竭澤而漁 幼砂市疲價續軟

太古榴花粗印尼扯百八噸

(特訊)昨日(廿九)砂糖市，粗砂糖與幼砂糖因銷路不同，暢滯各異。粗砂糖因爲印尼客趕貨付船，呈竭澤而漁之狀，價格繼續扯高，但幼砂糖受天氣影響，市疲價降。

太古X A粗砂，買家極力搜求，大盤成交八十噸，每噸五百五十五元。

大陸榴花粗砂，經銷商以配售方式沽出一百噸，每噸五百四十五元，旋即爲印尼客分別要去，轉手成價每噸五百五十三元。

捷克中粗砂，四月付船入口商沽出一百噸，每担成廿七元五角，現時新訂價每噸到岸價廿九鎊半，輸港仍有化算。

東德幼砂，四月付船價格續軟退，每担以廿七元成交八十噸。

國際原糖前(廿八)日收市價，紐約八號原糖現貨每磅仍爲一點八五美分，五月期貨每磅仍爲一點八八美分，六月期貨每磅仍爲一點九三美分，七月期貨每磅二點〇一美分，比前升〇點〇一美分，九月期貨每磅仍爲二點一二美分。倫敦原糖現貨每噸廿一鎊點二五，比前降〇點二五鎊，五月期貨每噸仍爲廿一鎊點九〇，八月期貨每噸廿三鎊點二〇，比前升〇點二〇鎊，十月期貨每噸廿三鎊點九〇，比前升〇點三〇鎊。

新界大猪供豐 交投慢跌五元

猪市成秪四千四頭

(特訊)港九兩地生猪市道，昨日(廿九)天雨影響交投疲慢，成出數量四千四百卅六頭，較前日減銷四百八十六頭。新界大猪上市湧增，價格下跌五元，其餘仍企。

據此間生猪欄商消息：昨日天雨連綿，猪市交投轉慢，成出數量祇四千四百卅六頭，新界大猪上市湧，價格下跌五元，大陸成三千六百七十六頭，係湖北、湖南、江西、梧州、肇慶、江門、陽江、東莞、惠陽、湛江等地運來，仍做一百八十五元，一百八十三元，一百八十元，一百七十五元，一百七十元，一百六十五元，一百六十元，一百五十五元，一百五十元。新界上市七百六十頭，其中大猪五百廿七頭，價跌五元，爲一百九十元，一百八十五元，一百八十三元，一百八十元，一百七十五元，一百七十元，一百六十五元，一百六十元，一百五十五元，一百五十元。燒猪二百卅三頭，仍做二百四十元，二百卅五元，二百卅元，二百廿五元，二百廿元，二百一十五元。

米市成盆續減 提用祇千五包

(本報訊)昨日(廿九)米市，因天雨影響，成盤更爲稀少，兩家入口商開盤，提沽食米十四款，泰國米占十二款，澳洲米占兩款，但成盤數量不足二百包。成盤紀錄：泰國黃金蟬谷仔米每担八十一元，青剪刀黃碌每担六十五元五角，藍飛黃新糯米每担七十六元，烏1黃碌每担六十四元三角，藍V白碌每担六十五元八角。

照價提用的，約有一千五百包，美國一級藍帶絲苗每担九十一元八角，藍印絲苗每担九十三元三角，墨西哥黃三角白米每担九十一元，紅太陽白米每担九十元〇五角，藍飛魚白米每担九十元，東埔寨白金銀粘每担八十五元，五福粘每担八十二

天雨廠家補給減緩

紗市交投轉靜 一般價仍穩定

港產實銷呈均衡發展

(特訊)棉紗市昨日(二十九)交投轉靜，因天雨延綿，部份毛巾廠及棉針織廠起貨受到影響，故此中，小廠補給棉紗亦轉緩，但布廠向紗廠提用棉紗仍然正常，價格亦屬穩定。

據棉紡業人士指出：近來港產粗支，中支，幼支棉紗實銷呈均衡發展，是各類型棉織廠產銷均告正常，例如布廠及毛巾廠需用粗支及中支棉紗較多，針織廠需用幼支棉紗較多，紗廠生意亦比去年同期更好。

昨日價格，港產十支A級，每包七九〇元至八一〇元，B級七四〇元至七六〇元，C級六八〇元至七〇〇元，十二支A級八一〇元至八三〇元，B級七六〇元至七八〇元，C級七〇〇元至七二〇元，十六支A級九〇〇元至九二〇元，B級八五〇元至八七〇元，C級八〇〇元至八二〇元，二十支級九五〇元至九六〇元，AB級九三〇元至九四〇元，B級九〇〇元至九二〇元，三十二支A級一、二八〇元至一、三〇〇元，AB級一、二五〇元至一、二六〇元，半精梳一、三八〇元至一、四〇〇元，全精梳一、四八〇元至一、五〇〇元，四十支A級一、三八〇元至一、四〇〇元，AB級一、三五〇元至一、三六〇元，半精梳一、四八〇元至一、五〇〇元，全精梳一、五八〇元至一、六〇〇元。巴基斯坦十支電話每包七三〇元，鐲魚七一五元，摩羅王七〇〇元，帆船六九五元，蜘蛛六九〇元，十二支電話七五〇元，斑馬七四〇元，鹿麥七三五元，十六支電話八二〇元，太子七五〇元，弓箭七三〇元，二十一支電話八五〇元，飛馬八三〇元，花籃八五五元，太子八一〇，馬波八〇〇元，聖誕老人七九〇元，三十二支花籃九二〇元，馬波九〇〇元。

K金低趨

飾黃金價再跌三元

飾白金仍企三三七元

(特訊)昨天飾黃金的牌價，再告趨低，足金每両由三百四十元跌到三百三十七元，即每両又下降了三元，但飾白金價則企定。

據悉：港九各金飾店舖的飾黃金價格，昨(廿九)日再告低下，足金每両由前(廿八)天的三百四十元跌到三百三十七元，即每両又下降了三元。這是隨着九四五K金期貨之續告趨軟而致者。

其他各類K飾金也同告降價，廿二K每両三百三十四元，十八K每両二百九十元，十四K每両二百二十二元。至於飾白金則仍然是每両一千六百五十元。

香港金融行情表

(三月廿九日)

九四五K金(司両)(開市)	三〇五・〇
(收市)	三〇八・二五
飾金足金(出)	三二三・〇〇
(入)	三二一・〇〇
美鈔(百)	六〇七・〇〇
美電(百)	六〇八・二五
英鎊(每鎊)	一四・五二
什鎊(每鎊)	六・七七
日幣每萬	一五九・二
大正嗶每千	五八〇・〇〇
細正嗶每千	五七〇・〇〇
加拿大紙每百	五五九・五
南韓紙每萬	二〇〇・〇〇
大南非每鎊	七・九五
西班牙每萬	八二五・〇〇
坡元(百)	一九七・〇〇
瑞典紙每百	一一三・〇〇
葡幣每千	一九〇・〇〇
台幣每千	一四五・五〇
台電每千	一四四・〇〇
泰國紙每千	二九〇・〇〇
泰國電每千	二八九・八
西貢紙每萬	三七五・〇〇
西貢電每萬	三五七・〇〇
呂宋紙每百	一四〇・一
西德紙每百	一五一・五
巴基斯坦每千	六七五・〇〇
新寮貿每萬	一〇〇・〇〇
大瑞士每百	一三九・〇〇
澳洲紙每鎊	六・七五
金邊紙每萬	八八〇・〇〇
大法郎每百	一二二・五
印尼鈔每萬	一九五・〇〇

港股市表現堅強 做價已普遍提高

全日開做共值一四九萬元

(特訊)昨(廿九)日乃香港股市本週最後一天交投，市情表現頗爲堅強，但交易數值仍屬於疏少，保持謹慎者多，雖則買家出價已普遍的稍見提高，然賣者仍不多睹，是以交易數值雖有顯著的增昂。

全日成交八九、五六三股，交易總值共爲一、四九〇、〇〇〇元，上午交易數值共爲九十七萬元。

昨日宣佈派息的公司續有三家，計聯合橡膠中期股息每股將爲三仙，比去年同期所宣佈者稍減，油蔴地小輪末期股息每股將爲三元，與去年同期相同。會德豐紗廠今年特別宣佈派發中期股息，每股之中期息爲二角半，由是而觀，會德豐紗廠全年之股息料將會比上一年度之股息稍有增加。

在昨日各項股票之交投首推匯豐銀行最爲活躍，全日成交接近四千五百股，成價明顯的上升，最高成價爲一百三十一元，比前日之收市價升三元，匯豐銀行(倫敦登記)股成交略少，惟價位則見上升四元之多，爲一百三十六元。

太古船塢由於派息之利好消息刺激，交投轉揚，在首批之成價突晉升至一七元，其後成價稍有低回，迄至收市價爲十六元六角，仍比前日之成價上升四角。

紗廠股交由於派息利好消息刺激，昨日普遍轉醒，會德豐紗廠只見有買家出價四元二角半，比前日之買盤價已高二角，不僅未見成盤，且亦無實盤。其他紗廠股均見有成，而價位亦俱上升，計南洋紗廠升一角半，南海紗廠升一元，聯紡續升五分。

公用股交投則無甚變化，價位只電車公司升五分，九龍巴士升三角及中華煤氣升一角，而燈及電話成價同報穩。

至於其它成交之股票價位互見榮辱。計會德豐同跌一角，九龍倉亦跌一角，信託升三分，和記企業升五分，青洲英泥跌三角，連卡佛升四角，橡膠信託升五分，城市酒店升五分，亞洲航業跌二角半，鋼業跌二角。聯合企業，置地公司，牛奶公司及堪富利士等價位均呈穩定。茲將昨日各項股票成交數量列下：

三月廿九日香港股票市價變動統計(單位元)

股名	上次收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
匯豐銀行	一二八・〇〇	一三〇・〇〇	一三一・〇〇	一三〇・〇〇	一三一・〇〇	四、四九八
倫敦登記	一三二・〇〇	一三五・〇〇	一三六・〇〇	一三五・〇〇	一三六・〇〇	三二八
聯合企業	三・二〇	二・二〇	三・二〇	三・二〇	三・二〇	一、五〇〇
會德豐	五・五〇	五・五〇	五・五〇	五・四五	五・四五	六、〇〇〇
九龍倉	一〇・八五	一〇・七〇	一〇・七〇	一〇・七〇	一〇・七〇	三、二〇〇
太古船塢	一六・二〇	一七・〇〇	一七・〇〇	一六・四〇	一六・六〇	一二、二〇〇
置地公司	三〇・七〇	三〇・五〇	三〇・七五	三〇・五〇	三〇・七五	三、六二〇
信託	〇・八五	〇・八五	〇・八五	〇・八五	〇・八五	五、〇〇〇
電車公司	八・一二	八・〇五	八・一五	八・〇五	八・一五	四、〇〇〇
九龍巴士	一五・〇〇	一五・三〇	一五・三〇	一五・三〇	一五・三〇	一、〇〇〇
九龍燈	一五・四〇	一五・四〇	一五・四〇	一五・四〇	一五・四〇	六、三〇〇
香港燈(除各項)	一八・三〇	一八・三〇	一八・四〇	一八・三〇	一八・四〇	一、六五五
電話公司	一八・三〇	一八・三〇	一八・四〇	一八・三〇	一八・三〇	二、九〇〇
中華煤氣	一〇・〇〇	一〇・一〇	一〇・一〇	一〇・一〇	一〇・一〇	二、四一五
和記企業	五・〇五	五・〇五	五・一〇	五・〇〇	五・一〇	一一、一一〇
青洲英泥	一三・二〇	一二・八〇	一三・〇〇	一二・八〇	一二・九〇	一、〇〇〇
牛奶公司	三四・二五	三四・二五	三四・二五	三四・二五	三四・二五	四〇〇
連卡佛	一八・三〇	一八・三〇	一八・七〇	一八・三〇	一八・七〇	二、一二五
南洋紗廠	四・三〇	四・四〇	四・四〇	四・四〇	四・四五	四、〇〇〇
橡膠信託	三・四五	三・五〇	三・五〇	三・五〇	三・五〇	一、〇一二
城市酒店	五・三〇	五・三〇	五・三五	五・三〇	五・三五	三、〇〇〇
堪富利士	一四・九〇	一四・九〇	一四・九〇	一四・九〇	一四・九〇	五〇〇
南海紗廠	一〇・二〇	一〇・八〇	一一・二〇	一〇・七〇	一一・二〇	八〇〇
聯紡	五・四五	五・五〇	五・五〇	五・五〇	五・五〇	五、五〇〇
亞洲航業	二・三五	二・一〇	二・一〇	二・一〇	二・一〇	四、〇〇〇
鋼業	三・一〇	二・九〇	二・九〇	三・九〇	三・九〇	一、五〇〇
合計八九、五六三股						共值一、四九〇、〇〇〇元

憲報發表統計顯示

去月現鈔回籠速 港幣減發二億元

全月發行總額廿一億餘元 票據交換值四十八億餘元

(特訊)據本港政府憲報所發表的統計資料顯示，今年二月份港幣發行額共有二十一億二千五百九十餘萬元，較同年一月份的二十三億九千三百八十餘萬元，減少了二億多元，其原因是農曆春節過後，現鈔迅速回籠所致。至於二月份票交值也較一月份減少。

據悉：今年二月份港幣發行額爲二、一二五、九七一、三一七元，較同年一月份的二、三九三、八〇七、一二四元減少了二六七、八三五、八〇七元。在上述港鈔發行數字中，三個發鈔銀行(匯豐，渣打，有利)的發行額爲一、九七八、六九〇、〇〇〇元，較同年一月份的二、二四六、五二〇、〇〇〇元減少了二六七、八三〇、〇〇〇元；港府所發行的一元鈔票，一元硬幣及五角以下輔幣，則有一四七、二八一、三一七元，較一月份的一四七、二八七、一二四元則減少了五、八〇七元，二月份鈔票發行額減少是因爲農曆春節過去之後，本港各業商家和一般市民存有的現金，都大量迅速解庫回籠所致。

又今年二月份本港票據交換總值是四、八一六、三三五、三九六元，比較一月份的六、一六一、六七一、二四一元，減少了一、三四五、三一五、八四五元。

六一種消費品 日將限制進口

去年值五億餘美元

(特訊)東京消息：日本政府爲縮減國民對外國進口貨消費，曾於去年底提出一項減少消費計劃，準備對酒類、紡織品等六十一種進口貨，予以限制，這六十一種進口貨去年全年進口值約達五億餘美元。這六十一種消費品的項目如左：

㈠需要程度最低者：奶品、奶酪、香蕉、咖啡、可可、茶葉、調味品、葡萄酒、威士忌酒、白蘭地酒、牛、醫藥品、木製品、橡膠製衛生用品、便箋及信封類、雜記簿及紀念册類、棉織品特種編織品、帆布類、玻璃製品、鑽石類、家庭用一般金屬製品、一般金屬雜製品、電器、燈泡、收音機、衣類、鐘錶、樂器及零件、錄音機、印刷品、人造膠製品、辦公用品、鋼筆等三十一種。

㈡需要程度較低者：果醬、含有酒精之飲料、香煙、毛毯、毛及其製品類、花邊類、刀叉類、汽車、機車、腳踏車、鞋類等十二種。

㈢需要程度次高者：砂糖、餅乾、巧克力、精油及化粧品、動力用裝具類、絹製品、陶器、寶石及半寶石、眞珠及裝飾品、玩具及運動用品、美術品及古董類、照相機、光學及醫療用器具、手提包及旅行用具、普通家具等十八種。

淡水魚價跌二角

一級鯇每斤四元 大魚做三元八角

(特訊)淡水魚昨市價，因來量轉多，市價回順，每斤比前降二角。

一級鯇魚零售每斤四元(批發價每斤三元七角)，二級鯇魚零售價每斤三元五角(批發價每斤三元二角)。

一級大魚零售價每斤三元八角(批發價每斤三元三角)，二級大魚零售價每斤三元五角(批發價每斤三元)。

扁魚零售每斤三元二角，(批發價每斤二元七角)，稍次者零售價每斤三元，(批發價每斤二元五角)。

大條鯪魚零售每斤二元八角(批發價每斤二元三角)，中條鯪魚零售價每斤二元四角，(批發價每斤二元)，細條鯪魚零售價每斤二元，(批發價每斤一元六角)。

鯉魚每斤售三元四角，(批發價每斤二元九角)。

(上述爲中環街市價並非淨魚肉價)

香港工商銀行 改組董事會

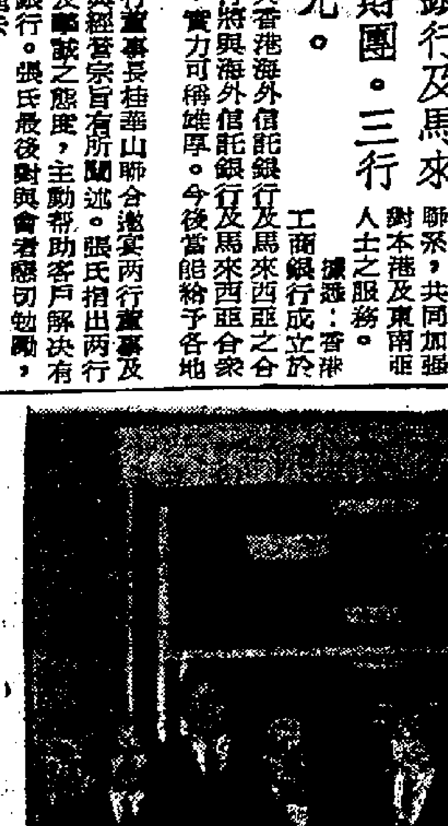
將與本港海外信託銀行及馬來西亞合衆銀行屬同一財團。三行總資產超過十一億港元。

(特訊)香港工商銀行宣佈：該行董事會於最近改組，今後將與本港海外信託銀行及馬來西亞合衆銀行密切聯系，共同加強對本港及東南亞人士之服務。

據悉：香港工商銀行成立於一九六五年，實收資本港幣一千萬元。其股東多與香港海外信託銀行及馬來西亞之合衆銀行各領導人有密切之關係。今後香港工商銀行將與海外信託銀行及馬來西亞合衆銀行屬於同一財團，三行總資產已逾十一億港元，實力可稱雄厚。今後當能給予各地客戶以更多之便利與保障。

日昨海外信託銀行董事長張明添在興工商銀行董事及高級職員之時，即席對兩行今後共同之業務方針與經營宗旨有所闡述。張氏指出兩行將實重對社會人士廣泛之服務，務以簡便之手續及誠懇之態度，主動幫助客戶解決有關業務上之疑難，並使兩行成爲名符其實的社會銀行。張氏最後對與會者懇切勉勵，並謂深信在通力合作之下，兩行業務必將穩健推進云。

茲將改組後香港工商銀行董事會及高級職員之名單摘錄如下：董事長桂華山，副董事長李文祺，董事梁李波，王敏生，呂超民，王永銘，蔡貞人，鄭俊廷，孫世俊，陳體示，李桌河。經理梅威慶，副經理楊堅偉，襄理鄭三添。



(圖爲香港海外信託銀行香港工商銀行首腦在大道中工商銀行門前合影，左起：李文祺，曹禄，桂華山，張明添，王永銘，梅威慶等)

國際金價紛紛報跌

港金市低盤開出

去息項櫳收市爲三〇八・二五 美電市價堅企收市六〇八・五

(特訊)K金昨(廿九)日因巴黎金價報跌，以低盤三〇五開出，比前天收市低四・〇，收市三〇八・二五，比前天收市... 美鈔美電報堅，前者收市六〇七，後者收市六〇八・二五。

九四五K金期貨昨以三〇五開出，亦爲全天之最低價，後...收，牌下交收有二千五百両，公價三〇七・五，九九印條補水一四・〇〇，澳條補水一三・〇〇，全日波動差價三・五，收市較前天收市...

美鈔...・五，亦爲全天之最高價，最低爲六〇七，收市六〇七・二五，菲幣報一四〇・五，買紙成三七五，即一萬買紙兌港幣三百七十五元，日鈔報跌，成一五九・二，即十萬日鈔兌港幣一千五百九十二元。

台幣上扳 加元報升

(特訊)加元上扳，成五五九、五，即一百加元兌港幣五百五十九元五角，坡元成一九七，即一百坡元兌港幣一百九十七元，葡幣成九七、五，即一百葡幣，兌港幣九十七元五角，台幣上升，成一四五，

繼聯紡後會德豐紗廠派中期息

紡織業盈利進步 紗廠股交投增旺

(特訊)繼聯業紡織有限公司宣佈派發中期股息之後，會德豐紗廠亦見宣佈派發中期股息，此示去年本港紡織業之好景，盈利進步。而南洋紗廠及南海紗廠之股息料亦會比上一年度爲佳。由於派息之利好消息刺激，紗廠股票昨(廿九)日交投有顯著增旺。

據有關方面人士消息：日前聯業紡織有限公司董事局宣佈派發中期股息之後，昨(廿九)日會德豐紗廠董事局亦宣佈派發中期股息，每股之中期股息爲二角半。雖然會德豐紗廠在過去多年來甚少有分中期派息，全年只派股息一次。而今次聯紡與會德豐紗廠所宣佈派發之中期息雖未能比上一年度之全年股息增加，惟亦甚接近，況且尚有末期股息派發，顯然的反映紡織業之好景，與及盈利之進步。

迄至現時止，尚未宣佈派息之紗廠只有南海及南洋，一般估計該公司之股息亦將會有佳績。

又據稱：由於派息的利好消息刺激，昨日香港證券交易所紗廠股交投顯著增旺，且價位亦俱見有力之同升。

經緯聯合基金

國際投資基金：三三・六七美元。信託投資基金：二一・九二美元。信託發展基金：二七・四四美元。

愈富物業基金：五・六七美元。

高粱思動 玉蜀黍企

(曼谷航訊)泰國土產動態：廿九日土產高粱市久靜思動，每担浮價一銖，成五十九銖五十丁，黃玉蜀黍市徘徊，每担在六十四銖或六十五銖之間。

豆仁市全綫轉旺，新舊庄豆仁每担二百七十五銖，新舊庄豆仁每担三百卅五銖，老舖庄豆仁每担三百卅銖，老綠庄豆仁每担三百十銖。

匯豐銀行調整

美瑞德比外匯 牌價稍有改高

美告羅士升廿二小點

(特訊)美元，瑞士法郎，西德馬克及比利時法郎牌價昨(二十九)日有變動，倫敦美元告羅士牌價亦有調整。

據匯豐銀行昨日所掛之外匯牌價中更動者計有美元，瑞士法郎，西德馬克及比利時法郎等項，俱比前略有掛高。

美元牌價：電匯最高賣出價每百港元等於一六・三一二五美元，前爲一六・三四三七五美元，即較前少兌〇・〇三一二五美元。最低買入價每百港元等於一六・五六二五美元，前爲一六・五九三七五美元，即較前少兌〇・〇三一二五美元。

瑞士法郎牌價：電匯最高賣出價每百港元等於七〇・三七五法郎，前爲七〇・五六二五法郎，即較前少兌〇・一八七五法郎。最低買入價每百港元等於七一・三七五法郎，前爲七一・五六二五法郎，即較前少兌〇・一八七五法郎。

西德馬克牌價：電匯最高賣出價每百港元等於六五・〇〇馬克，前爲六五・〇六二五馬克，即較前少兌〇・〇六二五馬克。最低買入價每百港元等於六五・八七五馬克，前爲六五・九三七五，即較前少兌〇・〇六二五馬克。

比利時法郎牌價：最高賣出價每百港元等於八〇八比法郎，前爲八〇九比法郎，即較前少兌一比法郎。

倫敦美元告羅士牌價昨日續見掛高，自英鎊貶值後再度破官價。賣出每英鎊等於二・三九九〇美元，前爲二・四〇二〇美元，即較前少兌〇・〇〇三〇美元，買入價每英鎊等於二・三九九三美元，前爲二・四〇二五美元，即較前少兌〇・〇〇三三美元。

紐約證券即日快報

開市交投續呈穩定

半小時內成交一二九萬股

(特訊)據美國培基證券有限公司香港分公司接獲紐約即日(當地日期三月廿九日星期五)快電報導：紐約證券交易所在上午開市時之市情呈穩定，熱門股價位有輕微上升。入市消息：(一)據美國官方報導，本季美元外流共有六億至九億之間，而比去年第四季外流數字之十八億元顯著減少。(三)投資人士普遍採取觀望與審慎之態度，其注意力乃集中於附加稅問題及正在斯德哥爾摩舉行十國財政金融會議之決策。在開市後半小時內成交一百二十九萬股，道瓊斯工業指數上升〇・〇三，鐵路股指數下跌〇・〇三。上漲股票四百四十二種，下跌股票三百二十八種，茲將部份熱門股票之開市價位列下：

寶業夫電氣	一七五・〇〇
柯林無綫電	七五・八七五
衛星通訊	四九・三七五
泛却影相	六九・七五
道格拉斯飛機	五二・六二五
東方航空	二七・一二五
柯達影相	一三九・六二五
美國鋼鐵	三八・二五
通用電器	八五・一二五
康寧玻璃	三三〇・〇〇
愛德光學	七九・〇〇
萬國商業機器	—
立頓工業	六三・三七五
亞爾西愛	四六・三七五
聯合飛機	七二・二五
新澤西石油	七〇・一二五
泛美航空	—
保樂萊影相	九九・八七五
史密夫高路拿	四〇・五〇
史壁萊電子	四七・七五
利市安電子	八二・五〇
德萊定	一〇二・七五
德爾斯鑛	一一七・〇〇
德州機器	九七・七五
些洛夫映印	二四一・〇〇
仙立夫	五七・〇〇
通用汽車	七三・〇〇
佳士拿汽車	五七・〇〇
拜耳好萊影機	七〇・二五
波音飛機	二一・五〇

二月底全港銀行資產負債表顯示

存款巨幅提高

存款總數八十五億五千八百萬元，增二億元強。放款五十三億六千萬元，增二千七百萬元。存放海外同業卅七億六千萬元，增近二億元。

(特訊)根據本港政府憲報昨(廿九)日發表的最新統計資料顯示：今(一九六八)年二月底港幣發行已有顯著的退縮者；這是農曆新年過後，現鈔大量回籠所致者；至於全港各銀行的存款數字，則續告巨幅增進，這些事實都充份反映了香港的整個局勢已是愈趨堅穩。

據統計資料顯示：今年二月底三家發鈔銀行之港幣發行額共有一十九億七千八百六十九萬餘元，較同年一月底的二十二億四千六百五十餘萬元減少了二億六千七百八十餘萬元。形成此一現象的原因主要是農曆新年過後，廣大市民及各業商家的現鈔大量歸庫回籠所致，故現鈔之流通遂有顯著減縮。

今年二月底全港七十五家銀行存款總額共達八十五億五千八百五十餘萬元，較同年一月底的八十三億五千五百九十餘萬元增加了二億〇二百五十八萬餘元，增幅爲百分之二點四，增幅相當巨大。其中活期存款占二十七億〇八百二十餘萬元，較同年一月份的二十六億六千七百五十餘萬元增加了四千〇六十餘萬元，增幅爲百分之一點五；定期存款占三十六億〇四百七十餘萬元，較同年一月的三十四億九千九百二十餘萬元，增加了一億〇五百四十餘萬元，增幅爲百分之三；儲蓄存款占二十二億四千五百五十餘萬元，較同年一月份的二十一億八千九百餘萬元增加了五千六百四十餘萬元，增幅爲百分之二點五。從上述現鈔流通減少，而存款則全面增加這兩方面的事實可以概見香港的局勢已是愈益轉定，港幣幣信則十分堅強。

各銀行今年二月底對工商貸款透支共有五十三億六千四百五十餘萬元，較同年一月底的五十三億四千七百三十餘萬元，增加了一千七百一十餘萬元，增幅比較很小，還是一般銀行授信仍較審慎之故。

此外，今年二月底全港各銀行存放海外同業款項則有三十七億六千〇五十餘萬元，較同年一月底的三十五億六千四百三十餘萬元，增加了一億九千六百一十餘萬元，增幅爲百分之五點四，反映業內資金外調的套利活動依然有所增加。

香港各銀行資產負債統計表 (單位：千港元)

時間	一九六七年十二月底	一九六八年一月底	一九六八年二月底
呈報銀行家數	(七五)	(七五)	(七五)
(甲)負債			
一、紙幣發行	二、一七六、二七〇	二、二四六、五二〇	一、九七八、六九〇
二、存款			
㈠活期	二、六五八、一九八	二、六六七、五七二	二、七〇八、二三三
㈡定期	三、三二三、九〇五	三、四九九、二九九	三、六〇四、七七七
㈢儲蓄	二、一七九、八四五	二、一八九、〇八二	二、二四五、五二七
合計	八、一六一、九四八	八、三五五、九五三	八、五五八、五三七
三、應付帳			
A・本港其他銀行	一、一一五、三九二	九九一、五八二	一、〇七五、九九五
B・海外銀行	一、一九八、八七八	一、一八〇、一六七	一、一三五、四四六
四、其他借款	一、五八二、八九四	一、五六〇、九七四	一、六〇九、〇三〇
總共	一四、二五五、三八二	一四、三三五、一九六	一四、三五七、六九八
(乙)資產			
一、現金	三三二、五五八	三一五、二七七	二八五、一九四
二、應付帳			
A・本港其他銀行	一、一二七、一一四	九九二、二七七	一、〇八九、六二七
B・海外銀行	三、五三四、〇二五	三、五六四、三六六	三、七六〇、五三九
三、工商貸款透支	五、三四三、四三三	五、三四七、三五五	五、三六四、五一三
四、投資			
㈠本港	五八二、三〇七	五七八、一一一	五七七、三二一
㈡其他	七、六九七	一〇、四八八	[illegible]
五、其他財產	三、三〇八、二二九	三、五二七、三三二	[illegible]
總共	一四、二五五、三八二	一四、三三五、一九六	[illegible]

港外綫輪開行時間表

長洲綫

香港往長洲		長洲返香港	
上午六時二十五分	直航	上午六時四十分	直航至上環
☆上午七時正	經坪洲梅窩	上午六時十分	經梅窩坪洲
上午八時四十五分	直航	☆上午六時四十五分	經梅窩坪洲
上午九時正	經坪洲梅窩	上午七時半	直航
上午九時四十五分	直航	上午八時正	經梅窩坪洲
☆上午十時正	經坪洲梅窩	上午九時正	直航
上午十時四十五分	直航	上午十時十分	經梅窩坪洲
上午十一時半	上環開直航	上午十時五十分	直航
下午十二時〇五分	經坪洲梅窩	☆上午十一時正	經梅窩坪洲
下午十二時二十分	直航	下午十二時十分	直航
下午一時半	直航	下午十二時半	經梅窩坪洲
☆下午一時四十五分	經坪洲梅窩	下午一時半	直航
下午三時半	直航	下午二時〇五分	經梅窩坪洲
下午四時正	經坪洲梅窩	下午三時十五分	直航上環止
下午五時正	上環開直航	下午三時四十五分	經梅窩坪洲
☆下午五時半	經坪洲梅窩	下午四時正	直航
下午五時四十五分	直航	☆下午五時正	經梅窩坪洲
下午六時四十五分	直航	下午六時正	直航
下午七時正	經坪洲梅窩	下午七時十分	直航
☆下午八時半	經坪洲梅窩	下午七半	經梅窩坪洲
下午八時四十五分	直航	下午八時十分	直航
下午九時四十五分	經坪洲梅窩	下午九時正	經梅窩坪洲
下午十時四十五分	直航	下午十時十分	直航

（☆經芝蔴灣）

梅窩綫

香港往梅窩		梅窩返香港	
上午七時正	經坪洲	上午六時四十分	經坪洲
上午九時正	經坪洲	上午七時廿五分	經坪洲
上午十時正	經坪洲	上午八時半	經坪洲
下午十二時零五分	經坪洲	上午十時四十分	經坪洲
下午一時四十五分	經坪洲	上午十一時半	經坪洲
下午四時正	經坪洲	下午一時正	經坪洲
下午五時卅分	經坪洲	下午二時三十五分	經坪洲
下午七時正	經坪洲	下午四時十五分	經坪洲
下午八時半	經坪洲	下午五時半	經坪洲
下午九時四十五分	經坪洲	下午八時正	經坪洲
		下午九時半	經坪洲

坪洲綫

香港往坪洲	坪洲返香港
上午七時正	上午七時〇五分
上午九時正	上午七時五十分
上午十時正	上午八時五十五分
下午十二時〇五分	上午十一時〇五分
下午一時四十五分	上午十一時五十五分
下午四時正	下午一時二十五分
下午五時半	下午三時正
下午七時正	下午四時四十分
下午八時半	下午五時五十五分
下午九時四十五分	下午八時二十五分
	下午九時五十五分

荃灣、青衣綫

香港往荃灣經青衣：上午六時半至下午七時正（每半小時一渡）下午八時正至十一時正（每一小時一渡）（每日特別船青衣往荃灣上午六時半開）

荃灣返香港經青衣：上午六時半至下午七時正（每半小時一渡）下午八時正至十一時正（每一小時一渡）（每日特別船荃灣往青衣下午十一時五十分開）

塔門綫

大埔滘往塔門：上午七時十分 直航；下午三時正 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大坦、赤徑、較流灣。

塔門返大埔滘：上午八時四十分 經較流灣、赤徑、大坦、荔枝莊、深涌、十四鄉；下午五時五十分 直航

大澳綫

香港往大澳：上午十時半經汲水門、青山、東涌、沙螺灣；下午六時半經汲水門、東涌、沙螺灣（不埋青山）

大澳返香港：上午六時半經沙螺灣、東涌、青山、汲水門；下午二時半經沙螺灣、東涌、青山、汲水門

大澳特別船

（逢星期日、星期二、四、六及公衆假期加開）
「香港開」上午八時正（經東涌、沙螺灣）
「大澳開」下午五時正（經沙螺灣、東涌）

南丫島綫

上環威利蔴街往榕樹灣		榕樹灣返上環威利蔴街	
上午六時正	經索罟灣	上午七時四十分	直航
上午十時半	直航	上午十一時半	直航
下午十二時半	經索罟灣	下午二時十分	直航
下午三時正	經索罟灣	下午四時五十分	直航
下午六時正	直航	下午六時五十分	經索罟灣

上環威利蔴街往索罟灣		索罟灣返上環威利蔴街	
上午六時正	直航	上午六時五十五分	經榕樹灣
上午八時半	直航	上午九時半	直航
下午十二時半	直航	下午一時二十五分	經榕樹灣
下午三時正	直航	下午四時正	經榕樹灣
下午六時正	經榕樹灣	下午七時四十分	直航

航訊

愛菲馬士基 由小呂宋來港將於三日到 翌開往紐約波士頓滿地可

（特訊）捷成洋行之「愛菲馬士基」輪，由小呂宋來港，將於下（四）月三日抵埗，起落貨物後，翌（四）日啟行，開往日本、紐約、波地摩、費城、波士頓、滿地可、巴拿馬等埠。

明俊丸 六日抵港 翌開 豪斯 敦紐 奧良

（特訊）大阪三井船舶株式會社之「明俊丸」，由日本來港，將於下（四）月六日抵埗，起落貨物後，翌（七）日啟行，開往羅省、豪斯敦、紐奧良、巴吞廬日、邁阿密、坦帕、加維爾斯敦等埠。

瑞典丸六日來 翌開南非西非

（特訊）太平洋行代理之「瑞典丸」，由日本來港，將於下（四）月六日到埗，起落貨物後，翌（七）日啟行，開往南非、西非各埠。

芝麟輪 後日到港 六日往日

（特訊）太古公司之「芝麟」輪，由星加坡來港，將於後（一）日抵埗，起落貨物後，六日啟行，開往神戶、大阪、橫濱、名古屋等埠。

瑞士協會新員名單

（特訊）香港瑞士協會昨（三月廿九）晚在淺水灣酒店舉行第二十周年會。新委員會人選如下：會長：關庚（瑞士航空公司）。副會長：魏斯（達昌洋行有限公司）。秘書：查佩斯小姐（瑞士領事館）。司庫：葛羅比（大昌洋行）。委員：溫納夫人（羅士有限公司溫納先生之太太）。核數師：艾格（渣甸（中國）有限公司）。

達利輪 一日抵港 翌開星巴

（特訊）中央航業公司代理之「達利」輪，由日本來港，將於下（四）月一日抵埗，起落貨物後，翌（二）日啟行，開往星加坡、巴生港。

截郵時間

（今日空郵）
非洲、緬甸、瑞士、法國、毛里求斯、夏威夷、美國（東岸除外）、北中南美洲、印尼 一時
非律賓、澳洲、紐西蘭、馬、巴基斯坦、巴運、荷蘭、比利時、意大利、德國、英國、印度、南越、加拿大、美國、北中南美洲、沙巴 [illegible]時
（平郵）
加拿大、飛枝島、紐西蘭 十二時
台灣 五時
澳門 十時半
（明日空郵）
二時、六時 巴基斯坦、瑞士、東[illegible]

（平郵）
埔寨、法國、印尼、沙地阿拉伯、埃及、台灣、日本 十二時
泰國、黎巴嫩、丹麥、挪威、英國、夏威夷、美國、北中南美洲、南非、尼日利亞 二時
瑞典、澳洲、馬來西亞、星加坡、沙巴 三時
紐西蘭、希臘 五時
美國（東岸）、南韓、菲律賓 六時
澳門 一時

輪船公司電話

[illegible]

（向有航訊列在第五張第三頁）

九廣車時刻表

由九龍至羅湖		英段				由羅湖至九龍	
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.34
7.32	8.44	17.12	18.22	6.38	7.46	15.33	16.41
8.38	9.43	17.54	18.57	7.10	8.16	16.19	17.29
9.26	10.30	18.46	19.51	7.48	8.55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.03	8.58	10.05	18.33	19.40
11.43	12.46	21.00	22.03	10.06	11.13	19.09	20.14
12.53	13.58	21.47	22.50	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	22.33	12.02	13.09	21.19	22.25
14.55	15.57	(E) 23.00 (S)	00.03	13.12	14624		

（E）逢星期六、日及公衆假停開
（S）逢星期六、日及公衆假開出

	深圳至廣州	（中原時間）	廣州至深圳	
	深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
（快）	下午12時50分	下午3時10分	上午8時	上午10時25分
（慢）	下午3時45分	下午8時25分	上午9時45分	下午2時25分

菲士高輪船公司 FESCO LINE

依曼輪 M.V. IMAN 四月六日落貨 八日開行
由港直往：曼谷，星加坡，巴生港，加爾各答，加基那達，馬德拉斯，拿加比丁南。
代理港：菲士高船務代理有限公司 於仁大廈八樓電話：二三一五一（六條線）
代理省運：啟勳船務公司 創興銀行大廈1312室 電話：二二一六七四

香島輪船有限公司 香港至紅海定期班
坪洲輪 M.V. "PING CHAU" (LIBERIAN FLAG) 船泊A 34浮
三月卅日落貨 四月二日啟行
直透：亞丁，吉布底，蘇丹港，遮打
總代理 太來有限公司 怡和大廈十四樓電話：二二八〇一
出口貨收貨處 環球海運公司 大道中八四號勵精大廈一一〇一室 電話：二二九三七〇 二三一六八九

山下新日本汽船株式會社 Y.S. LINE
阿蘇春丸 "ASOHARU MARU" 四月五日落貨 六日開行
直航：羅省，紐約，波士頓，費城，波的摩
兼收墨西哥灣，神戶及橫濱貨物
香港總代理 萬邦航運有限公司啟 電話：二四四〇七一—五
接貨處：永成公司 遮打道於仁行810室 電話227844及233297

ORIENTAL LINE
新幸丸 M.S. SHINKO MARU 四月一日中午由日本抵港
收貨人請于船抵埗前來本公司辦理提貨手續否則屆時卸駁聯合貨倉所有一切費用及風火水險等概由各收貨人負責此啟
總代理：東洋船務有限公司 皇后大道中92至104號備南大廈九〇四室 電話：240552 240562 240572

馬士基輪船公司 MAERSK LINE
愛菲馬士基 M.V. "EFFIP MAERSK" 四月三日落貨 四日開行
往：日本、紐約、波地摩、費城、波士頓、滿地可，經巴拿馬，兼收中南美洲及西印度羣島等埠貨物
貴號附貨請到本行華人船務部接洽是荷
捷成洋行華人船務部啟 皇后行九樓 電話：二二〇四六一

環通旅運社 台灣遊覽團
本港德付道中一五一號環球大廈一三四室環通旅運社乃印尼僑領朱伯榮氏所創辦。目的係為溝通香港與印尼兩地航空貨運及便利兩地人士增加貿易發展。該社自去年創立後業務異常蓬勃。並因服務水準。現在該社除再為本港學生向外升學指導各國求學手續介紹學位歡迎詳細詢問外，並增闢台灣新綫組辦赴台觀光旅行團定四月十二日，四月廿七日，及五月十一日，五月廿五日分批出發，歡迎持有入台證參加特別優待。該社第一批赴台觀光團，全程八天，遊覽寶島各名勝古跡，風土人情，安排節目豐富，居住高級酒店，保證一流享受，宗旨實際，並免費代辦入台證件，有意參加者應從速洽詢。電話二八七七二至三號。
台灣寶島風光，有蓬萊仙境之名，世人對台灣撩人景物之神馳者，無不嚮往焉。台灣以名勝聞於世，舉有獨特之條件，縱觀其天然形勢，秀麗山川文物，悠長歷史淵源，且民豐物阜，故年來暢遊寶島者至為踴躍也。

法國郵船公司 MM
新型客郵「高棉」T.S. "CAMBODGE"（時速廿一海哩）
直往：神戶，橫濱
準期三月卅一日落貨，四月一日下午開行
貴客搭船附貨請移玉至敝公司華人船務部接洽是荷
於仁大廈式樓 電話232426 法國郵船公司啟
九龍分行匯豐銀行大廈 電話842745

美國輪船有限公司 UNITED STATES LINES INC
澤鋒 PIONEER MOOR 四月四號到 五號開 往：紐約、波士頓、費城、巴的摩，經日本橫濱香山
磨鋒 PIONEER MILL 四月九號到 十號開 往：紐約、波士頓、費城、巴的摩，並經日本。
市鋒 PIONEER MART 四月十五號到 十六號開 往：紐約、波士頓、費城、巴的摩，並經日本。
搭客付貨請到於仁大廈六一六室本公司接洽
華總經理陳業初啟 電話：二三〇七一 二三〇一

福來輪船公司
馬來怡美利 M.V. "BRADEVERETT"
四月十二日到港 十三日下午開行
往：星加坡，棉蘭，椰加達
印尼總代理：TRIKORA LLOYD 於仁大廈二一四室 華人船務部啟 電話：228230—239853—231515

多利順洋行
芬湖 FERNLAKE 往：澳洲 四月三日落貨 四日開行
海明 HAI MENG 往：大阪、神戶、名古屋、門司 四月六日落貨 七日開行
海多 HALLDOR 往：星、檳、巴生、仰光、吉大港 四月七日落貨 八日開行
海達 HYDRA 往：日本 四月八日落貨 九日開行

CHINA UNION LINES 復興航業公司
復華快輪 M.S. UNION FREEDOM 四月十日落貨 十四日開行
前往：查理士頓、威明敦、紐約、紐奧連斯及泰士頓
總代理：復新公司 恒昌大廈一四〇四室 電話：二三八四五二
貨倉代理：達華船務有限公司 電話：四四〇八六五

美邦輪船公司總代理
貨儀部華經理：永華企業有限公司
聯菲輪船公司 菲列濱輪 PHILIPPINE
加西亞總統輪 PHIL. PRESIDENT GARCIA
船泊A3泊 即晚收貨付貨 最遲卅一日中午到船
四月十一日到十三日開行
直航：羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩，兼收中南美洲及西印度羣島貨物
聯菲輪船公司 太平洋綫定期班
經日本往：三藩市、羅省、聖地牙哥、砵崙、西雅圖、溫哥華、朗菲路、馬連科，兼收中南美洲各埠貨物
由羅省舊金山直航快輪（十五天抵港）
奧士文納輪 PHIL. PRESIDENT OSMENA 四月十六日抵港
季里諾總統輪 PHIL. PRESIDENT QUIRINO 三月卅一日由羅省開 四月二日抵港 四月十七日由舊金山開
麥賽賽總統輪 PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 四月十三日由羅省開 四月十五日抵港 四月三十日由舊金山開

三協海運株式會社 SANKYO LINE
協久丸 M.S. "KYOKYU MARU" 直透：宿務 四月二十日抵港 廿一日啟行
順利輪 M.S. "SHUN LEE" 四月廿二日抵港 廿三日啟行
協洋丸 M.S. "KYOYO MARU" 直透：小呂宋 四月八日抵港 九日啟行
協南丸 M.S. KYONAN MARU 四月七日抵港 八日啟行
達利輪 M.S. TANDJUNG SELE 直透：石叻、巴生港 四月一日抵港 二日啟行
貴客付貨請惠臨接洽 總代理 中央航業有限公司 皇后大道中亞細亞行六樓 電話：二二七一九一七

昭和海運株式會社 SHOWA LINE
珊瑚輪 M.S. SAWU 直透：曼谷 三月卅一中午抵港 四月一日午夜啟行（船泊B3號泡）
☆日聖丸 M.S. NISSEI MAUR 四月十九日抵港 二十日啟行 ☆此輪不往哥倫坡
星馬、哥倫坡綫：
雪梨風 M.S. "SYDNEY BREEZE" 直透：石叻、巴生、庇能、哥倫坡 四月十二日抵港 十三日啟行
日聖丸 M.S. "NISSEI MARU" 五月十一日抵港 十二日啟行
溫哥華、西北太平洋綫：
日令丸 M.S. NICHIREI MARU 直透：溫哥華、西雅圖、朗菲路、砵崙 四月十一日抵港 十二日啟行
富門輪 M.S. "FULL MOON" 五月五日抵港 六日啟行
加利福尼亞綫：
富洋丸 M.S. FUYO MARU 直透：羅省、聖地牙哥、三藩市、士托敦 四月五日抵港 六日啟行

港澳 佛山輪入例塢 請注意復航日期
裕安輪船有限公司啟 九龍佐敦道碼頭 電話：[illegible]

第一中央汽船期船 DAIICHI CHUO KISEN-KAISHA
榮興丸 M.S. "EIKO MARU"（由日本回）四月四日收貨 五日開行 直往 星架坡
總代理 泰山有限公司啟 香港干諾道中15號 大昌大廈505室 電話：45523 45316
出口貨收貨處 永通公司 電話：二四七二六六 二四七二六七

麗華碧琪輪 M.S. "RAGNA BAKKE" 四月壹日落貨 即日下午啟行
前往：石叻，及澳洲西部羅利文杜埠
貴客付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部面洽為荷
鐵行輪船公司代理渠信輪船公司啟

新興行
「達利」M.S. "DAHLIA" 直航：紐約、巴爾的摩、比朗杜、芝加哥、底特律。三月卅一日到港 四月一日開行
「濟州」M/S "CHEJU" 往：漢城。四月三日到港 四日開行
「加利二號」M.S. "BERDIKARI TWO" 往：加爾各答、泗水、孟加錫。四月四日到港 五日開行
「安寶」M.S. "AMPAL" 往：查爾斯頓、紐約、費城、波士頓、波地摩 四月六日到港 七日開行

南斯拉夫船務公司 SPLOSNA PLOVBA OF PIRAN (UNITED YUGOSLAV LINES)
每月啟航・運費特廉
「捷珍拿」輪 M.V. LJUBLJANA（可備冷藏貨）三月卅一日抵港 四月一日啟碇 經日本往大科馬、西雅圖、溫哥華、波特蘭、俄勒岡。
「捷多馬」輪 M.V. "LJUTOMER"（可備冷藏貨）四月尾抵港 有艙客・貨備艙備洽
總代理：夏利麥倫（香港）有限公司 德行大廈十四樓電話：二二六〇七六
接貨處：誠泰公司

太古
湖北輪 四月四日上午開行 直航：布利士彬、雪梨、墨爾砵，亞地利。
樂門輪 往菲律賓 紐西蘭 四月一日上午開行
安慶輪 往基隆 四月一日下午五時
成都輪 往新幾內亞 四月三日上午開行
總公司：於仁行四樓電話二三九四五一 分公司：干諾道西五十號電話四三九八九八
太古輪船公司謹啟

法國沙喀輪船公司 COMPAGNIE MARITIME DES CHARGEURS REUNIS
寶根威輪 M/S BOUGAINVILLE 快捷新輪 冷藏設備 定期航行 每月一班
三月卅一日落貨 四月二日下午開行
前往：南非、西非各埠。
貴客惠顧請到干諾道西24號二樓本公司接洽是荷
代理人 順昌航業有限公司謹啟 電話：四四八〇二六（五條線）

華業
（最新型客貨輪時速十八浬）
大寶石 M.S. TAIPOOSEK 四月九日落貨 十一日下午開行 直透 石叻 庇能
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 即日落貨 即日下午開行（泊B5號泡）直透 曼谷
興業 M.S. REBECCA 四月五日落貨 六日下午開行 直往 西貢、金邊
大華山 M.V. TAIWAHSHAN 四月壹日落貨 四日下午開行 直透 曼谷
新華 M.S. VIRGINIA 四月六日落貨 十日下午開行 直往 西貢、金邊
貴客惠顧請到干諾道西廿四號式樓本公司接洽是荷
順昌航業有限公司啟

寶林治輪 M.S. "PRIMORJE" 準三月卅一日落貨 四月二日啟行
直航：神戶、名古屋、橫濱等埠。
代理：華林洋行 香港上海匯豐銀行大廈三樓 電話：二二八一三一至五

小山海運株式會社 OYAMA LINE
桂丸 M.S. KATSURA MARU 四月六日由日本抵港落貨 四月八日開往：小呂宋 接貨處：東源公司 電話：448546・444578
長光丸 M.S. CHOKO MARU 船泊B2泡 三月卅一日早由日本抵港落貨 四月一日開往：星加坡
木星丸 M.S. MOKUSEI MARU 四月二日由日本抵港
請各收貨人前來辦理提貨手續，否則所有存倉、其倉租及風、火、水險等費一切費用統由各收貨人負責。
總代理：大信航業公司啟 干諾道西廿六號二樓 電話457055・451237

Japan Line
高征丸 M.S. KOSEI MARU 四月三日抵港 四日開行
直往SAN FRANCISCO ACAPULCO, BUENAVENTURA, CRISTOBAL, CARTAGENA BARRANQUILLA, PUERTO CABELLO MARACAIBO, LA GUAIRA ARUBA CURACAO, PORT OF SPAIN
兼收加勒比海及中南美洲及西印度羣島等地貨 經由神戶轉駁・ACAPULCO, ENSENADA 墨西哥貨
貴客付貨請移玉步 泛洋航運有限公司 電話：232383 227066 232875 224977

"K" LINE 川崎汽船株式會社
大天丸 M.S. "TAITEN MARU" 船泊B1泡（不經日本）三月卅一日落貨 四月一日啟行
直航：基士多賞，紐約，波士頓，波的摩，費城，諾福克，查理士頓，紐奧良，侯士頓，GALVESTON.
日周丸 M.S. "NISSHU MARU" 四月三日落貨 四日開行 直航：時巫，亞丁。
柯利根丸 M.S. "OREGON MARU" 四月八日落貨 九日開行 直航：紐約，費城，沙灣拿，查理士頓，威明頓，諾福克。
瑞典丸 M.S. "SWEDEN MARU" 四月六日落貨 七日開行 直航：南非，西非。
西班牙丸 M.S. "SPAIN MARU" 四月六日落貨 七日啟行 直航：三藩市、溫哥華、羅省、斯托頓，兼收由該埠轉下列各埠 SAN JOSE DE GUATEMALA, ACAJUTLA, LA LIBERTAD, LA UNION, CORINTO PUNTARENAS, BUENAVENTURA, GUAYAQUIL, CALLAO, MATARANI, ARICA, ANTOFAGASTA, VALPARAISO, PORT AU PRINCE, ST. THOMAS, PUERTO CORTES, BELIZE, VERA CRUZ, TAMPICO, NASSAU & FREEPORT
立南 M.S. "RAVNANGER" 四月九日落貨 十日啟行 直航：基士多賞，夏利法斯，滿地可，多倫多，克利夫蘭，底特律，芝加哥，米獲奇，DULUTH.
貴客付貨請移玉斬羅利大廈五樓 豐利行有限公司
總代理：太平洋行 電話：二三七〇二六
澳門代理：歐德利洋行

BLUE SEA LINE
麗美登 LAOMEDON 泊A2泡 快船
開往：巴拿馬，京士頓，紐約及美國東岸港口，兼收往中南美洲等埠貨物
三月卅一日上午八時開始收貨 須於四月一日下午六時前到達船邊
大藍海輪船公司

怡和有限公司 代理 美洲輪船公司 JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
"WASHINGTON"輪 往：溫高華，西雅圖，朗菲路及砵崙 三月卅一日已到港收貨 上午十時開行
"M.M.DANT"輪 往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥 四月七日到港收貨開行
CALIFORNIA輪 往：三藩市，羅省及聖地牙哥（不經檀香山）四月廿三日到港收貨開行
ILLINOIS輪 直航溫高華，西雅圖，朗菲路及砵崙 五月五日到港收貨開行
怡和有限公司船務部啟

美國總統輪船公司
克利夫蘭總統輪 S.S. PRESIDENT CLEVELAND 四月五日開 往：檀香山，三藩市
賓臣總統輪 S.S. PRESIDENT JOHNSON 四月七日開 往：羅省，紐約，那城奇，波的摩，波士頓，諾福克
他輔總統輪 S.S. PRESIDENT TAFT 四月十五日開 往：三藩市，奧克蘭，羅省，聖地高
太子行三樓 電話：227493

REFERENCE LIBRARY
30 MAR 1968
CITY HALL

航訊

星洲機場跑道伸長工程順利

（星加坡通訊）公共工程局目前正在擴建飛機場的跑道，這項工程之特點，是用建一千呎的成本，擴建兩千呎的跑道。

早在一九四八年，星加坡就已有了要興建成現代化機場的計劃，一九五五年即開始進行調查和設計的工作。巴耶禮峇國際機場乃由公共工程局承建，其跑道長八千呎，一九六一年，擴建一千呎，成為九千呎長跑道，但對飛機起行道則無進行擴建工作。

去年，當局決定再延長飛機場之跑道，以便應付七十年代超音速民用飛機之來臨。本來的計劃，是要在跑道北端延長一千呎，預算費用為三百八十萬元，工程在去年三月就已開始。但是在建設開始之初期，公共工程局與民航局對地段作更縝密之勘查，希望可以不必增加經費，而使跑道及滑行道能全長一萬一千呎，經過仔細之研究，認為將設計稍為調整，那跑道可達一萬一千呎，而不必超過所提供之經費，只是由於根據修正後之圖樣內之地形性質，可以節省大約三十七萬方碼泥土剷平經費，這方面的節省，足夠支付額外之工程，這項工程目前正由公共工程局進行中。

這個工程大體動用重型機器，人力勞作維持最低限度，工程進展速度令人滿意，整個工程可望於今年底完工。

除了延長跑道以外，滑行道也延長三千四百呎，使它也伸至一萬一千呎之長。此外，當局也着手改善機場之供水設備，機場週圍將剷平，以建道路、溝渠、籬笆，等等，這些地區將舖草，以提供清涼與美觀之環境。

外國情調服務 環球空姐新裝

美國環球航空公司在昨（二十九）日帶至此間的新聞公報內，宣佈自本年四月一日起，該公司在洛杉磯往紐約及洛杉磯往返芝加哥兩綫的班機上，其空中小姐將穿着紙製的歐洲時裝，招待旅客。

這些時裝包括法蘭絨似的英國侍女裝，法國的金色「迷你」裝，曼哈頓的晚禮裝及意大利的「迷你」袍。其客艙又將全部裝飾一新，配合空姐的衣裝。機上的午餐晚餐亦依照各國不同的情調，從新臨盤。

圖及環球航空公司「外國情調」服務的空姐新裝。其左至右：法國金色「迷你」裝，曼哈頓晚禮服，英國「迷你」侍女裝及意大利「迷你」睡袍裝。

倫敦橋的命運

倫敦橋是一條搖搖欲墜的歷史名橋。它現在快要再次下沉一吋了，當它最後一次倒塌時，這條一百四十四年來疏導倫敦擁迫交通的名橋，可能横渡大西洋，由美國工程師以原來的形式重建。

這是倫敦橋商業性的目的地。有關買賣此橋的談判為倫敦有史以來獨一無二的事蹟。據說談判將於此後兩星期內完成。

倫敦市政局官員，最近前往美國，實圖試探可能的買家，出賣這條具有歷史性的橋。

因為倫敦橋出賣後，要於一九七二年完成一條新橋，需要四百五十萬英鎊。所以倫敦橋，必以高價出賣，但它在歷史上的價值是無法彌補的。單是它的花崗石，現在便值七十五萬英鎊，一八二四年興建這座橋時，費用約五十萬英鎊。

倫敦橋的招標賣出，於三月廿九日截止。近幾月來，曾收到不少世界各地的投標，經過考慮美國，加拿大，瑞士，西班牙，法國甚至韓國等地的投標後，最後選擇美國標案四十五宗。

倫敦市政局官員京恩和陸爾，在美國旅行時，將訪問紐約，洛杉磯以及其他城市。他們希望倫敦橋在新主人家中，能够再次扭當實際的角色，在一條河流上面或峽谷之間重建。而不是放在陳列室作歷史性展出。

雖然倫敦橋主要部分的拆卸計劃，並預算在兩年內進行。但它的拆卸工作已經開始，一萬塊飽受風雨變幻的花崗石，已經編上了重建時的號碼和索引，將由船運往大西洋彼岸。單是進行這種工作，便要耗費買家千萬英鎊。

多年來，倫敦橋便已不斷下沉到泰晤士河床的泥土裏，下沉率是每八年一英寸。勸請市政局把倫敦橋出賣的專家說：由於橋上的交通繁重下沉的速率一定會增加。

現在讓我們看看倫敦橋的歷史，在泰晤士河面架起的第一條橋是在十一世紀出現的，當時住在那裏的薩克遜人受到挪威人搶掠的威脅，其中一名挪威人便是奧拉夫國王，他在一〇一四年乘船進入泰晤士河進行謀殺和搶掠的任務。盡管當時的倫敦人在堡壘中淋下沸油，但奧拉夫的手下却利用鐵鉤把橋拉塌。

第二條倫敦橋是在條頓王朝和史劍活王朝時代出現的。它的形象可能是最怪誕的，橋的兩端排列着密麻麻的木屋，用木製的共聯營那些木屋防止它們跌進河裏。進入倫敦的遊客會看到橋上塞滿了馬車，和牛車以及荷負着重物的農奴，歷史家說：當時的交通擠迫情況和今天一樣。那條橋最後在十九世紀初期拆卸，並在上游約三十碼處興建了現在所見的這座倫敦橋。

現在倫敦橋又面臨拆卸的命運了，不管它將來在美國的遭遇怎樣，倫敦橋的若干部分，將保存在未來倫敦橋底下的博物館中。

旅遊星洲四天無須辦理簽證

（星加坡廿七日訊）訪問星加坡觀光的旅客，已可在無須簽證的情況下，在星加坡逗留九十六小時——即四天四夜。這項新措施，是在兩星期前開始實行的。

凡持有有效護照及離星機票的旅客，都將得到這種優待。不過，來自共產國家及台灣者將例外。

此舉將能使日益發達中的星加坡旅遊業，更向前邁進一步。因此，旅遊業及航空界均歡迎這項新措施。

當局是在一九六四年實施這種優待，准旅客在沒有簽證的情況下在星逗留二十四小時，一九六六年增至四十八小時，去年是國際旅遊年，增至七十二小時，如今則放寬到九十六小時。

旅遊協會一發言人說，此舉將吸引更多旅客來星，而他們在星逗留越久，在此開銷的錢也將越多。

馬星航空公司一發言人則說，此舉將使星加坡和香港及東南亞各旅遊中心一樣，這是值得讚揚的。

從羅馬起漫遊歐洲文化都會

訪問歐洲遊客對意大利首都羅馬的印象，大都是難能忘懷的。羅馬的寫照是「永遠的城市」，已有兩千多年的歷史，充滿了重要的史實，也充滿了平凡的故事。羅馬的噴泉名聞於世，共有一千三百個之多。傳說其中有個噴泉的水，女人喝了可以孕育男孩。又有一個噴泉的舊址，據說乃暴君尼祿的大湖。有人曾說：「羅馬之為城市，無以倫比」。

大多數遊客更應參觀的是倫敦的威斯敏時大教堂，這是一座富麗堂皇及具有歷史性的建築物。觀看在倫敦流行的狂歡舞，對於這個曾是世界上最強的帝國，不禁地發出無限感慨。

荷蘭，有人稱為「風車之國」，在該國的阿姆斯特丹探摘鬱金香時，另有一番情趣。當旅客在欣賞壯觀的阿爾卑斯山，感覺雪山風光，美景無限好。

除了到茵斯布路克觀賞森羅運舞外，旅客也可乘特色船艇遊覽聞名於世的水都威尼斯。佛羅稜薩為意大利藝術中心，詩人但丁和偉大雕刻家米開朗羅曾在該地的廣場的散步。

奧地利是一個「音樂之國」，該國的首都維也納被稱為「音樂家的聖城」。初春漫步城堡花園，時傳來細碎鋼琴樂音，令人陶醉。

航空公司電話

英海外：二二九九〇一
國泰：二四六一七一
泰航：二三九九六六
日航：二三〇〇八一
泛美：二三一一二一
澳航：二三九一〇一
加拿大：二二七〇〇一
西北：二四三〇六一
民航：六六六三〇一
瑞航：二四四一六一
馬航：二四四〇四四
寮航：二三七〇四一
印航：二二二一三一
法航：二三三一三一
菲航：六六二三七一
印尼航：二四〇四七一
德航：二二五一一一

尚有航訊刊在第五張第二頁

紐約　大世界　今天加開五點半正場　日活色情巨片　慾海野貓
麗宮　今天五點半　銀城　冠軍

國民　今天獻映　出品士　洪荒浩劫　七彩大銀幕巨片　主演 韋羅 李蓁
下期獻映　衝出鐵幕

永華　今天盛大獻映　邵氏出品　癡情淚

國寶　大瘋俠

大華　今天早場十二點半　火海浴血戰　衛鋒肉搏・炮火連天

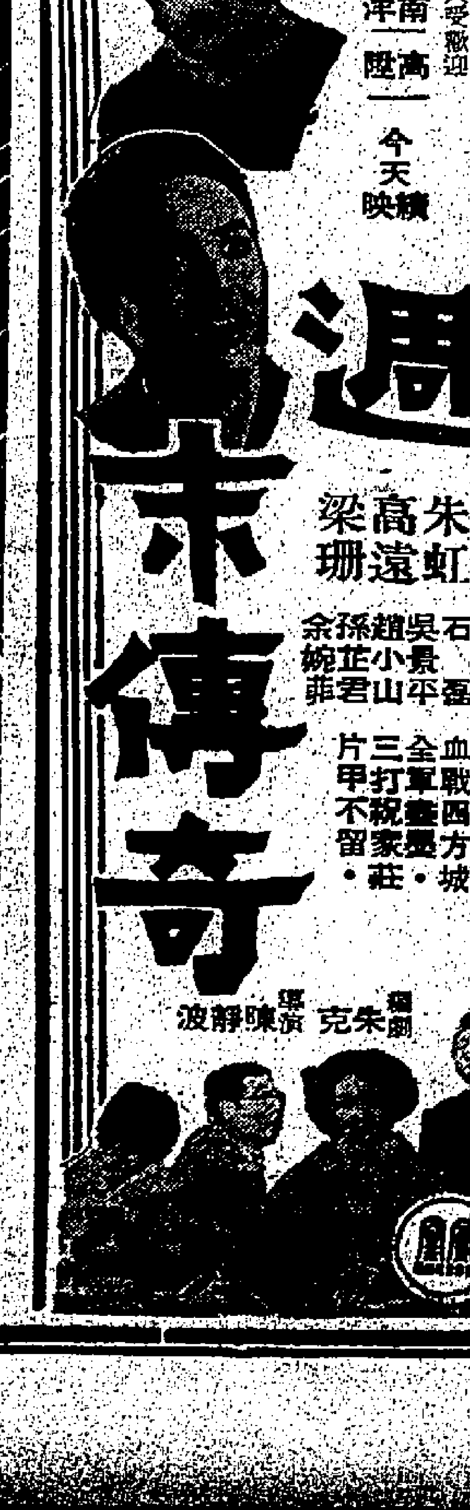
域多利　敵後九虎將

利舞臺　今早十二點半選映　劫獄驚魂　THE LEGEND OF YONG DICK TURPIN
明早十二點半　荒野獨行俠

荷李活　黃金　京華　樂都　真光　亞洲　十二時半加早場
今晚十一時半午夜場　王羽　鄭佩佩　金燕子
最佳娛樂　最高享受　今日週末請早

監製 邵仁枚　導演 徐增宏
主演 何莉莉 虞慧 張翼
合演 黃超 趙雷 馬田 顧媚 樊梅 洪波 王俠 馬宗 李
SHAW SCOPE

普慶　南華　珠江　南洋　高陞　今天續映



朱虹 高遠 梁珊
編劇 朱克　導演 陳靜波

國泰機構徵聘童星

本公司籌備開拍「小猴與狗」一片，需用童星一位，凡年在八歲至十二歲之男童，面目清秀，身體健康，能懂國語者更好，經家長同意，即可來信應徵（必須家長簽序），附四寸半身及全身照片各一張，寫明籍貫、年齡及家庭狀況，寄九龍牛池灣斧山道國泰電影公司製片部收。信封寫明「應徵童星」，合則約晤，不合原件璧還。

入口輪船預告

船名	西名	何處來	日期	公司
緬甸丸	BURMA MARU	日本	三十	大三
南非貿易家	S.A. SHIPPER	南非洲	三十	怡和
榮興	REBECCA	金邊	三十	順昌
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	三十	日郵
安慶	ANKING	基隆	三十	太古
天武士	TENOS	歐洲	三十	福來
律鐵堤禮士	LETITIA LYKES	美國	三十	總統
賀加利士	BENGKALIS	星洲巴力百板	三十	渣華
成都	CHENGTU	日本	三十	太古
海明	HAI MENG	古晉	三十	多利順
杜琳芝亞	THURINGIA	歐洲	三十	捷成
澤鋒	PIONEEY MOOR	紐約	三十	美輪
麗華碧琪	RAGN BAKKE	溫哥華三藩市	三十	鐵行
高棉	CAMBODGE	馬賽	卅一	法郵
伊利珍士	EURYGENES	美國	卅一	美訊
大天丸	TAITEN MARU	日本	卅一	太平
達里亞	DAHLIA	紐約	卅一	新興行
長光丸	CHOKO MARU	日本	卅一	大信
東晃丸	TOKO MARU	日本	卅一	東洋
達利	DAHLIA	美國[illegible]	卅一	新興行
和多	DJATI ROTO	日本	卅一	亞非
地斯亞士	THESEUS	英京	卅一	太古
寶利	PALMARES	印尼	一日	亞非
芝麟	JHELUM	喀拉蚩星洲	一日	太古
士打斐濟	STR. FULL	南美南非星洲	一日	渣華
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	三藩市	一日	總統
珊瑚	SAWA	日本	一日	中央
佐治安順	GEORGE ANSON	墨爾缽雪梨	一日	怡和
地斯亞士	THESEUS	英京	一日	太古
平洋丸	HEIYO MARU	星洲	一日	日郵
加士文	LONDON CRAFTMAN	美國	一日	海運
大富士	TREFUSIS	星洲	二日	日郵
力打隆	NEDER RHONE	歐星非	二日	渣華
威基羅	WAIKELO	印尼	二日	亞非
木星丸	MOKUSEI MARU	日本	二日	大信
芝萬捷	TJIBANTJET	東非星洲	二日	渣華
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	美國	二日	捷成
濟洲	CHEJU	曼谷	二日	新興行
亞深瑪	AZUMA	歐洲	二日	寶隆
高征丸	KOSEI MARU	日本	二日	泛洋
邊那班除	BENALBALBANACH	英京	二日	邊行
喜福城	CITY OF HEREFORD	歐洲	二日	銀行
哥尼利馬士基	CORNELIA MAERSK	美國	二日	捷成
荷多	HALLDOR	日本	二日	多利順
乾昌丸	KENSHO MARU	日本	三日	東方
京士威利	KINGSVILLE	紐約三藩市	三日	多利順
山美重丸	YAMAMIE MARE	菲島	三日	大源
日周丸	NISSHU MARU	日本	三日	太平
華利沙諾	WARISA O	印尼	三日	通裕
寶馬	BLUE MASTER	紐約	三日	海運
寶榮	E. YUNG	紐約	三日	港郵
西班牙丸	SPAIN MARU	羅省三藩市	三日	太平
奧斯敏納總統	PRES. OSMENA	羅省三藩市	三日	美邦
盧比亞納	LJUBLIANA	美國	三日	泰倫
賓加利士	BENGKALE	星洲巴力百板	四日	渣華
詹生總統	PRES. JOHNSON	美國	四日	總統
長沙	CHANGSHA	澳洲菲島	四日	太古
喜福城	CITY OF HEREFORD	歐洲	四日	銀行
金熊	GOLDEN BEAR	三藩市	四日	美輪
荷拔史德	HALBERSTADT	歐洲	四日	東方
史特高	AND. STRUG	歐洲	四日	天祥
伊勢丸	ISE MARU	日本	四日	日郵
榮興丸	EIKO MARU	日本	四日	泰山
阿蘇春丸	ASOHARU MARU	日本	五日	萬邦
吉福	CHATWOOD	日本	五日	大三
富士德丸	FUJITOKU MARU	日本	五日	日郵
榮恒丸	EIKO MARU	日本	五日	順榮
出口官	EXPORT AIDE	紐約	五日	和捷
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	小呂宋	五日	總統
海明	HAI MENG	[illegible]	五日	多利順
多利多	TOREADOR	紐約三藩市	五日	多利順
澤鋒	PIONEER MILL	紐約	五日	美輪
律地那	NUDDEA	喀拉蚩星洲	五日	鐵行
南非政治家	S.A. STATESMAN	南非洲	五日	怡和
健龍丸	KENRYU MARU	日本	五日	日郵
豪斯敦丸	HOUSTON MARU	日本	五日	大三
達里亞	DAHLIA	紐約	五日	新興行
梅寶丹特	M.M. DANT	三藩市	六日	怡和
愛連馬士基	ELLEN MAERSK	波斯灣印	六日	捷成
安娜卡	ANNA K.	羅省三藩市	六日	多利順
瑞典丸	SWEDEN MARU	日本	六日	太平
攝津丸	SETTSU MARU	日本	六日	日郵
德寶雅	TABOA	歐洲	六日	沙唔
西班牙丸	SPAIN MARU	羅省三藩市	六日	太平
安寶	AMPAL	美國海灣	六日	新興行
蒙巴沙丸	MOMBASA MARU	日本	七日	大三
卡域	KATWIJK	東加美大湖	七日	海運
卡泰連娜	DONA KATERINA	紐約	七日	海運
馬來怡美利	BRADEVERETT	印尼	七日	福來
蘭尼	RANEE	日本	七日	鐵行
菲律濱郵	PHILL. MAIL	溫哥華西雅圖	八日	福來
加朗寶	CARRONBANK	東南非	八日	銀行
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華三藩市	八日	鐵行
荷息堤亞	HOLSATIA	歐洲	八日	捷成
萬利倫美利	MANOLOEVERETT	吉打星洲	八日	福來
海成	HYDRA	星洲	八日	多利順
加朗寶	CARRONBANK	東南非	八日	銀行
多聞丸	TAMON MARU	日本	八日	日郵
北后	NORTH QUEEN	紐約	八日	沙唔
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳星洲	八日	鐵行
仙渠士吉	SINOUTSKERK	日本	八日	渣華
士打富士美	STR. FUSHIMI	日本基隆	八日	渣華
出雲丸	IZUMI MARU	日本	九日	日郵
門羅總統	PRES. MONROE	美國	九日	總統
飛星	STAR ALTAIR	印喀拉蚩	九日	福來
超加	CHILKA	日本	九日	鐵行
太平洋彗星	PACIFIC COMET	紐約	九日	港郵
出雲丸	IZUM MARU	日本	九日	日郵
市鋒	PIONEER MART	紐約	十日	美輪
香港美人	I.K. GRACE	紐約	十日	港郵
日本熊	JAPAN BEAR	三藩市	十日	美輪
雅那	AKNA	美國	十日	東西
聯中	UNION FREEDOM	美國	十日	聯美
海爾	HALLVARD	日本	十日	多利順
海順	HELIOS	門司	十日	多利順
簡東利亞士	CLYTONEUS	英京	十日	太古
威科倫	WESTFALEN	非洲	十日	日郵
羅莎妮奧	ROSARIO	關島	十一	偉岸
新武士	SAMOS	澳洲	十一	福來
芬蘭	FE. NLAND	紐約羅省	十一	多利順
彭褒些亞	PEMBROKESHIRE	倫敦	十一	怡和
日本郵	JAPAN MAIL	溫哥華	十二	福來
大朗加	TARONGA	歐洲	十二	太古
馬來怡美利	BRADEVERETT	印尼	十二	福來

出口輪船預告

船名	西名	往何處	日期	公司
大倫圖	TARANTEL	羅省紐約	三十	多利順
坪洲	PING CHAU	亞丁還打	三十	太來
芝萬麟	TJIMANUK	蘇巴臘	三十	渣華
大龍山	TAI LUNG SHAN	曼谷	三十	順昌
夏利靜	HERMOD	山打根古晉	三十	多利順
邊那民	BENARMIN	倫敦漢堡	三十	邊行
越山丸	ETSUZAN MARU	星洲巴生	三十	順榮
華盛頓	WASHINGTON	溫哥華西雅圖	三十	怡和
天馬年	TAMERLANE	漢堡奧斯陸	三十	太平
華利沙諾	WARISANO	耶加達泗水	三十	通裕
金寶來丸	CANBERRA MARU	曼谷	三十	永泰
不來梅丸	BREMEN MARU	日本	三十	大三
律鐵堤禮士	LETITIA LYKES	新奧良休斯敦	卅一	總統
天武士	TENOS	澳洲	卅一	福來
出口灣	EXPORT BAY	高密日	卅一	和捷
南非貿易家	S.A. SHIPPER	南非洲	卅一	怡和
菲律賓	PHILIPPINES	紐約	卅一	美邦
寶利華利	BONNEVILLE	三藩市溫哥華	卅一	銀行
名古屋丸	NAGOYA MARU	星洲印尼	卅一	日郵
協南丸	KYONAN MARU	小呂宋	卅一	中央
芝麟	JHELUM	神戶名古屋	卅一	太古
忌連路高	GLENOGLE	日本	卅一	怡和
高棉	CAMBODGE	日本	一日	法郵
珊瑚	SAWU	曼谷	一日	中央
麗美頓	LAOMEDON	紐約	一日	太古
學門	NORMAN	西南太平洋	一日	太古
達利	DAHLIA	紐約	一日	新興行
緬甸丸	BURMA MARU	紐西蘭	一日	大三
山形丸	YAMAGTA MARU	日本	一日	日郵
賀加利士	BENG KALIS	拉丁美洲	一日	渣華
大天丸	TAITEN MARU	紐約費城	一日	太平
拔珍拿	LJUELSANA	溫哥華	一日	寶利倫
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	西澳洲	一日	鐵行
長光丸	CHOKO MARU	星洲	一日	大信
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	小呂宋	一日	總統
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	星洲	一日	鐵行
銀龍	SILVER DRAGON	西哈努克港	一日	安江
順昌	ETERNITY	金邊	一日	順利
達利	TANDJUNG SELE	巴生港	二日	中央
沙必頓	SARPEDON	利物浦加士高	二日	太古
榮興	REBECCA	西貢金邊	二日	順昌
捷達路多	DJATIROTO	耶加達泗水	二日	順利
高征丸	KOSEI MARU	三藩市加勒比海	三日	泛洋
澤鋒	PIONEER MOOI	紐約	三日	美輪
濟洲	CHEJU	曼谷	三日	新興行
力打隆	NEDER RHONE	鹿特丹安得活	三日	渣華
大富士	TREFUSIS	日本	三日	日郵
成都	CHENGTU	西南太平洋	三日	太古
伊利珍斯	EURYGENES	倫敦鹿特丹	三日	美紐
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	紐約	三日	捷成
伊利珍斯	EURYGENES	紐約	三日	美紐
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	紐約	三日	捷成
加士文	LONDON CRAFTSMAN	紐約	三日	海運
和多	DJATIROTO	耶加達泗水	三日	新盛
哥倫坡丸	COLOMBO MARU	星巴庇	三日	永泰
佐治安順	GEORGE ANSON	比利斯本	三日	怡和
寶利	PALMARES	耶加達	四日	新盛
日周丸	NISSHU MARU	詩巫亞庇	四日	太平
湖北	HUPEH	雪梨墨爾缽	四日	太古
富士德丸	FUJITOKU MARU	北婆羅	四日	日郵
寶馬	BLUE MASTER	羅省	四日	海運
喜福城	CITY OF HEREFORD	倫敦漢堡	四日	銀行
芬湖	FERNLAKE	溫哥華	四日	多利順
加利二	BERDIKARI TWO	耶加達泗水	五日	新興行
甲斐丸	KAI MARU	日本	五日	日郵
士打都華	STR. TOWA	南西非	五日	渣華
紀雅丸	KAI MARU	日本	五日	日郵
山美重丸	YAMAMIE MARU	宿務	五日	大源
平洋丸	HEIYO MARU	日本	五日	永泰
威基羅	WAIKALO	耶加達泗水	五日	新盛
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	三藩市	五日	總統
伊勢丸	ISE MARU	黑海	五日	日郵
吉福	CHATWOOD	滿地可多倫多	六日	大三
喜福城	CITY OF HERBFORD	倫敦漢堡	六日	銀行
亞卡普爾科丸	ACAPULCO MARU	加勒比海	六日	大三
豪斯敦丸	HOUSTON MARU	南西非	六日	大三
出口官	EXPORT AIDE	紐約	六日	和捷
阿蘇春丸	ASOHARU MARU	羅省紐約	六日	萬邦
英恒丸	EIKO MARU	星洲巴生	六日	順榮
大華山	TAI WAH SHAN	曼谷	六日	順昌
保路普地士	PROMEETHEUS	利物浦	六日	太古
紐列美	NURITH	星洲	六日	新興行
邊高	BENGLOE	倫敦	六日	邊行
富洋丸	FUYO MARU	羅省三藩市	六日	中央
芝麟	IHELUM	神戶名古屋	六日	太古
安寶	AMPAI	紐約	七日	新興行
華利沙諾	WARISANO	耶加達泗水	七日	通裕
攝津丸	SETTSU MARU	馬賽倫敦	七日	日郵
荷多	HALLDOR	星周巴庇	七日	多利順
詹生總統	PRES. JOHNSON	羅省美大西洋	七日	總統
海明	HAI MENG	日本	七日	多利順
明俊丸	MEISHUN MARU	羅省休士頓	七日	大三
梅寶丹特	M.M. DANT	三藩市羅省	七日	怡和
西班牙丸	SPAIN MARU	三藩市羅省	七日	太平
協南丸	KYONAN MARU	小呂宋	八日	中央
瑞典丸	SWEDEN MARU	南西非	八日	太平
蒙巴沙丸	MOMBASA MARU	星巴庇星	八日	大三
蘭利	RANEE	星巴庇星	八日	鐵行
桂丸	KATSURA MARU	小呂宋	八日	大信
協洋丸	KYOYO MARU	小呂宋	九日	中央
東星	EASTERN STAR	雪梨墨爾缽	九日	怡和
多聞丸	TAMON MARU	南非洲	九日	日郵
卡泰連娜	DONA KATERINER	紐約費城	九日	海運
東方明珠	ORIENTAL PEARL	羅省三藩市	九日	港郵
柯利近丸	OREGON MARU	紐約費城	九日	太平
澤鋒	PIONEER MILL	紐約	九日	美輪
士打富士美	STR. FUSHIMI	星洲	十日	渣華
馬來西亞成功	MALAYSIA SUCCESS	紐約	十日	港郵
華新	VIRGINIE	西貢金邊	十日	順昌
門羅總統	PRES. MONROE	美大西洋岸	十日	總統
安娜碧琪	ANNA BAKKE	溫哥華西雅圖	十日	鐵行
立南	RAVNANGER	東加拿大大湖	十日	太平
仙渠士吉	SINOUTSKERK	鹿特丹漢堡	十日	渣華
荷息士堤	HOLSATIA	酷內亞不來梅	十日	捷成
出雲丸	IZUMO MARU	亞丁蘇丹港	十日	日郵
泰伯	TIBER	漢堡奧斯陸	十一	太平
赫雲馬士基	SVEND MAERSK	印巴基斯坦	十一	捷成
超加	CHILKA	孟買喀拉蚩	十一	鐵行
大寶石	TAI POO SEK	星洲庇能	十一	順昌
沙樹寶	SHAFTESBURY	星洲	十一	大三
日冷丸	NICHIREI MARU	溫哥華西雅圖	十二	中央
羅莎妮奧	ROSARIO	關島	十二	偉岸
蘭利	RANEE	星巴庇仰	十四	鐵行
蘭利	RANEE	吉大港吉打	十四	鐵行

輪船停泊處

國籍	船名	西名	公司	停泊
英	學門	NORMAN	太古	A 4
英	邊雅文	BENARMIN	邊行	九龍倉
巴	永聯	WING LUEN	通達	油蔴地
印	捷達路多	DJATIROTO	通裕	B11
英	湖北	HUPEH	太古	A34
荷	厚文	HOUTMAN	渣華	B 3
英	大龍山	TAI LUNG SHAN	順昌	B 5
日	越山丸	ETSUZAN MARU	順榮	B15
英	忌連路高	GLENOGLE	怡和	太古倉
挪	大倫圖	TARANTEL	多利順	A33
美	華盛頓	WASHINGTON	怡和	九龍倉
英	邊來路	BENLOYAL	邊行	九龍倉
英	忌連芬拿士	GLENFINLAS	怡和	九龍倉
日	第37旭丸	ASAHI MARU 37	東方	B 1
日	不來梅丸	BREMEN MARU	大三	北角橋
英	天馬年	TAMERDANE	太古	九龍倉
中	大同	TA TUNG	東海	油蔴地
中	建華	KIEN HWA	東海	油蔴地

入口輪船預告

船名	西名	何處來	日期	公司
培樹亞士	PERSEUS	英京	十二	太古
季里諾總統	PRES. QUIRINO	羅省三藩市	十三	美邦
威爾保地	VISHVA VIBHUTI	吉打	十三	東方
高棉	CAMBCDGE	日本	十三	法郵
埃拉斯	ERICE	意大利	十三	華運
普爾總統	PRES. POLK	美國	十三	總統
皮廉	PRIAM	英京	十三	太古
阿蘇丸	ASO MARU	日本	十三	日郵
伊利諾	ILLINOIS	溫哥華羅省	十四	怡和
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	西澳星洲	十四	鐵行
邊多倫	BENDORAN	英京	十五	邊行
東雄	EASTERN ROVER	印仰星	十五	怡和
荷拔史德	HALBERSTADT	歐洲	十五	東方
箱根	HAKONE	歐洲	十六	太平
李利威	LELEWEL	北歐	十七	天祥
夏夢尼亞	HAMMONIA	歐洲	十七	捷成
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	西澳星洲	十八	鐵行
晏天娜	ANTENOR	英京	十八	太古

英進口棉布數量 今年額逾三億碼

向本港購約一億六千萬碼 進口商另有五千萬碼配額

(特訊)台北航訊：英國市場自英鎊貶值後，因銀根緊縮，利率提高，市勢一時消沉，但棉布的消耗量仍有增無減，據最近來華考察市場的英國新友仁紡織公司(NEW UNION TEXTILES LTD)經理歐薩(OZA)表示，英國今年進口棉布量將達三億碼，大部份購自香港(約一億六千萬碼)，印度(一億二千萬碼)，及巴基斯坦(約二千萬碼)，此外，英國進口商擁有五千萬碼左右的全球配額(GLOBAL QUOTA)，准許向其他國家，如中華民國、韓國、西班牙、捷克等地採購。歐薩所屬的新友仁紡織公司目前擁有七百萬碼的全球配額，去年曾向台灣採購各種棉布一百二十萬碼左右，他這次來華是為了進一步了解台灣棉紡生產情況，以作交易上的參考。現時英國進口稅約百分之十七點五，化成纖維布每磅另課九便士的稅金。新友仁紡織公司所需進口的棉布規格，寬度自卅四吋至五十點五吋，紗數爲二十支至三十六支。

坡滙上升 遲滙報穩

(特訊)日滙報一五六．七五，即在港交一萬日鈔，在港收港幣一百五十六元七角五分，菲滙報一四〇．五，即在菲交一百比索，在港收港幣一百四十元五角，台滙亦順，成一四三．七五，即在台交一千台幣，在港收港幣一百四十三元七角五分，坡滙上升，成一九九，即在坡交一百坡元，在港收港幣一百九十九元，遲滙報二八九，即在遲交遲滙一千銖，在港收港幣二百八十九元。

可可花生油 日增購尼產

(特訊)尼日利亞拉哥斯消息：聯邦農業部專員卡諾說，日本將從尼日利亞進口更多的可可及花生油，以減少兩國貿易之不平衡。卡諾對日本大使說，尼日利亞打算要日本協助發展一個國家無線電通訊計劃，在一九六七年首九個月中，日本向尼日利亞輸出價值約四百萬鎊(三千九百萬美元)之貨物，由尼日利亞進口價值四百五十五萬鎊(一千二百七十五萬美元)之貨物。(愛明)

美銅恢復全面生產 四至六週期內

罷工損失九十萬噸

(特訊)紐約二十八日電，各銅公司的行政首長週四說，八個多月來因罷工而陷於停頓之銅工業可於今後四週至六週內恢復全面生產。這是各大製銅公司的行政首長在一個記者招待會上所作之關於罷工後製銅業展望之預測。美國熔煉公司副董事長史時羅斯估計，在今後二至三週中，露天礦井可能全面開工，但地底礦井及精煉廠則要較多時間。銅業首長均拒絕談及銅價之展望，他們說反信託法禁止彼等公司討論價格。道濟公司週三已把銅價由每磅三十八美仙提高至四十二美仙。史時羅斯估計此次罷工使美國損失八十五萬噸至九十萬噸銅。銅業發展協會行政主任哈特里說，罷工已迫使某些銅料用家轉用代替原料，但相信此等市場會收復。他說，罷工對汽車冷卻器、電纜、電子機器以及電器業傳統銅料市場之影響極微。(愛明)

美織品進口配額 將觸貿易競爭 削減回合利益

(特訊)華盛頓電，美、日貿易協會週四警告說，美國參議院批准所有紡織品進口配額之行動可能觸發一場貿易戰爭，它會消滅去年在日內瓦舉行之削減關稅甘迺迪回合所獲得之利益。

該貿易協會的主任斯蒂特說，認爲通過美政府消費稅法案之紡織品修正條例係最不幸的。

最低限度它會引起減少對美國出口之外國作報復。它可能觸發一場貿易戰爭，它將消除削減關稅之甘迺迪回合的利益。

斯蒂特說，參議院週三之行動係「回復到保護主義的舊時代，這種保護主義爲一個自由貿易提倡者的典型。」

他表示希望消費稅法案在提交衆議院作最後表決之前，能把該修正條例刪去。正當貿易協會煩及信心。(愛明)

賣盤頗見增加 東京股市續跌

共成一億五千萬股

(特訊)野村證券(香港)有限公司昨(廿九)日接野村證券株式會社特電稱：星期五東京股票市況下降，然交投仍踴躍，在上午，搶家選購局部股票，如大和屋建設、平和不動產、日本光學、大日本印刷、日本樂器、兩材製藥、住友水泥、日立工機及富士通訊等均告上升，但繼後由於獲利回吐强壓，市道走順，半日成交八千萬股，在下午，賣盤增加，市況呈全面低移，平和不動產、東海保險、三菱地所、味之素、日本光學及大和屋等亦均回順，收市價道瓊斯平均指數爲一三六一點一五，比上一天跌八點五七，全日成交一億四千萬股。

第二市場較呈堅挺，市況活躍，收市價道瓊斯平均指數爲一七六點六一，比上一天升一點八〇，全日成交二百四十萬股。

加稅不獲通過 獲利回吐出現 紐約股市平淡

全日成交八百萬股

(特訊)美國既得投資公司香港分行接總行報告資料，本報綜合消息報導如下：三月二十八日紐約股市，在早晨上昇之後股價便告起跌互見。這是由於獲利回吐抵消了需求所做造成的。上昇的股票和下跌的股票相若。全日成交數字爲八百萬股左右，比上一個交易天的八百九十七萬股減少。

分析人士指出，由於人們認爲加稅提案不能獲得迅速通過的關係，於是獲利回吐就告出現。本年首季，美國的收支赤字，估計在六億至九億美元之間。

杜瓊斯工業股平均指數，收市於八三五點一二，下跌了一點四五。杜瓊斯鐵路股平均指數，收市於二一八點五五，上昇了〇點一五。杜瓊斯公用事業股平均指數，收市於一二一點一三，下跌了〇點二六。

標準普爾工業股平均指數，收於九七點五一，下跌了〇點一〇。

成交股票一四六六種，其中上昇六二〇種，下跌六〇四種，無變化二四二種。創新高價四四種，創新低價五九種。

紐約股票 三月二十八日 △漲 ×跌

道瓊斯指數	
工業股	×八三五·一二
鐵路股	△二一八·五五
公用事業股	×一二一·一三
成交股數	八百萬股

股票收盤價

美國電話	四九·五〇
亞納銅鑛	四一·六二五
波音飛機	六八·五〇
寶渠夫電算機	一七三·二五
克雷斯勒汽車	五六·八七五
高露潔棕欖	三八·〇〇
杜邦化學	一四九·一二五
柯達照相	一四〇·〇〇
美寶照相	七〇·五〇
福特汽車	四八·五〇
萬國寶通銀行	五八·八七五
通用電器	八五·五〇
通用食品	六八·六二五
通用汽車	七三·〇〇
好時年輪胎	四七·一二五
萬國商業機器	六〇〇·五〇
萬國農具	三〇·八七五
萬國電話電報	四六·六二五
洛歇飛機	四一·〇〇
美高梅電影	四一·七五
孟山都化學	四二·一二五
摩托路拿電子	一一五·二五
國民餅干	四五·〇〇
國民收銀機	一二二·五〇
泛美航空	一九·六二五
派德西藥	二四·七五
保樂來相機	一〇〇·〇〇
露華濃公司	七九·六二五
雷諾斯烟草	三九·〇〇
雷諾斯五金	四一·七五
施雲伯百貨	六二·一二五
新澤西汽油	六九·八七五
環球航空	三七·三七五
聯合炭化	四一·二五
聯合太平洋鐵路	三七·三七五
美國輪船	四四·六二五
美國鋼鐵	三八·二五
西屋電器	六二·八七五
普洛士映印	二四〇·二五
麥當奴公司	五二·五〇

星洲各行商業概況(二)

星加坡中華總商會發表六七年各業報告

(四)新嘉坡中藥公會報告

歲聿云暮，一九六八年的新春，瞬將屆臨，我們中藥的同業們，回顧一九六七年的過程中，大多數都是在慘淡經營者。主要的原因，藥物的來源乃在大陸，在求過於供的狀況下，頗有欲購不到藥材之苦。例如田七、巴戟、杜仲、杞子、北芪、紫參、黨蔘、春砂、春砂花、天蔴等價格，竟漲到幾十倍之高。在新加坡的各民族兄弟，很多是服用中藥的，但因價格之高昂，使貧苦的羣衆，大有望洋興嘆之感，此其一。

香港爲中藥的集散地，今年秋曾發生動亂，因與轉運有關，掀起一片飆風，投機者復乘機囤積，此其二。

我們的同行在二十年以前所開創者，因租金較廉，負担較輕，尚可安然渡過，但在目前新租賃的店舖，租金動輒三四百元以上，開支龐大，負担相當吃力，同時藥價高昂，致銷路遭受影響，其困難處由此可想而知，此其三。

在這狀況下，同業們幸能刻苦耐勞，克服一切困難，站穩崗位，維持正藥正價，完成爲藥衆服務之宗旨。

中藥的療效與價值，數千年來爲世界人類所讚譽，各兄弟同胞亦多賴療疾。爲求普遍起見，希望出產地增加產量，按低藥價，使各兄弟同胞都有服中藥的能力，這不但是我們藥業界的希望，同時也是各兄弟同胞所馨香禱祝的。

(五)新嘉坡魚商公會報告

跟過去幾年的營業情況一樣，魚商在維持食魚市價平穩以及供應星島兩百萬人口的食魚方面，曾作出了很大努力，除盡量設法增加魚產外，並向鄰近各國收購大批的鮮魚以遞補當地魚供的不足。

獨立後的新加坡，雖然已和印尼恢復了貿易的關係，但兩國間的漁業貿易，進展緩慢，可以說是尚未正常化。一般的魚商都裹足不前，現仍保持觀望的態度，故此從印尼方面輸入的魚產數量甚是微少，而過去一年來的新加坡漁業情況也保持穩定，沒有什麼多大的變化。本地的漁船噸位甚小，多是廿至卅噸重的漁船，未能作遠洋捕魚活動來增進魚產，同時新加坡也缺乏遠洋深水捕魚技術人才，因新加坡無辦水產學校，故此新加坡的魚產不足供應本地大量魚量的需求，大部份的魚供還要仰賴鄰國，此點有待政府當局和魚商的共同努力。

在今年內由於新加坡政府有意遷移大小坡兩個魚市場到裕廊工業區去，各魚商均在面臨改變環境營業情況下，雖然慘淡經營，業務不能照計劃充份發展。從今年三月開始大小坡兩魚商公會代表曾經與國家發展部屬原產局人員作了好多次非正式會談，同時也數度舉行正式談商，以便尋求一項兩全其美的方案，解決有關設立一個中央魚市場的事宜。目前此事乃在磋商的過程中，倘若此裕廊工業區中央魚市場的計劃付諸實現，非但對於魚商的營業狀況將會引起波動，致使一方魚商遭受重大的損失，同時在魚供方面對市民也將會有鉅大的影響。

現在大小坡各魚商刻正面臨改換環境進行營業的困境，會員十分關注政府設立中央魚市場的計劃，但爲富配合政府發展漁業的宗旨和計劃，各魚商均希望在合理的情況下與政府攜手合作，共商良策，爲將來的漁業鋪平一條光明康莊的大道。

敬請提前訂座 滿 紐約 大世界 今天五場 麗宮 四場
奉處電檢 兒童不宜參觀

沙胆性感艷星 加賀茉莉子
千方百計 男人好！
日本溫暖製片 日語對白 中文字幕 開銀幕

好世界 今天仍映
七彩古裝歌唱巨片 再世紅梅記
陳寶珠 南紅 梁醒波 主演
十一點早場 今早明早 濟公捉妖
今天五點半 明天五點半 加映短片
下期文藝七彩巨片 紫色風雨夜

麗宮 九龍大坑東道 巴士2C 4A 2D 士
今天四場 七彩古裝歌唱巨片
再世紅梅記 陳寶珠 南紅 梁醒波 主演
今早場十一點 假玉郎
今天公餘場 虎穴藏龍

香港 中央 北河 英京 英華 油麻地 華樂 長樂 筲箕灣
娛樂公司出品 無敵片王 下期

七十五部別出心裁 梅花樁頂獅鬥獅 緊張搏命奇上奇
關德興

寶石·金華·金陵
今天十一點早場 今早十一點
黃飛鴻 虎穴 救英雄

紐約 大世界 麗宮 不日隆重獻映
全部七彩 東映公司 繼「神童」飛斧後又一神怪特技變幻武俠巨片

松方弘樹 大友柳太朗 大門法術 互演神通

民樂 九龍官涌寶靈街 電話：六七五五六九
最後今四場 林黛 最佳遺作 妲己 邵氏七彩巨製
林黛 丁紅 申榮均 領銜主演
今早場12點半西部彩片 傻人救火
明天照映又一巨片 文素臣
今晚午夜場十一點半 金燕子 王羽·鄭佩佩主演

香港 中央 北河 英京 英華 油麻地 華樂 筲箕灣 長樂
今天週末請早 下期 關宮
觀衆冒雨睇戲 昨天仍滿 認眞威水 食嘢食味道 睇戲睇全套
如來神掌後繼有人 一脈相承 三刀合璧
呢部比再顯神威更加明

監製 梁榮 江淮 製片 伍華興 導演 凌雲
雪妮 曾江 石堅 領銜主演
高魯泉 羅蘭 容玉意 馬昭慈 唐迪 駱恭 司馬華龍 西瓜刨 吳殷志 合演
寶業公司特別攝製武俠片王

太平 環球 國都 新域 舞台 多利 龍城 好世界 美麗宮 金星
連滿兩天 華樂龍華下期加入
陳寶珠 飾裴禹 蘇少棠 玫瑰女
南紅 分飾李慧娘 盧昭容 蕭仲坤 賽麒麟
梁醒波 飾賈似道 黃鶴聲 導演 會演
請早定座

志聯公司替觀衆換口味 古裝歌唱登峰造極之作
名編劇家唐滌生空前絕後遺作
奸相國弄權霸道 寵姬慘死棍下 李慧娘借屍還魂 撥雲霧梅開再世
唱做一流 製作認眞

倫敦 金華 新都 仙樂 金陵 國寶

元朗光華 荃灣華都 下期加入
觀衆扭爆戲院 買飛抽期搶映
大華公司精選發行皇牌巨片(七彩闊銀幕)
兩天收入十五萬元 週末請早
武家麒 丁瑩
倫敦早場加映 金華加映公場
崔福生 吳桓 葛小寶 藍白 周少鄉 楊渭溪 吳美麗 吳小惠 聯合主演
羅熾 導演編作
黃卓漢監製 伴狂救美 丁瑩刺虎 螺車殺人 場場杰戲 新都早場
第一影業公司創業鉅獻 FIRST 1 SCOPE

基督教各堂主日崇拜時間

一九六八年三月卅一日

聖公會

聖約翰座堂，（英語）（中環花園道）早十一時，晚六時半。
聖士提反堂，（灣仔林道六二號）早八時，早九時半，早十一時。
聖保羅堂，（中環鐵崗）早八時，早十一時。
聖馬利亞堂，（銅鑼灣大坑道二號A）早八時半，早十一時。
聖彌各堂，（灣仔堅尼地道一百號）早八時半，早十一時。
聖馬太堂，（上環新街十二號）早十一時。
聖路加堂，（西環嘉惠民道），早十一時。
聖彼得堂，（北角炮台山道）早八時，早十一時。
主誕堂，（筲箕灣道聖馬可中學內）早十時半。
諸聖堂，（何文田白布街）早八時，早十一時。
聖三一堂，（九龍城馬頭涌道）早八時，早十一時。
牧愛堂，（紅磡江西街二號）早十時，早十一時。
基愛堂，（李鄭屋村廣利道）早十時。
聖多馬堂，（深水埗巴域街四三號）早十一時。
聖匠堂，（紅磡蕪湖街）晚八時。
聖馬可堂，（紅磡鶴園街十二號B）早十時，晚八時。
聖巴拿巴堂，（官塘瑞和街）早十時。
聖十架堂，（九龍沙田坳道）早十一時。
榮恩堂，（九龍水塘道三四號八樓A）晚八時。
復活堂，（大角咀槐樹街）晚八時。
青山聖彼得堂，（青山新墟）十一時。
元朗聖馬提亞堂，（新界媽廟路）早十一時。
錦田聖約瑟堂，（新界錦田）早十一時。
荊冕堂，（荃灣德士古路）早九時，晚八時。

中華基督教會

香港合一堂，（香港般含道二號）早十一時。
合一堂北角禮拜處，（英皇道九三九號二樓）早九時。
公理堂，（銅鑼灣禮頓道一零九號）早八時半，早十一時，晚七時半。
望光堂，（銅鑼灣東院道）早十一時。
香港閩南堂，（跑馬地宏德街）早十一時。
筲箕灣堂，（教堂街八號三樓）早十一時。
灣仔堂，（灣仔晉國上街竹居台）早八時半，十一時半。
香港閩南堂北角副堂，（英皇道四四二號三樓）午三時。
九龍合一堂，（巴富街二號）早十一時。
望覺堂，（旺角西街）早十一時。
長老堂，（太子道一九一號A）早八時半，早十一時。
深愛堂，（石硤尾窩仔街八十號）早十一時，晚八時半。
國語堂，（旺角西洋菜街五三號二樓）早十一時。
潮南堂，（太子道二七四號二樓）早十一時。
錦江堂，（黃大仙東頭村道）早十時，晚八時。
竹園堂，（黃大仙新區山頂）晚八時。
梁發堂，（觀塘月華街三四號）早十一時，晚八時。
九龍仔佈道堂，（大坑東H座頂樓）晚八時一刻。
基真堂，（深水埗順寧道三七二號）早十一時，晚八時半。
基華堂，（彩虹邨基華學校內）早十時。
嶺東堂，（黃大仙東頭村道）午二時。
長洲堂，（學校道十四號）午十二時。
元朗堂，（聚頭村）午十二時。
沙埔堂，（元朗沙埔村）午二時半。
大埔堂，（大埔墟瑞安街）午十二時。
保還堂，（新界林村）早八時半。
上水堂，（上水文錦路）早十一時。
全完堂，（荃灣大屋街三號）午十二時。
屯門堂，（青山新墟）午十二時。
大澳堂，（大澳街市街）午十二時。
梅窩堂，（銀礦灣涌口街）早十一時。
林馬堂，（博寮洲榕樹灣）午十二時。

浸信會

香港浸信會，（堅道五十號）早八時，早十一時，晚八時半。
香港仔浸信會，（水塘道十一號）早十一時。
銅鑼灣浸信會，（電器道凱旋大廈B座二樓）早十一時。
西區浸信會，（德輔道西三四七號A二樓）早十一時。
香港潮語浸信會，（西環李寶龍台十六號）早十一時，晚八時半。
北角浸信會，（北角道七號一樓）早九時（英語），早十一時，晚八時。
灣仔浸信會，（灣仔道一三一號三樓）早十一時，晚八時半。
灣仔潮語浸信會，（仝右）午三時。
鴨脷洲浸信會，（東風街）早十一時。
懷恩浸信會，（英皇道四六七號六樓）早十一時，晚八時一刻。
筲箕灣國語浸信會，（西灣河街二五號二樓）早十一時，晚八時。
筲箕灣浸信會，（西灣河街一七五號）早十一時。
禮頓道浸信會，（禮頓道六二號A三樓）早十一時。
上環浸信會，（文咸街一三六號四樓）早十一時。
赤柱浸信會，（大街四六號B）早十一時。
石澳浸信會，（石澳村）早十一時。
筲箕灣潮語浸信會，（筲箕灣道三四號一樓）早十時半。
尖沙咀浸信會，（金馬倫道三一號）早八時三刻（英語），早十一時，晚八時。
九龍城浸信會，（亞皆老街二〇六號）早八時半，早十一時，晚八時半。
九龍城潮語浸信會，（衙前圍道五五號A）早九時，早十時，早十一時。
深水埗浸信會，（廣利道四號）早十一時，晚八時。
深水埗國語浸信會，（保安道三十號）早十一時，晚八時。
深水埗潮語浸信會，（福榮街四十號二樓）早十時半。
以馬內利浸信會，（荔枝角道二〇四號二樓）早十一時。
鑽石山浸信會，（斧山道十二號）早十一時，晚八時。
旺角浸信會，（亞皆老街七二號二樓）早十一時。
旺角潮語浸信會，（彌敦道七三五號B三樓）早十時半。
大角咀浸信會，（埔尾道七七號二樓）早十一時，晚八時。
土瓜灣浸信會，（土瓜灣道一號一樓）早十一時，晚八時。
何文田潮語浸信會，（梭椏道十號）早十時半。
鳳凰浸信會，（窩打老道七六號二樓）早十一時。
九龍國語浸信會，（太子道二三三號）早十一時。
紅磡浸信會，（蕪湖街四十號三樓）早十一時，晚八時。
佐敦道國語浸信會，（佐敦道三六號二樓）早十一時，晚八時。
興華浸信會，（油麻地吳松街一四四號二樓）早十一時。
錦安浸信會，（深水埗昌華街四一號二樓）早十一時。
觀塘浸信會，（牛頭角道三三三號二樓）早十一時，晚八時。
尖沙咀國語浸信會，（加拿芬道四九號三樓）早十一時。
長洲浸信會，（新興街一二八號）午十二時。
粉嶺浸信會，（十字路）十一時半。
大埔浸信會，（安富道廿一號）十一時半。
荃灣浸信會，（眾安街一〇四號二樓）早十一時半，晚八時。
荃灣國語浸信會，（三陂坊十四號）早十一時，晚八時。
大窩口浸信會，（德士古道四五〇號A二樓）早十一時，晚八時。
元朗浸信會，（大旗嶺十號）早十一時。
上水浸信會，（新樂街一號）早十一時。
沙田浸信會，（第四街六〇九號）早十一時。
西貢浸信會，（西貢道七十號）十一時半。
青山浸信會，（屯門新墟）早十一時。
慈雲山浸信會，（慈雲山四大座）晚八時半。
青山灣潮語浸信會，（九江街一三五號）早十時半，晚八時半。

循道公會

香港堂，（灣仔軒尼詩道三六號）早八時，早十一時，晚八時。
愛華村堂，（愛華村）早八時半，
北角堂，（百福道十五號）早十一時，晚八時。
九龍堂，（油麻地加士居道四十號）早八時，早十一時，晚八時。
官塘堂，（牛頭角道二五一號）早十一時。
英語堂，（灣仔大道東）早十時半，晚七時。

衛理公會

北角衛理堂，（屏康街十一號）早十一時。
救主堂，（大角咀四九號H二樓）晚八時。
衛斯理堂，（大坑道衛斯理村）早十時。
筲箕灣佈道所，（筲箕灣道三四〇號三樓）八時。
安素堂，（九龍窩打老道）早十時。
信望堂，（青山道二九〇號二樓）早十一時。
神愛堂，（觀塘朝仁里華豐樓）早十時，晚八時。
主恩堂，（新蒲崗大廈二樓A六號）早九時半，晚八時半。
彌賽亞堂，（紅磡蕪湖街七四號二樓）早十時半。
亞斯理堂，（荃灣大窩口）早九時。

信義會

筲箕灣信義會，（筲箕灣道一五七號四樓）早十一時，晚八時。
主恩堂，（銅鑼灣禮頓道大廈三樓F座）早十一時，晚八時。
鑽石山堂，（大觀路）早十時半。
天恩堂，（荃灣青山道九三號）早十時半。
榮光堂，（粉嶺馬會道）早十一時。
官塘信義會，（宜安街四號B三樓）早十一時半，晚八時。

禮賢會

香港堂（般含道八六號A）早十一時。
灣仔堂（香港銅鑼灣道）早十一時。
九龍堂（又一村達之路）早十一時。
紅磡堂（北帝街十六號一樓）早十一時。
大埔堂（汎角道四七四號）十一時半。
荃灣堂（楊屋道廿九號）十一時半。
元朗堂（坳頭東成里）午二時半。

香港崇真會

救恩堂（西營盤高街九十七號）早十一時。
筲箕灣崇真堂（巴色道四號）早十一時。
深水埗崇真堂（黃竹街十九號）早九時，十一時半。
九龍城崇真堂（新蒲崗衍慶街五十號）十一時半，晚八時。
粉嶺崇謙堂（崇謙堂村）十一時半。
南華埔崇真堂（南華埔）十一時半。
西貢崇真堂（普通道）十一時半。
元朗崇真堂（炮仗街八號）十一時半。
井頭崇真堂（西貢井頭）十一時半。
葵涌崇真堂（大窩口區七座）十一時半。
大埔崇真堂（寶安大廈二樓）十一時半。
荃灣崇真堂（楊屋道十一號二樓）早十一時半。
葵華崇真堂（西貢菜華村）十一時半。

播道會

靈泉堂（跑馬地景光街廿八號），早十時，晚八時。
天泉堂（九龍洋衣街二二七號），早十一時，晚八時。
恩泉堂（九龍城侯王道四一號），早十一時。
活泉堂（東沙島街一六七號二樓），早十時。
道真堂（鑽石山聚堂路一號），早十時半。
道真分堂（馬頭圍道一二七號二樓），晚八時。
福泉堂（福華街三一號二樓），早十時半。

九龍塘宣道會

九龍塘宣道會（窩打老道一三四號），早十時（英語），早十一時。
大坑東堂（棠蔭街二三號），早十一時，晚八時。
上水福音堂（符興街一號），十一時。

中華宣道會

北角會（馬寶道五十號七樓），早八時，早十時，晚八時（英語），十一時半。
灣仔堂（洛克道三八〇號七樓），早十一時，晚八時。
香港仔堂（[illegible]道一六〇號三樓），早十時半，晚八時。
希伯崙堂（九龍東方街十號），早九時半。
李鄭屋堂（李鄭屋村十七座頂樓），晚八時。
竹園堂（竹園九座頂樓），早十一時。
官塘堂（官塘第一座頂樓），晚八時。
忠宇堂（雞寮廿二號一樓），晚八時。
國語堂（佐頓道十六號三樓），早十時半。
宣愛堂（東頭村十三座頂樓），早十一時。
荃灣堂（天保大樓A座三樓），早十時，晚八時。
大窩口堂（荃灣大窩口），午三時，晚八時。
葵涌堂（名樂大廈三樓K），晚八時。
大埔堂（錦山村寶龍台），早十時半。
錦田堂（祠堂村三三號），十一時半。
坪洲堂（永興街二三號），早十時。
長洲山頂堂（山頂廿二號），早九時一刻。
大澳堂（石仔埗街九十號），午十二時。
調景嶺堂（三區五四號），早十時。
秀茂坪堂（秀茂坪新區十一號二樓），晚八時。

神召會

神召會禮拜堂（九龍亞皆老街一二三號），早十一時，晚七時半。
慈雲山神召會（鳳凰大樓十二號C二樓），午二時。
官塘神召會（美華街廿一號三樓），午三時。
水塘道華人神召會（三號三樓），早九時。

潮人生命堂

香港潮人生命堂（必利街二〇號），早十時半。
學禮佈道所（新區十二座頂樓），早九時半。
尖沙咀生命堂（加拿分道二五號），早十時半，晚八時。
伽藍村安堂（京士柏第五區），早十時半。
新蒲崗安堂（仁愛大樓），早十時半。
九龍城生命堂（賈林邊道三九號），早十時半，晚八時半。
官塘安堂（物華街安華大樓），早十時半。

便以利會

油麻地堂（砵蘭街九十號），早十一時，晚八時。
香港仔堂（舊大街七十號），早十一時，晚八時。
筲箕灣堂（金華街九號三樓），早十一時，晚七時半。
荔枝角堂（蘇民村二區一號A），早十一時，晚八時。
長洲堂（學校道）十一時半，晚八時。

靈糧世界佈道會

九龍靈糧堂（嘉林邊道一號），早十時，下午三時。
總會靈糧堂（窩打老道四十號A），早十時，晚八時。
西環靈糧堂（卑路乍街二四號A三樓），午三時。
尖沙咀靈糧堂（金巴利道四九號三樓），早十一時。
元朗靈糧堂（大馬路元朗大廈三樓三座），午三時，晚八時半。
荃灣靈糧堂（楊屋道九九號三樓），早十時，晚八時。
大埔靈糧堂（仁興街三五號二樓），早十時，晚八時。

基督教樂道會

尖沙咀堂（美麗都大廈四樓F4），早十時半，晚八時。
深水埗堂（巴域街五五號六樓），早十時半。
九龍城堂（新蒲崗合桃大廈），早十時半。
何文田堂（樂道台），早十時半。
荃灣堂（德士古路安華大廈），十一時半。

中國佈道會

萬善堂（濟痲街五一號），早九時。
香港迦南堂（軒尼詩道七二號三樓），晚八時，（假青年會市區會所）早十時。
九龍迦南堂（洋衣街二二五號），早十時，晚八時，（假大華戲院）早十時。
尖沙咀磊道堂（柯士甸道一〇二號四樓），十一時一刻，晚八時。

四方福音會

四方會堂（西洋菜街二二五號二樓），午三時。

金巴崙長老會

北角堂（英皇道六九四號D）早十時。
九龍堂（青山道六十號二樓），早十一時，晚七時半。

五旬節傳道會

五旬節堂（香港銅鑼灣十二號），早十時，晚七時。
五旬節安堂（九龍窩打老道七一號），早十時半，晚七時。

中華傳道會

紅磡基督教會（馬頭圍道五四號三樓），早十時，晚八時半。
活道堂（九龍荔枝角道三〇號A三樓），早十時，晚八時。
活水堂（衙前圍道十七號二樓），早十時。
靈磐堂（第二街八十號），早十時，晚八時。
曆年堂（洛克道三二七號四樓），午三時。
竹園國語堂（新區五座天台），早十時。
愛明興音堂（官塘新區四座天台），早十時。
播頭國音堂（新區第六座天台），早十時。
靈光聚會處（大南街南華中學），晚八時。
白沙灣基督教會（白沙灣），早十時。
鳳光堂（油麻地新區一座），午四時，晚八時。
迦南國教會（錦田上路），晚八時。
信恩堂（荃灣地頭圍），午三時。
救恩堂（荃田新區十二座），早九時。

中華循理會

昌華堂（深水埗昌華街五一號），早十一時。
西營盤堂（第三街一三六號），晚八時。
竹園堂（第一座），早十時半，晚八時。
荃灣堂（青山道照明行二樓），早十一時。
竹坑堂（元朗八鄉），下午三時。

完備救恩會

赤柱堂，（大街十三號二樓），早十一時。
官塘堂（新區第三座頂樓），晚八時。
東頭堂（新區十八座頂樓），晚八時。

香港協基會

樂英堂（香港堅尼地道三十號），早十時。
西貢堂（大街三三號二樓），早十時。
拔門堂（拔門）早十一時。
主恩堂（西營盤第三街二九號三樓），早十時。
路加堂（九龍太子道三〇一號B），早十時。

中國基督徒傳道會

西大堂（[illegible]三號三樓），早十時。
鳳凰堂（[illegible]六一號二樓），晚八時。
中心堂（[illegible]一〇三號），晚七時。
立基堂（天后廟道十七號），晚七時。
靈恩堂（青山小坑村），晚八時。

其他

香港信道會（[illegible]），早十時。
新生命堂（干諾道中十五號五樓），晚八時。
九龍五旬節會（窩打老道七一號A一樓），早十一時，晚八時。
[illegible]
伯特利教會（嘉林邊道四五號），早十時。
[illegible]
基督教活石堂（北角[illegible]），晚八時。
中華基督教興會（[illegible]），早十時。
基督教樂道會（[illegible]），早十一時。
福州話福音佈道會，（只[illegible]），午三時。
北角閩南會堂，（英皇道三四號），午三時。

天主教堂彌撒時間

三月卅一日

香港區

中華教會聖母堂（石澳）：上午十一時。
聖五傷方濟各堂（深水埗石硤尾街）：主日彌撒：長六時，七時，八時，九時，十時，十一時半，晚六時半。
聖伯多祿堂（香港仔大街）：長七時，八時，九時及晚六時彌撒，皆粵語。
[illegible]

九龍區

玫瑰堂（漆咸道）：長六時，七時，八時，九時，十時，十一時及晚六時彌撒，皆英語。
[illegible]

巨片・快・將・獻映
風流特務闖脂窩 THE AMBUSHERS
露濃華公司 牡丹時裝公司 帝國夜總會 皇都夜總會 總統戲院 大華戲院 皇宮 哥倫比亞公司
（聯・合・影・業）
一九六八年 風流特務之夜！
★時裝表演★
帝國夜總會 四月四日 皇都 四月五日
時裝供應 牡丹公司 化裝 露華濃公司

國泰
最后一天
百代公司 狂興奧斯 喜劇
路易迪芬尼 主演
警伯荒唐艷女更離譜
荒唐警伯鬧紐約
法國多姿紐約更多彩
THE COPIN NEW YORK
全部七彩
明天 虎豹爭雄

英京
空中女殺手 陳寶珠・譚炳文
殺手粉紅鑽 芳艷芬・江雪
如來神掌 魔九派

皇宮
紅衣少女
奪命槍神 活命錢

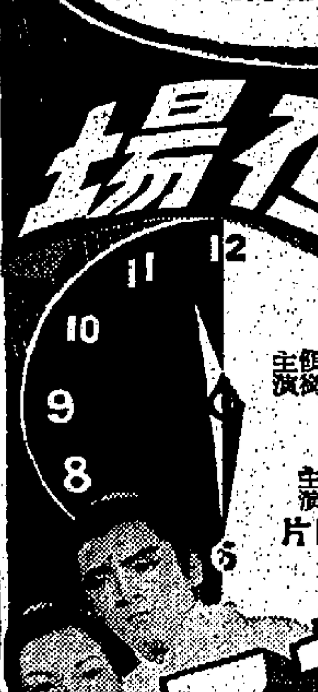
國賓 無敵女殺手
新聲 海底長征
樂聲 占勳爵
總統 風流四美人

NICK ADAMS ; AKIRA TAKARADA in INVASION OF ASTRO-MONSTER

東寶出品
怪獸大鬥太空船
尼克亞當斯 寶田明 水野久美 主演
兩國交兵 出動怪獸
七彩闊銀幕 中文字幕

國寶
今天三場映 一點正 五點正 八點九
兩部鉅片一場映完
七彩瘋狂大喜劇
影帝李瑪榮領銜
入錯棺材死錯人
牛鬼蛇神大鬧倫敦！

四虎將
三山五岳英雄 千奇百怪戰術 九死一生搏鬥

娛樂 荷李活 黃金 京華 樂都 國賓 民樂 明聲 亞洲
今夜九院獻映
十一點半午夜場
王羽 鄭佩佩 主演 羅烈 趙心妍 主演
邵氏巨片

金燕子 THE GOLDEN SWALLOW
百萬導演 張徹 新作
請即購飛・遲到向隅
SHAW SCOPE

華僑教育

少數滋事份子在新界區學校鬧事
教署嚴密注意
電台訪問新界學校組高級教育官孫寶元 據表示新界視學處最近曾經改組 元朗、大埔、荃灣及南約各區 分由一位教育官主持 學校當局如須協助 可與教署新界各區分署聯絡

（特訊）近來有少數滋事份子在新界小部份學校藉端生事，而有若干報導謂教育司署處理此等事件過於軟弱。香港電台爲此，特訪問教育司署新界學校組高級教育官孫寶元，澄清該署之政策。茲將訪問之內容錄后：

問：當新界學校發生事故時，教育司署所採之應付辦法爲何？

答：當本署職員接獲學校方面口頭報告該校發生事故時，彼除立即根據本署訓示向學校當局提供意見外，並隨即趕往該校，以便在必要時，協助學校方面處理該事件。若該事件難於解決時，彼將向上司報告，以便設法處理。

問：教育司署與新界學校是否經常保持聯絡？

答：不錯，教育司署經常與新界各學校保持聯絡，同時，我想藉此機會向各界人士報導教育司署新界視學處內部最近曾經改組，改組後，元朗、大埔、荃灣及南約各區分別由一位教育官主持，俾便與各該區學校商接洽各項事務，此後，學校當局如需協助或徵詢教育司署意見時，彼等可與教育司署各區分署聯絡，各分署均設在各區理民府附近。

問：教育司署如何協助校董會解決困難？

答：如衆周知，新界學校幾全部接受政府津貼，彼等均設有校董會，教育則例規定，校董會之主要任務爲負責處理學校所發生之一切事故，彼等所作之任何決定，必需嚴正，同時又必顧及各校學童之利益。過去數月來，本署督學經常視察新界各學校，此項視察，獲得學校當局及教師之歡迎，而彼等亦經常與各該校校董會互相研討，以尋求適當之方法，解決所發生事故。

根據報告，各校董及教師與本署非常合作，由於此項合作，使各校狀況得以迅速恢復正常，而授課亦可照常進行。

問：據衆所知，一間學校包括有校董、教師及學生，教育司署是否曾對一部分不良之校董、教師及學生採取行動？

答：不錯。少數不良之校董及教師，因在騷動事件中觸犯法紀，故被取銷校董及教師之資格。除此之外，少數學生因在校行爲不檢，故被學校當局勸令停學或退學。

問：當學校當局或教師向教育司署投訴被恐嚇或毆打時，貴署如何處理？

答：當校董或教師覺得受威脅時，最希望彼等能立即向教育司署各分署投訴，並將整個事件過程報告。

如認爲有需要時，本署當請警察當局予以援助。警察之任務，爲維護法紀，並對守法之市民予以保護。事實上，一個良善市民應對警察有絕對之信心。如所投訴之威脅或毆打有足夠證據時，犯事者將被控訴，據衆所知，此類案件，被告人經偵詢後被定罪者，已有數宗。

問：閣下可否將新界學校最近之一般情形報告一下？

答：現在新界學校之一般情形，適與部份報導相反，除開有輕微事件發生外，情況可稱平靜。本署目前正注視情況之發展，同時本人想特別指出，如有事故發生，學校當局或教師如能儘速將確情向本署報告，本署將儘可能予以一切援助。（琳）

東華三院第一中學 家長教師聯歡晚會
並有學生作業展覽

（特訊）本港東華三院第一中學，於昨晚在該校操行家長教師聯歡晚會，到會者有學生家長近三百人，頗爲熱鬧。

到會家長先行參觀該校學生之各項作業展覽。

聯歡會開始時，先由該校校長吳業文致歡詞：舉辦家長教師聯歡會之目的，在使學生家長與學校教師多有接觸機會，俾家長了解其子弟就學之學校，及其子弟在學校之情況，而教師亦可更明瞭學生之家庭背景與行爲，及聆取家長之意見，作爲指導其子弟之參考。

繼由學生家長到課室與教導其子弟之教師交談，經師細交換意見之後，彼等獲悉其子弟在校之情況，從而認識該校管教認真之作風。

隨後學生家長到該校禮堂欣賞游藝節目表演，節目有獨幕劇「終身大事」，中英詩朗誦，揚琴獨奏，土風舞，合唱等項。其中之英詩朗誦及揚琴獨奏，乃該校參加音樂節榮獲冠軍之項目。

茶會之後，晚歡會遂在歡愉氣氛中結束。（明）

同濟中英文中學 許菊初校醫演講
牙齒衛生與人體健康

（特訊）同濟中英文中學，對學生一般知識之灌輸，向極重視，每逢星期一週會時均由學生會辦理各種學術性之比賽及活動，如班際及個人粵語，英語詩歌，散文朗誦比賽，粵語，英語演講比賽，常識問答比賽，辯論比賽，歌唱比賽，及時約社會名流蒞校作專題演講等。本月廿五日，邀得該校校醫許菊初牙醫講述「牙齒衛生與人體健康之關係」。許氏本其豐富之知識與經驗，闡述至爲透闢，學生獲益匪鮮。許氏首先指出牙齒之一般組織情況，分就琺瑯質，象牙質與白堊層及內部之牙髓，林巴腺等，詳予剖釋。次指出齲齒之成因，乃由於乳酸之化學作用與外物之撞擊損害。許氏強調必須勤於清除牙縫，以防止乳酸之侵蝕，及少吃糖菓及瓜子等硬物，以保護琺瑯質，加強對象牙質之保衛力量。最後指出牙患既成之痛苦，及其可能產生之危險。許氏最後呼籲，應願防患於未然，但不幸牙患已告來臨，應立即延醫診治，萬勿稍閒視之云。（滿）

聯合書院教務長 楊乃舜昨飛美
出席大學教務長進修研討會

（國際社）中文大學聯合書院教務長楊乃舜氏，昨（二十九）日飛美參加於四月間在芝加哥大學舉行之大學教務長進修研討會。

該項研討會每年均由美國教育協會主辦，其宗旨爲討論大學教務長之任務與職權，教學方針之擬訂，爲職員之聘任與銓敍，行政制度之設計與改善等重大問題。是項會議通常祇限美國大學教務長參加，楊氏此次出席，爲亞洲各國出席該會之第一人。

聞楊氏在美期間，並將訪問波士頓麻省大學，密西根大學及與聯合書院訂有畢業生交換計劃之印第安那大學等，其後，楊氏飛往歐洲，考察英德各國大學教育，至五月下旬始返港。

中大校外部下月新課程
余雪曼講楚辭

（特訊）香港中文大學校外進修部爲積極推廣國學，並謀適應社會各階層人士之進修，今春季辦有國學課程達十二項，史圖經林，酒儒萬有，分由中大各學院講師及校外學者名家担任主講。此等課程經於去月開始開課，參加反應非常良好，參加進修者甚爲踴烈。該部鑒於此種情況，乃決定續辦此類課程，以爲適應。一項「楚辭選讀」課程便已定於下月初開課。

「楚辭選讀」課程，共分八講，每講兩小時，內容包括：詩人屈原及其作品之重點介紹，選讀代表作品九歌，離騷及九章一部份，以哲學，史學，藝術及純文學觀點，進行系統之介析。

該項課程現已定於下月四日起，在香港大會堂八樓北會議室開講，以後逢星期四下午五時半至七時半上課，由余雪曼副教授主講。（成）

今晚週年大會 基教大學同學

（新聞社）全國

旅遊小記
何世明

日本的街道，大都異常整潔。雖然裝置廢物紙屑的籮子並不多見，但路上的烟頭紙碎，却也難得出現，最顯著的特點，是幾乎凡是公衆場所，都不准吸食香烟。戲院裏，汽車上，甚至百貨公司之內，或在電梯之中，全有禁止吸烟的牌子。在東京的馬路上，我亦曾親見無人看管的報紙攤，買報紙的人，祇須把報費放在攤旁的小箱內，即可隨便把報紙拿走。我想在公民道德教育並不普及的國家，這大約是絕對辦不到的。

在東京和淺草一帶，還看到了一個很特殊的現象，許多商店的櫥窗，都有招請工人的招貼，幾乎戲院，更大都坐無虛席，眞是一片繁榮景象。中日兩國，同樣經歷了中日之戰與太平洋之戰，中國則更是「戰勝」的國家，戴上了世界「五強」的榮銜」。然而戰爭的失敗，帶給日本的是空前的繁榮，戰爭的勝利，却帶給中國以沖痛的浩劫，言念及此，眞是只好「淚向肚內流」了。

然而天上老鴉一般黑，日本的月亮，也不見得處處皆圓，我初到大阪之夜，固然到處看到了並不順眼的夜色，而東京的銀座之夜，淺草的色情之區，更是人慾橫流。日本是最富模仿性的國家，英美的機械文明固然給學上了手，但腐爛的色情文化，也一樣的到處氾濫。至於有無「四狂」爵士，則我因爲來去匆匆，亦無意於此，只好自認是「孤陋寡聞」了。

空航滋味

由空航到各地去旅遊，健康的身體的確是一個很重要的條件，而最重要的一點，是要能隨處睡眠，臨時飲食，否則便將是一大苦事了。依據我這次旅遊的經驗，有八個字可以代表整個旅程的生活。這便是：飲食無序，晨昏顛倒。

最先嘗試這種滋味，是從東京到夏威夷去的一段旅程。夏威夷與東京之間的時間，彼此相差有五小時之多。依據我的旅程表，我在東京起飛的時間是晚上十時三十分，到達夏威夷的時間則是上午九時五十五分，全程足有十一小時有多，只要能在機上熟睡，休息的時間，可說是綽綽有餘的。

但事實則並不如此。我在東京晚上十時三十分起航，但夏威夷的時間，則早已是零晨三時十五分。我的確是在九時五十五分着陸，但其實在空中的航程，則只有六個鐘頭差不多的航程。而日子更要倒算一天。

從東京到夏威夷去的一段航程，除了相差幾個鐘頭的時間，更因爲中間要經過國際的子午綫，太陽的光輝，時別耀目。我在東京時間晚上十時三十分開航，大約在十一時三十分左右綫開始躍入眼，不料未及凌晨一時，一陣非常強烈的銀白色的光輝，正在從窗外射進我的座位，使我非常奇異，睡意全消。

原來航機正飛渡國際子午綫，從機上的窗口外望，因爲航機正在高空飛行，祇見片片層雲，儼如銀白的雪山，在陽光下閃爍生光，一片茫茫，遠望無際。我不禁驚嘆造化之神奇，誠非無知如我者所能測度其萬一。即如眼前的一片奇景，不獨爲我一生所未見，並且亦爲我一向所未聞。即或曾經聽人偶道其一二，但是「百聞不如一見」，上帝造化之奇妙，即使口若懸河，筆下生花，其實何嘗眞能道其萬一。

我正在望着窗外的雲層冥想，機上的擴聲機却傳來一陣聲音，宣佈着夏威夷的時間已經是早上七時十五分，機上供應早餐的時間不久便要到了。祇見機上乘客也開始走動，爭着到洗手間去。我也很不容易纔瞻着一個機會，到洗手間去匆匆梳洗。等到我重回座位不久，早餐便由機上的空中小姐送來了。

機上是上午八時左右吃的早餐其實東京的時間，還只是凌晨三時左右。此之謂「飲食無序，晨昏顛倒」。航機在九時五十五分着陸夏威夷島，但東京時間仍不過是凌晨五時左右。我從機場再乘車入市，由於實際上整夜沒有睡覺，所以在旅館裏略作安頓以後，便覺得疲倦欲死。幸而我所住的一所旅店，正面臨威基基海灘，時値清晨，海灘上只有兩三情侶躺臥着晒太陽，在一片寧靜的氣氛中，只聽到海濤拍岸的聲音，正是天然的催眠曲。更好的是海上的清風，陣陣吹來，我剛躺在床上，幾乎是雙目一閉，便立刻酣然入夢了。（待續）

[illegible]酒店二樓舉行第十六屆週年大會，請中文大學校長李卓敏博士演講，李夫人頒發各項獎品。會後並有時裝表演及由某大校友聯合演出「群星大會」趣劇，及抽獎等助興云。

僑光中學 祝青年節

（特訊）僑光中學，爲紀念青年節，暨舉行學生自治會幹事就職典禮，昨日下午一時，在該校禮堂開慶祝大會，由該校副校長孔慶元主持開會儀式，並監督學生自治會幹事宣誓就職，勗勉員生效法黃花岡七十二烈士永垂不朽的精神。繼由該校教導主任周通超追述青年節之史略，及訓導學生景仰先烈們創業之艱鉅。會場氣氛熱鬧異常，數百員生濟濟一堂，會後並舉辦班際壁報比賽及其它有意義活動云。（港）

新亞書院學術著作問世

（特訊）香港中文大學新亞書院同仁，除担任教職員及行政職務外，向注重研究工作，其研究著述除刊載於該校出版之「新亞學報」，「新亞書院學術年刊」及研究所之「新亞學報」外，亦常向外國報刊發表或由該校出版專刊。一九六七——六八年度已由該校研究所專刊出版之研究論著，有穀[illegible]中國之[illegible]」；研究生譚宗[illegible]之「漢代國內陸路交通考」；助理研究員趙效宣之「李綱年譜長編」。將於最近期內出版者有唐君毅教授之「中國哲學原論——原性篇」及助理研究員司兒弘明之「香港艇家研究」英文本。該校理學院化學系由系主任張儀尊博士領導集體研究之論文「B酮酸酯受金屬碘化物作用而發生之開裂反應。2、含水碘化鈉及碘化鈣對醋醯基醋酸酯，及其d甲基衍生物之反應」，於一九六七年發表於美國化學會編刊之有機化學雜誌，張氏曾於一九六六年於該雜誌發表其所領導之集體研究論文「B酮酸酯受金屬碘化物作用而發生之開裂反應。I，醋醯基醋酸酯及其甲基衍生物之反應」

金文泰校友會 定期同人大會

（特訊）金文泰中學校友會定四月六日（星期六）下午七時，假中環於仁大廈頂樓於仁酒家舉行本年度會員同人大會，會後繼續聯歡，並賀獲得該會本屆頒贈獎學金之同學。同人大會秩序首由主席致開會詞，聽取及通過會務報告，財務報告，審查及通過修改會章，執行委員會主席致謝詞，聯歡講會。該會希望各校友屆時踴躍參加，藉增熱鬧云。（南）

1968 中文中學會考試題預習專欄

化學科 （廿二 ·林錫衡·

複習題廿二

複習項目 化學計算(二)

(1) 0.51克 $AgNO_3$ 溶於水中加入過量稀鹽酸生氯化銀沉澱0.4305克,求銀之當量

(2) 0.28克某金屬在15°C. 750mm時能置換280毫升之氫此金屬比熱0.25求它的原子量。

(3) 比重1.24含25% KOH之溶液中175毫升含KOH若干克？

(4) 石灰石20克加入足量鹽酸在N.T.P.時得二氧化碳4.09升,求石灰石之純度

(5) 一元素X有兩種氧化物一種含X 42.9%另一含氧72.7%如果前者的化學式是 X_2O 後者的化學式爲何此分析符合何定律

複習題二十解答續完

III 氯的漂白作用是氧化作用,當氯溶於水時與水作用生成新生態氧

$$Cl_2 + H_2O \rightarrow HCl + HClO$$
$$HClO \rightarrow HCl + [O]$$

所生態氧有很強的氧化力使色素氧化失去原有顏色。

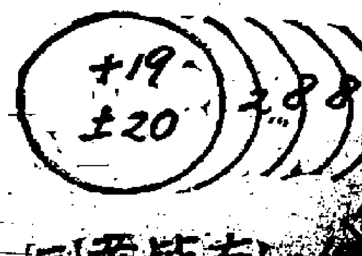
二氧化硫的漂白作用是還原作用當二氧化硫溶於水時成亞硫酸

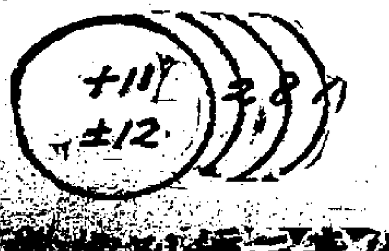
$$SO_2 + H_2O \rightarrow H_2SO_3$$

不論是二氧化硫或亞硫酸都是一種還原劑能使色素還原而失去原色。

氯會侵蝕動物纖維故多用於漂白植物纖維二氧化硫之漂白多用於羊毛等動物纖維但因是還原作用,當暴露於空氣與日光下日久又會氧化回復原色。

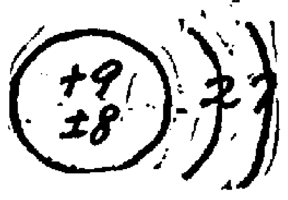
IV 鉀的原子結構　　鈉的原子結構

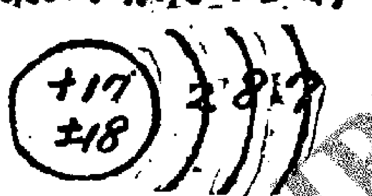




二者皆有一個價電子當與別種元素作用時是易送出一個電子而成陽離子的,電子帶有負電受帶有正電的原子核吸引越接近原子核則所受吸力越大越難放出,鉀的價電子在第四層鈉的在第三層,故前者較易送出因此較爲活潑。

氟的原子結構　G 氯的原子結構





二者皆有七個價電子當與別種元素作用時是易吸入一電子而成陰離子的,電子帶負電,帶正電的原子核對它有吸引力,越接近的吸力越大,氟吸入電子在第二層,氯吸入電子在第三層,前者吸力較大,較易吸入,故較活潑。

V 石膏是半透明纖維狀結晶体 $CaSO_4 \cdot 2H_2O$ 熟石膏是白色粉末 $(CaSO_4)_2 \cdot H_2O$ 二者依下方程式而互變

$$2CaSO_4 \cdot 2H_2O \rightleftharpoons (CaSO_4)_2 \cdot H_2O + 3H_2O$$

若用石膏加熱(100°C-120°C)使成熟石膏粉末再混水成漿狀倒入模型中,稍待便硬化復成石膏固体,且硬化時体積稍脹,故形狀能完全吻合模型,故適於塑造。

VI 暫時硬水含有可溶性鈣鎂的碳酸氫鹽,永久硬水則含可溶性鈣鎂的硫酸鹽或氯化物,當加入碳酸鈉皆起如下作用

$$Ca^{++} + Na_2CO_3 \rightarrow 2Na^+ + CaCO_3 \downarrow$$
$$Mg^{++} + Na_2CO_3 \rightarrow 2Na^+ + MgCO_3 \downarrow$$

鈣鎂鹽類皆成不溶性碳酸鈣,碳酸鎂而沉澱出來,於是水中不再含鈣或鎂之鹽類,不再是硬水。

複習題廿一解答

(1) 解, 根據題設及溶解度之定義知

80°C時100克水可溶 $KClO_3$ 137.5克成飽和溶液137.5克

30°C時100克水可溶 $KClO_3$ 10克成飽和溶液110.0克

故在80°C時137.5克飽和溶液當冷却至30°C時應有沉澱

137.5克－110.0克＝27.5克

設275克飽和溶液冷却後析出沉澱x克,

$$\frac{137.5}{275} = \frac{27.5}{x} \qquad \therefore x = 55(克)$$

(2) 解,

	含X%	含氧%	與1克X結合需氧重量(克)	比
A	23.5	76.5	76.5/23.5 = 3.26	3
B	31.6	68.4	68.4/31.6 = 2.16	2
C	48.0	52.0	52.0/48.0 = 1.08	1

在三種化合物中與一定重量之X結合所需氧重之比是3:2:1屬簡單整數比符合倍比定律(甲乙兩元素若能結合成二種或多種化合物時則在各化合物中與一定重量甲元素結合所需乙元素之各重量間必成簡單整數比)

(3) 解 與1.150克M結合所需氯重:

2.925克－1.150克＝1.775克

氯之當量是35.5設M之當量爲E根據當量定律得,

$$\frac{E}{35.5} = \frac{1.150}{1.775} \qquad \therefore E = 23.0$$

可知23.0克M可與8.0克氧結合成31.0克之氧化M

∴氧化M中氧佔重

$$\frac{8.0}{31.0} \times 100\% = 25.8\%$$

香港攝影學會 明日郊遊攝影
影星衆多獎品豐富

（特訊）香港攝影學會，明日在淘水灣舉行游泳攝影大會之「春季郊遊攝影會」，攝影節目由金英負責，邀請影星小姐供作攝影對象。據稱已應邀參加的影星有十數位之多，當有一番熱鬧。同時抽獎節目的獎品亦豐富異常，大部是相當名貴的攝影器材。是日準二時半開始攝影秩序，四時半茶點及抽獎節目。中獎號碼，當場宣佈外，還將在該會會所內張貼公佈，及四月份月報刊登。中獎物品，如在本年五月一日後仍未領取者，概當作捐贈該會處理。此次大會照片專題，只限黑白攝影作品，以不超過十六×二十吋照片爲限。每會員最多參不能超過四幀，於四月份月賽同時舉行評選。名額分冠亞季軍各一名，及優異二名，全部獎品由影都[illegible]送贈。（羅）

（詩）

校讀小山草堂念定集後賦呈新安同長
關殊鈔

細字[illegible]校讎，[illegible]中滋味合[illegible]。[illegible]花作影猶[illegible]，[illegible]局[illegible]只[illegible]。[illegible]歌浩浩；[illegible]。[illegible]生亦有逃禪[illegible]，[illegible]相[illegible]白頭！

簡能師以丁未生朝詩見示敬步元玉奉答
（前人）

冠祿功名孰不珍？先生獨[illegible]。昔年侍坐曾言志；末世[illegible]。[illegible]梁齊楚水[illegible]；傳[illegible]。[illegible]歌響？[illegible]亦[illegible]。

丁未初度
（前人）

萬[illegible]中身[illegible]，[illegible]時。[illegible]來故國；[illegible]入新[illegible]。[illegible]市[illegible]；[illegible]作節。百年[illegible]出處，世局况安危！

（其二）

日月[illegible]去，[illegible]不[illegible]。[illegible]遠，知命壯懷[illegible]。一[illegible]門戶；[illegible]家。[illegible]來詩酒約，猶有故人招！

偕樂文諸生春遊南極島
（前人）

午[illegible]（[illegible]近始放晴），晴光一[illegible]。此時[illegible]少長；吾[illegible]。野食[illegible]，山行[illegible]比肩。[illegible]心[illegible]，[illegible]共欣然！

周懿莊女士書畫展題詞
偶吉陳荣昌

（其一）

[illegible]

（其二）

[illegible]

（其三）

天才[illegible]光。不[illegible]。秀[illegible]中見[illegible]，[illegible]。

（其四）

花鳥虫魚[illegible]。[illegible]。金針[illegible]，[illegible]上萌。[illegible]南北[illegible]川。[illegible]。

（其五）

方今可比[illegible]，大塊文章[illegible]然。書畫同源[illegible]三。[illegible]。多師廣益傳衣缽，和采[illegible]宜自[illegible]甘。

青年書畫訓練班
彭廣信老師示範

[illegible]港九街坊會青年組，爲提倡青年學習書畫興趣，自舉辦書畫訓練班以來，歷已三月，直至五月底，始告一段落。每週均延聘名師，指導青年學習。明日（卅一），延聘彭廣信老師示範西洋畫。彭爲青年畫家，習畫廿餘年，精西洋畫，[illegible]。青年[illegible]，[illegible]中學，[illegible]。

30 MAR 1968
CITY HALL

華僑教育

1968英文中學會考試題預習專欄

地理科（廿二）

·劉玉領·

Geography (22)

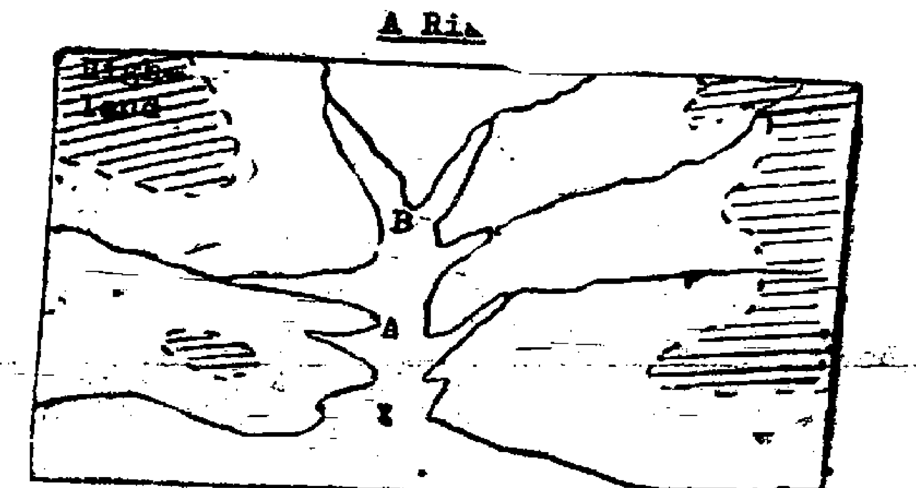
37. Point out briefly the differences between:
(a) a ria and a fiord
(b) a dendritic drainage and a trellised drainage

Ans. (a) A ria is a funnel-shaped coastal indentation formed by submergence affecting an area where hills and river valleys meet the coast at right angles. It decreases in width and depth as it runs inland. The stream which flows into its head is responsible for eroding the original valley.

A fiord is a long narrow arm of the sea formed by the submergence of a deep glacial valley, with steep walls, deep water virtually to its head, numerous rectilinear branches, and a shallow threshold near its mouth.

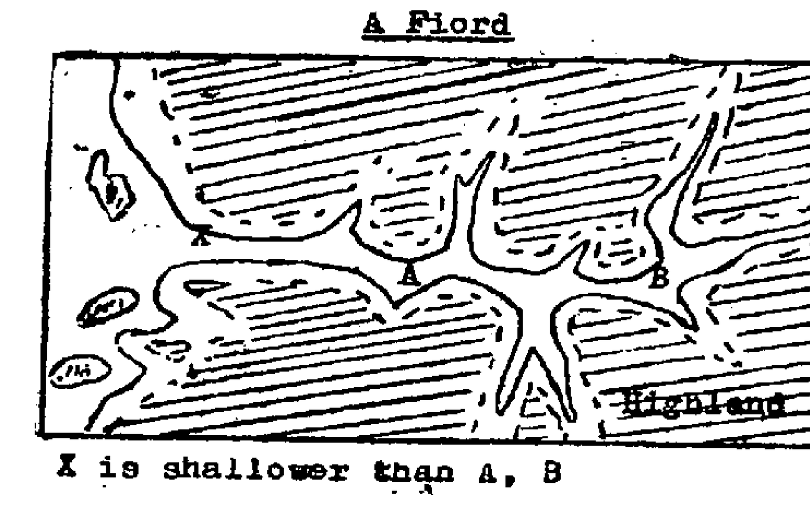
Therefore, a fiord and a ria differ in their modes of formation: the former having been affected by glacial eosion and the latter, by fluvial erosion. They differ in appearance as well. A ria has gently sloping sides and it becomes progressively deeper seawards whereas a fiord is fringed by steep walls and is shallower at its seaward end than its landward end. Consequent to the above, though both provide harbourage for ships, a ria offers better possibilities for agricIture and settlement since its hinterland readily lends itself to farming and communication inland is easier.

A Ria



X is deeper than A, B.

A Fiord



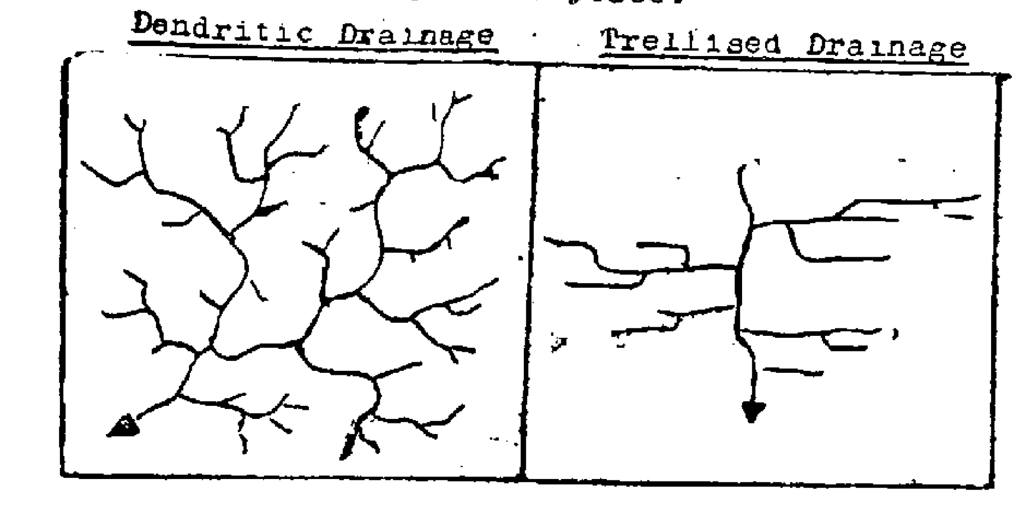
X is shallower than A, B

(b) A dendritic drainage refers to a tree-like pattern of converging tributaries upon a main river, usually located where the rocks do not vary over its basin, or where rocks are of uniform resistance to erosion.

A trellised drainage refers to a rectilinear pattern with consequent, subsequent, obsequent and secondary consequent streams, usually occurring in scarplands where outcrops of alternately more and less resistant rocks occur at right-angles to the initial slopes. The main stream follows the dip of the land and is well defined throughout the basin, and its feeders making their way along bands of less resistant rocks, join one another and eventually enter the main stream approximately at right angles to it.

The two exhibit different patterns. The dendritic pattern resembles the trunk and branches of a tree while a trellised pattern can be compared to a garden trellis. Different geological structures underlie the two basins. In the first case, there is no structural control. However, in the development of a trellised pattern, adjustment to structure has taken place.

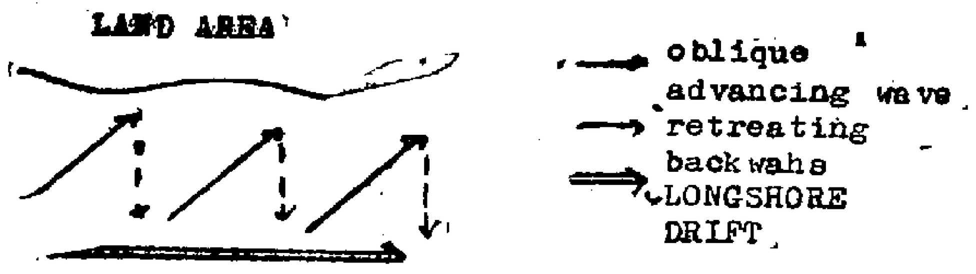
Dendritic Drainage　　Trellised Drainage



38. How does the sea carry out its work of erosion, transporting, and deposition? State the formation of two depositional features and four erosional features which are represented in Hong Kong.

Ans. The sea modifies the line where land and water meet. It erodes by corrasion, hydraulic force, and attrition. The water initially attacks lines of weakness in the rock face, such as joints and bedding planes, traps and compresses the air in gaps and fissures suddently. When the wave retreats, the air expands. This hydraulic action causes the rocks to shatter and fall apart. Moreover, the fragments, beside being tossed about by the waves and broken down further into finer particles (this is termed attrition), are used as weapons with which to attack the land. This process of mechancial erosion by material transported by waves is known as corrasion.

As a wave breaker (the swash) sweeps material obliquely up to the beach, and the backwash drags some of it down again at right angles to the shoreline, there is a net movement of rock waste along the beach. Such a gradual movement which is known as the longshore drift represents the work of sea transport. As transporting ceases, deposition sets in, usually in shallow water or at the heads of bays where the approaching waves have lost their erosive power.

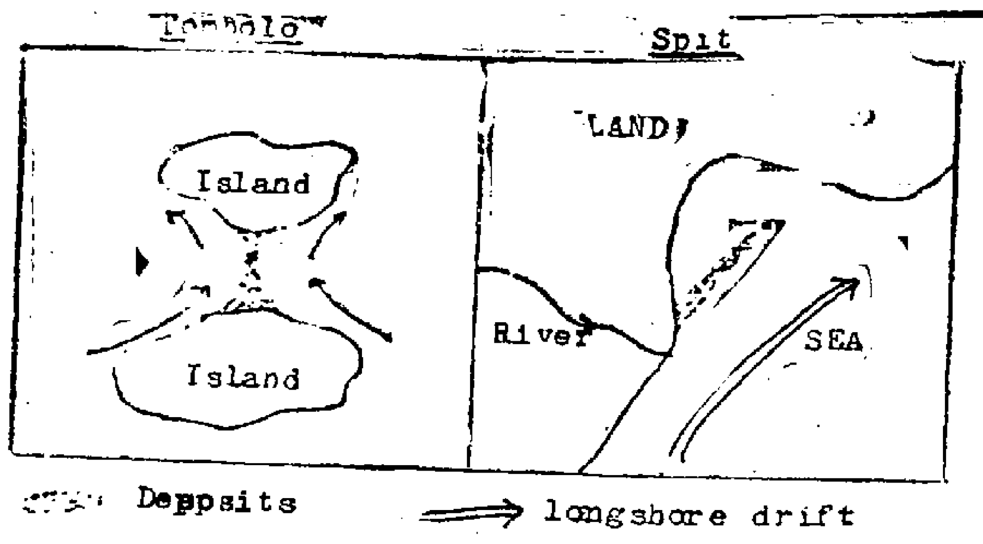


Two depositional features are spits and tombolos.

A spit is a long, narrow accumulation of sand and shingle, with one end attached to the land, the other projecting into the sea or across the mouth of an estuary. Coastal currents pick up land-derived deposits in the shallow waters of the foreshore and transport them farther along the shore. These rock waste will then be re-deposited as they reach the deeper, and quieter waters. In time, as more material is added, it will pile up until it becomes a spit.

A tombolo is a bar of sand or shingle, linking an island with the mainland or connecting two islands. It is formed in the same way as a spit is. It starts as a spit growing out from one island, but ultimately it stretches across the narrow stretch of water to form a tombolo.

Tombolo　　Spit



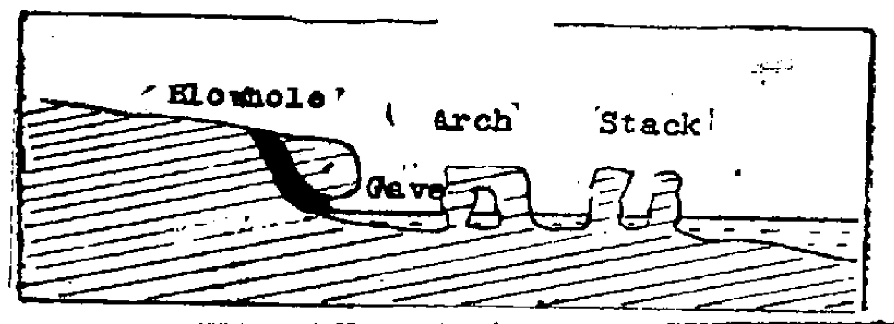
Four local erosional features are sea caves, arches, stacks, and blowholes.

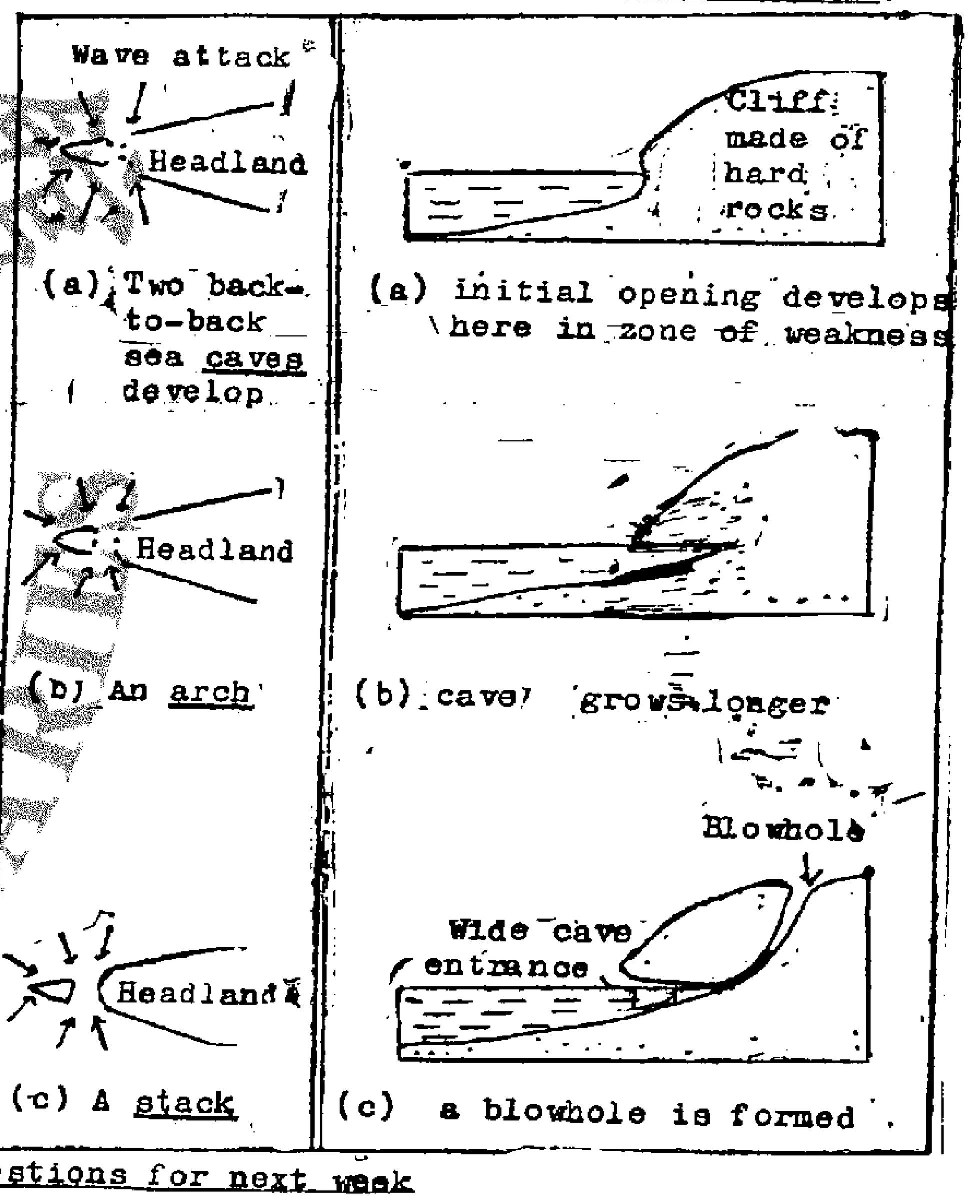
Sea caves are formed at the base of sea cliffs where wave action has enlarged natural lines of weakness. With prolonged wave action, a cyclindrical tunnel is extended into the cliffs whose diameter decreases from the entrance.

An arch on the coast is a natural opening through a rock mass. It is formed where caves are worn by marine erosion on either side of a rock projection. As two back-to-back caves join, an arch appears.

A stack is a steep pillar of rock rising from the sea, formerly part of the land but isolated by wave action when the roof of an arch falls. It forms part of a cycle of marine erosion in the sequence: cave - arch - stack.

A blowhole is a near vertical cleft linking a sea-cave with the surface inland of the cliff-edge; spray is sometimes thrown out of the hole by compressional force of a wave surging into the cave below. It is formed by erosion concentrated along a well-marked joint or fault extending vertically from the surface into the roof of a cave.





Questions for next week

39. Describe and account for the movement of the surface water of the Pacific Ocean.

40. Account for these:
(a) Exceptional high tides usually occur on the dates of the solar or lunar eclipses.
(b) the Mediterranean Sea has a higher salinity than the Baltic Sea.

劉玉領小姐：大作請用深黑色原子筆或黑色墨水筆繪圖，打字亦請用深色黑墨帶爲盼。

·編者·

浸會學院校慶，王福元致詞。

浸會學院十二年校慶

林校長勗勉學生研究學術　培養靈性
王福元氏捐贈鉅款　設獎學金

（特訊）香港浸信會學院第十二周年校慶，於昨（廿九）日，假上午十時三十分，假九龍浸信會大禮堂舉行……

教師有選舉權　請勿放棄權利

市政局議員改選有期　教師應速辦選民登記

調景嶺慶祝青年節　辦多項學藝賽

書法、作文、爬山三項　另舉行慶祝儀式

牙齒健康週學生徵文　定四月一日截止

分高中、初中、小學三組

尚有教育消息刊在第六張第二頁請讀者注意

香港鄧鏡波英文書院招生
校址：香港堅尼地道廿五號
電話：七三三二二七三
班級：英中一（F.1）
報名日期：由四月一日起至五月九日止
考試日期：五月十一日
校長：……

香港仔立信會計專科校招生（日夜校）
校址：香港莊士敦道二十號三樓
（一）中文部
（二）英文部
（三）開課：四月一日

第四九九四期

旅行雙週刊

徐趙湘琴題

畫家徐趙湘琴女士題字

青衣東南兩岸舊貌

李君毅

最近四年來，青衣島東南兩岸，拓地填海，形貌全部翻新，甚得熟悉當年兩岸景象的，一旦涉足岸邊，放眼四望，面目全非，始知世事多變，已不是「滄海桑田」那麼簡單的了。

到青衣島旅行去，是一件十分不尋常的情事，但提到「拉滑鼻」滿洲卻不平常。若要回復昔年兩岸，實在不可能。

實在說來，不可能的事，不是「拉滑鼻」滿洲，而是：實在說來，不可能的事，不是「拉滑鼻」滿洲，而是：

尋取昔日的條件，在東南兩岸大網邊。從青衣頭起，走到「細山」，走到「春花落」，走到「蟹洲角」，再船過「蟹洲」，續走「南環」，再攔「南環角」！

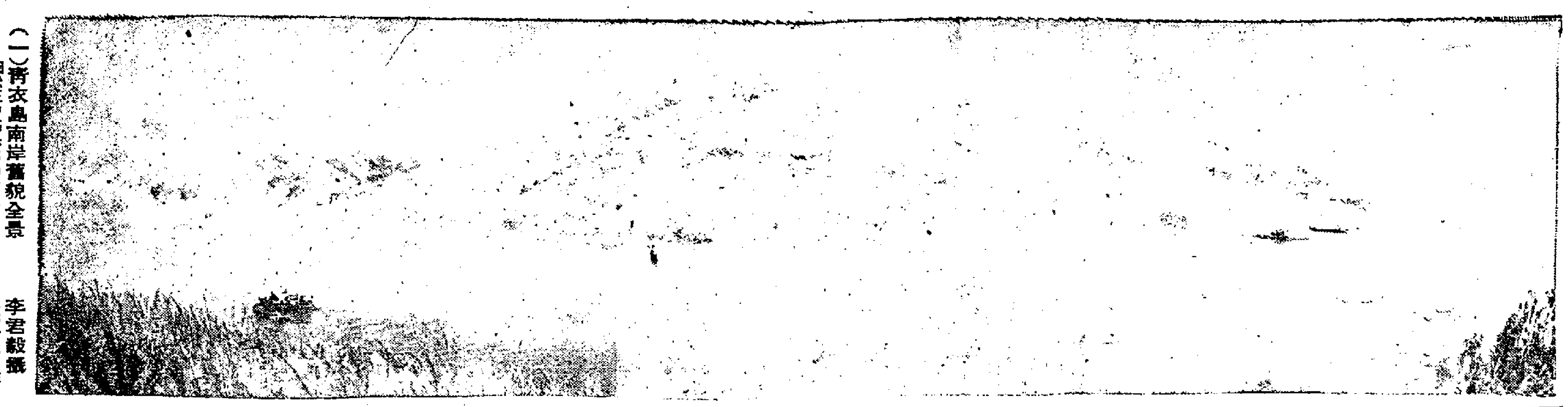
以今日「滄海油庫」，「滄海大馬路」的情況言之，青衣島東南兩岸大網邊的樂趣，杳不可尋，——這才是真正的不可能。

從前深得所率領「良友全國攝影旅行團」到過蒙古，請教一位蒙古軍官的太太：如到蒙古人家，見面時應該怎樣打招呼，原來蒙古人向人問安，要說：

TASANMANO MAUSAN KATSISAN。（直譯：你好嗎？你的畜牲好嗎？你的物產好嗎？）原來蒙古人問安，是應有盡有，不折不扣的。

我們很願意假想，今後在青衣島旅行，如在途中遇見一位行友，應該這樣打招呼：

「你好嗎？
「你到過牙鷹洲嗎？
「你到過担杆山嗎？
「你到過牛角灣嗎？
「你到過上涌尾嗎？
「你到過寮肚嗎？
「你到過三枝香嗎？
「你到過南灣坳嗎？



（一）青衣島南岸舊貌全景　李君毅攝

圖示正中高峰為「青衣潭」山，高三三七公尺。左方為「南環」（大南灣），即火棲，南環角。圖右為蟹洲角。此照係自蟹洲頂，洲前峽口可通小舟。此為未開建電力廠時的原來景象。

（二）蟹洲角　李君毅攝

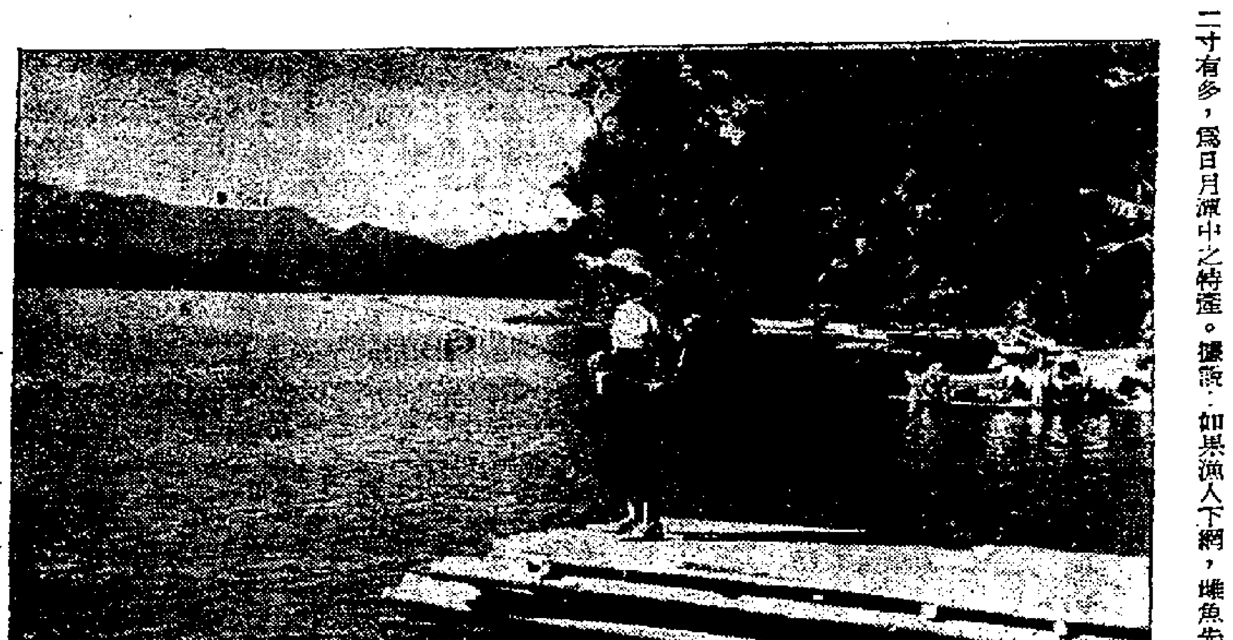
此處即為青衣島的東南角。岸邊亂石，相當合理，步游其上，不感困難。此與青衣島西北角「拉滑鼻」，（見本欄前篇）較之，其險之判，顯而易見。

（三）大山下　李君毅攝

「大山下」為青衣島東岸的中心，左為溪口，有長田，前臨小灣，風景單調。今則面目全非矣。詳見下篇。

日月潭邊垂釣樂

吳灞陵臺灣攝影之五



日月潭中，魚兒活躍，當地兒童及游人，以垂釣為樂，以一幼竿繫約絲，伸至遠處，每有所得。魚名「奇力」，長二寸有多，為日月潭中之特產。據說：如果漁人下網，雌魚先入魚網，雄魚為了追逐雌魚，也紛紛投入魚網。實在有趣。

旅行社蓬勃觀光團熙攘

（四）　行者

迅達游遊貿易公司	德己立街榮豐大廈五〇四室	二四三七四一
漁達旅遊貿易公司	尖沙咀漢口道新聲戲院大廈七〇二室	K六七一二三六
環通旅運社	德輔道中環球大廈一三四室	二四八七七二　二四八七七三
經緯旅運社	九龍北京道國都大廈一三〇四室	K六六九九八六　K六六七四七四
國際旅遊社	尖沙咀北京道六九號一〇一室	K六七五三六〇　K六七六四九八
萬方旅運貿易公司	旺角鄧氏大廈七一六室	K八〇九一四五　K八一〇六三四
好利旅運社	彌敦道業教大廈十三樓B一室	K六六五七五二
泰華旅運公司	德輔道中安樂園大廈五〇四室	二二三四〇一　二三六〇五七
萬邦旅遊公司	尖沙咀北京道國都大廈九〇二室	K六六一九七八　K六七四四〇五

遊臺展覽偶成謹奉灞陵詞丈

陳子石

興來文化畫圖功，展覽中山念民宗，幸有江山酬筆硯，愧無脂粉作顏容，澄航一色天和水，悲道長懷月與風，蓋峽亘棉俱是道，手接文采喜相從。

為大頭羊山神所笑

編輯先生：

我是旅行雙週刊的老讀者，現有一事要請你指教！

最近看到一篇文字，談到爬大頭羊山，作者卻想賣弄自己「飽學」，把「大頭羊」寫作「大刀岌」，並且一口咬定說「大頭羊」是「訛音」，即「錯」之謂，他自己那個才是「正」的名稱。

查辭淵第三八〇頁，「岌」字音「及」，「大刀」與「大頭」還可以說字音相近，可以「訛」，「及」字音和「羊」音，絕對不同，怎可以「訛」？簡直「謬以千里」！

退一步說，「岌」字已經屬於「不常用」的漢字，即俗所謂「深」字，一般人決不會文縐縐的去用，鄉下人更不會用這個不通俗的名字？

查「大頭羊」這座山，自有「膺社行友」旅行節目以來，至今三十多年，排過不少「大頭羊」節目，大家都知有「大頭羊」，我也去爬過許多遍，但不會聽過「大刀乜」「大刀物」。

我又見人使用另一個字，把白刃的「刃」字，加「山」字頭，作為山名，也是「自作聰明」，字書上根本就查不出！

我是遊山玩水的人，最怕丟錯書包，本不想理會這些小節，不過，恐防有些人跟住他錯下去，為山神所笑，特寫出此事向你請教請教！

讀者上，一九六八、三、十五

藥花館詩鈔

梁學標

杜鵑

清明細雨杜鵑花。嶺外平添景物華。莫向深枝啼更切，怕聽蠻鳥苦思家。

山茶花

丹霞幾月暈生潮。春晚花開嫩玉嬌。不似尋常兒女態，建溪風格韻高標。

百日紅

低昂小閣月黃昏。映砌濃酣見玉痕。再爾偏教憐杜牧，買栽上苑欲移根。

贈二三知己

焚膏繼晷惜分陰。學究窮佗重藝林。亂世爭鳴崇僞術，虛銜博士抵千金。

曾諱波詞兄榮膺曾氏宗親會名譽會長賦賀

稽清貞材亘東京。宗親敬重仰高名。揮毫不獨驚風雨，詩禮傳家接武城。

慶春宮（并序）

關志雄

乙巳春，予初識麥娘，曾於雨霧中偕遊太平山，並賦菩薩蠻，錦堂春等詞紀其事，後此三年，雖數度同到，惟不復作矣。今午後兩秩重過其地，風光韶秀，殊於往遊，而予亦以近有遠行之約，離合無期，留連光景，感動吟情，終成此解。

碧日園林，新晴亭館，探芳展暫羌途。人語崇陂，鳥聲幽澗，隔山如聽相呼。砲台仍在，但空對浮雲自舒。瀰高懷古，誰記興亡，一角城隅？飛雲拋虹，行裙飄麝，漫斟玉捲情殊。寄開天地，笑莊子濠梁羨魚。似萍壹舊日歡娛，重到依前，花列階除，詩良會，漫想明年，同飲杯無？

旅途詩稿

張谷雛

△端午日自桂林疏散舟次陽朔至平樂暫止

戰塵披大地，山河血淚流，未遑思節物，離懷動旅憂，倚目登林島，沉雲俱月釣，岸邊燈火集，人語曉不休，曲肱透底臥，且待孽行舟，回望七星山，疏烟暗沙汀，山巔燃樣色，顧我常生愁，離山與離水，倏忽經旬週，何心論去住，贈別惜芳洲，對此山水佳，縱然得暫遊，蕭蓮泛蒼壁，剩影靜巖樓，山光神祠靜，青鱗驚影留，迴帆倚絕壁，吼瀉映臨流，洞口穿曲遇，山足見斧丘，雙槳隨波去，容與得自由，笑問晉祠部，奈何田山謀，但願承平日，即事理荒疇，愛此山家好，抱茅結同儔，急暴知已夕，經宿漫海留，沙草來處白，高崖嘴色收，去岸移飛岫，向午斷雲浮，急水瀉頭轉，山城屋宇稠，驚然到平樂，同侶話相投，未知棲止處，傍徨在路周，此間俗敦樸，鄉人助我謀，引我託微居，閘里低清幽，且賴督昌宰，淑拔許厭籲，易粟資旅況，棲遲可暫休，扼氣檳四極，火蠶醫九洲，引領頻相望，清淚酒江頭。

今樂府

香港電台

六時三十分，海空峽報告，時代曲，黑暗到天明，晨家小唱（潘廸華），盛開的牡丹（張若文），高山情歌（麥晉、張若文）。

七時，粵語新聞簡報，時代曲，椰子樹（麥晉、金音），小雲雀，野鶯（姚莉），人人都說城裏好（張露），好姑娘，田園風光（楊光），驚飛入閣（歐陽飛鶯），十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦粵語新聞及倫敦通訊，三十分，中華故事「左右射」，「互無關」，四十五分，時代曲，美麗的鄉村（鄧白英），大不中留，斑馬綫（鄧白英），五十六分，天氣及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，海員特別報告，公眾活動及特別報告，十五分，「我們的法律」，卅分，「每週報章文摘」，音樂，五十分，「中央市場蔬菜價格概況報導」，五十八分，天氣報告。

九時，國語新聞，特別報告，十分，潮語新聞，特別報告，二十分，賽馬消息，三十分，粵曲，琵琶記之贈髮繫郎心（任劍輝、崔妙芝）。

十時，「空中小郵差」，四十五分，蘇州彈詞，情探之活捉王魁（徐麗仙、周雲瑞），昭君出塞（楊振雄），五十八分，天氣報告。

十一時十五分，粵語新聞簡報。

十二時，「粵語新聞簡報」，「本地及外來生牛生豬批發價格報導」，「漁民一週」，三十分，漁民天氣預告，大都市百態「開網傳奇」。

一時，歌曲，「齊登大岭」插曲，騎牛牛，良宵花弄月（鄧碧雲、林家聲），「黑野貓」插曲，黑野貓，西班牙舞曲（陳寶珠），銀海揚威」插曲，風情假意（陳寶珠），十五分，銀海風光（陳寶珠、胡楓），粵語新聞，特別報告，三十分，粵曲，啼制（何非凡、崔妙芝），願君不負情（鍾雲山、崔妙芝），誤佳期（崔妙芝）。

二時，國語新聞，特別報告，十分，京曲，洛神（梅蘭芳），三十分，黃梅調，「梁山伯與祝英台」，樓台會，永訣，花轎先往南山旁，哭靈，花妹（靜婷，凌波）。

三時，粵語新聞簡報，「週末點唱」，五十八分，天氣報告。

四時，古腔粵曲「六郎罪子」下集（會潤心、任錦霞）。

五時，世界電訊，十五分，轉播齊務會球場「巴士對流浪」。

六時十分，鮮魚批出市情報告，十三分，天氣報告，十五分，粵語新聞，海員特別報告，十八分，國語新聞，香港報告，二十一分，客語新聞，特別報告，二十八分，特別報告及音樂小曲，四十五分，「翻雲覆雨的武則天」。

七時，粵語新聞簡報，「大學通訊」，三十分，時事評述，五十八分，天氣報告。

八時，國語新聞及本港新聞報告，十分，轉播長洲碧雲天劇團公演「名花奇士戲金剛」（鄧碧雲、李寶瑩、梁醒波、文千歲、梁素琴），四十五分，轉播倫敦粵語新聞，五十九分，漁民天氣預告。

十時，粵語新聞簡報，本電台女子籃球隊，今晚在伊利沙伯青年館，首次出賽，與警察訓練學校籃球隊比賽情形。

十一時，粵語新聞簡報，五十七分，天氣及漁民天氣預告，粵語新聞簡報，（完）。

商業一台

六時三十分，有關海員空缺招請報告，清晨音樂。

七時，轉播香港電台新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告，十五分，座右銘，時代曲，爬上一朵玫瑰（霜華），歐西音樂，三十分，天氣預測，時代曲，人生與追求（憶如），花姑娘（張露），追尋（落蕾），一樓經師（黎薇）。

八時，轉播香港電台新聞報道，十分，天氣預測，賽馬貼士，十五分，時代曲，小冤家（葉德），望斷天涯（潘秀瓊），三十分，歐西曲，粵曲，百花亭贈劍（吳君麗）。

九時，新聞報告，天氣報告，街市行情，三十分，時代曲，我的心砰砰（逸敏），蒞人迷（張露），愛情大減價（逸敏），金玉盟（葛蘭），四十五分，小菜烹飪講座。

十時，時代曲點唱，三十分，婦女生活節目。

十一時，報道東南亞各地天氣情況，零五分，賽馬最後貼士，十分，社團簡報，轉播香港電台新聞報道，時代曲，永遠忘不了你（方心），丟不了的情義（崔萍），友愛（詹小萍），斑馬綫（鄧白英），三十分，小說「骨肉姻情」。

十二時，新聞報告，港九時事特輯，三十分，小說「銀城春夢」。

一時，祝壽祝婚節目，十五分，轉播港新聞報道，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，三十分，故事「黃飛鴻醒獅獨霸梅花樁」。

二時，小說「姻緣石」，三十分，時代曲，自從家了你（吳鶯音），家花那有野花香（潘秀瓊），等情人（吳鶯音），阿里郎（潘秀瓊），聽我歌唱（黛玲），不再等待（張露），說來又不來（黛玲），只為你（張露），猜不出是什麼情意（葛蘭）。

三時，轉播香港電台新聞報道，粵曲，蘇劍餘情（冼劍麗），十二欄杆十二釵（任劍輝、南紅），楊梅爭寵（林家聲、譚鯨秋、鄭幗寶）。

四時，天氣報告，青春頌（幸福男聲合唱），為什麼（劉韻），姑娘十八一朵花（劉韻），大江東去（幸福男聲合唱），假裝生氣（莊雪芳），小寶貝（莊雪芳），南國佳人（莊雪芳），有我沒有他（落蕾），三十分，益智遊戲。

五時，一曲寄心聲，三十分，快樂家庭。

六時，港九時事特輯，轉播香港電台新聞簡報，天氣報告，賽馬全日成績報道，三十分，粵語流行曲，一往情深（南紅），跳查查（崔妙芝、鄭君綿），四季想郎（南紅），利口福（鄧碧紅、鄭君綿），二八佳人（周聰），想他又恨他（崔妙芝），情淚（許艷秋、周聰），鄉林樹下盼郎來（崔妙芝），王老五求婚（譚炳文、梁碧玉）。

七時，新聞報告，時代曲，愛我不變（潘迪華），一顆星（張露），月是故鄉明（潘迪華），年輕的愛侶（張露），十五分，諷刺劇「冷眼旁觀」，四十五分，時代曲，我心裡有一個人（顧媚），誰願意跟着你（潘秀瓊），阿里山的姑娘（顧媚），為你添了醉（潘秀瓊）。

八時，轉播香港電台新聞報道，十分，時代曲，瀟湘飛（張露），忘了對你說（崔萍），我中意你（張露），自君別後（崔萍萍），水鄉之戀（葉秀娟），送嫁妝（夏丹），三十分，體育雜談，四十五分，時代曲，我忘不了（鄭玉玲），風寫意（云云），隨風而去（于飛），幻夢（潘秀瓊）。

九時，新聞報告，港九時事，三十分，實播街知巷聞。

十時，轉播香港電台新聞簡報，少婦日記，三十分，時代曲，再來一杯（葛蘭），姐兒一十八（劉韻），深的愛情（葛蘭），心在團兒裏（劉韻），四季歌（潘迪華），恨不相逢未嫁時（靜婷），彷徨的人（潘迪華），再會吧叮噹（靜婷），蘭花女（潘迪華）。

十一時，新聞報告，三十六計，三十分，時代曲，小白船（劉韻），叮嚀（黛佩佩），不倒翁（逸敏），愛的風波（黛佩佩、江宏），雪人不見了（姚莉），恐自己（于飛），捉迷藏（尤敏），相思恨（于飛）。

十二時，天氣報告，（完）。

商業二台

六時三十分，有關海員空缺特別報告，清晨音樂，時代曲，靜悄悄（潘秀瓊），爸爸愛媽媽（巫美玲），報喜（崔萍），唱天亮（夏丹），十八相送（夏丹、江宏），不怕他不銷魂（崔萍）。

七時，轉播香港電台新聞簡報，清晨音樂，十分，天氣報告，三十分，天氣預測，音樂譜子，胡茄十八拍，旱天雷，四十五分，時代曲，採蓮花（葉秀娟），何日君再來（靜婷），阿美山歌（夏丹、楊光），愛情像汽球（潘秀瓊）。

八時，轉播香港電台新聞報道，十分，天氣預測，漁民天氣報告，賽馬貼士報道，十五分，音樂譜子，祝酒節目，二十五分，天氣預測，音樂指導，算術科第三十一課，升中會考指導。

九時，新聞報告，天氣報告，時代曲，愛情太奇異（姚莉），見了他就愛他（張伊雯），我要你的心（逸敏），長相憶（李晶潔），一去不回頭（姚莉），將錯就錯（張伊雯），我總在等待（逸敏），暴風雨（李晶潔），三十分，粵劇，胭脂井（鍾雲山、譚倩紅、歐偉泉、小甘羅、盧麗卿）。

十一時，天氣報告，賽馬最後貼士報道，時代曲，情花處處開（葛蘭），美麗的香村（鄧白英、江宏），花（張露），花燭淚（張露），冷戰夫妻（葛蘭），十五分，轉播香港電台新聞報道，報導東南亞各地天氣情況，粵曲，老婆大晒（鄭黎文所、白艷紅），金盆洗臉（曾云飛、譚妙芝），三十分，時代曲，恨不相逢未嫁時（李香蘭），兩條路上（葉楓），教我如何不想他（蔡綠），醉酒（吳鶯音），逐郎曲（姚莉、江宏），落花流水（葉楓），金鳳凰（葛蘭），小兩口問答（吳鶯音、江宏）我倆的遊蹤（姚莉、江宏）。

十二時，新聞報告，現代小說「亙宅風雲」（大結局），三十分，時代曲，搖子小唱（顧媚），香蕉船（江玲），知心人兒有多少（張露），和花詞（顧媚），情侶（江玲），四十五分，諷刺劇「冷眼旁觀」。

一時，時代曲，樓上一朵花（凌波），少年的時光（葉秀娟），教哥等着你（潘秀瓊），天上沒有鳥雲蓋（凌波），回憶也甜蜜（葉秀娟），十五分，轉播香港電台新聞報道，港九時事特輯，天氣報告。

二時，報道東南亞各地天氣情況，粵曲點唱節目。

三時，轉播香港電台新聞簡報，音樂唱寄意。

四時，天氣報告，粵曲，光棍娘夜制（鄭君綿、盧少屏、譚炳文、梅欣），三十分，（換狗消息），粵曲，滑宮明月（南紅、陳寶珠）。

五時，（狗只過磅消息），時代曲，再會吧叮噹（落蕾），夜對風月（黃菱），想念你（崔萍），愛情萬歲（落蕾），愛的流連（黃菱），回想曲（崔萍），三十分，（換狗消息），粵曲，鴻雁傳書（新馬師曾），四十五分，賽馬全日成績報道，海角紅樓（任劍輝、小燕飛）。

六時，時代曲，錯與你相愛（李小梅），何必旁人來做媒（潘秀瓊），我會跟着你（黛佩佩），愛上他又愛你（李小梅），白紗巾（潘秀瓊），十五分，轉播香港電台新聞簡報，粵曲，刁蠻公主戇駙馬（馬師曾、上海妹），三十分，升中會考指導，算術科第三十一課。

七時，新聞報告，（狗只健康狀況報道，鐵三角狗胆，（賽狗貼士），三十分，流行曲，（中西合璧）。

八時，轉播香港電台新聞報道，（報導每場賽狗結果），粵劇，琵琶記（鍾云、新白雪仙、冼劍麗、新麥榮、陳鐵善、李寶倫）。

九時，新聞報告，天氣報告，（粵劇）。

十時，轉播香港電台新聞簡報。

十一時，新聞報告，輕音樂。

十二時，天氣報告，音樂譜子，（完）。

麗的銀台

六時二十八分，進行曲，三十分，轉播港台，特別報告及粵語新聞。

七時零五分，音樂，天氣預測，節目報告，十五分，流行英語，四十五分，時代曲。

八時，新聞報導，天氣預測，節目報告，十五分，今日事，二十分，轉播港台，金石良言「仁愛」，三十分，時代曲。

九時三十分，小朋友樂園。

十一時，通俗故事「前事重提」，十五分，轉播港台，粵語新聞簡報，三十五分，粵曲「去年今夜桃花夢」。

十二時，新聞報導，十分，喜事重重，下午節目報告，天氣報告，三十分，成語故事「眼中釘」。

一時，時代曲點唱，三十分，諧劇「賭馬貼士」（中文電視節目報告），（實地報導各場賽馬消息）。

二時，粵曲，十五分，時代曲，三十分，粵劇選播「蓬門未識綺羅香」。

三時，轉播港台，粵語新聞簡報，零五分，人間世「悔當初」，三十五分，粵語流行曲，四十五分，喜事重重，五十分，社會服務，尋人報告。

四時，電影歌曲，二十分，粵曲點唱。

五時二十分，轉播甲組足球聯賽「九巴對流浪」，十五分，時代曲。

六時三十分，偵探小說「紗探神偷」。

七時，武俠小說「王七虎」，（賽狗預測），三十分，轉播港台，時事實錄，報告，十分，（賽狗預測），三十分，馬場日記，二十分，時代曲，三十分，轉播港台，節目報告，縮影漫談「國際攝影沙龍組織與意義」，四十五分，週末體育報導。

九時，民間故事「娼門節婦」，三十分，歌曲「水中蓮，怕見上元燈」。

十時，世界名著「娜拉」，三十分，輕歌妙韵。

十一時，新聞報導，天氣預測，節目報告，十五分，夜半奇談「鬼屍慰」，四十五分，時代曲，五十八分，轉播港台，粵語新聞簡報。

十二時，音樂及流行曲，（賽狗結果），（完）。

麗的金台

七時，進行曲，節目報告，音樂，天氣預測，十五分，時代曲，三十分，京劇「捉放曹」。

八時三十分，新聞報導，天氣報告。

九時，今日事，三十分，潮曲「雌雄劍」。

十時三十分，客家漢劇。

十一時，廣語流行曲，三十分，歌曲「嫦娥奔月」。

十二時十分，音樂，十五分，英語教授，三十分，新聞報導，天氣報告，五十分，時代曲，節目報告。

一時，潮曲「斷橋會」，三十分，京劇「寄賴劍」，（電視節目報告）。

二時，彈詞「楊乃武與小白菜」，三十分，滬劇「王昭君」。

三時，雜曲「北京零曲楊八妹」，三十分，潮曲「蕭太守亂點鴛鴦譜」。

五時，武俠小說「雷指金丸」，三十分，時代曲。

六時，越劇「碧玉簪」，三十分，社會服務，報告教育台節目，四十五分，小廣播劇「自找麻煩」，五十一分，夜話。

七時，神秘故事「含冤追蹤」，三十分，新聞報導，天氣報告，節目報告，（賽狗消息）。

八時，戲劇化小說「一戰定江山」，三十分，潮曲「吳漢會母」。

九時，戲曲介紹「彈詞開篇」，三十分，歐的呼聲夜總會。

十時，評話「俠義英雌傳」，三十分，小說「春滿富貴家」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，節目報告，十五分，潮州漢劇，四十五分，國樂，（完）。

麗的教育

七時，進行曲，零五分，音樂，節目報告，（天氣報告），三十分，現代數學。

八時，粵語新聞，十五分，化學，四十五分，英詩選。

九時十五分，國文，四十五分，文教消息及名曲選播。

十時，小說「陳夢吉與荒唐鏡」，三十分，中國音樂。

十一時，時代曲，三十分，人海萬花筒「虎穴擒兇」。

十二時，粵劇「紅樓夢」。

一時十五分，粵語新聞，（天氣報告及音樂），三十分，中級日語會話。

二時，時代曲，（完）。

麗的電視

二時二十八分，節目簡報，三十分，粵語片「骨肉恩仇」（于素秋、曹達華）。

三時二十五分，國際馬戲團。

四時二十分，小武士「奪魂馬戲」，五十分，戲劇欣賞「紅娘」。

五時五十五分，新聞摘要。

六時，俠盜「世紀大劫案」。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，現代青年。

八時，體育世界，三十分，粵語片「刀劍雙鬟」（江雪、周聰）。

十時二十分，麗的歌聲，芳艷紅、白鳳瑛。

十一時，天羅地網「真假擂承人」。

十二時，最後新聞及天氣報告，（完）。

無綫電視

四時三十分，奕人恩。

六時，超人，三十分，體育節目。

七時三十分，新聞及天氣報告。

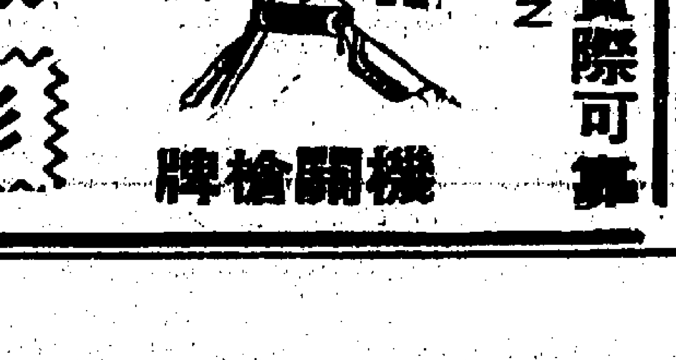
八時，死屍之年，三十分，每週論壇。

九時，失物趣史，三十分十分，俱樂部。

十時三十分，新聞報告，天氣報告。

十一時，體育節目，（完）。

請購實際可靠之



機關槍牌

線彩

大生織造廠出品

旺角水渠道四十六號

電話：八〇七六四(二)

30 MAR 1968 CITY HALL

華僑日報 經濟小廣告

本報為加強對讀者服務，在本報「工人世界」版增闢小廣告欄，歡迎各業僱員工友刊登有關「待聘」、「旅遊」、「收購」、「出讓」、「徵求」、「租賃房間」等廣告，來稿每段（大字四個，細字四十個）收費一元，刊字如超過一段位，即按半段位遞增，加收一元，惟每段以不超過四段為限，每日下午六時前截稿。

大字四個 細字四十 每天二元

出讓

遠行急售 · 靚樓急售 · 洋樓廉售 · 勝家衣車 · 唯一樓售 · 旺樓廉售 · 三層洋房 · 平售洋樓 · 吉樓廉售 · 出國急讓 · 鋼琴廉讓（HOFMANN） · 新樓平售

五金廠廉讓租 · 夜冷織造廠 · 勞力士 · 旺舖廉讓 · 平通北角 · 弍萬入伙 · 唐樓急售 · 高尚住宅廉讓 · 高息割價 唐樓廉讓

只餘數伙 · 平通灣仔 · 一舖位一萬 · 三千入伙 · 八五復九折 · 67年奧普 · 旺舖急讓 · 唐樓廉售 · 粥麵店廉讓 · 洋樓租售

德成行 樓屋 · 高息旺舖 · 洋樓租售 · 風水旺樓 · 廠房廉售 · 急售 · 旺舖住宅 · 高息舖位 · 上海街547號

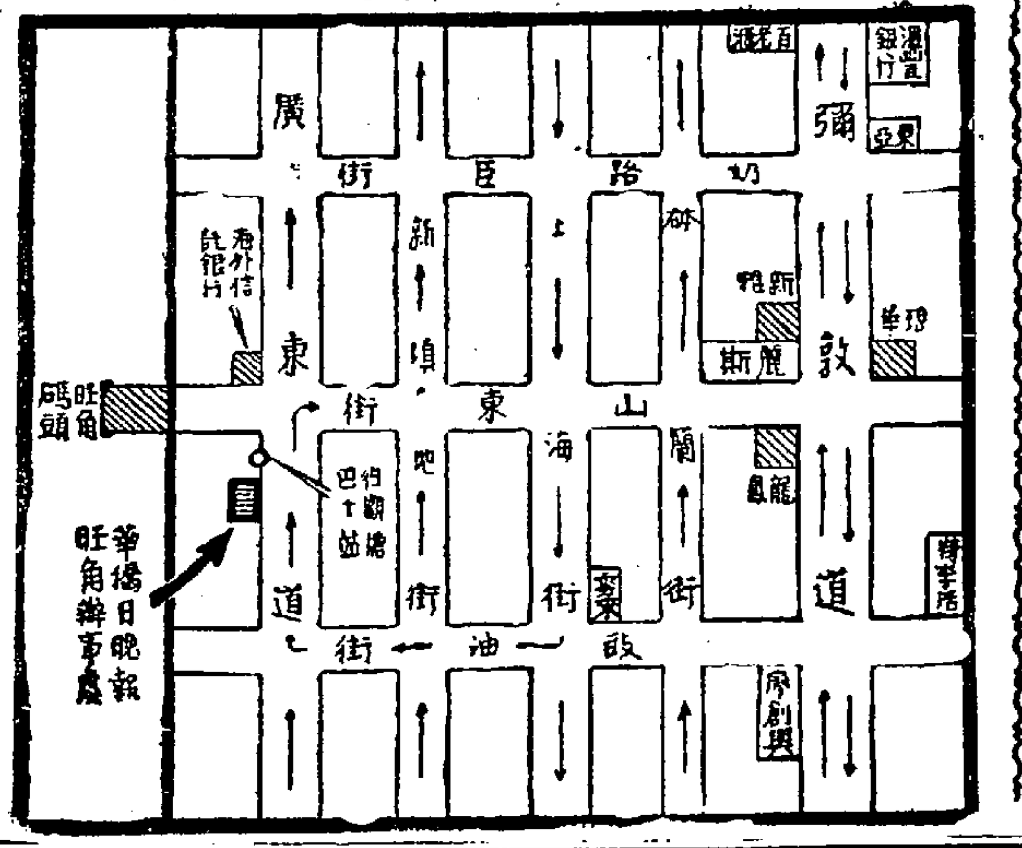
織造機器 · 新樓旺舖 · 廉讓 · 一梯兩伙 · 唐樓出讓 · 麥當奴道 · 高尚洋樓 · 酒家免頂 · 住宅廉讓

洋樓急售 · 洋樓出售 · 唐樓租售 · 唐樓出售 · 洋樓出售 · 住宅出售 · 洋樓平售 · 出國廉讓 · 大單邊樓 · 夜冷塑膠廠

唐樓廉讓 · 鋼琴廉讓（STRAUSS） · 機毛打 新型 應供貨現 製慢快有 永恒毛機廠電話816424 九龍大角咀道73號12樓 · 洋樓廉售 · 旺舖出售 · 靚樓九千 · 中環旺舖 · 公主台

尚有分類廣告 刊在第七張第二頁

華僑日報旺角辦事處街道圖



東樂

今天優先獻映

噴射專機 連抵本港

脫女登龍 獻身導演 進入角色 變了黏綫

男人最喜愛的電影 日活公司最新出品巨片 脫衣舞孃血淚史

斗胆程度·令人乍舌

訂座請提前

花落水流紅

YOKO'S SORROW

舉手投足奪魄勾魂！職業習慣百無禁忌！

脫派艷后：殿岡初枝：天賦本錢：活躍於：關銀幕

中文字幕片 最正

環球

票價一元七四毛

即日公餘場 龍虎鬥羣雄

明早及公餘場

東方 金冠 金門

龍虎兄弟 特藝七彩

武鬥！兇打！狠殺

下期 爆火流血巨片

意大利首席巨星 安尼提 武打巨星 東史芬加 尊高 得意傑作

新世界娛樂公司發行！

全部慘烈槍戰搏鬥

看你頭頂出烟！看你身燒到變！看你牙齒咬到切！

定期日映·敬請留意

意大利打鬥片中最兇悍的一部！不看此片未算看過槍戰打鬥片！

東城·快樂·麗華 利舞臺·樂宮 皇后·麗聲·皇都 麗都·東樂

港九首輪影院聯合廣告

今天盛大獻映

華納七藝公司打鬥俠艷巨片

李安奴 謝菲斯 奧利華烈 珍芳寶 積赫利

紅刀俠 The Scarlet Blade

全部動作 高度刺激

神秘大俠 紅刀篇記 飛劍奸 鐵騎動王

今天四場

明天加開十二點半早場

安東尼 蔭巴圖 費南度山曹 尊埃倫

荒野行俠

麗聲今天五場

皇后 皇都 今天四場

明天每院五場 加早場十二點半

最佳影片 包括金像獎七項

月黑風高殺人夜

IN THE HEAT OF THE NIGHT

今天三場 特別選映

心驚肉跳

血戰魔鬼山

今天周末 特別選映

日活公司出品 肉感艷情奇片

花落水流紅 中文片上

殿岡初枝 丹羽志津 聯合主演

·曠世奇片·

東方·金冠·金門 總統·大華·皇宮·樂聲·新聲·國華 新華·豪華 普慶·珠江

今天獻映

二時半 五時三 七時半 九時九

幽怨悲涼感動

派拉蒙再版發行全新印本巨片

威廉荷頓 關南施

蘇絲黃的世界

SUZIE WONG

日日爆棚

哥倫比亞繼「滿堂春色」後又一奇片

風流四美人

四大美人 無邊春色 一腔慾火 萬種風流

香艷奇趣 色香味俱全！ 全部七彩

今天盛大獻映

明天加開十二時半早場

夠兇！夠狠！夠辣！大殺大廝！大鬥大搏！

金鎗亡命客

火攻西東 殺人如切瓜

費南度山曹，那莫路加 合演

今天獻映

超特刺激夾香艷

每分鐘一激動！每分鐘一緊張！每分鐘一流血！

佐治畢柏 姬亨妮嘉 雷蒙巴

脂香火味爆力 粉！藥！炸！

緊張！

流氓保鏢

今天續映

鳳凰公司最新彩色喜劇巨片

週末傳奇

朱虹 高遠 梁珊 石磊 吳景平 合演

陳靜波 導演

輸錢為因，贏錢起；大小賭皆因賭來。足堪借鏡，可發笑

華僑日報 經濟小廣告

本報為便利讀者起見，在本報「工人世界」版增闢小廣告欄，歡迎各界僱員工方刊登有關「待聘」、「旅運」、「招生」、「聘請」、「徵求」、「出讓」及「租賃房間」等廣告，每段（大字四個，細字四十個）定價一元，刊出時以每段位計，超過一段位，則按每段位加算，加收一元，每日下午六時前截稿。

大字四個　細字四十　每天二元（每段篇幅至多可刊四段位）

賜洽處：（一）總社香港荷李活道一〇六至一一〇號　（二）九龍分社旺角彌敦道六八一號七樓下

費用廉　收效大

本報為各界服務起見，特設經濟小廣告欄，分門別類，如有「房屋租讓」，聘請職員，訪求職位，介紹職業，遺失物件，徵求伴侶，招聘補習，代辦通訊，在此欄刊登，所費無幾，收效非常迅速，每天大字四個，細字四十個，每段二元，三天六元，但須手續簡便，即付廣告費，便在本報刊出，發行於本港及世界各國，請以其他任何廣告，將件件可收……

聘請　徵調查員　請女會計　夜班看更　急聘教員　聘女教師　禮育教師　聘請教師　聘請　招請助編　誠聘補習　請電視見習

聘家庭教師　助理會計　聘請褓姆　管倉理數　中文抄寫　聘請船職員　請女傭　西廚助理　急聘教師　經驗伙頭　聘英文員　聘教師

聘請機器　改航海圖　聘請女工　看更員　汽車技工　請售貨員　女抄寫員　請女職員　日語文翻譯　聘請會計

英國聘請　待聘　家庭補習　經驗女生　港大醫科　數學系　家庭補習　廿元補習　天面漏水　理帳出口　華僑社　上門洗熨　需要職員嘱

狗　灣仔區　雷達　專教新數　五毫上門　膠臘板地　廚子求職　熟練會計　打字機　待聘　狗　家庭補習　狗

專執漏水　會計理帳　年結報稅　出口文件　會計求職　嶺南大學獸醫學士　貓狗疾病　848477—455957　F6至F3　無痛劏狗貓　招生　廣告畫　聖心英文　文法作文　歐成提琴小教授　廣告油畫　攝影班　招生

婦英　速成會話　強身術　打字　托兒最好　蘇氏書院　有聲函授　冷凝膠　郭法　發音　學　托嬰托兒　會計速成　簿記速成　華麗剪裁　日語會話

安德烈博士主理　香港商科語言書院　廣告畫裝飾班　模型雕塑班　新時代　標準日語　國際語文研習所　珠算　攝影　職業文員班　太極柔拳　夏蓮娜教剪　日語　香港電專　電視技術科

法德語文　郭彬授舞　室內設計　計繪圖　工商會計　顧定康教舞　結他　手風琴　精數勤　英人教授　專數精求　F5—F6　F1—F4　培商會計　婦女補習

香港商科語言書院招生　英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文　簿記　會計　速記　香港法文學校

南國裁剪　發音會話　徵求　徵桌球枱　梅斌葬　徵求琵琶　試徵女友　徵求按揭　英國棉織品配額　有聲映機　汗寶　瑞生隆五金行　井野料

台灣小姐　影印　HITACHI　徵求空地　誠徵　誠徵倉貨　油渣貨車　會考筆記　油印打字　徵女友　影印　大發金號

租賃（香港）　波斯富街　洋樓租售　全層特平　半價萬捌　雙層梗房　花園樓租　光房出租　平價租售　樓舖租售　小型工場　南北行　跑馬地　平租大舖　精美住宅

前後騎樓　洋樓租售　唐樓出租　跑馬地樓　跑馬地　舖　銅　百德　騎乍　平租廠房　新樓廉租　灣仔唐樓　新樓招租　高尚住宅　寫字樓　特價平租　鵝頸橋樓

洋樓平租　海倖樓招租　單湾洋樓　唐樓廉租　大房廉租　中環出租　陳列室出租　洋樓出租　旺舖出租　新轉大樓　全層　寫字樓　租全層　中區旺舖　唐樓廉租　跑馬地樓一梯兩戶

龍塘道樓　樓皇招租　魚場出租　高尚住宅　永成大廈　寫字樓・旺舖廉租　樓靚租平　工廠租售　（九龍）　花園靚樓　工廠大廈　官塘商業　鑽石記舖樓　新樓租售

閣樓廉租　全層招租　旺舖招租　唐樓平租　清水灣　舖位廉租　紅磡新樓　佐頓文景　高尚洋樓

冷暖氣房　一樓二百　套房分租　工商住宅　汽車直達　洋樓廉租　尖沙咀舖　尖沙咀樓　吉舖招租

觀塘房租售廠　花園洋樓　工廠分層租售　青山道大馬路門牌485—A—B—C五樓四層每層3250尺共12500尺廉價租售有意請電869663　免頂平租　北帝街樓　一梯兩伙　尖沙咀

平價租售　旺舖住宅　精美住宅　旺廠廉租　唐樓廉租

分類廣告尚有刊在第七張第一頁

讀者諸君：

如需要刊登「工人世界小廣告」請將廣告文字列入表格，連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收，當即妥為刊登也。

華僑日報廣告部謹啟

茲函附郵票/支票計港幣　元，請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報工人世界小廣告　天為荷

此致

華僑日報

刊戶：

住址：

電話：

啟　一九六八年　月　日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去，如係郵票請將「支票」二字劃去（賜付郵票請用面額五仙或壹角者為荷）

每段大字四個　細字四十個　每天二元（細字六十七個　每天三元）

30 MAR 1968 CITY HALL

華僑日報 分類廣告

(每段) 大字四個 細字四十

(刊登) 一天四元 二天八元 三天十元

各界惠刊廣告，如借用本報信箱代收信件者，請準備「身份證」或其他證件，俾有根據，便可借用。

上期繳費

本報總社 香港荷李活道壹佰式拾九號 電話：式式九八〇

本報中區分處 香港華人銀行大廈六樓 電話：式三六四

本報旺角辦事處 旺角廣東道967號 電話：八四〇七四九

九龍代理佐敦道碼頭集益號 電話

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

本報荷李活道總社信箱號碼	本報中區辦事處信箱號碼	九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼	本報旺角辦事處信箱號碼
281 283 290 291 298 301 302 303 306 307 310 313 315 316 317 318 319 322 323 328 329 330 331 332 337 339 340 345 347 349 350 351 355 357 360 361 362 363 364 367 371 372 3 4 5 7 8 11 16 21 22 23 24 25 26 27 29	601 604 605 606 607 608 617 920 921 622 623 626 629 630 631 632 637 639 640 643 646 648 650 651 653 654 655 658 659 661 663 664 668 671 674 682 683 692 693 698 710 712 714 716 718 719 721 722 723 724 727 732 734 735 737 741 744 745 747 749 751 752 754 760 761 767 768 769 775 777 780 783 784	993 997 906 913 914 917 923 924 929 932 933 941 944 955 956 961 962 963 964	1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1015 1017 1018 1021 1022 1024 1029 1030 1031 1033 1035 1039 1040 1041 1044 1051 1054 1055 1056 1057 1062 1063 1064 1065 1066 1070 1072 1073 1074 1077 1078 1079 1082 1085 1086 1089 1090 1091 1092 1094 1096 1097 1098 1099 1100 1101 1102 1106 1107 1108 1109 1110 1118

訪尋

李大哥 相別久 請速通 洽台北

邱二哥 弟陳四

姚麗紅女士 去年離家，至今未返，中外兒女，懸念，見報請即回家

趙錦耀啟

張文龍 曾寶東十八鄉人見報請速回 ...

啟事

司徒氏宗親會掃墓通告 茲定本年四月七日(農曆三月初十日星期日)下午一時拜掃西灣河墳場，希各昆仲踴躍參加 公祭

重要聲明 九龍馬頭角下鄉道... 一九六八年三月一日起本人已退出 ... 股東 ... 今後一切由 ... 負責 ...

遺失聲明 本人遺失 ...

賣杉期滿 新界元朗 ... 九六八年一月 ... 中和洋行 ... 張錦泉 ...

遺失聲明 茲遺失公司股份 ... 特此聲明

聲明啟事 查九龍京士柏 ... 一九六八年三月廿八日

遺失圖章 茲因遺失 ... 特此聲明作廢

遺失聲明 遺失永安銀行貨倉單 NO. GH 4042 號 及 OT NO. 6724 ... 一經尋回...作廢

友聯公司 鳴謝 茲將第三組第25期 ...

友聯公司 鳴謝 茲將第八組第10期 ...

遺失啟事 本人遺失永安銀行 ... 如有拾得 ... 特此聲明

領帛金（多則）

領長壽金（多則）

萬能角鋼 百葉窗簾 批發承造方六 東 電話：七二四七八六

萬能角鋼 批發 電話：七〇四五

打字機 百餘元 中環雪廠街 電話

營業

瑞香園 貨倉 代客貯貨 電話 四四八八七二

貨倉

洪冠洲 鼻喉 耳鼻喉專科 中環 ... 七號二樓

想減肥嗎？ 「SAXIN」...

耳聾機 新式 疝帶 威靈頓街62 號 愛羣藥行

醫藥

寶光石 珠 大道中八十式 電話：四五三一〇二

珠寶

舊冷氣機 收買 ... 電話：二二六〇〇一

現金 徵購 電話：六七七二六九

徵求

聘會計員 製衣廠聘一男性 ... 信箱1152號

聘請

領長壽金

沛仁會計專科學校 日夜 香港銅鑼灣軒尼詩道四六三號二樓 招收四月新生 中文部、英文部 ... 電話：五三三九 九五八九四三

舞蹈影劇 明星丁紅 主理

招生

大生織造廠 旺角水渠道46號 電話：八零七六四式 零沽批發，一律歡迎

獵人牌 爽滑幼結 經濟耐用 港九各百貨商店均有售

上等綫衫 機關鎗牌

三妹牌 上等綫衫 機關槍牌

旅遊巴士 香港旅遊有限公司 ...

UNDER WOOD 由美國新到大批二手打字機 欵式齊備價錢公道歡迎參觀

永聯打字機行 香港中環德成大廈八樓 九龍尖沙咀麼地道16號 電話240303 234921 667249

世界華燈 上海通用電器公司 灣仔軒尼詩道三二四號 ...

龍安大廈 北河街夾元洲街大單位 高大旺舖 可加閣樓 特價租售 裝修期內 租金全免 樓上單位 只餘數層 歡迎參觀 九龍企業有限公司 獨數道580 D 二樓 電話：八六二四〇一 八四三四一六

國際高級旅舍 靜中帶旺，交通方便，月租$250 家俬設備：冷暖氣，浴室，電話，電視，洗衣專人服務。 歡迎單身仕女及夫婦，長住特價優待 尖沙咀彌敦道重慶大廈A座6,9,10樓

頂免房廠梯電 平租 廣東道1155—1161號廠房六層面積3200呎；6500呎及9000呎任擇地下樓高十六呎樓上樓高十二呎適合輕重工業及貨倉用請移玉上址或電八九一三四六周洽

永隆大廈分層 租售 深水埗青山道220—240號 (一) G.H.I.J.K.L.M.N.P.Q.R. 各座之十樓十一樓十二樓特價廉售每層式萬元 (二)地下舖位及樓上住宅有電梯獨立水錶 租售平租廉售合電八九一三四六周洽

富園大廈 兩面單邊 售二萬餘 七年付欵 旺舖租售 電話 二二二五三七二 七三四二七九

富華唐樓 一梯兩伙 售二萬餘 地下旺舖 特價廉售 電話 二三二八九〇七二 四二四二八

尖沙咀樓 重慶大廈寫字樓 ... 電話：K-660387

港九新界地產 直接委託 現金交易 電話：六六九二五九

唐廉租樓

租售

吉樓招租（香港區）

洽購處 香港大道中37號 余道生行208室 電話：二三二五六四

恒生銀行信託有限公司 電話：二二三〇二一

太子道 **界限街2號** **彌街** **嘉榮街81 87**

大隆

華芝大廈 跑馬地山光道18號 B座十二樓 招租 知租處文咸西街27號 電話：441885

吉樓招租（九龍區）

寫字樓舖位招租

恒生銀行信託有限公司 電話：二二三〇二一

益豐大廈 北角英皇道 特價優待．七折發售 開間向南．即買即住

寫字樓洋樓廉租售

工廠貨倉洋樓唐樓租售

百寧大廈　麗階大廈　工廠樓　興業工廠大廈　萬昌大樓　寧基大廈

香港區 軒尼詩道大樓　海宮大廈　七五折　皇后道西大樓　德輔道西大樓　西環獨立大樓

九龍區 康寧唐樓　寶力大廈　聯利大樓 $11,800　獨立大樓 彌敦道　立信置業有限公司

尚有分類廣告 刊在第七張第一頁

高尚洋樓廉售（九龍區）（香港區）

中興樓 官塘新市街側 旺舖租售

觀景閣 官塘月華街20號

花園洋樓

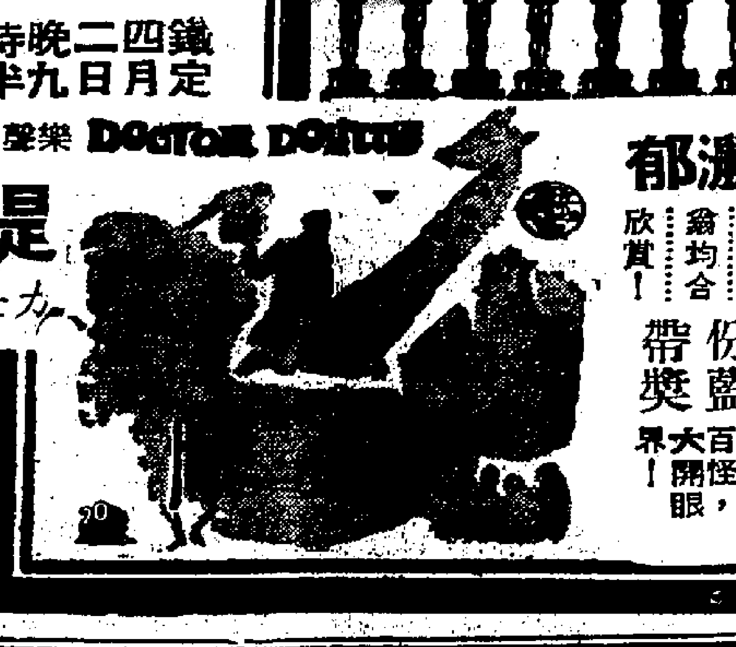
招租 區街新德百 住宅・舖位 電話 765771 -230843

樂聲 新聲 國華 鐵四二晚時優獻 定月日九半先映

提名本屆九項金像巨獎 勒士哈里遜、莎漫泰艾嘉、安東尼紐利、合演

杜立德醫生漫遊仙境 參加本片問答遊戲 可獲印航來回東京免費機票

有生以來，所未見！



趣味濃郁 由六歲孩童至八十老翁均合欣賞！

榮獲一份月藍獎帶

珍獸奇，萬獸出動，千奇百怪大開眼界！

各位老友，好嘢又嚟喇！

國泰明天 禮拜上映 呢味嘢勻再輪！

七彩闊銀幕 中片女上

強習箭靶佛陀！ 深山大澤龍蛇鬥！

褐色肉彈如林 男人睇到心動，女人睇到面紅！

虎豹爭雄

新世界娛樂有限公司發行

東城 快樂 麗華

今天盛大獻映

紅刀俠 the Scarlet Blade

季安奴 謝菲斯 奧利華烈 積赫利 珍芳賓 四大巨星合演

全部艷麗七彩

紅刀大俠飛劍鋤奸鐵騎勤王 動作最多 刀光劍影 千軍萬馬

太平 即日公餘場 香港女伯爵

都麗 今天特別選映 兩部佳片一場映完 不加價

血戰魔鬼山 INCIDENT AT PHANTOM HILL

心驚肉跳 GAMES

英雄肝膽美人心 CAMELOT 70 七十米厘超級透視體 理察哈里斯 雲妮莎烈格麗芙 法蘭高尼路

提名本屆五項金像獎！

東城 快樂 麗華

嬉皮士與阿飛

花邊雜文

·于立·

在香港譯作「嬉皮士」，「嬉皮士」的那種青年，在美國的逃避社會中譯作「協皮」，以廣東音讀，是更接近原文的。在香港已算過時了的「扭腰舞」，當出現于太平山下之初，有些報紙譯爲「扭臀舞」，目的是予以打擊，故命字面不雅。「扭臀舞」三字自然地被取消，而祇存「扭腰舞」了，在美國兩僑社會中，對此舞譯作「搖膝舞」，亦意譯，却不切實，此舞確是以扭腰爲主呢！

星期二，紐約的「嬉皮士」在街頭發表虛無主義的演講，又演出反越戰的諧劇。警方派出三百多人應變，「嬉皮士」因懼警察不敵，並無妨害治安之事發生。

「嬉皮士」的勢力已自美國的西海岸蔓延到東海岸了吧？在西海岸，據說還有一「嬉皮士公社」，爲數又不少，其最著名的一個是南加州的山落步景小鎮上的，那裏有一養豬場，佔地三十三英畝，主人因物業稅及徙破壞，一年所納的實業稅又達六百元，乃租與那些「嬉皮士」作「公社」。該公社有男女四十人，僅逾十八歲，逾二十一歲的有十二名。其中僅寥寥數人登記爲選民。也有結婚的夫婦三對，「公社」中的成員，或有職業，或無，有職業的，把賺來的錢交與「公社」大家花用。

「公社」中是另一世界，「公社」以外的歹徒要對「嬉皮士」辣手；而那些以優秀公民自居者，亦看「公社」中人不起。有次，當地報紙爲「公社」攝了些照片刊出，其中一幀正是一面美國國旗在豬槽邊，羣衆加以注視。那些以優秀公民自居者大譁，認爲「公社」侮辱美國國旗，實行封鎖，不許此中人出入，後來「公社」中有一頭豬生病，「嬉皮士」請他們暫時解除封鎖，俾得送豬往獸醫院醫治。他們允予通融，但派人跟隨。此後，「嬉皮士」在樹林中另闢小徑出入了。

「嬉皮士」是一種有文化而又有特別理想的青年，與阿飛不同，更與香港的所謂阿飛不同。香港所謂阿飛，多數已是小流氓、小賊，更甚至小匪徒了，眞是無惡不作，而這些人，無文化可言，他們的趣味，低級之至，當然由于未受多少教育。

香港祇可以說是有了「嬉皮士」的名詞，眞正「嬉皮士」絕少，首批爲當局所注意的「嬉皮士」中無一中國青年，但我們中國人不必沾沾自喜。「嬉皮士」是要搞些文學與藝術的。香港的那些不良的中國青年，祇宜于做香港式阿飛，固社會環境所決定。「嬉皮士」當然也是一員病態的青年，但比起香港式阿飛來，則爲害少得多。這年年來香港式阿飛所犯之案，已創了新紀錄。在香港本質上兩者完全不同于「嬉皮士」者，祇是多數亦自留長髮，他們僅是家庭中的嬌子，那些阿飛亦自命不凡，羅尼在尖沙咀一帶，嬉皮士不太大呢！

僑樂村

這一回　寶石山　羣雄驚絕技　黃龍洞　老婦滅魔頭

獨孤霸頭不覺來到了黃龍洞，他覺得心驚，這個地方，何以竟至于此，他步步之行近，他聽到了聲近，刀兵之聲漸漸的時候，最要緊還是性命，別的事情慢慢鎮了，他看到了道附近一個小洞，洞門已經是一個幽僻去處，獨孤霸頭步步行近，已來到洞口了，地上有許多個地方有點異樣，他沒有想到，一個月前，黑龍道長與霸道姑已在此比過武，他看到了腳印，便知道在此地必定有異人，因爲這些腳印不是在泥地之上，而是在石頭之上，沒有內家真力，如何能此。

獨孤霸頭本無心進洞，這豈不是故意與對手鬥心，來，來，留了，他再走幾步。「在下身上有事，不想戀戰，道姑道：「好，不管個甚麼，要緊，你這個人，有什麼好，不是兵敗逃命要緊，道：「我不知道。」獨孤霸頭有甚麼，一鈕，一紅，道上這下來便是，日後再來，「此刻我以五派之一的掌門身份，被白衣派道姑這一派的冷面道子，清的傢伙，這般貨式，如何能走江湖。」

獨孤霸頭本來便是火爆之人，他只得了兵敗將亡，才堪下，火氣便按捺不住了，冷笑道：「我與你往日無怨，今日無仇，才不想交手，也只好奉陪了，既然相逼，」

龍劍鳳簫緣

文：董華信　圖：楚子

獨孤霸頭連忙止步，正想回頭退出，可是已來不及了，只聽得洞門一聲响，但見洞頂有人跳了上來，獨孤大驚，口，便要衝上。只聽洞裏有人道：「是那一位不速之客，闖到這個地方，也未免太冒昧了。」獨孤霸頭聽得聲音，分辨耳，更是吃了一驚，道：「莫非是白衣派掌門黃龍道姑？」內裏沒有回答，只見早已有人起，道：「管他是誰，你都不管是誰，入了我的洞，便無生理，前些日子，走了兩個，今天你這個白衣派，要給我留下來了。」

話聲一閃，人影已到，只見眼前出現的是一個黃龍道姑，手中執的是一枝麈拂。「小玉，拿了去。」道姑的愛徒，小玉是藤秋給道姑的後山採藥，小玉來時，道姑也便由她去了，身子已復原了，那一天雖然黑龍道長與黃龍道姑神君是好勝之人，他們兩人解了厄，但平生的事在正邪之間，兩人進了洞，他總然能破了戒，此外，心有不甘，今天沒來由，來了個白衣派的獨孤霸頭的名字了，她久已聽到了，在江湖上是五派齊名的，而白衣派是最大的，以進勢力而論，竟然最多，道姑笑道：「這一回，當眞可以大打一場了。」獨孤霸頭剛才一場大殺，已是氣餒，他雙手一拱道：「在此耆下了麻煩，再不想在此耆下了。」道姑道：「每一個進來的

道姑道：「見有光堪，主人先進招。」獨孤霸頭雙手一拱，瞬間已打了一個眼色，手下無情。」他右手劃了一個弧形，左手突然發出一招，是夜鬼拍門的招數，道姑把手中麈拂一揮，竟似是無數利針，便來射獨孤的手腕，道姑也乍覺得火熱迫身，心中一凜，此人拳法，名不虛傳。（三九六）

冷笑道：「我與你往日無怨，今日無仇，也只好奉陪了，既然相逼，」道姑道：「你怪我無情，我早已聽到了陰陽掌了，什麼陰陽掌也奈何我不得，且看你什麼陰陽掌，獨孤一聽此言，更是心驚。

殭屍販子

司馬紅

六三：電梯專家的傑作

四名受傷的人當中，有三人的性命相信可以保存，雖然他們的傷勢相當嚴重。唯一的死者是電梯的司機，胸部所中的槍彈，後來被證實和其他人所受的的彈頭同一類型。

經過調查，在逃的兇手相信是兩人，一人在外接應，另一人在電梯內等候。他們的行動有計劃，結果能夠接近槍殺電梯中所有的人，但他們的的是要殺人滅口，用一顆子彈結束了他的生命。但如此，他們的想法也非常周詳，結果他們的計劃沒有成功，電梯的司機死了，其他的人活了。

祇能笑了，得又看得他們的好脾氣，來得好，祇能一度人，我們的案子，在他管轄的範圍內，發生如此重大的案件，他還是沒有辦法破案，不僅以後永遠難有昇

酒會，恐怕將要受到上司的責難和貶降呢！

我道：「老虎，焦急是沒有用處的，我的想法跟你不同，至少我以爲那司機沒有接受過兇手的賄賂。」

他向我瞪了一眼，道：「老虎，不要講風涼話了。假使兇手沒有買通了那司機，爲甚麼電梯不在五樓停下來？爲甚麼他們把我們直接送到地窖？」

我正想把我的懷疑解釋出來，賀賓上校恰好於其時趕到。我道：「上校，你來得正好，老狐狸又出現了！」

我點一點頭，道：「你是指凌高道傢伙？」上校答道：「我有理由相信是他，這次又是凌高幹出來的好把戲。」

我順便向曷能濤瞪了一眼，他的臉色非常難看，口中喃喃的不知在說甚麼。我向他和賀賓兩人招手道：「我們到電梯裏看看。」

我最先踏進電梯，他們兩人也跟着踏了進去。電梯門合攏之後，我順手拉上那鐵閘。曷能濤詫異地問：「你究竟要幹甚麼？」

我微笑答道：「把電梯開上去。」說畢，我便抓着手掣推上，可是電梯紋風不動，也聽不見引擎發動的响聲。我再試一遍，依然一樣。賀賓向我瞧着，他似乎有點明白過來，不斷點頭，我把鐵閘拉開，仍然回到外面。

曷能濤道：「你認爲電梯臨時出了毛病，故此無法控制？」

我搖搖頭，道：「馬上找一位電器工程師檢查一下，我相信電梯內的電路已受到破壞或改變，這是只有電學專家才有本事變出的把戲。那司機並非不想煞停電梯，但無能爲力，只有由得電梯本身自動降到地窖。」

情之所鍾

·何行·

她可惜的，因有了方棠樂，使她放棄了習法文的時間，她是想到再去補習法文，這一段時間內，她的法文，已能有會話資格，普通的應酬，她已能用法文來表達出她的心意了。

隔一天，她重去補習法文了，過了五六天，她偶然和姓李的聯繫了，才知方棠樂已出院了，家裏紛紛還在候持，他亦來作身體還未復元，不去辦公。

有一天，史瑞娜剛巧補習了法文回來，客廳上有客，那是吉蒂，等她半個鐘頭了，正在聽唱片消遣，一見她回來，便

「我正爲這事而來。」吉蒂說：「我和這事的結果，已和李富士分手了，他太太到我家中大鬧一番，補我一年半的交，和李富士斷了瓜葛，這是他自找石頭自壓腳！」

「自找石頭自壓腳？」史瑞娜說：「難道是他自己洩漏秘密的？」

「你不知他的太太和何六先生的太太，是表姊妹。」吉蒂

般使她習方棠樂，這是樂不是樂絲的生活，訴你的？」史瑞娜說：「是不是

在方棠樂未結婚時，李富士還沒有和太太結婚，她方鴻她生活有這樣無形中沒有往來。

「不過李富士是知道方棠樂這個名字的，那天你請客，李富士是留了意，他爲了討好太太，說是有一次被一個朋友拖出去到朋友一個小姊姊處去吃飯，那是入伙酒，不道這個小姊妹的倚夫，正是方棠樂。

「他太太聽了，大感興趣，她們本是不和的怨家，對方可以有新柄的事，當然是感興趣了，爲了要

太太也偵查他的行動，他因爲他也時常很晚回去，落了寫字樓和同太太也一直在懷疑，他道一偵查，全部西洋鏡都拆穿了。」

史瑞娜聽了，搖搖頭說：「那是弄巧成拙了，棠樂太太怎會知道呢？」

「她們負氣了十餘年。」吉蒂苦笑說：「一直彼此不往來的，爲這事却重又和好了。」（一〇一）

村中人語

水

貪污

如何廉清貪污。

爲了天雨，供淡水了。趁這時候，何妨清一下水管。

青年人

青年康樂問題，應受重視。青年人精力如何發洩，不是跳阿哥哥便了事也。

接受之間，只要有一個人站出來，便揭發矣。

封車

匪封的士，又有所聞。司機坐位是一個封密了的箱子，可以防盜。

倆位太太

楊天成

他替她叫了之後，對她打量着

「相見還不如不見，彼此心裏都不舒服，又何必再見呢？」

「秀珍，」他放低聲音：「你錯了，你該知道我是多麼愛你，可惜那時你沒有成熟，太任性，結果鬧成悲劇結局，現在你見得世面多，人生經驗也豐富了，你應當明白當初我對你是好還是不好了！」

「——」她長嘆口氣，沒有作聲。

「是不是老了？」她說。

「不，你並沒有老，僅僅兩三年，怎麼就會老呢，你反而顯得更成熟了！」

「——」她笑一笑，笑得很苦。她故意岔開自己的問題：「你很不錯呀！」

「也只過得去而已。」

「聽說你離開香港了？」她看一看他。

「是的，那時我實在太傷心，決心離開這裏，我去了很多地方，結果在婆羅洲住下來，盡力工作，後來得到董事長的欣賞，升我爲經理，最近香港要擴充營業，因爲我對香港的商場比較熟悉，所以派我做香港公司的經理，我已經到了一個月了。如果不是今晚有朋友生日，爲他慶祝到夜總會去玩，我眞是生不知見不見得到你了！」

「當初你太不了解我，一個男人有時實在是有必要的應酬的，你不能讓男人取消那些應酬，那時你實在太任性了！」

「過去的事不必再提了，」她淡淡一笑：「我也知道那時我是過份一點，現在我已經嘗到那所種的果實！可惜遲了。」

他已經知道她心裏所感受的。

「你可以結婚。」

「結婚？誰要我呢？」他懇切地叫：「秀珍，你完全變了。」

「我變了？」

「是的，你變了！」他看着她：「以往你的自尊心強烈到了極點，現在呢，你不僅失去了自尊心，而且更有了強烈的自卑感！我真想不到你變得這樣厲害！」

「有甚麼辦法。」（一一五）

「不忍心甘願下去，使你墮落，你不該做這種行業的。」

「爲甚麼？」

「對你不合適，你不適宜做這個行業。」

「有甚麼辦法！我也不想做呀！」

「你可以不做的。」

「不做做甚麼？」

牛公重傳

馬迷

午夜列車

偵探中篇

天風

奧汶又微笑起來：「還要過夏天就行了。」

奧汶吃完雞且，舐了舐叉。「還要嗎，奧汶先生？」她的眼睛轉溜着，他懷疑她正在向他施以魅力。

「我不會那麼早返回去，」他看着她心中想，「你叫我做絲拉吧，」她說，一邊玩弄着她的咖啡。

奧汶又微笑起來，而且上下打量那女子。「我很感激你，夫人。」

令奧汶驚奇的，就是那些煎雞且，麵包，咖啡，以及一杯鮮榨汁，看來十分美味可口。奧汶在那女子的對面坐下，他發覺早餐味道，美其樣子一般精美時，她也吃了起來。

他咬了幾口麵包後，發覺她在看着他。

「你說你獨自一個人住在這兒？」他問道。「你一邊用嬌指揩揩咀角，絲拉點點頭，依然看着他。」

「我丈夫在五年前逝世。」「我丈夫在這兒居住，但我覺得不起。你是我，你怎樣生活的？」

「大部份靠種菜，以及一些雞爲生。」

奧汶點點頭，「那些菜種得不錯，共有幾隻？」

那女子呷了一口咖啡，「六隻，再多一些，就難應付了。秋天待牠們夠肥時，就把牠們賣出去，然後用錢買入一些小豬。」

「那女子點點頭，露了個微笑，「田地工作不是女人做的，」她說，「在這兒養豬是一種不錯的生意，祇要你能把牠們起？」

「然後再從頭養

絲拉說：「我需要——」

「絲拉，」她笑着說：「我們——」

「我史木朵，」奧汶說。

後邊有一堆木，他拉一下，然後微笑起來說：「我明白——」

「絲拉。」他說。

「廚房裏的事，奧汶喃喃地說，一邊揮動着鐮刀

奧汶猶豫了一下，然後微笑說：「你叫我做絲拉，「這份工作有甚麼需要我做的嗎？」

他工作完畢時，已將近日落西山時份，她則站在門廊注視着他。他在汲水筒洗手時，把自己的身體曬乾後，他讓太陽的餘暉晒乾後，把自己的身體曬乾後，

她說：「我已經過了一段很長時間，我們會爲這頓早餐而付出代價嗎？」她看着他，朝她走近，跟她入屋。

一個鐘頭後，他又用鐮刀在屋後割去一些野草，接着又在穀倉的另一邊修補了那些用鐵絲圍住的豬欄。他工作的大部份時間，

屋內顯得較冷及陰，門「砰」的一聲關上後，屋內只有一片死寂。

「你工作得不錯。」（三）

香江何處

垃圾何多

港海頗多垃圾，清理既費時，船中人倒垃圾不可不慎也。正是：

香港從今成臭海，灣頭垃圾百千斤，海灘試浴眉頭皺，嚇殺姑娘滿臉痕。

·半個時人·

海誓

甘豐穗

五九：竟有「退休制度」

杜雪菲笑盈盈地回來坐下，呷了口酒，她的烟捲燃完了，他替她再點上一支。

他跳舞時說：「在你們的組織中，你算是第幾號人物？」

「很低，社會菲說。「低到連號數也沒有。」

「你比波士們好多了，至少你們的工作，就隨我做。」

「你怎知道我們的波士花了不用化裝，有活動的自由。」

社會菲訝然地說：「形虫小技，瞞不過我。」

「你有本領，我見着你時心中就這麼想。」杜雪菲說：「別以爲波士沒有我這麼自由，可能他正在我們這一堆人中也說不定。」

「這麼說你也沒有見過波士了？」梁志和心中暗暗地吃驚，那裏的

「何止波士，他手下的三號人物，我們都不知道他的廬山面目，他們化了裝，可了不起。」杜雪菲說：「不過，你看出他們的是真名字嗎？」

「還用說，不過却是他的許多個名字之一。」

「如果你們出了事怎樣？」

「你說我們給拘捕了？」梁志和點頭，她一笑說：「失口不認，至死也不供給一點消息。」

「受不了刑？」

「死了算數。」

「否則怎樣？他得給自己人殺掉。」

「有逃跑的機會吧？」

「沒有，到天底下他們也得把你消滅了。」她反問梁志和說：「你們那邊怎樣？」

「我們比較溫和，從來沒有出過事，波士給完全滿足我們的一切，他的關係又好，死的是蓄牛，不可能是老虎。並且，我們有退休制度，幹夠時間，只要願意就可拿一份上百萬的退休金。」

「你們這麼好的。」

「所以，我們波士是以德服人，非以霸服人。」

「你可以介紹我參加你們的組織麼？」

「你有興趣？」

「有興趣，但沒有可能。」

「爲甚麼？」

「除非今後你眞的愛我，而我又成爲你的妻子，要不我怎能脫得了他們。」

梁志和心中一動，這忙纏緊她，緊緊地摟她一把。

碧血黃沙

原著：文　風秋：圖

這一回　鼓打三更　語驚四座　壁壘寒敵膽　句句罷心弦

羅亨信要求朱鐵英留下來，朱鐵英答允了，並說有一件禮物送給羅亨信，叫他派人到她的馬車去取，羅亨信大爲出奇，也想不接受她的禮物，但朱鐵英却堅持要送，並且說他一定歡迎這禮物，羅亨信聽她如此說，只好派人去取。不一會，禮物取回來了，却是一個昏迷未醒的人！羅亨信一看道個人就「咦」了一聲，吳師爺也「咦」了一聲，不約而同的齊聲說道：「這不是唐宏？」「這不是那敬的衛士？」兩個人的目光登時從唐宏身上移向朱鐵英，朱鐵英點頭道：「不錯，這人姓唐，但我不知他是什麼人的衛士，我是從半路上把他抓了來，送給大人作禮物的！羅大人，這份禮物，你不會推辭吧？」羅亨信道：「鐵英，這個人昏迷不醒，對我有什麼用！」朱鐵英道：「大人有所不知，用處可大呢！大人請先聽過了，再審問他，自然就明白了！」朱鐵英說時把一封瓦剌人送給王振的密函遞給羅亨信，羅亨信只看了幾句，已經變色了，他一揮手，對衛士說：「押到後堂審問！」

唐宏還是昏迷未醒，如何審問呢？羅亨信向朱鐵英請教，朱鐵英笑道：「這個容易，這些賤骨頭，你好好對他是不行的。」說時已走近唐宏身邊，猝然飛起一腳，踢了他一個觔斗，解了他的穴道，他的血脈一運，立即清醒過來，向左右一望，只有兩個衛士，羅亨信則坐在前面，登時膽子大壯

，暗運內勁，一躍而起，就向羅亨信撲將過去，因爲事出意外，兩旁衛士都吃一大驚，却是搶救不及，眼看羅亨信就要遭毒手，無不駭然。

但是，就在各人驚懼萬分之際，大家都只見人影一閃，唐宏已一把抓下，緊緊抓着一個人。不過，他抓着的不是羅亨信，却是朱鐵英。各人再看清楚，原來不是唐宏抓着朱鐵英，是朱鐵英抓着唐宏的手腕，唐宏已抵受不起，軟癱下去

了。奇峯突起，變幻無方，唐宏劇受大挫，各人才透一口氣，對朱鐵英也眞心佩服了！羅亨信聽過朱鐵英之後，彼同意宏，唐宏見朱鐵英在側，正是他的剋星，知道抵賴不得，如充好漢，只有吃虧，考慮之下，供是說了不少實話，羅亨信從唐宏口中證實郭敬通敵和私賣軍火給瓦剌人，對于謙的要求更決心執行，以報國家民族。

羅亨信審案結束之後，朱鐵英便告辭出外，她換過衣服，作個男子打扮，居然似模似樣，帥雌雖分，她人本長得俏，扮作男子，一樣俊美。她在一個叫做米興的衛士陪同下走向大街，突然聽得人聲喧鬧，路人也紛紛傳說：有一個漢子用酒飯馬，並且打傷了王家幾個莊丁，現在莊丁已經回去班人，要對付這個漢子。米興聽人家如此說，也覺奇怪，想着道四會喝酒的馬。朱鐵英却注意打探那漢子是什麼人，王家又是什麼人。米興告訴她，王家就是王振的祖居。他既王振本是蔚縣人，蔚縣在大同的東南角，相距並不太遠，王振有個兒子，是他在做太監之前跟妻子生的，他的兒子叫王大發，人家背後却叫他做王老虎。他仗着爹爹的勢力，橫行鄉道，無法無天，佔人田地，搶人妻女，奪人財產，無所不爲的奸人，都逃到王家莊，增強了王家莊的實力，且又有軍隊把守，所以官府也奈何他不得！朱鐵英聽了之後，忽然道：「這麼說，他不僅是個老虎，簡直是個小皇帝了！米兄，你是羅大人的衛士，他們認得你，我知道你不怕他，但鬧起來對羅大人却不便，現在還不是羅大人和他正面衝突的時候，等一會如果有什麼事發生，你只可作壁上觀，千萬不可插手，也別跟我打招呼，你記着了！」她說完就和米興分手，直向一家酒樓走去，對一個正在掃案大嚼的頭陀叫道：「師父，你怎麼到了這裏？身子沒事了？」那頭陀抬頭一看，道：「了頭，什麼事都瞞不過你，你又怎會在這裏？你見過爹娘了？」（三三〇）

花鳥蟲魚集

養魚謀生，風氣之先

·園叟·

有許多人養熱帶魚，第一個願望就是賺錢。他們的心中都有一個如意算盤，如果照他們那熱帶魚搭買魚的價錢，那麼，無論任何一種魚，只要能夠繁殖成功，他們的確可以賺一筆錢的。但是他們却忽略了一點，那就是成本，問題，從小魚一直養到成魚，要給牠們食餌，要花多少時間，時間就是金錢，如果你細細的計算一下，你就會明白，養一胎魚的成本要多少，且當你把小魚養成了，到拿去沽之哉的時候，價錢若干？他們會給你一盆冷水，使你的熱情化爲冰冷。

不過，養熱帶魚不是完全不可以賺錢，比如近年來香港的神仙，在熱帶魚迷裏傳來許多美麗的故事，但是除了七彩神仙之外，就無法找到任何一種魚可以賺錢的。

就以風行一時的紅眼帆翅劍來說吧，也只不過是曇花一現而已，到現在養紅眼帆翅劍的人又聽不到了。不過，從這一個結論，如果要以熱帶魚成爲一種副業，帶魚成爲一種副業，就要有先見之明。比如紅眼帆翅劍，剛來香港之時，不惜代價把牠購入，然後讓牠繁殖，那麼，當你拿下第一胎的小魚，第二胎的，第三胎的……你都可以聽一筆錢，直到每一個魚檔都有這紙魚出現之時，你大可以不必再在這種魚身上

打主意了。那麼再找改良的結果，每一個新的魚種，據我所知，有不少經驗的熱帶魚迷，就是這樣賺錢的。

第二個賺熱帶魚錢的方法，現在本港有許多熱帶魚場都沒有進行。那就是向新的魚種，就是香港是世界熱帶魚繁殖的主要地之一，但有人在這方面下過功夫，這也是致富之道，值得熱帶魚迷去努力的。只要你能夠努力，以前是低紅劍，以前是低翅的，現在都紛紛有的帶頭人。不但賺錢，而且還可以一魚成名。帆翅出現了，這是由於外國不斷的把品種

保險不碎

小約翰五歲生日那天，他的父親回到家裏，發覺小約翰的母親很生氣。

「你記得我們昨天買給小約翰那隻不碎保險箱嗎？」她問。父親微笑：「當然，難道那傢伙把不碎的保險箱也弄碎了嗎？」

「不，」母親回答，「但他把鄰居幾隻窗子的玻璃都擲碎了！」

（梁）

華堂夢

·碧雲·

她回身開進房內，撲在床上伏枕啜泣；惟有悽悽怨怨，孤冷沉寂的氣氛伴着她。

「小姐，妳怎的了……又不舒服嗎？」阿好步進來。

「不，別理我！妳下去，妳下去！」她低沉地嚷。

「這何必呢？小姐妳時常如此會哭壞身體的。」阿好坐在她身畔勸慰。

「阿好，妳下去吧！讓我哭個痛快就沒事了。」她泣不成聲。

「小姐，別這樣糟蹋自己好嗎？妳還有我多難過，我會心疼的。」阿好眼眶紅了。

「阿好，別難過，我知道這個世界除了妳，再沒有人關心我的死活了。」她抬起滿是眼淚的面。

「小姐，不是的，我知道很多人關心妳，還有……不過妳不肯接受罷了。」她說的很輕。

「阿好不要隨便說話！」她坐起來。

「我知道，……替妳拿濕毛巾揩揩面！」

「至少該，她說公司或來決定的一批衣服，大少奶不敢作主，她請妳無論如何下去一趟！」

「她說先洗浴更衣。」

佩珊忙把臉背了過去，她朝浴室輕喚：「阿好，妳下去先收就是了。」她聲音有點沙啞。

阿四應了她一聲，忙退了出去。

「太太，我再回去交代的，請快點收，讓我走好嗎？」送貨員請求。

「大少奶，妳就簽了讓他走吧！」阿金說。

「不，我不敢作主，上次我簽收了，三少奶嫌做得太窄，不願穿，老爺奶奶查問起來，怪我不先請三少奶試穿過才簽收。奶奶還嘰嘰了好一回，還幸三少奶再三解釋不關我的事，以後我不敢隨便簽收了。」她望着跟前六七個大紙盒，怯怯的說。

「唔，四姐下來了！」阿金指着門口

「不知爲什麼，三少奶又躲着哭了，不肯下來，好如就快來了。」阿四附過來輕輕對大少奶說。

「我眞不明白？三少奶還會有不如意的事嗎？她要天上的月亮，老爺奶奶也會想辦法去取，怎的一天到晚的愛哭？」阿金說。

「她除出了房間，就是愛躲起來哭！」

「唉！假如我有像她這樣的福氣，十年命也願意了。」大少奶自語般低喃。

「好姐來了！」阿四笑嚷。

「好姐！」阿金堆上笑容，朝着臉來的阿好說。

（代郵：西環社會福利班各位小姐：承蒙讚譽，華堂夢之結局絕未便奉告。）（一〇四）

妖鳳鬥邪龍

高明山

四〇四：當機立斷

「我……我是鄔潔英，當我醒來的時候，是臥在秘洞中一間房子裏的床上，我看到了蕭天龍，目炯炯的看着我微笑，我發覺身體蓋着一張被，但衣服却被剝光了，這是在意料中的事，當我迷倒的時候，邪龍就仔細地搜索我身體有無可疑的東西，眞是倖運，對話機與追蹤儀器沒有被他發覺，後來我入浴，邪龍到外面找清潔的衛生巾，我趁此時候，將這對話機偷回收藏。我更衣完畢，被送出大廳，見到古越存與及幾個天龍黨男女黨人，經過了一番審問，被囚困在一間空房內。這個秘洞，有一廳六個房間，冷暖氣機，傢俬雜物，酒水糧食的儲備足夠三個月以上之用。以後如有機會，每一小時大家通話一次。」

霧彩鳳聽到了鄔潔英的報告，心中大喜，因爲這一枚活棋子到達邪龍的秘洞內，今後藉她的努力，自然可以發揮一定的作用。不料黃昏過後，金鷹島下霧了，初時還是薄薄的，後來越下越厚，咫尺間伸手不見。霧彩鳳立即下令所有彩鳳團中人，立刻出營，到各要隘地方駐守，同時提高警覺，提防敵人趁濃霧迷天，從地下秘道出來有所活動。

方，一夜向海邊的猶岩方位走去，登時就發覺邪龍可能在這個地點乘船出海逃遁。她是個智慧極高的人，遇事當機立斷，絕不遲疑，因此，她立刻用無線電話通知海面防護兩艘快水艇，一艘先依照所指定的方向駛去搜索，而另一艘則開到島西的隱蔽礁上指揮，兜截乘霧遁的

她婷到一個鐘頭之後，仍不曾見鄔潔英聯絡，於是，她試圖接通她，沒有回音，就在此時，可是對方情知不妙，於是，她的方位卻有移動，追蹤儀器的方位由心裏吃了一驚。這個潔英當然被天龍黨人帶到去另一處的地方，而她又無法將行蹤報告，這事絕不尋常了。她看到了移動的地

敵人。

李秀玲姊弟與鄔可兒鄔詩求追隨在側，黃彩鳳知道邪龍的工作。霧彩鳳不全力以赴，給邪龍走了，不是要一實，而且賠了夫人又折兵，今後想要捉他，絕不容易。於是，在她判斷了邪龍必然借霧遁的時候，當當接納了李氏姊弟等的要求。

好厲害的濃霧，一時間分不出海面與島嶼，一片濛濛，在這幾天氣而又是在海面上捉人，其艱難的情形可想而知，但是，在敗利鈍在此一舉，所以霧彩鳳打醒精神，決定用擒握獲的方法將敵人一網打盡。

現在，鄔潔英仍然是霧彩鳳一枚活棋子，如果沒有了她，這追蹤器就發揮不了作用了，邪龍從甚麼地方逃走，與及採取甚麼行動，霧彩鳳便一無所知。這其間的配合，眞是天造地設的。如果今天霧天龍沒有將鄔潔英捉得，而天龍黨的內部又沒有門爭，大家同心合力去應付危難之局，這麼霧了趁着蓋天的濃霧逃走，他們百分之百是可以說險，然而他們的內部的鬥爭，知如此的尖銳，加以陰錯陽差的巧合，結果雖竟敗塗地了。

安全地帶

王佐治和丁占美在路上走着，到了路邊，兩人要走過馬路了。右邊有許多汽車駛來了，王佐治一個箭步，走向路心的一塊危險牌子的後邊，那裏正有工務局的工人在修理渠道。

丁占美在路上進退維谷，最後還是挺回行人路。

汽車過了之後，王佐治從危險牌後走出來過馬路了，丁占美也跟着走過馬路。在另一邊的路邊，丁占美道：

「佐治，我發覺你這個人，一向拙於命運作兒戲。」

「爲什麼呢？」

王佐治問他。

「馬路是個危險的地方。」丁占美道：「正是馬路如虎口，當心莫亂走，你走便也罷了，不能過馬路，也應像我那麼的，立即返回行人路，待汽車過去了，才再過對面馬路才好，你却偏偏不走回來，反而站在危險牌子的後邊，這不是危險再加上危險，雙重的危險？是不是？」

佐治笑笑說：「你想想，汽車會向路上的危險牌子駛來嗎？汽車見了危險牌子，都立即駛開去的呢！我站在危險牌子的後邊，這其實是馬路上的一處最安全的地方呢！」

丁占美想想，笑道：

「對了，這也是道理，佐治，我最先還以爲你這人發神經，聽你的解釋，如又是一番大道理。」

「有時危險的地方，却是最安全的地方呢！」王佐治說。

丁占美過了兩天晚上，他和女友在郊道上散步。

他的女友愛寶西，他一邊走，一邊把王佐治過馬路的事告訴愛寶西，最後說道：

「我現在明白一個道理，任何事沒有絕對的，危險有時是安全，安全有時是危險。」

有一塊危險牌呢！我們走入小路找個地方坐坐，不怕有別的人來騷擾我們了！這是安全地帶！」

他和女友走入小路，却遇着一個阿飛揮刀搶劫，那阿飛道：「你們以爲沒有人進來嗎？那牌子是我放上去的呢！」

猴戲人間

·西門譯·